

PW 6241

PW 6321

de	Programmübersicht Gewerbliche Waschmaschine
cs	Přehled programů Profesionální pračka
en	Programme summary Commercial washing machine
es	Relación de programas Lavadora industrial
fr	Tableau des programmes Lave-linge professionnels
hu	Programáttekintés Ipari mosógép
it	Elenco programmi Lavatrice a uso professionale
pl	Przegląd programów Pralnica profesjonalna
pt	Lista de programas Máquina de lavar roupa industrial
ru	Обзор программ Профессиональная стиральная машина
tr	Program tablosu Endüstriyel Çamaşır Makinesi

de 5
cs 47
en 89
es129
fr171
hu213
it254
pl296
pt338
ru380
tr422


Programmübersicht	5
Programmübersicht Grundprogramme	5
Programm Kochwäsche	5
Programme Buntwäsche	6
Programme Pflegeleicht	8
Programme Feinwäsche/Wolle	9
Programm Extrapülen	10
Programm Extra Schleudern	10
Programm Extra Ablauf	10
Programm Stärken	10
Programmübersicht Hotel/Restaurant/Catering	11
Programme Bett-/Frottierwäsche	11
Programm Matratzenschonbezüge	11
Programm Wellness-Frottier	12
Programm Bademäntel	13
Programm Küchenwäsche	13
Programme Tischwäsche	14
Programmpaket Gardinen	14
Programmübersicht Betten	15
Programme Betten	15
Allgemeines zum Thema Desinfektion	17
Was bedeutet der Begriff Desinfektion	17
Thermische Desinfektion	17
Chemothermische Desinfektion	17
RKI-Liste (Robert-Koch-Institut)	17
Desinfektionsverfahren nach Wirkungsbereichen	17
VAH-Liste	18
Vermeidung von Kontaminationen bzw. Rekontamination	18
Reinigung von Wassereinspülkasten und Saugheber	18
Programmübersicht Desinfektion	19
Programme Desinfektion	19
Programmübersicht Maschine reinigen	21
Maschine reinigen	21
Programmübersicht Gebäudereiniger	22
Programme Mopp	22
Programme Matten/Pads	25
Programme Tücher	26
Programmübersicht Feuerwehr	28
Programme Schutzkleidung	28
Programme Masken	30
Programme Chemikalienschutzanzüge	31
Programme Rettungskleidung	32
Programmübersicht Textilreiniger	35
Programme Textilreiniger	35
Programmübersicht Badimprägnierung	36
Programme Badimprägnierung	36
Programmübersicht Reitstall	37
Programme Reitstall	37
Programmübersicht Sport	39
Programme Sport	39

de - Inhalt

Programmübersicht Sluice (Laundry Regulation HTM 01- 04).....	41
Programme Sluice.....	41
Programmablauf Sluice.....	42
Programmübersicht Wasserrückgewinnung (WRG).....	43
Programm Wasserrückgewinnung (WRG).....	43

Programmübersicht Grundprogramme

Programm Kochwäsche




Kochwäsche 90 °C		Füllverhältnis/ Belademenge
Textilart	Textilien aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe, z. B. Bett- u. Frottierwäsche	1:10 PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Programmablauf	+  Vorwäsche 40 °C, wählbar Hauptwäsche 90 °C, Cool Down aktivierbar 2 Spülgänge letzter Spülgang warm* Endschleudern	

* Die Standardprogramme **Kochwäsche 90 °C**, **Buntwäsche 60 °C** und **Buntwäsche intensiv 60 °C** sind auf Warmspülen programmiert. Steht Warmwasser zur Verfügung, ist es vorteilhaft den letzten Spülgang mit Warmwasser zu betreiben:

- Die Restfeuchte der Wäsche ist nach dem Schleudern geringer.
- Die Wäsche ist schon erwärmt.
- Bei der unverzüglichen Weiterverarbeitung der Wäsche im Trockner oder mit der Muldenmangel ergibt sich eine Energie- und Zeitersparnis.

de - Programmübersicht



Programme Buntwäsche

Buntwäsche 60 °C		Füllverhältnis/ Belademenge
Textilart	Normal verschmutzte Textilien aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe, z. B. Bett- u. Frottierwäsche	
Programmablauf	+  Vorwäsche 30 °C, wählbar Hauptwäsche 60 °C 2 Spülgänge letzter Spülgang warm* Endschleudern	
Buntwäsche intensiv 60 °C		1:10 PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Textilart	Stark verschmutzte Textilien aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe, z. B. Bett- u. Frottierwäsche	
Programmablauf	+  Vorwäsche 30 °C, wählbar Hauptwäsche 60 °C 2 Spülgänge letzter Spülgang warm* Endschleudern	
Buntwäsche 30 °C		
Textilart	Normal verschmutzte Textilien aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe, z. B. Bett- u. Frottierwäsche	
Programmablauf	+  Vorwäsche 30 °C, wählbar Hauptwäsche 30 °C 2 Spülgänge Endschleudern	

* Die Standardprogramme **Kochwäsche 90 °C**, **Buntwäsche 60 °C** und **Buntwäsche intensiv 60 °C** sind auf Warmspülen programmiert. Steht Warmwasser zur Verfügung, ist es vorteilhaft den letzten Spülgang mit Warmwasser zu betreiben:





- Die Restfeuchte der Wäsche ist nach dem Schleudern geringer.
- Die Wäsche ist schon erwärmt.
- Bei der unverzüglichen Weiterverarbeitung der Wäsche im Trockner oder mit der Muldenmangel ergibt sich eine Energie- und Zeitersparnis.

de - Programmübersicht

Buntwäsche intensiv 30 °C		Füllverhältnis/ Belademenge
Textilart	Stark verschmutzte Textilien aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe, z. B. Bett- u. Frottierwäsche	1:10 PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Programmablauf	+  Vorwäsche 30 °C, wählbar Hauptwäsche 30 °C 2 Spülgänge Endschleudern	
Buntwäsche Eco kurz 50 °C		
Textilart	Leicht verschmutzte Textilien aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe, z. B. Bett- u. Frottierwäsche	
Programmablauf	+  Vorwäsche 30 °C, wählbar Hauptwäsche 50 °C 2 Spülgänge Endschleudern	

de - Programmübersicht

Programme Pflegeleicht

Pflegeleicht 60 °C		Füllverhältnis/ Belademenge
Textilart	Normal verschmutzte Textilien aus synthetischen Fasern, Mischgewebe	
Programmablauf	+  Vorwäsche 30 °C, wählbar Hauptwäsche 60 °C 2 Spülgänge Endschleudern	
Pflegeleicht intensiv 60 °C		1:20 PW 6241 - 12 kg PW 6321 - 16 kg
Textilart	Stark verschmutzte Textilien aus synthetischen Fasern, Mischgewebe	
Programmablauf	+  Vorwäsche 30 °C, wählbar Hauptwäsche 60 °C 2 Spülgänge Endschleudern	
Pflegeleicht 30 °C		
Textilart	Normal verschmutzte Textilien aus synthetischen Fasern, Mischgewebe	
Programmablauf	+  Vorwäsche 30 °C, wählbar Hauptwäsche 30 °C 2 Spülgänge Endschleudern	
Pflegeleicht intensiv 30 °C		
Textilart	Stark verschmutzte Textilien aus synthetischen Fasern, Mischgewebe	
Programmablauf	+  Vorwäsche 30 °C, wählbar Hauptwäsche 30 °C 2 Spülgänge Endschleudern	

Programme Feinwäsche/Wolle

Feinwäsche 30 °C		Füllverhältnis/ Belademenge
Textilart	Synthetische Fasern, Kunstseide	
Programmablauf	Hauptwäsche 30 °C Waschrhythmus „fein“ 2 Spülgänge Endschleudern	
Wolle 30 °C		1:25 PW 6241 - 9,6 kg PW 6321 - 13 kg
Textilart	Maschinenwaschbare, strapazierfähige Wolle u. Wollgemische mit Wollsiegel	
Programmablauf	Hauptwäsche 30 °C Waschrhythmus „schon“ 2 Spülgänge Endschleudern	
Handwaschbare Wolle 30 °C		
Textilart	Wolle u. Wollgemische mit Wollsiegel	
Programmablauf	Hauptwäsche 30 °C Waschrhythmus „extra schonend“ 2 Spülgänge Endschleudern	

de - Programmübersicht

Programm Extraspülen

Extraspülen		
Textilart	Textilien, die nur gespült u. geschleudert werden sollen	
Programmablauf	1 Spülgang Endschleudern	

Programm Extra Schleudern




Extra Schleudern		
Textilart	Gewaschene Textilien, die nur geschleudert werden sollen	
Programmablauf	Endschleudern	

Programm Extra Ablauf

Extra Ablauf		
Textilart		
Programmablauf	Wasserablauf	

Programm Stärken



Stärken		
Textilart	Zum Stärken von frisch gewaschener Wäsche (Tischdecken, Servietten, Berufsbekleidung)	
Programmablauf	1 Spülgang* Endschleudern	

* Stärkekonzentrate können vor Programmbeginn in die rechte vordere oder hintere Einspülschale  gefüllt werden. Größere Menge Stärkelösung kann von Hand gleichzeitig mit dem zulaufenden Wasser über die Einspülschalen  oder  dosiert werden.


Programmübersicht Hotel/Restaurant/Catering

In diesem Bereich fallen eine Vielzahl von Textilien mit unterschiedlichsten Verschmutzungen an. Dieses Programme eignet sich zum Waschen von leichtverschmutzter Bettwäsche und Handtüchern über stärker verschmutzte Tischwäsche bis hin zur stark verschmutzter Küchenwäsche.

Programme Bett-/Frottierwäsche


Bett-/Frottierwäsche 90 °C		Füllverhältnis/ Belademenge
Textilart	Weißer Bett- u. Frottierwäsche aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe	1:10*
Programmablauf	+  Vorwäsche 40 °C, wählbar Hauptwäsche 90 °C, Cool Down aktivierbar 2 Spülgänge Endschleudern	
Bett-/Frottierwäsche 60 °C		PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Textilart	Bunte und weiße Bett- u. Frottierwäsche aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe	
Programmablauf	+  Vorwäsche 40 °C, wählbar Hauptwäsche 60 °C 2 Spülgänge Endschleudern	

Programm Matratzenschonbezüge

Matratzenschonbezüge 60 °C		Füllverhältnis/ Belademenge
Textilart	Wasserundurchlässige Matratzenschonbezüge aus Synthetikgewebe	1:13 PW 6241 - 18 kg PW 6321 - 24 kg
Programmablauf	+  Vorwäsche 30 °C, wählbar Hauptwäsche 60 °C 2 Spülgänge Endschleudern	

de - Programmübersicht



Programm Wellness-Frottier

Wellness-Frottier		50 °C	Füllverhältnis/ Belademenge
Textilart	Bunte und weiße Bett- u. Frottierwäsche aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe mit starken Öl- oder Fettverschmutzungen		1:13*
Programmablauf	Hauptwäsche 50 °C +  Hauptwäsche Extra 75 °C, wählbar** 2 Spülgänge Endschleudern		PW 6241 - 18 kg PW 6321 - 24 kg

* Mit maximaler Beladung waschen.

** Bei starken Verschmutzungen, z. B. durch Cremes, Massageöle ist die Hauptwäsche Extra mit erhöhter Temperatur hinzu wählbar. Hier kann bei farbigen Verfleckungen optional eine zusätzliche Bleiche dosiert werden.

Programm Bademäntel

Bademäntel 60 °C		Füllverhältnis/ Belademenge
Textilart	Bademäntel aus Baumwolle oder Mischgewebe (für starke Verschmutzungen +  Vorwäsche 40 °C wählen)	1:10* PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Programmablauf	+  Vorwäsche 40 °C, wählbar Hauptwäsche 60 °C 2 Spülgänge Endschleudern	

* mit maximaler Beladung waschen.

Programm Küchenwäsche


Küchenwäsche 90 °C		Füllverhältnis/ Belademenge
Textilart	Küchenwäsche aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe	1:13 PW 6241 - 18 kg PW 6321 - 24 kg
Programmablauf	Vorspülen Vorwäsche 40 °C Hauptwäsche 90 °C, Cool Down aktivierbar 3 Spülgänge Endschleudern	

de - Programmübersicht




Programme Tischwäsche

Tischwäsche		90 °C	Füllverhältnis/ Belademenge
Textilart	Weiße Tischwäsche aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe		1:10 PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Programmablauf	Vorwäsche 40 °C Hauptwäsche 90 °C, Cool Down aktivierbar 2 Spülgänge Endschleudern		
Tischwäsche		60 °C	
Textilart	Bunte Tischwäsche aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe		
Programmablauf	Vorwäsche 40 °C Hauptwäsche 60 °C 2 Spülgänge Endschleudern		

Programmpaket Gardinen

Gardinen		40 °C	Füllverhältnis/ Belademenge
Textilart	Synthetische Fasern, Kunstseide		1:20–1:25
Programmablauf	+  Vorwäsche 30°C, wählbar Hauptwäsche 40 °C 3 Spülgänge Endschleudern		PW 6241 - ca. 10,8 kg PW 6321 - ca. 14,4 kg

Programmablauf ohne Schleudern




- Betätigen Sie die Taste  „Schleuderstopp“.
- Beenden Sie im Status „Schleuderstopp“ mit Taste  „Stopp/Ende“ das Programm mit Wasser in der Maschine.
- Wählen Sie Taste  „Wasserablauf“.

Programmübersicht Betten


Diese Programme eignen sich zum Waschen von Ballonbetten, Steppbetten oder Kassettenbetten mit Federfüllung, Synthetikfüllung oder Naturhaarfüllung.

Programme Betten

Diese Waschprogramme sind ausschließlich zum Waschen von Textilien bestimmt, die vom Hersteller im Pflegeetikett als maschinenwaschbar ausgewiesen sind.

Federbetten		60 °C	Füllverhältnis/ Belademenge
Textilart	Stark verschmutzte Feder- oder Daunenbetten und Kopfkissen		siehe „Betten Belademenge“
Programmablauf	Entlüften +  Vorwäsche 30 °C, wählbar Hauptwäsche 60 °C 2 Spülgänge Endschleudern		
Federbetten		40 °C	
Textilart	Normal verschmutzte Feder- oder Daunenbetten und Kopfkissen		
Programmablauf	Entlüften +  Vorwäsche 30 °C, wählbar Hauptwäsche 40 °C 2 Spülgänge Endschleudern		
Synthetikbetten		60 °C	
Textilart	Stark verschmutzte Synthetikbetten und Kopfkissen		
Programmablauf	+  Vorwäsche 30 °C, wählbar Hauptwäsche 60 °C 2 Spülgänge Endschleudern		

de - Programmübersicht

Synthetikbetten		40 °C	Füllverhältnis/ Belademenge
Textilart	Normal verschmutzte Synthetikbetten und Kopfkissen		siehe „Betten Belademenge“
Programmablauf	+  Vorwäsche 30 °C, wählbar Hauptwäsche 40 °C 2 Spülgänge Endschleudern		
Naturhaarbetten		25 °C	
Textilart	Maschinenwaschbare Naturhaarbetten und Decken		
Programmablauf	Hauptwäsche 25 °C, Waschrhythmus „extra schonend“ 2 Spülgänge Appreturbad Endschleudern		

Waschmittelzugabe

Tipp: Der Einsatz von flüssigem Waschmittel wird empfohlen. Bei starker Verschmutzung kann der Einsatz von Pulvervollwaschmittel zur Verbesserung des Waschergebnisses führen.

Betten Belademenge

Die maximalen Beladungsmengen können folgender Tabelle entnommen werden. Es sind Zirka-Angaben, die je nach Größe und Dicke der Betten variieren.

Typ	Menge*
PW 6241	6 Kissen oder 4 Kissen + 1 Bett oder 3 Betten
PW 6321	8 Kissen oder 2–3 Kissen + 3 Betten oder 4 Betten

* Ein Bett entspricht etwa zwei Kopfkissen.

Tipp: Ballonbetten unbedingt mehrfach abbinden, um die Unwuchtausbildung gering zu halten und ein gutes Waschergebnis zu erzielen.

Allgemeines zum Thema Desinfektion

Was bedeutet der Begriff Desinfektion

Abtötung und Reduktion der Zahl von Erregern übertragbarer Krankheiten derart, dass eine Übertragung und Infektion nicht zu erwarten ist.

Thermische Desinfektion

Die thermische Desinfektion erfolgt durch Einwirkung definierter Temperatur über eine Haltezeit. In der Liste, gemäß § 18 IFSG, sind dies 90 °C über 10 Min. oder aber 85 °C über 15 Min. bei einem Flottenverhältnis von 1 - 4 bis 1 - 5 mit dem Wirkungsbereich AB.

Die thermische Desinfektion ist unabhängig vom eingesetzten Waschmittel, das keiner Listung entsprechen muss.

Chemothermische Desinfektion

Die chemothermische Desinfektion unterscheidet sich von der thermischen Desinfektion durch eine niedrigere Flottentemperatur während der Desinfektionsphase. Ein Ausgleich für die niedrige Temperatur wird hierbei durch die entsprechend gelisteten Wasch- und Desinfektionskomponenten gewährleistet.

Wichtig hierbei ist, dass diese Produkte genau nach Listung eingesetzt werden. Die Flottentemperatur, das Flottenverhältnis, die Dosiermenge, der Zeitpunkt der Dosierung und die Temperaturhaltezeit müssen genau eingehalten werden.

Für Desinfektionswaschprogramme gibt es zwei Listungen in denen die nötigen Verfahrensparameter in Abhängigkeit des Wasch- und Desinfektionsmittels aufgeführt sind.

RKI-Liste (Robert-Koch-Institut)

Beschreibt Verfahren für die Entseuchung gemäß § 18 Infektionsschutzgesetz. Voraussetzung zur Anwendung solcher Desinfektionsverfahren ist eine behördlich angeordnete Desinfektion, welche dann erfolgt, wenn Gegenstände mit Erregern meldepflichtiger, übertragbarer Krankheiten behaftet sind und dadurch eine Verbreitung der Krankheit zu befürchten ist. In der RKI-Liste werden hierfür die thermischen Desinfektionsverfahren als auch die chemothermischen Desinfektionsverfahren beschrieben.

Desinfektionsverfahren nach Wirkungsbereichen

Man unterteilt die Desinfektionsverfahren nach Wirkungsbereichen A, B und C.

- Wirkungsbereich A:
Zur Abtötung von vegetativen bakteriellen Keimen einschließlich Mykobakterien sowie von Pilzen einschließlich pilzlicher Sporen.
- Wirkungsbereich B:
Zur Inaktivierung von Viren geeignet.
- Wirkungsbereich C:
Zur Abtötung von Sporen des Erregers des Milzbrandes geeignet.

de - Programmübersicht

VAH-Liste

VAH = Verbund für angewandte Hygiene e.V.
(früher DGHM = Deutsche Gesellschaft für Hygiene und Mikrobiologie)

In der VAH-Liste werden Verfahren für eine routinemäßige, prophylaktische Desinfektion beschrieben, insbesondere zur Verhütung von Infektionen im Krankenhaus, in der ärztlichen Praxis, in öffentlichen Bereichen sowie anderen Bereichen, in denen Infektionen übertragen werden können.

Bezüglich einer behördlich angeordneten Desinfektion wird auf § 18 Infektionsschutzgesetz verwiesen.

Für OP-Textilien als Medizinprodukte sind spezielle validierte Verfahren und Maschinen anzuwenden. Die hier aufgeführten Verfahren und Maschinen sind **keine** Medizinprodukte.

Vermeidung von Kontaminationen bzw. Rekontamination

- Desinfizieren Sie vor der Bedienung des Gerätes ihre Hände.
- Verwenden Sie gesäuberte/desinfizierte Transportbehälter.
- Dosieren Sie Wasch- und Desinfektionsmittel entsprechend den Vorgaben.
- Beachten Sie die Vorschriften zum Umgang mit der Schutzbekleidung.
- Achten Sie bei der Verwendung von Wasser aus Wasseraufbereitungsanlagen auf Keimfreiheit .
- Reinigen Sie Waschmitteleinspülkasten, Einspülschalen, Saugheber vor dem Gebrauch.

Reinigung von Wassereinspülkasten und Saugheber

Der Waschmitteleinspülkasten unterliegt ständiger Feuchtigkeit, wodurch sich bei Nichteinhaltung regelmäßiger Reinigung Wasserkeime stark vermehren.

- Reinigen Sie den Waschmitteleinspülkasten, die Einspülschalen und die Saugheber nach Gebrauch mit warmem Wasser gründlich von Waschmittelrückständen und Verkrustungen.



Den Desinfektionsstandard, thermischer sowie chemothermischer Verfahren (aus der Liste, gemäß § 18 IFSG) hat der Betreiber in der Routine durch entsprechende Prüfungen sicherzustellen. Die Verfahren sollten periodisch, thermoelektrisch mittels Loggern oder bakteriologisch mittels Bioindikatoren überprüft werden. Auf die Einhaltung der Verfahrensparameter Temperatur und bei chemothermischen Programmen auch der Konzentration, hat der Betreiber insbesondere zu achten. Desinfektionsprogramme dürfen nicht unterbrochen werden, da sonst das Desinfektionsergebnis eingeschränkt sein kann.

Programmübersicht Desinfektion

Programme Desinfektion

Alle Programme sind **verriegelt**. Das heißt, sie können nach Ablauf von 1 Minute nach Programmstart nicht mehr abgebrochen, gestoppt oder gerafft werden.



Um eine Rekontamination zu vermeiden, erfolgt in den Desinfektionsprogrammen der Wasserzulauf in den Spülgängen nicht über den Waschmitteleinspülkasten.

Thermische Desinfektion 90 °C		Füllverhältnis/ Belademenge
Textilart	Baumwolle, Leinen z. B. Bettwäsche, Frottierwäsche	
Programmablauf	+  Vorwäsche 40 °C, wählbar Desinfektion 90 °C, 10 Min., Cool Down aktivierbar 2 Spülgänge Endschleudern	
Therm. Desinfektion RKI* 90 °C		1:10 PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Textilart	Baumwolle, Leinen z. B. Bettwäsche, Frottierwäsche	
Programmablauf	Desinfektion 90 °C, 10 Min., Cool Down aktivierbar 2 Spülgänge Endschleudern	
Chemotherm. Desinfektion 60 °C		
Textilart	Baumwolle, Leinen z. B. Bettwäsche, Frottierwäsche	
Programmablauf	+  Vorwäsche 40 °C, wählbar Desinfektion 60 °C**, 20 Min. 2 Spülgänge Endschleudern	
Chemotherm. Desinf. RKI* 60 °C		
Textilart	Baumwolle, Leinen z. B. Bettwäsche, Frottierwäsche	
Programmablauf	Desinfektion 60 °C**, 20 Min. 2 Spülgänge Endschleudern	

* RKI = Robert-Koch-Institut

** Die Desinfektionsparameter für die chemothermische Desinfektion (Temperatur, Temperaturhaltezeit, sowie Dosiermengen) müssen vor Ort auf die Wasch- und Desinfektionsmittel angepasst werden.

de - Programmübersicht

Chemotherm. Desinfektion 40 °C		Füllverhältnis/ Belademenge
Textilart	Baumwolle, Mischgewebe bis 40 °C	1:10
Programmablauf	+  Vorwäsche 30 °C, wählbar Desinfektion 40 °C**, 20 Min. Waschrhythmus „fein“ 2 Spülgänge Endschleudern	
Chemotherm. Desinf. 40 °C RKI*		PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Textilart	Baumwolle, Mischgewebe bis 40 °C	1:10
Programmablauf	Desinfektion 40 °C**, 20 Min. Waschrhythmus „fein“ 2 Spülgänge Endschleudern	
Inkontinenz 90 °C		1:13
Textilart	waschbare Windelsysteme	
Programmablauf	Vorspülbad +  Vorspülbad, wählbar Vorwäsche 40 °C Desinfektion 90 °C, 10 Min., Cool Down aktivierbar 3 Spülgänge Endschleudern	
Fäkalwäsche 90 °C		PW 6241 - 18 kg PW 6321 - 24 kg
Textilart	stark verschmutzte Leibwäsche, Baumwolle	1:13
Programmablauf	2 Vorspülbäder Vorwäsche 40 °C Desinfektion 90 °C, 10 Min. 3 Spülgänge Endschleudern	

* RKI = Robert-Koch-Institut


** Die Desinfektionsparameter für die chemothermische Desinfektion (Temperatur, Temperaturhaltezeit, sowie Dosiermengen) müssen vor Ort auf die Wasch- und Desinfektionsmittel angepasst werden.

Programmübersicht Maschine reinigen

Maschine reinigen

Reinigung des Waschmitteleinspülkastens, der Waschtrommel, des Laugenbehälters und des Ablaufsystems

- Führen Sie bei häufiger Anwendung von Desinfektionsprogrammen, Niedertemperaturprogrammen oder zur Beseitigung von Grobverschmutzungen das Programm Maschine reinigen regelmäßig durch.

Maschine reinigen		Füllverhältnis/ Belademenge
Textilart	Ohne Beladung, mit Vollwaschmittel	-
Programmablauf	+  Reinigen 70 °C (mit Wasserzulauf über alle Einspülkästen) 2 Spülgänge	

de - Programmübersicht

Programmübersicht Gebäudereiniger



Diese Programme eignen sich zum Waschen, Desinfizieren und Ausrüsten (in verschiedenen Feuchtstufen) von Wischbezügen aus Baumwolle oder Mischgewebe, Schmutzfangmatten, Polierscheiben und Wischtüchern aus dem Bereich der Gebäudereinigung.

Um eine Rekontamination zu vermeiden, erfolgt in den Desinfektionsprogrammen der Wasserzulauf in den Spülgängen nicht über den Waschmitteleinspülkasten.


Programme Mopp

Vermeiden von grobem Schmutz in der Maschine.

- Schütteln Sie die Mopps aus, bevor Sie diese in die Maschine geben.


Mopp Standard		60 °C / 90 °C	Füllverhältnis/ Belademenge
Textilart	Wischbezüge aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser		
Programmablauf	Vorentwässern Vorspülbad +  2. Vorspülbad, wählbar Hauptwäsche 60 °C/90 °C, Cool Down aktivierbar 2 Spülgänge Endschleudern		
Mopp Standard + ausrüsten			
Textilart	Wischbezüge aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser		
Programmablauf	Programmablauf wie Mopp Standard, anschließend: Ausrüstbad Feucht oder durch Blockaktivierung: Nebelfeucht, Nass, Tropfnass		1:10 PW 6241 PW 6321 Stückzahl siehe Tabelle „Mopp Belademenge“
Mopp Th. Desinfektion		90 °C	
Textilart	Wischbezüge aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser		
Programmablauf	Vorentwässern Vorspülbad +  2. Vorspülbad, wählbar Desinfektion 90 °C, 10 Min., Cool down aktivierbar 3 Spülgänge Endschleudern		

de - Programmübersicht

Mopp Th. Des. + ausrüsten 90 °C		Füllverhältnis/ Belademenge
Textilart	Wischbezüge aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	<p>1:10 PW 6241 PW 6321 Stückzahl siehe Tabelle „Mopp Belademenge“</p>
Programmablauf	Programmablauf wie Mopp Th. Desinfektion, anschließend: Ausrüstbad Feucht oder durch Blockaktivierung: Nebelfeucht, Nass, Tropfnass	
Mopp Ch.-Th. Desinfektion 60 °C		
Textilart	Wischbezüge aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	
Programmablauf	Vorentwässern Vorspülbad +  2. Vorspülbad, wählbar Desinfektion* 60 °C, 20 Min. 3 Spülgänge Endschleudern	
Mopp Ch.-Th. Des.+ausr. 60 °C		
Textilart	Wischbezüge aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	
Programmablauf	Programmablauf wie Mopp ch.-th. Desinfektion*, anschließend: Ausrüstbad Feucht oder durch Blockaktivierung: Nebelfeucht, Nass, Tropfnass	
Mopp ausrüsten		
Textilart	Wischbezüge aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	
Programmablauf	1 Spülgang Ausrüstbad Feucht oder durch Blockaktivierung: Nebelfeucht, Nass, Tropfnass	

* Die Desinfektionsparameter für die chemothermische Desinfektion (Temperatur, Temperaturhaltezeit, sowie Dosiermengen) müssen vor Ort auf die Wasch- und Desinfektionsmittel angepasst werden.

de - Programmübersicht

Mopp Intensiv		90 °C	Füllverhältnis/ Belademenge
Textilart	Wischbezüge aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser		1:10 PW 6241 PW 6321 Stückzahl siehe Tabelle „Mopp Belademenge“
Programmablauf	Vorentwässern Vorspülen +  2. Vorspülen, wählbar Vorwäsche 30 °C Hauptwäsche 90 °C, Cool Down aktivierbar 3 Spülgänge Endschleudern		
Mopp neu	60 °C / 90 °C		
Textilart	Zum Einwaschen neuer Wischbezüge		
Programmablauf	Hauptwäsche 60 °C/90 °C, Cool Down aktivierbar 2 Spülgänge Endschleudern		



Durch die Programme **Mopp . . . + ausrüsten** erhält man einsatzbereite, wischfertige Mopps, die bereits mit Reinigungsmittel bzw. Desinfektionsmittel getränkt sind. Dafür schließt sich nach der Wäsche bzw. Desinfektion ein Ausrüstschritt mit anschließendem Schleudern an. Die gewünschte Feuchte der Mopps lässt sich durch die Programmierung unterschiedlicher Schleuderblocks am Ende variieren. Die Dosiermengen müssen vor Ort eingestellt werden und der Desinfektionsstandard ist zu überprüfen.

Das Programm **Mopp ausrüsten** ist zum nachträglichen Ausrüsten von sauberen und trockenen Mopps geeignet. Beim Ausrüsten wird eine Desinfektionsmittellösung zugesetzt. Die Dosiermengen müssen vor Ort eingestellt werden und der Desinfektionsstandard ist zu überprüfen.

Mopp Belademenge

Format Mopp	40 cm 190 g/Mopp	50 cm 220 g/Mopp	60 cm 280 g/Mopp	80 cm 360 g/Mopp	110 cm 510 g/Mopp	130 cm 610 g/Mopp	160 cm 720 g/Mopp
PW 6241	126 St.	109 St.	85 St.	67 St.	47 St.	40 St.	34 St.
PW 6321	168 St.	145 St.	114 St.	90 St.	62 St.	53 St.	45 St.

Programme Matten/Pads



Matten		40 °C	Füllverhältnis/ Belademenge
Textilart	Schmutzfangmatten		1:15 PW 6241 - 16 kg PW 6321 - 21,4 kg
Programmablauf	Vorspülen Hauptwäsche 40 °C 3 Spülbäder Endschleudern		
Matten stark verschmutzt 60 °C			
Textilart	stark verschmutzte Schmutzfangmatten		
Programmablauf	Vorspülen +  Vorwäsche 40 °C, wählbar Hauptwäsche 60 °C 3 Spülbäder Endschleudern		
Pads		40 °C / 60 °C	
Textilart	Polierscheiben		1:50 PW 6241 - 4,8 kg PW 6321 - 6,4 kg
Programmablauf	Vorspülbad +  2. Vorspülbad, wählbar Hauptwäsche 40 °C/60 °C 3 Spülgänge Endschleudern		


Tipp: Die Belademenge für Matten kann abhängig von Größe, Steifigkeit und Dicke der Matten geringer sein.

de - Programmübersicht

Programme Tücher

Diese Programme eignen sich zum Waschen, Desinfizieren und Ausrüsten (in verschiedenen Feuchtstufen) von Wischtüchern aus Baumwolle, Mischgewebe oder Microfasern aus dem Bereich der Gebäudereinigung.

Tücher Standard 60 °C		Füllverhältnis/ Belademenge
Textilart	Wischtücher aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfasern	
Programmablauf	Vorspülen +  Vorwäsche 30 °C, wählbar Hauptwäsche 60 °C 3 Spülbäder Endschleudern	
Tücher Standard+ausrüs- 60 °C ten		1:20 PW 6241 - 12 kg PW 6321 - 16 kg
Textilart	Wischtücher aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfasern	
Programmablauf	Programmablauf wie Tücher Standard, anschließend: Ausrüstbad Feucht oder durch Blockaktivierung: Nebelfeucht, Nass, Tropfnass	
Tücher Th. Desinfektion 90 °C		12 kg Tücher 755 Stück 16 kg Tücher 1000 Stück
Textilart	Wischtücher aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfasern	
Programmablauf	Vorspülen +  Vorwäsche 30 °C, wählbar Desinfektion 90 °C, 10 Min., Cool Down aktivierbar 3 Spülbäder Endschleudern	
Tücher Th. Des.+ausrüs- 90 °C ten		
Textilart	Wischtücher aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfasern	
Programmablauf	Programmablauf wie Tücher Therm. Desinfektion, anschließend: Ausrüstbad Feucht oder durch Blockaktivierung: Nebelfeucht, Nass, Tropfnass	

Tücher Ch.-Th. Desinfekt. 70 °C		Füllverhältnis/ Belademenge
Textilart	Wischtücher aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfasern	
Programmablauf	Vorspülen +  Vorwäsche, wählbar Desinfektion 70 °C, 10 Min. 3 Spülbäder Endschleudern	
Tücher Ch.-Th. Des.+ausr. 70 °C		1:20
Textilart	Wischtücher aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfasern	PW 6241 - 12 kg PW 6321 - 16 kg
Programmablauf	Programmablauf wie Tücher Chemotherm. Desinfektion, anschließend: Ausrüstbad Feucht oder durch Blockaktivierung: Nebelfeucht, Nass, Tropfnass	12 kg Tücher 755 Stück 16 kg Tücher 1000 Stück
Tücher ausrüsten		
Textilart	Wischtücher aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfasern	
Programmablauf	1 Spülgang Ausrüstbad Feucht oder durch Blockaktivierung: Nebelfeucht, Nass, Tropfnass	

Das Programm **Tücher Standard** ist „auch“ für Wischtücher geeignet, die nach einer Wäsche nicht sofort wieder zum Einsatz kommen, sondern nach dem Trocknen gelagert werden sollen.

Durch die Programme **Tücher . . . + ausrüsten** erhält man einsatzbereite, wischfertige Tücher, die bereits mit Reinigungsmittel bzw. Desinfektionsmittel getränkt sind. Dafür schließt sich nach der Wäsche bzw. Desinfektion ein Ausrüstschritt mit anschließendem Schleudern an. Die gewünschte Feuchte der Tücher lässt sich durch die Programmierung unterschiedlicher Schleuderblocks am Ende variieren. Die Dosiermengen müssen vor Ort eingestellt werden und der Desinfektionsstandard ist zu überprüfen.

Das Programm **Tücher ausrüsten** ist zum nachträglichen Ausrüsten von sauberen und trockenen Wischtüchern geeignet. Beim Ausrüsten wird eine Desinfektionsmittellösung zugesetzt. Die Dosiermengen müssen vor Ort eingestellt werden und der Desinfektionsstandard ist zu überprüfen.

de - Programmübersicht

Programmübersicht Feuerwehr

Diese Programme eignen sich zum Waschen und Imprägnieren von Nomex Feuerwehranzügen, Jacken, Hosen, Atemschutzmasken und Chemikalienschutzanzügen.

Programme Schutzkleidung

Schutzkleidung		60 °C (kalt bis 60 °C)	Füllverhältnis/ Belademenge
Textilart	Nomex Feuerwehranzüge, Jacken, Hosen		siehe Tabelle „Belademenge Schutzkleidung“
Programmablauf	Vorreinigung bis 40 °C Hauptreinigung bis 60 °C mit Cool Down 3 Spülgänge Endschleudern		
Schutzkleidung impräg.		60 °C (kalt bis 60 °C)	
Textilart	Nomex Feuerwehranzüge, Jacken, Hosen		
Programmablauf	Vorreinigung bis 40 °C Hauptreinigung bis 60 °C 2 Spülgänge Imprägnierbad 40 °C Endschleudern		
Imprägnieren ohne Waschen		40 °C	
Textilart	Nomex Feuerwehranzüge, Jacken, Hosen		
Programmablauf	1 Spülbad Imprägnierbad 40 °C Endschleudern		

Belademenge Schutzkleidung

Typ	Menge
PW 6241	ca. 4 Anzüge
PW 6321	ca. 5 Anzüge

Schutzkleidung zur Wäsche vorbereiten

- Heften Sie keine Etiketten an das Waschgut.
- Entfernen Sie Karabinerhaken wenn möglich oder stecken Sie diese in eine Seitentasche und verschließen Sie diese.
- Schließen Sie Klettverschlüsse oder decken Sie diese mit Klettband ab.
- Waschen Sie Schurwollfutter separat.
- Waschen Sie Kleidung auf der rechten Seite (Innenfutter = linke Seite).
- Beachten Sie die Füllgewichte.

Schutzkleidung ist ein Programm zum Waschen von Feuerwehranzügen. Nicht zum Waschen von Kleidung, die Schurwolle als Futtermaterial enthält, geeignet.

Tipp: Waschmittel: Es wird ein Flüssigwaschmittel im im pH-reduzierten Bereich empfohlen, das besonders gut Fett- und Pigmentverschmutzungen löst.

Wird ein Imprägniermittel verwendet, so muss es auf die besonderen Anforderungen für dieses Einsatzgebiet abgestimmt sein.

de - Programmübersicht

Programme Masken

Masken sind Programme zum Waschen und Desinfizieren von Atemschutzmasken mit Kopfspinne.

- Stülpen Sie die Kopfbänder der Masken vor dem Beladen der Maschine zum Schutz der Sichtscheiben um.
- Stecken Sie je eine Maske in die dafür vorgesehenen Schutzbeutel und schließen Sie den Verschluss.

Schutzbeutel können über den Miele Kundendienst bezogen werden.

- Nehmen Sie nach der Maskenaufbereitung die Masken aus den Beuteln.
- Tropfnasse, leere Schutzbeutel im Programm **Beutel entwässern** ausschleudern.

Masken desinf. 60 °C		Füllverhältnis/ Belademenge
Beladung	Atemschutzmasken mit Kopfspinne	PW 6241 - 19 Masken PW 6321 - 26 Masken
Programmablauf	Desinfektion Chemo.-Th.* 60 °C, Haltezeit 20 Min. 4 Spülgänge	
Masken desinf. intensiv 60 °C		
Beladung	Stark verschmutzte Atemschutzmasken mit Kopfspinne	
Programmablauf	Vorwäsche 30 °C Desinfektion Chemo.-Th.* 60 °C, Haltezeit 20 Min. 4 Spülgänge	
Beutel entwässern		
Beladung	Maskenbeutel	
Programmablauf	Schleudern	

* Die Desinfektionsparameter für die Desinfektion Chemo.-Th. (Temperatur, Temperaturhaltezeit, sowie Dosiermengen) müssen vor Ort auf die Wasch- und Desinfektionsmittel angepasst werden.

Um eine Rekontamination zu vermeiden, erfolgt in den Desinfektionsprogrammen der Wasserzulauf in den Spülgängen nicht über den Waschmitteleinspülkasten.

Waschen Sie keine Masken mit Anschluss für Helm-Maskenkombinationen.
Die Sichtscheibe kann durch die Verschlüsse verkratzen.

Ein entsprechendes Waschmittel ist zu verwenden. Es sind die Angaben des Herstellers zu berücksichtigen.

Programme Chemikalienschutzanzüge

CSA ist ein Programme zum Waschen von Chemikalienschutzanzügen der Feuerwehr. Es wird eine chemo-thermische Desinfektion (60 °C/20 Min.) durchgeführt, für die entsprechende Waschmittel zu verwenden sind.

CSA		60 °C	Füllverhältnis/ Belademenge
Textilart	Chemikalienschutzanzüge aus beschichtetem Mehrschichtlaminat		PW 6241 - 3 Anzüge PW 6321 - 4 Anzüge
Programmablauf	Desinfektion 60 °C, Haltezeit 20 Min 3 Spülgänge		
CSA-Spezial		40 °C	
Textilart	Chemikalienschutzanzüge aus beschichtetem Mehrschichtlaminat		
Programmablauf	Hauptwäsche 40 °C,		

- Beachten Sie die vom Hersteller der Schutzanzüge empfohlene maximale Waschtemperatur.
- Waschen Sie stark kontaminierte Schutzanzüge im Programm „CSA-Spezial“ vor.
- Überprüfen Sie bei unbekanntem Verschmutzungen vor dem Waschen die Art der Kontamination, weil eine Dekontamination verschmutzungsabhängig nicht in jedem Falle sichergestellt ist.
- Zum Entfernen von äußerlichen Verschmutzungen schließen Sie die Anzüge vor der Behandlung im Programm „CSA-Spezial“. Zur Desinfektion von innen und außen im Programm „CSA“ öffnen Sie die Anzüge. Schlagen Sie zum Schutz der Sichtscheibe das Kopfteil nach innen und legen das Fußteil darüber.
- Beachten Sie die Mindestfüllmenge der Waschmaschine, damit sich die Anzüge nicht auseinanderfalten und die Sichtscheiben beschädigen. Oder verhindern Sie das Auseinanderfalten der Anzüge durch Wäsche in einem passend großen Wäschenetz.

de - Programmübersicht

Programme Rettungskleidung


Helme*		60 °C (kalt bis 60 °C)	Füllverhältnis/ Belademenge
Textilart	Feuerwehrsicherheitshelme		PW 6241 - 6 Helme PW 6321 - 10 Helme
Programmablauf	Vorwäsche bis 40 °C Hauptwaschgang bis 60 °C 3 Spülgänge		

* Der Hersteller des Schutzhelmes muss eine maschinelle Wasch- bzw. Trockenbarkeit zulassen.

Vor dem Beladen der Maschine ein mögliches Schiebevisier in den Schutzhelm schieben. Je einen Helm in die dafür vorgesehenen, gepolsterten Schutzbeutel geben und verschließen.

Schutzbeutel können über den Miele Kundendienst bezogen werden.

Leicht entfernbare Anbauteile des Helms abnehmen und in einem separaten Waschnetz waschen.

Handschuhe		40 °C (kalt bis 40 °C)	Füllverhältnis/ Belademenge
Textilart	Handschuhe mit und ohne Lederbesatz		PWM 6241 - 50 Handschuh- paare PWM 6321 - 67 Handschuh- paare
Programmablauf	Hauptwaschgang bis 40 °C 3 Spülgänge +  Appretur 40 °C wählbar Endschleudern		

Nach der Wäsche werden die Handschuhe mit und ohne Lederbesatz an der Luft getrocknet. Vor dem Durchtrocknen werden Lederhandschuhe oder Handschuhe mit Lederbesatz von Hand gewalkt, um die Elastizität des Leders zu erhalten.

Koppeln*		40 °C (kalt bis 40 °C)	Füllverhältnis/ Belademenge
Textilart	Feuerweirkoppeln auch mit Aluminiumbauteilen und Lederbesatz		PWM 6241 - 18 Koppeln PWM 6321 - 24 Koppeln
Programmablauf	Hauptwaschgang bis 40 °C 3 Spülgänge Endschleudern		

* Der Hersteller der Koppel muss eine maschinelle Waschbarkeit zulassen.

Befinden sich an den Koppeln Anbauteile aus Aluminium wird ein flüssiges Feinwaschmittel im pH reduzierten Bereich empfohlen, das besonders gut Pigmentverschmutzungen löst.

Je 2–3 Koppeln (Haltegurte) in die dafür vorgesehenen, gepolsterten Schutzbeutel geben und verschließen.

Schutzbeutel können über den Miele Kundendienst bezogen werden.

Nach der Wäsche werden die Koppeln an der Luft getrocknet. Lederbestandteile werden vor dem Durchtrocknen von Hand gewalkt und ggf. mit einem geeigneten Lederrückfettungsmittel behandelt, damit die Elastizität des Leders erhalten bleibt.

Rettungskleidung ist ein Programm zum desinfizierenden Waschen. Es ist nicht zum Waschen von Kleidung, die Schurwolle als Futtermaterial enthält, geeignet.

Kleidung auf rechter Seite waschen (Innenfutter = linke Seite).

Rettungskleidung desinf.* 60 °C		Füllverhältnis/ Belademenge
Textilart	Nomex und Baumwolle	siehe Tabelle „Belademenge Rettungskleidung“
Programmablauf	Vorwäsche bis 40 °C Desinfektion* 60 °C, Haltezeit 20 Min. 2 Spülgänge Endschleudern	
Rettungskld. des./impr.* / 60 °C **		
Textilart	Nomex und Baumwolle	
Programmablauf	Vorwäsche bis 40 °C Desinfektion* 60 °C, Haltezeit 20 Min. 2 Spülgänge Imprägnierbad** 40 °C Endschleudern	

* Die Desinfektionsparameter für die chemothermische Desinfektion (Temperatur, Temperaturhaltezeit sowie Dosiermengen) müssen vor Ort auf die Wasch- und Desinfektionsmittel angepasst werden.

** Das Imprägniermittel muss auf die besonderen Anforderungen für dieses Einsatzgebiet abgestimmt sein.

de - Programmübersicht



Belademenge Rettungskleidung

Typ	Menge
PWM 6241	9 Anzüge
PWM 6321	12 Anzüge

Programmübersicht Textilreiniger

Programme Textilreiniger

WetCare „Nassreinigung“ ist ein sehr schonendes Reinigungsverfahren mit Wasser und speziellen Pflegemitteln für Bekleidung, die bis dahin nur chemisch gereinigt werden konnte.


WetCare sensitiv		25 °C	Füllverhältnis/ Belademenge
Textilart	Nicht waschbare Oberbekleidung		1:15–1:20 PW 6241 - ca. 12–16 kg PW 6321 - ca. 16–21 kg
Programmablauf	+  Vorreinigung 25 °C, wählbar Hauptreinigung 25 °C Appreturbad 25 °C Endschleudern		
WetCare intensiv		40 °C	
Textilart	Waschbare Oberbekleidung		
Programmablauf	+  Vorwäsche, 30 °C, wählbar Hauptreinigung 40 °C Spülgang Appreturbad 25 °C Endschleudern		
WetCare Seide		30 °C	
Textilart	Nicht waschbare knitterempfindliche Oberbekleidung		1:20–1:25 PW 6241 - ca. 9,6–12 kg PW 6321 - ca. 13–16 kg
Programmablauf	Hauptreinigung 30 °C , wählbar Appreturbad 25 °C Endschleudern		

In den Textilreinigungsprogrammen werden keine Warmwasserventile angesteuert. Das einlaufende Wasser darf eine Temperatur von 30 °C nicht überschreiten.

de - Programmübersicht

Programmübersicht Badimprägnierung




Programme Badimprägnierung

Waschen/Imprägnieren 40 °C		Füllverhältnis/ Belademenge
Textilart	Für alle zu imprägnierenden, waschbaren Artikel (z. B. Outdoorbekleidung)	1:15–1:20 PW 6241 - 14,5 kg PW 6321 - 19,5 kg
Programmablauf	+  Vorreinigung 30 °C, wählbar Hauptreinigung 40 °C 2 Spülgänge Imprägnierbad 40 °C Endschleudern	
Spülen/Imprägnieren 40 °C		
Textilart	Für alle zu imprägnierenden, waschbaren Artikel (z. B. Outdoorbekleidung)	
Programmablauf	1 Spülgang Imprägnierbad 40 °C Endschleudern	

Programmübersicht Reitstall

Dieses Programm eignet sich zum Waschen und Imprägnieren von Pferdedecken, Satteldecken, Gamaschen, Glocken, Bandagen, Textilhalftern.

Programme Reitstall

Pferdedecken 60 °C		Füllverhältnis/ Belademenge
Textilart	Pferdedecken, Satteldecken, Gamaschen, Glocken, Bandagen, Textilhalfter	
Programmablauf	Vorspülen +  Vorspülen, wählbar Vorwäsche 40 °C Hauptwäsche 60 °C 3 Spülgänge Endschleudern	
Pferdedecken 30 °C		1:13 siehe Tab. „Belademenge“
Textilart	Pferdedecken, Satteldecken, Gamaschen, Glocken, Bandagen, Textilhalfter	
Programmablauf	Vorspülen +  Vorspülen, wählbar Vorwäsche 30 °C Hauptwäsche 30 °C 3 Spülgänge Endschleudern	
Pferdedecken Wolle 30 °C		
Textilart	Pferdedecken mit Wollanteil	
Programmablauf	Vorspülen Vorwäsche 30 °C Hauptwäsche 30 °C Waschrhythmus „schon“ 2 Spülgänge Endschleudern	
Pferdedecken waschen/ imp. 30 °C		
Textilart	Pferdedecken, Satteldecken, Gamaschen, Glocken, Bandagen, Textilhalfter	
Programmablauf	Vorspülen +  Vorspülen, wählbar Vorwäsche 30 °C Hauptwäsche 30 °C 2 Spülgänge Imprägnieren 30 °C Endschleudern	

de - Programmübersicht

Vorbehandlung

Sehr stark verschmutzte Decken mit einem harten Wasserstrahl oder Staubsauger von grobem Schmutz befreien.

Waschmittel

Beim Waschen sollte ein Waschmittel ohne Bleichmittel und optischen Aufheller verwendet werden.

Bei Wolldecken sollten Produkte mit leicht reduziertem pH-Wert eingesetzt werden. Eventuell kann auch ein Zusatz von enzymhaltigen Produkten erfolgen.

Hierbei ist darauf zu achten, dass keine Proteasen eingesetzt werden, da diese Enzyme die Wolle angreifen und schädigen.

Belademenge

Typ	Beladung maximal 3/4 der Gesamtbeladungsmenge		
	Satteldecken	Sommerdecken	Winterdecken
PW 6241	15	3-4	2-3
PW 6321	18	4-5	3



Schnallen

Zum Schutz der Trommel müssen Metall-Schnallen, Ösen und Haken unbedingt abgedeckt werden.



Im Miele-Verkaufsprogramm sind spezielle Beutel erhältlich, mit denen die Schnallen abgedeckt werden können.

Programmübersicht Sport

Programme Sport

Trikots 40 °C		Füllverhältnis/ Belademenge
Textilart	Polyester oder Polyamid mit und ohne Elasthan	<p style="text-align: center;">1:20</p> PW 6241 - 12 kg PW 6321 - 16 kg
Programmablauf	+  Vorwäsche 30 °C, wählbar Hauptwäsche 40 °C 3 Spülgänge Endschleudern	
Trainingsanzüge 40 °C		
Textilart	Polyester, Polyamid	
Programmablauf	Hauptwäsche 40 °C 2 Spülgänge Endschleudern	
Trainingsanzüge intensiv 40 °C		
Textilart	Polyester, Polyamid	
Programmablauf	+  Vorwäsche 30 °C, wählbar Hauptwäsche 40 °C 2 Spülgänge Endschleudern	
Schienbeinschoner 40 °C		
Textilart	Polyester, Polyamid, Polyethylen, Polypropylen und Ethylenvinyl	<p style="text-align: center;">1:10</p> PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Programmablauf	Hauptreinigung 40 °C 2 Spülgänge	

de - Programmübersicht

Outdoorbekleidung 40 °C		Füllverhältnis/ Belademenge
Textilart	Polyamid und Membranartikel	1:15 - 1:20 PW 6241 - 12-16 kg PW 6321 - 16-21 kg
Programmablauf	+  Vorwäsche 30 °C, wählbar Hauptwäsche 40 °C 2 Spülgänge Imprägnieren 40 °C Endschleudern	
Sportbekleidung impräg. 40 °C		
Textilart	Polyamid und Membranartikel	1:20 PW 6241 - 12 kg PW 6321 - 16 kg
Programmablauf	Spülen Imprägnieren 40 °C Endschleudern	
Funktionsunterwäsche 40 °C		
Textilart	Polyester / Elasthan-Mischung Polyamid/El- asthan-Mischung oder Polypropylen	1:20 PW 6241 - 12 kg PW 6321 - 16 kg
Programmablauf	+  Vorwäsche 30 °C, wählbar Hauptwäsche 40 °C 2 Spülgänge Endschleudern	

Programmübersicht Sluice (Laundry Regulation HTM 01- 04)

Die Sluice-Programme sind für extrem stark verschmutzte Leibwäsche sowie auch stark verschmutzte Frottierwäsche und Bettwäsche.

Die Desinfektion erfolgt nach den Vorgaben des National Health Service (GB). Es werden zwei verschiedene Desinfektionsmöglichkeiten vorgegeben, 65 °C, 10 Minuten oder 71 °C, 3 Minuten.

Programme Sluice

Sluice low		65 °C	Füllverhältnis/ Belademenge
Textilart	stark verschmutzte Leib-, Frottier- und Bettwäsche		1:10
Programmablauf	2 Vorspülgänge Vorwäsche 60 °C, 5 Min. Desinfektion 65 °C, 10 Min. 3 Spülgänge Endschleudern		
Sluice high		71 °C	PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Textilart	stark verschmutzte Leib-, Frottier- und Bettwäsche		
Programmablauf	2 Vorspülgänge Vorwäsche 60 °C, 5 Min. Desinfektion 71 °C, 3 Min. 3 Spülgänge Endschleudern		

de - Programmübersicht

Programmablauf Sluice

Sluice Sensitiv 65 °C					
Programmschritt	Flottenverhältnis *	Thermostopp	Temperatur	Temp. haltezeit (Waschzeit 2)	Programmierte Waschzeit ca.
Vorspülen 1	1:7	nein	kalt	-	5 min
Vorspülen 2	1:7	nein	kalt	-	4 min
Vorwäsche	1:7	ja	60 °C	5 min	-
1 Minute Schleudern mit 500 U/min					
Desinfektion	1:5	ja	65 °C	10 min	- **
2 Minuten Schleudern mit 800 U/min					
Spülen 1	1:5	nein	kalt	-	5 min
1 Minute Schleudern mit 800 U/min					
Spülen 2	1:5	nein	kalt	-	5 min
1 Minute Schleudern mit max. U/min					
Spülen 3	1:4	nein	kalt	-	5 min
5 Minuten Schleudern mit max. U/min					
Sluice 71 °C					
Vorspülen 1	1:7	nein	kalt	-	5 min
Vorspülen 2	1:7	nein	kalt	-	4 min
Vorwäsche	1:7	ja	60 °C	5 min	-
1 Minute Schleudern mit 500 U/min					
Desinfektion	1:5	ja	71 °C	3 min	- **
2 Minute Schleudern mit 800 U/min					
Spülen 1	1:5	nein	kalt	-	5 min
1 Minute Schleudern mit 800 U/min					
Spülen 2	1:5	nein	kalt	-	5 min
1 Minute Schleudern mit max. U/min					
Spülen 3	1:4	nein	kalt	-	5 min
5 Minuten Schleudern mit max. U/min					

* abhängig von der Beladung und der Textilart

** abhängig von der Beheizungsart und bei Warmwasseranschluss von der Warmwassertemperatur

Programmübersicht Wasserrückgewinnung (WRG)

Programm Wasserrückgewinnung (WRG)

WRG reinigen		80 °C	Füllverhältnis/ Belademenge
Programmablauf	Entleeren Spülen Entleeren Reinigen Entleeren Spülen Entleeren		
WRG entleeren			
Programmablauf	Entleeren		




Přehled programů	47
Přehled základních programů.....	47
Program Vyvářka.....	47
Programy Barevné prádlo.....	48
Programy Snadno ošetřovatelné.....	50
Programy Jemné prádlo/Vlna.....	51
Program Extra máchání.....	52
Program Extra odstředování.....	52
Program Extra vypouštění.....	52
Program Škrobení.....	52
Přehled programů hotel/restaurace/catering.....	53
Programy Povlečení/froté prádlo.....	53
Program Ochr. potahy na matrace.....	53
Program Wellness froté prádlo.....	54
Program Župany.....	55
Program Kuchyňské prádlo.....	55
Programy Stolní textil.....	56
Balíček programů Záclony.....	56
Přehled programů Přikrývky.....	57
Programy Přikrývky.....	57
Všeobecně k tématu dezinfekce.....	59
Co znamená pojem dezinfekce.....	59
Termická dezinfekce.....	59
Chemotermická dezinfekce.....	59
Seznam RKI (Institut Roberta Kocha).....	59
Dezinfekční postupy podle oblastí působnosti.....	59
Seznam VAH.....	60
Zabránění kontaminacím příp. rekontaminaci.....	60
Čištění dávkovacích zásuvek a násosek.....	60
Přehled programů Dezinfekce.....	61
Programy Dezinfekce.....	61
Přehled programů Čištění přístroje.....	63
Čištění přístroje.....	63
Přehled programů Úklidové prostředky.....	64
Programy mopy.....	64
Programy Rohože/Lešticí kotouče.....	67
Programy hadry.....	68
Přehled programů Hasiči.....	70
Programy Ochranné oděvy.....	70
Programy Masky.....	72
Programy protichemické ochranné obleky.....	73
Programy Záchranářský oděv.....	74
Přehled programů s čisticími prostředky na textilie.....	77
Programy čisticí prostředky na textilie.....	77
Přehled programů impregnace za mokra.....	78
Programy impregnace za mokra.....	78
Přehled programů Stáje.....	79
Programy jízdárna.....	79
Přehled programů Sport.....	81
Programy sport.....	81

cs - Obsah

Přehled programů Sluice (předpisy pro praní prádla HTM 01-04).....	83
Programy Sluice	83
Průběh programu Sluice	84
Přehled programů Recyklace vody (WRG)	85
Program rekuperace vody (WRG).....	85

Přehled základních programů




Program Vyvážka

Vyvážka		90 °C	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	textilie z bavlny, lnu nebo směsné tkaniny, např. ložní a froté prádlo		1:10 PW 6241 – 24 kg PW 6321 – 32 kg
průběh programu	+  předeprání 40 °C, volitelně hlavní praní 90 °C, lze aktivovat CoolDown 2 máchání poslední máchání v teplé vodě* závěrečné odstředování		

- * Standardní programy **Vyvážka 90 °C**, **Barevné prádlo 60 °C** a **Barevné intenzivní 60 °C** jsou naprogramované s mácháním v teplé vodě. Pokud je k dispozici teplá voda, je výhodné provádět poslední máchání v teplé vodě:
- Po odstředění má prádlo menší zbytkovou vlhkost.
 - Prádlo je již zahřáté.
 - Při neprodleném dalším zpracování prádla v sušičce nebo na mandlu se ušetří elektrická energie a čas.



cs - Přehled programů

Programy Barevné prádlo

Barevné prádlo 60 °C		poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	normálně zašpiněné textilie z bavlny, lnu nebo směsné tkaniny, např. ložní a froté prádlo	
průběh programu	+  předeprání 30 °C, volitelně hlavní praní 60 °C 2 máchání poslední máchání v teplé vodě* závěrečné odstředování	
Barevné intenzivní 60 °C		1:10 PW 6241 – 24 kg PW 6321 – 32 kg
druh textilu	silně zašpiněné textilie z bavlny, lnu nebo směsné tkaniny, např. ložní a froté prádlo	
průběh programu	+  předeprání 30 °C, volitelně hlavní praní 60 °C 2 máchání poslední máchání v teplé vodě* závěrečné odstředování	
Barevné prádlo 30 °C		
druh textilu	normálně zašpiněné textilie z bavlny, lnu nebo směsné tkaniny, např. ložní a froté prádlo	
průběh programu	+  předeprání 30 °C, volitelně hlavní praní 30 °C 2 máchání závěrečné odstředování	





* Standardní programy **Vyvářka 90 °C**, **Barevné prádlo 60 °C** a **Barevné intenzivní 60 °C** jsou naprogramované s mácháním v teplé vodě. Pokud je k dispozici teplá voda, je výhodné provádět poslední máchání v teplé vodě:

- Po odstředění má prádlo menší zbytkovou vlhkost.
- Prádlo je již zahřáté.
- Při neprodleném dalším zpracování prádla v sušičce nebo na mandlu se ušetří elektrická energie a čas.

Barevné intenzivní 30 °C		poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	silně zašpiněné textilie z bavlny, lnu nebo směsné tkaniny, např. ložní a froté prádlo	1:10 PW 6241 – 24 kg PW 6321 – 32 kg
průběh programu	+  předeprání 30 °C, volitelně hlavní praní 30 °C 2 máchání závěrečné odstředování	
Barevné Eco krátký 50 °C		
druh textilu	mírně zašpiněné textilie z bavlny, lnu nebo směsné tkaniny, např. ložní a froté prádlo	
průběh programu	+  předeprání 30 °C, volitelně hlavní praní 50 °C 2 máchání závěrečné odstředování	

cs - Přehled programů

Programy Snadno ošetřovatelné

Snadno ošetřovatelné 60 °C		poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	normálně zašpiněné textilie ze syntetických vláken, směsné tkaniny	
průběh programu	+  předeprání 30 °C, volitelně hlavní praní 60 °C 2 máchání závěrečné odstředování	
snadno ošetř. intenzivní 60 °C		1:20 PW 6241 – 12 kg PW 6321 – 16 kg
druh textilu	silně zašpiněné textilie ze syntetických vláken, směsné tkaniny	
průběh programu	+  předeprání 30 °C, volitelně hlavní praní 60 °C 2 máchání závěrečné odstředování	
Snadno ošetřovatelné 30 °C		
druh textilu	normálně zašpiněné textilie ze syntetických vláken, směsné tkaniny	
průběh programu	+  předeprání 30 °C, volitelně hlavní praní 30 °C 2 máchání závěrečné odstředování	
snadno ošetř. intenzivní 30 °C		
druh textilu	silně zašpiněné textilie ze syntetických vláken, směsné tkaniny	
průběh programu	+  předeprání 30 °C, volitelně hlavní praní 30 °C 2 máchání závěrečné odstředování	

Programy Jemné prádlo/Vlna

Jemné prádlo		30 °C	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	syntetická vlákna, umělé hedvábí		
průběh programu	hlavní praní 30 °C rytmus praní „jemný“ 2 máchání závěrečné odstředování		
Vlna		30 °C	1:25 PW 6241 – 9,6 kg PW 6321 – 13 kg
druh textilu	odolná vlna a vlněné směsi s vlněnou pečetí vhodné pro praní v pračce		
průběh programu	hlavní praní 30 °C rytmus praní „šetrný“ 2 máchání závěrečné odstředování		
Ruční praní vlny		30 °C	
druh textilu	vlna a vlněné směsi s vlněnou pečetí		
průběh programu	hlavní praní 30 °C rytmus praní „extra šetrný“ 2 máchání závěrečné odstředování		

cs - Přehled programů

Program Extra máchání

Extra máchání		
druh textilu	textilie, které se mají jen vymáchat a odstředit	
průběh programu	1 máchání závěrečné odstředování	

Program Extra odstředování




Extra odstředování		
druh textilu	vyprané textilie, které se mají jen odstředit	
průběh programu	závěrečné odstředování	

Program Extra vypouštění

Extra vypouštění		
druh textilu		
průběh programu	vypouštění vody	

Program Škrobení



Škrobení		
druh textilu	ke škrobení čerstvě vypraného prádla (ubrusy, ubrousky, pracovní oděvy)	
průběh programu	1 máchání* závěrečné odstředování	

* Škrobové koncentráty je možno dát před zahájením programu do pravého předního nebo zadního dávkovacího zásobníku . Větší množství škrobového roztoku lze současně nadávkovat ručně s přitékající vodou přes dávkovací zásobník  nebo .


Přehled programů hotel/restaurace/catering

Do této oblasti spadá mnoho textilií s nejrůznějším zašpiněním. Tyto programy se hodí k praní od mírně zašpiněného ložního prádla a ručníků přes silněji zašpiněné prostírání až po silně zašpiněné prádlo z kuchyně.

Programy Povlečení/froté prádlo


Povlečení/froté prádlo 90 °C		poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	bílé ložní a froté prádlo z bavlny, lnu nebo směsné tkaniny	1:10* PW 6241 – 24 kg PW 6321 – 32 kg
průběh programu	+  předeprání 40 °C, volitelně hlavní praní 90 °C, lze aktivovat CoolDown 2 máchání závěrečné odstředování	
Povlečení/froté prádlo 60 °C		
druh textilu	barevné a bílé ložní a froté prádlo z bavlny, lnu nebo směsné tkaniny	
průběh programu	+  předeprání 40 °C, volitelně hlavní praní 60 °C 2 máchání závěrečné odstředování	

Program Ochr. potahy na matrace

Ochr. potahy na matrace 60 °C		poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	vodu nepropouštějící, ze syntetické tkaniny vyrobené ochranné potahy matrací	1:13 PW 6241 – 18 kg PW 6321 – 24 kg
průběh programu	+  předeprání 30 °C, volitelně hlavní praní 60 °C 2 máchání závěrečné odstředování	

cs - Přehled programů



Program Wellness froté prádlo

Wellness froté prádlo 50 °C		poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	olejem nebo tukem silně zašpiněné barevné a bílé ložní a froté prádlo z bavlny, lnu nebo směsné tkaniny	1:13*
průběh programu	hlavní praní 50 °C +  hlavní praní extra 75 °C, volitelně** 2 máchání závěrečné odstředování	PW 6241 – 18 kg PW 6321 – 24 kg

* Perte s maximálním naplněním.

** Při silném zašpinění např. krémy nebo masážními oleji lze přivolit hlavní praní extra se zvýšenou teplotou. Při barevných skvrnách je zde navíc volitelně možné dávkovat bělicí prostředek.

Program Župany

Župany 60 °C		poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	župany z bavlny nebo směsné tkaniny (na silné zašpinění zvolte +  předeprání 40 °C)	1:10* PW 6241 – 24 kg PW 6321 – 32 kg
průběh programu	+  předeprání 40 °C, volitelně hlavní praní 60 °C 2 máchání závěrečné odstředování	

* Perte s maximálním naplněním.

Program Kuchyňské prádlo


Kuchyňské prádlo 90 °C		poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	prádlo z kuchyně z bavlny, lnu nebo směsné tkaniny	1:13 PW 6241 – 18 kg PW 6321 – 24 kg
průběh programu	předmáchání předeprání 40 °C hlavní praní 90 °C, lze aktivovat CoolDown 3 máchání závěrečné odstředování	

cs - Přehled programů




Programy Stolní textil

Stolní textil		90 °C	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	bílé prostírání z bavlny, lnu nebo směsné tkaniny		1:10 PW 6241 – 24 kg PW 6321 – 32 kg
průběh programu	předeprání 40 °C hlavní praní 90 °C, lze aktivovat CoolDown 2 máchání závěrečné odstředování		
Stolní textil		60 °C	
druh textilu	barevné prostírání z bavlny, lnu nebo směsné tkaniny		
průběh programu	předeprání 40 °C hlavní praní 60 °C 2 máchání závěrečné odstředování		

Balíček programů Záclony

Záclony		40 °C	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	syntetická vlákna, umělé hedvábí		1:20–1:25
průběh programu	+  předeprání 30 °C, volitelně hlavní praní 40 °C 3 máchání závěrečné odstředování		PW 6241 – cca 10,8 kg PW 6321 – cca 14,4 kg

Průběh programu bez odstředování




- Stiskněte tlačítko  „stop odstředování“.
- Ve stavu „stop odstředování“ ukončete program tlačítkem  „stop/konec“ s vodou v přístroji.
- Zvolte tlačítko  „vypouštění vody“.

Přehled programů Příkrývky

Tyto programy jsou vhodné k praní balonových příkrývek, prošíváných příkrývek nebo komorových příkrývek plněných peřím, syntetickými materiály nebo přírodní srstí.

Programy Příkrývky

Tyto prací programy jsou určeny výhradně k praní textilií, které výrobce na etiketě pro ošetřování deklaruje jako vhodné pro praní v pračce.

Péřové deky		60 °C	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	silně znečištěné péřové nebo prachové příkrývky a polštáře		
průběh programu	odvětrání +  predeprání 30 °C, volitelně hlavní praní 60 °C 2 máchání závěrečné odstředování		
Péřové deky		40 °C	viz „Kapacita náplně příkrývek“
druh textilu	normálně znečištěné péřové nebo prachové příkrývky a polštáře		
průběh programu	odvětrání +  predeprání 30 °C, volitelně hlavní praní 40 °C 2 máchání závěrečné odstředování		
Syntetické deky		60 °C	
druh textilu	silně zašpiněné syntetické peřiny a polštáře		
průběh programu	+  predeprání 30 °C, volitelně hlavní praní 60 °C 2 máchání závěrečné odstředování		

cs - Přehled programů

Syntetické deky		40 °C	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	normálně zašpiněné syntetické peřiny a polštáře		
průběh programu	+U předeprání 30 °C, volitelně hlavní praní 40 °C 2 máchání závěrečné odstředování		
Deky z přírod. vlákna		25 °C	viz „Kapacita náplně přikrývek“
druh textilu	peřiny a přikrývky s přírodní srstí vhodné pro praní v pračce		
průběh programu	hlavní praní 25 °C, rytmus praní „extra šetrný“ 2 máchání apretační lázeň závěrečné odstředování		

Přidání pracího prostředku

Tip: Doporučuje se používat tekutý prací prostředek. Při silném zašpinění může práškový prací prostředek zlepšit výsledek praní.

Kapacita náplně přikrývek

Maximální kapacitu náplně najdete v následující tabulce. Jedná se o přibližné údaje, které se mění podle velikosti a tloušťky peřin.

typ	množství*
PW 6241	6 polštářů nebo 4 polštáře + 1 přikrývka nebo 3 přikrývky
PW 6321	8 polštářů nebo 2–3 polštáře + 3 přikrývky nebo 4 přikrývky

* Jedna peřina odpovídá přibližně dvěma polštářům.

Tip: Balonové přikrývky několikrát svažte, abyste minimalizovali vytváření nevyvážeností a docílili dobrého výsledku praní.

Všeobecně k tématu dezinfekce

Co znamená pojem dezinfekce

Usmrcení nebo snížení počtu původců nakažlivých chorob takovým způsobem, že nelze očekávat přenos a infekci.

Termická dezinfekce

Termická dezinfekce se provádí působením definované teploty po dobu setrvání při teplotě. V seznamu podle § 18 IFSG je to 90 °C po dobu 10 min. nebo 85 °C po dobu 15 minut při poměru pracího roztoku 1–4 až 1–5 s oblastí působení AB.

Termická dezinfekce nezávisí na použitém pracím prostředku, který nemusí být registrovaný.

Chemotermická dezinfekce

Chemotermická dezinfekce se od termické dezinfekce liší nižší teplotou pracího roztoku během fáze dezinfekce. Nižší teplota je zde vykompenzována odpovídajícím způsobem registrovanými pracími a dezinfekčními složkami.

Přitom je důležité, aby byly produkty použity přesně podle registrace. Musí být dodržena teplota pracího roztoku, poměr pracího roztoku, dávkované množství, okamžik dávkování a doba setrvání při teplotě.

Pro dezinfekční prací programy existují dva seznamy, ve kterých jsou uvedeny nutné technologické parametry v závislosti na pracím a dezinfekčním prostředku.

Seznam RKI (Institut Roberta Kocha)

Popisuje postupy dekontaminace podle § 18 zákona o ochraně proti infekcím. Předpokladem aplikace takových dezinfekčních postupů je úředně nařízená dezinfekce, která se provádí tehdy, když jsou předměty zasaženy původci přenosných chorob podléhajících ohlašovací povinnosti, a je tak třeba obávat se šíření nemoci. V seznamu RKI jsou pro to popsány termické dezinfekční postupy jakož i chemotermické dezinfekční postupy.

Dezinfekční postupy podle oblastí působnosti

Dezinfekční postupy se dělí podle oblastí působnosti A, B a C.

- Oblast působnosti A:
K usmrcení vegetativních bakteriálních zárodků včetně mykobakterií a plísni včetně plísňových spor.
- Oblast působnosti B:
Vhodné k inaktivaci virů.
- Oblast působnosti C:
Vhodné k usmrcení spor původce sněti slezinné.

cs - Přehled programů

Seznam VAH

VAH = Sdružení pro aplikovanou hygienu e.V.
(dříve DGHM = Německá společnost pro hygienu a mikrobiologii)

V seznamu VAH jsou popsány postupy pro rutinní, profylaktickou dezinfekci, zvláště pro prevenci infekcí v nemocnici, v lékařské praxi, ve veřejných oblastech a jiných oblastech, v nichž se mohou přenášet infekce.

Ohledně úředně nařízené dezinfekce odkazujeme na § 18 zákona o ochraně proti infekcím.

Pro operační textilie jako zdravotnické prostředky je nutno používat speciálně validované postupy a přístroje. Zde uváděné postupy a přístroje **nejsou** zdravotnické prostředky.

Zabránění kontaminacím příp. rekontaminaci

- Před obsluhou přístroje si dezinfikujte ruce.
- Používejte vyčištěné/dezinfikované kontejnery.
- Prací a dezinfekční prostředky dávkujte podle specifikací.
- Respektujte předpisy pro zacházení s ochranným oděvem.
- Při používání vody ze zařízení pro úpravu vody dbejte na sterilitu.
- Zásuvky pracích prostředků, dávkovací zásobníky a násosky před použitím vyčistěte.

Čištění dávkovacích zásuvek a násosek

Zásuvka pracích prostředků je trvale ve vlhkém prostředí, čímž se při nedodržení pravidelného čištění silně pomnoží vodní zárodky.

- Zásuvku pracích prostředků, dávkovací zásobníky a násosky vyčistěte po použití důkladně teplou vodou od zbytků pracích prostředků a nánosů.



Standard dezinfekce termických a chemotermických postupů (ze seznamu, dle § 18 IFSG) musí provozovatel v praxi zajistit odpovídajícími zkouškami. Postupy by měly být pravidelně ověřovány termoelektricky pomocí datových pamětí nebo bakteriologicky pomocí bioindikátorů. Uživatel musí dbát zvláště na dodržování technologického parametru teplota a u chemotermických programů také parametru koncentrace. Dezinfekční programy nesmí být přerušeny, protože jinak může být výsledek dezinfekce jen omezený.

Přehled programů Dezinfekce

Programy Dezinfekce

Všechny programy jsou **zablokované**. To znamená, že je po uplynutí 1 minuty po spuštění programu již nelze stornovat, zastavit nebo přeskočit bloky.



Aby se zabránilo opětovné kontaminaci, v dezinfekčních programech se v mácháních nenapouští voda přes zásuvku pracích prostředků.

Termická dezinfekce 90 °C		poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	bavlna, len, např. ložní prádlo, froté prádlo	
průběh programu	+  predeprání 40 °C, volitelně dezinfekce 90 °C, 10 min, lze aktivovat Cool-Down 2 máchání závěrečné odstředování	
Termická dezinfekce RKI* 90 °C		1:10 PW 6241 – 24 kg PW 6321 – 32 kg
druh textilu	bavlna, len, např. ložní prádlo, froté prádlo	
průběh programu	dezinfekce 90 °C, 10 min, lze aktivovat Cool-Down 2 máchání závěrečné odstředování	
Chemo-termická dezinfekce 60 °C		
druh textilu	bavlna, len, např. ložní prádlo, froté prádlo	
průběh programu	+  predeprání 40 °C, volitelně dezinfekce 60 °C**, 20 min 2 máchání závěrečné odstředování	
Chemo-termická dezin. RKI* 60 °C		
druh textilu	bavlna, len, např. ložní prádlo, froté prádlo	
průběh programu	dezinfekce 60 °C**, 20 min 2 máchání závěrečné odstředování	

* RKI = Institutu Roberta Kocha

** Dezinfekční parametry pro chemotermickou dezinfekci (teplota, doba setrvání při teplotě a dávkované množství) musí být na místě přizpůsobeny pracím a dezinfekčním prostředkům.

cs - Přehled programů

Chemo-termická dez- infekce 40 °C		poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	bavlna, směsné tkaniny do 40 °C	1:10
průběh progra- mu	+  predeprání 30 °C, volitelně dezinfekce 40 °C**, 20 min rytmus praní „jemný“ 2 máchání závěrečné odstředování	
Chemo-termická dezin. RKI* 40 °C		PW 6241 – 24 kg PW 6321 – 32 kg
druh textilu	bavlna, směsné tkaniny do 40 °C	
průběh progra- mu	dezinfekce 40 °C**, 20 min rytmus praní „jemný“ 2 máchání závěrečné odstředování	
Inkontinence 90 °C		1:13 PW 6241 – 18 kg PW 6321 – 24 kg
druh textilu	pratelné plenové systémy	
průběh progra- mu	předpírací lázeň +  předpírací lázeň, volitelně predeprání 40 °C dezinfekce 90 °C, 10 min, lze aktivovat Cool-Down 3 máchání závěrečné odstředování	
Fekální prádlo 90 °C		
druh textilu	silně zašpiněné spodní prádlo, bavlna	
průběh progra- mu	2 předpírací lázně predeprání 40 °C dezinfekce 90 °C, 10 min 3 máchání závěrečné odstředování	

* RKI = Institutu Roberta Kocha


** Dezinfekční parametry pro chemotermickou dezinfekci (teplota, doba setrvání při teplotě a dávkované množství) musí být na místě přizpůsobeny pracím a dezinfekčním prostředkům.

Přehled programů Čištění přístroje

Čištění přístroje

Čištění zásuvky pracích prostředků, pracího bubnu, prací vany a odtokového systému

- Při častém používání dezinfekčních programů, nízkoteplotních programů nebo na odstranění hrubých nečistot používejte pravidelně program čištění přístroje.

Čištění přístroje		poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	bez náplně, univerzální prací prostředek	-
průběh programu	+  čištění 70 °C (s napouštěním vody přes všechny zásuvky pracích prostředků) 2 máchání	

cs - Přehled programů

Přehled programů Úklidové prostředky



Tyto programy jsou vhodné na praní, dezinfikování a konečnou úpravu (v různých stupních vlhkosti) stíracích návleků z bavlny nebo směsných tkanin, rohožek, lešticích kotoučů a hadrů z oblasti úklidových prostředků.


Aby se zabránilo opětovné kontaminaci, v dezinfekčních programech se v máchání nenapouští voda přes zásuvku pracích prostředků.

Programy mopy

Zabránění hrubé špíně v přístroji.


- Než dáte mopy do přístroje, vytřepejte je.

Mopy standard		60 °C/90 °C	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	stírací návleky z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna		1:10 PW 6241 PW 6321 počet kusů viz tabulka „Kapacita náplně mopů“
průběh programu	předběžné vyždímání předpírací lázeň +  2. předpírací lázeň, volitelně hlavní praní 60 °C/90 °C, lze aktivovat CoolDown 2 máchání závěrečné odstředování		
Mopy standardní + úprava		60 °C/90 °C	
druh textilu	stírací návleky z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna		
průběh programu	průběh programu jako mopy standard, potom: finální vystrojení vlhký nebo aktivací bloku: mírně vlhký, mokrý, silně mokrý		
Mopy term. dezinfekce		90 °C	
druh textilu	stírací návleky z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna		
průběh programu	předběžné vyždímání předpírací lázeň +  2. předpírací lázeň, volitelně dezinfekce 90 °C, 10 min, lze aktivovat Cool-Down 3 máchání závěrečné odstředování		

Mopy term. dez. + úprava 90 °C		poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	stírací návleky z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna	<p>1:10 PW 6241 PW 6321 počet kusů viz tabulka „Kapacita náplně mopů“</p>
průběh programu	průběh programu jako termická dezinfekce mopů, potom: finální vystrojení vlhký nebo aktivací bloku: mírně vlhký, mokrý, silně mokrý	
Mopy chemo-term. dez- 60 °C inf.		
druh textilu	stírací návleky z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna	
průběh programu	předběžné vyždímání předpírací lázeň +  2. předpírací lázeň, volitelně dezinfekce* 60 °C, 20 min 3 máchání závěrečné odstředování	
Mopy CHT dezinf. + 60 °C úprava		
druh textilu	stírací návleky z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna	
průběh programu	průběh programu jako chemotermická dezinfekce mopů*, potom: finální vystrojení vlhký nebo aktivací bloku: mírně vlhký, mokrý, silně mokrý	
Mopy úprava		
druh textilu	stírací návleky z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna	
průběh programu	1 máchání finální vystrojení vlhký nebo aktivací bloku: mírně vlhký, mokrý, silně mokrý	

* Dezinfekční parametry pro chemotermickou dezinfekci (teplota, doba setrvání při teplotě a dávkované množství) musí být na místě přizpůsobeny pracím a dezinfekčním prostředkům.

cs - Přehled programů

Mopy intenzivní		90 °C	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	stírací návleky z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna		1:10 PW 6241 PW 6321 počet kusů viz tabulka „Kapacita náplně mopů“
průběh programu	předběžné vyždímání předmáčení +  2. předmáčení, volitelně předepnutí 30 °C hlavní praní 90 °C, lze aktivovat CoolDown 3 máchání závěrečné odstředování		
Nové mopy		60 °C/90 °C	
druh textilu	k namáčení nových stíracích návleků		
průběh programu	hlavní praní 60 °C/90 °C, lze aktivovat CoolDown 2 máchání závěrečné odstředování		



Programy **mopy . . . + konečná úprava** získáte mopy připravené ke stírání, které jsou již napuštěné čisticím příp. dezinfekčním prostředkem. K tomu na praní příp. dezinfekci navazuje krok konečné úpravy s následným odstředěním. Požadovaná vlhkost mopů se dá měnit naprogramováním různých bloků odstředování na konci. Dávkovaná množství musí být nastavena na místě a je nutno zkontrolovat standard dezinfekce.

Program **Mopy úprava** je vhodný k dodatečné konečné úpravě čistých a suchých mopů. Při konečné úpravě se přidává roztok dezinfekčního prostředku. Dávkovaná množství musí být nastavena na místě a je nutno zkontrolovat standard dezinfekce.

Kapacita náplně mopů

velikost mopu	40 cm 190 g/mop	50 cm 220 g/mop	60 cm 280 g/mop	80 cm 360 g/mop	110 cm 510 g/mop	130 cm 610 g/mop	160 cm 720 g/mop
PW 6241	126 ks	109 ks	85 ks	67 ks	47 ks	40 ks	34 ks
PW 6321	168 ks	145 ks	114 ks	90 ks	62 ks	53 ks	45 ks

Programy Rohože/Lešticí kotouče



Rohože 40 °C		poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	rohožky	
průběh programu	předmáchání hlavní praní 40 °C 3 máchací lázně závěrečné odstředování	1:15
Rohože silně znečištěné 60 °C		PW 6241 – 16 kg PW 6321 – 21,4 kg
druh textilu	silně znečištěné rohožky	
průběh programu	předmáchání +  předeprání 40 °C, volitelně hlavní praní 60 °C 3 máchací lázně závěrečné odstředování	
Lešticí kotouče 40 °C/60 °C		1:50 PW 6241 – 4,8 kg PW 6321 – 6,4 kg
druh textilu	lešticí kotouče	
průběh programu	předpírací lázeň +  2. předpírací lázeň, volitelně hlavní praní 40 °C/60 °C 3 máchání závěrečné odstředování	


Tip: Kapacita náplně rohožek může být menší v závislosti na velikosti, tuhosti a tloušťce rohožek.

cs - Přehled programů

Programy hadry

Tyto programy jsou vhodné na praní, dezinfikování a konečnou úpravu (v různých stupních vlhkosti) stíracích hadrů z bavlny, směsných textilií a mikrovláken z oblasti úklidových prostředků.

Úklid. utěrky standard 60 °C		poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	stírací návleky z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovláken	
průběh programu	předmáchní +  predeprání 30 °C, volitelně hlavní praní 60 °C 3 máchací lázně závěrečné odstředování	
Hadry standardní + 60 °C úprava		1:20 PW 6241 – 12 kg PW 6321 – 16 kg 12 kg hadrů 755 kusů 16 kg hadrů 1 000 kusů
druh textilu	stírací návleky z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovláken	
průběh programu	průběh programu jako hadry standard, potom: finální vystrojení vlhký nebo aktivací bloku: mírně vlhký, mokrý, silně mokrý	
Hadry term. dezinfekce 90 °C		
druh textilu	stírací návleky z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovláken	12 kg hadrů 755 kusů 16 kg hadrů 1 000 kusů
průběh programu	předmáchní +  predeprání 30 °C, volitelně dezinfekce 90 °C, 10 min, lze aktivovat Cool-Down 3 máchací lázně závěrečné odstředování	
Hadry term. dez. + úprava 90 °C		
druh textilu	stírací návleky z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovláken	
průběh programu	průběh programu jako termická dezinfekce hadrů, potom: finální vystrojení vlhký nebo aktivací bloku: mírně vlhký, mokrý, silně mokrý	

Hadry chemo-term. dez- 70 °C in.		poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	stírací návleky z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovláken	
průběh programu	předmáchání +  předeprání, volitelně dezinfekce 70 °C, 10 min 3 máchací lázně závěrečné odstředování	
Hadry CHT dezinf. + úpr. 70 °C		1:20
druh textilu	stírací návleky z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovláken	PW 6241 – 12 kg PW 6321 – 16 kg
průběh programu	Průběh programu jako chemotermická dezinfekce, potom: finální vystrojení vlhký nebo aktivací bloku: mírně vlhký, mokrý, silně mokrý	12 kg hadrů 755 kusů 16 kg hadrů 1 000 kusů
konečná úprava sukna		
druh textilu	stírací návleky z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovláken	
průběh programu	1 máchání finální vystrojení vlhký nebo aktivací bloku: mírně vlhký, mokrý, silně mokrý	

Program **Úklid. utěrky standard** je vhodný také pro stírací hadry, které se po praní nebudou hned znovu používat, nýbrž mají být po usušení uloženy.

Pomocí programů **hadry . . . + konečná úprava** získáte mopy připravené ke stírání, které jsou již napuštěné čisticím příp. dezinfekčním prostředkem. K tomu na praní příp. dezinfekci navazuje krok konečné úpravy s následným odstředěním. Požadovaná vlhkost hadrů se dá měnit naprogramováním různých bloků odstředování na konci. Dávkovaná množství musí být nastavena na místě a je nutno zkontrolovat standard dezinfekce.

Program **konečná úprava sukna** je vhodný k dodatečné konečné úpravě čistých a suchých stíracích hadrů. Při konečné úpravě se přidává roztok dezinfekčního prostředku. Dávkovaná množství musí být nastavena na místě a je nutno zkontrolovat standard dezinfekce.

cs - Přehled programů

Přehled programů Hasiči

Tyto programy se hodí k praní a impregnaci Nomex hasičských obleků, bund, kalhot, dýchacích masek a protichemických ochranných obleků.

Programy Ochranné oděvy

Ochranné oděvy		60 °C (studená až 60 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	Nomex hasičské obleky, bundy, kalhoty		viz tabulka „Kapacita náplně ochranných odě- vů“
průběh progra- mu	předčištění do 40 °C hlavní čištění do 60 °C s CoolDown 3 máchání, závěrečné odstředování		
Ochranné oděvy impregnace		60 °C (studená až 60 °C)	
druh textilu	Nomex hasičské obleky, bundy, kalhoty		
průběh progra- mu	předčištění do 40 °C hlavní čištění do 60 °C 2 máchání impregnační lázeň 40 °C závěrečné odstředování		
Impregnace bez praní		40 °C	
druh textilu	Nomex hasičské obleky, bundy, kalhoty		
průběh progra- mu	1 máchací lázeň impregnační lázeň 40 °C závěrečné odstředování		

Kapacita náplně ochranných oděvů

typ	množství
PW 6241	cca 4 obleky
PW 6321	cca 5 obleků

Ochranné oděvy – příprava k praní

- Nepřišívejte na materiál k praní žádné etikety.
- Pokud možno odstraňte karabinky nebo je strčte do boční kapsy a tu zapněte.
- Zapněte suché zipy nebo je přikryjte páskem na suchý zip.
- Vložky ze střižní vlny perte zvlášť.
- Oděv perte nalíc (vnitřní vložka = naruby).
- Dbejte hmotností náplní.

Ochranné oděvy je program pro praní hasičských obleků. Není vhodný k praní oděvů s podšívkou ze střižní vlny.

Tip: Prací prostředek: Doporučuje se tekutý prací prostředek v oblasti sníženého pH, který zvláště dobře rozpouští tukové a pigmentové nečistoty.

Použije-li se impregnační prostředek, tak musí být přizpůsobený zvláštním požadavkům na tuto oblast použití.

cs - Přehled programů

Programy Masky

Masky jsou programy pro praní a dezinfekci ochranných dýchacích masek s popruhy.

- Před vložením masek do přístroje ohrňte pásky pro uchycení na hlavě, abyste ochránili průzory.
- Strčte po jedné masce do ochranných sáčků k tomu určených a zapněte uzávěr.

Ochranné sáčky lze zakoupit přes servisní službu Miele.

- Po přípravě vyjměte masky ze sáčků.
- Silně mokré, prázdné ochranné sáčky odstředte v programu **odstředění obalů**.

Masky dezinf. 60 °C		poměr náplně/ kapacita náplně
náplň	ochranné dýchací masky s popruhy	PW 6241 – 19 masek PW 6321 – 26 masek
průběh programu	chemotermická dezinfekce* 60 °C, doba setrvání 20 min 4 máchání	
Masky dezinf. intenzivní 60 °C		
náplň	silně znečištěné ochranné dýchací masky s popruhy	
průběh programu	předeprání 30 °C chemotermická dezinfekce* 60 °C, doba setrvání 20 min 4 máchání	
Odstředění obalů		
náplň	sáčky na masky	
průběh programu	odstředování	

** Dezinfekční parametry pro chemotermickou dezinfekci (teplota, doba setrvání při teplotě a dávkované množství) musí být na místě přizpůsobeny pracím a dezinfekčním prostředkům.

Aby se zabránilo opětovné kontaminaci, v dezinfekčních programech se v mácháních nenapouští voda přes zásuvku pracích prostředků.

Neperte masky s přípojkou pro kombinace přilba-maska.
Uzávěry mohou poškrábat průzor.

Je nutno používat odpovídající prací prostředek. Je třeba respektovat údaje výrobce.

Programy protichemické ochranné obleky

CSA je program pro praní protichemických hasičských ochranných obleků. Provádí se chemotermická dezinfekce (60 °C/20 min), na kterou je nutno používat odpovídající prací prostředky.

CSA		60 °C	plnicí poměr/ kapacita náplně
druh textilu	protichemické ochranné obleky z povlakovaného vícevrstvého laminátu		PW 6241 – 3 obleky PW 6321 – 4 obleky
průběh programu	dezinfekce 60 °C, doba setrvání 20 min 3 máchání		
CSA speciál		40 °C	
druh textilu	protichemické ochranné obleky z povlakovaného vícevrstvého laminátu		
průběh programu	hlavní praní 40 °C		

- Respektujte maximální teplotu praní doporučenou výrobcem ochranných obleků.
- Silně kontaminované ochranné obleky předeperte v programu „CSA speciál“.
- Při neznámých znečištěních prověřte před praním druh kontaminace, protože v závislosti na znečištění ne v každém případě je zajištěna dekontaminace.
- Pro odstranění vnějších znečištění obleky před ošetřením v programu „CSA speciál“ zapněte. Na dezinfekci zevnitř a zvnějšku v programu „CSA“ obleky rozepněte. Pro ochranu průzoru obraťte horní část dovnitř a položte na ni spodní část.
- Respektujte minimální naplnění pračky, aby se obleky nerozložily a nepoškodily průzory. Nebo zabraňte rozložení obleků v důsledku praní jejich uložením do prací sítěky vhodné velikosti.

cs - Přehled programů

Programy Záchranářský oděv

Přilby*		60 °C (studená až 60 °C)	plnicí poměr/ kapacita náplně
druh textilu	hasičské ochranné přilby		PW 6241 – 6 přileb PW 6321 – 10 přileb
průběh programu	předepření do 40 °C hlavní praní do 60 °C 3 máchání		


* Výrobce ochranné přilby musí připouštět možnost strojového praní příp. sušení.

Před plněním přístroje zasuňte případné posuvné hledí do ochranné přilby.

Dejte po jedné přilbě do polstrovaného ochranného sáčku, který je k tomu určený, a sáček zapněte.

Ochranné sáčky lze zakoupit přes servisní službu Miele.

Sundejte snadno odnímatelné díly nasazené na přilbě a vyperte je v samostatné prací síťce.

Rukavice		40 °C (studená až 40 °C)	plnicí poměr/ kapacita náplně
druh textilu	rukavice s koženým lemováním a bez něho		PWM 6241 – 50 párů rukavic PWM 6321 – 67 párů rukavic
průběh programu	hlavní praní do 40 °C 3 máchání +  apretura 40 °C volitelně závěrečné odstředování		

Po praní se rukavice s koženým lemováním a bez něho usuší na vzduchu. Před proschnutím se kožené rukavice nebo rukavice s koženým lemováním ručně zvalchují, aby zůstala zachována elasticita kůže.

Opasky* 40 °C (studená až 40 °C)		plnicí poměr/ kapacita náplně
druh textilu	hasičské opasky, i s hliníkovými součástmi a koženým lemováním	PWM 6241 – 18 opasků PWM 6321 – 24 opasků
průběh programu	hlavní praní do 40 °C 3 máchání závěrečné odstředování	

* Výrobce opasku musí připouštět možnost strojového praní.

Pokud jsou na opascích namontované díly z hliníku, doporučuje se tekutý prací prostředek v oblasti sníženého pH, který zvláště dobře rozpouští pigmentové nečistoty.

Dejte po 2–3 opascích (řemenech) do polstrovaného ochranného sáčku, který je k tomu určený, a sáček zapněte.

Ochranné sáčky lze zakoupit přes servisní službu Miele.

Po praní se opasky usuší na vzduchu. Kožené součásti se před proschnutím ručně zvalchují a případně ošetří vhodným prostředkem na promaštění kůže, aby zůstala zachována její elasticita.

Záchranářské oděvy je program k dezinfikujícímu praní. Není vhodný k praní oděvů s podšívkou ze střížní vlny.

Oděv perte nalíc (vnitřní vložka = naruby).

Záchranářský oděv dez- 60 °C inf.*		plnicí poměr/ kapacita náplně
druh textilu	Nomex a bavlna	viz tabulka „Kapacita náplně záchranářských oděvů“
průběh programu	předeprání do 40 °C dezinfekce* 60 °C, doba setrvání 20 min 2 máchání závěrečné odstředování	
Záchran. oděv dez./ impr.*/**	60 °C	
druh textilu	Nomex a bavlna	
průběh programu	předeprání do 40 °C dezinfekce* 60 °C, doba setrvání 20 min 2 máchání impregnační lázeň** 40 °C závěrečné odstředování	

* Dezinfekční parametry pro chemoterpickou dezinfekci (teplota, doba setrvání při teplotě a dávkované množství) musí být na místě přizpůsobeny pracím a dezinfekčním prostředkům.

** Impregnační prostředek musí být přizpůsobený zvláštním požadavkům na tuto oblast použití.

cs - Přehled programů



Kapacita náplně záchranářských oděvů

typ	množství
PWM 6241	9 obleků
PWM 6321	12 obleků

Přehled programů s čisticími prostředky na textilie

Programy čisticí prostředky na textilie

WetCare „čištění za mokra“ je velmi šetrný čisticí postup s vodou a speciálními ošetřovacími prostředky na oděvy, které bylo dosud možné čistit jen chemicky.


WetCare senzitivní 25 °C		poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	nepratelné svrchní oděvy	1:15–1:20 PW 6241 – cca 12–16 kg PW 6321 – cca 16–21 kg
průběh programu	+  předčištění 25 °C, volitelně hlavní čištění 25 °C apretační lázeň 25 °C závěrečné odstředování	
WetCare intenzivní 40 °C		
druh textilu	pratelné svrchní oděvy	1:20–1:25 PW 6241 – cca 9,6–12 kg PW 6321 – cca 13–16 kg
průběh programu	+  předeprání, 30 °C, volitelně hlavní čištění 40 °C máchání apretační lázeň 25 °C závěrečné odstředování	
WetCare hedvábí 30 °C		
druh textilu	nepratelné svrchní oděvy choulostivé na pomačkání	1:20–1:25 PW 6241 – cca 9,6–12 kg PW 6321 – cca 13–16 kg
průběh programu	hlavní čištění 30 °C, volitelně apretační lázeň 25 °C závěrečné odstředování	

V programech pro čištění textilií se neotvírají ventily teplé vody. Teplota napouštěné vody nesmí překročit 30 °C.

cs - Přehled programů

Přehled programů impregnace za mokra




Programy impregnace za mokra

Praní / impregnace 40 °C		poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	na všechny impregnované, pratelné výrobky (např. outdoorové oděvy)	1:15–1:20 PW 6241 – 14,5 kg PW 6321 – 19,5 kg
průběh programu	+  předčištění 30 °C, volitelně hlavní čištění 40 °C 2 máchání impregnační lázeň 40 °C závěrečné odstředování	
Máchání / impregnace 40 °C		
druh textilu	na všechny impregnované, pratelné výrobky (např. outdoorové oděvy)	
průběh programu	1 máchání impregnační lázeň 40 °C závěrečné odstředování	

Přehled programů Stáje

Tento program se hodí k praní a impregnaci příkrývek na koně, sedlových potahů, kamašů, kabátků, bandáží, textilních ohlávky.

Programy jízdárna

Koňské deky 60 °C		poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	příkrývky na koně, sedlové potahy, kamaše, kabátky, bandáže, textilní ohlávky	
průběh programu	předmáčení +  předmáčení, volitelně předepření 40 °C hlavní praní 60 °C 3 máchání závěrečné odstředování	
Koňské deky 30 °C		1:13 viz tab. „Kapacita náplně“
druh textilu	příkrývky na koně, sedlové potahy, kamaše, kabátky, bandáže, textilní ohlávky	
průběh programu	předmáčení +  předmáčení, volitelně předepření 30 °C hlavní praní 30 °C 3 máchání závěrečné odstředování	
Vlněné koňské deky 30 °C		
druh textilu	příkrývky na koně s vlněným podílem	
průběh programu	předmáčení předepření 30 °C hlavní praní 30 °C rytmus praní „šetrný“ 2 máchání závěrečné odstředování	
Koňské deky praní/imp. 30 °C		
druh textilu	příkrývky na koně, sedlové potahy, kamaše, kabátky, bandáže, textilní ohlávky	
průběh programu	předmáčení +  předmáčení, volitelně předepření 30 °C hlavní praní 30 °C 2 máchání impregnace 30 °C závěrečné odstředování	

cs - Přehled programů

Předběžné ošetření

Z velmi silně znečištěných příkrývek odstraňte hrubé nečistoty prudkým proudem vody nebo vysavačem.

Prací prostředek

Při praní by se měl používat prací prostředek bez bělidla a optického zjasňovače.

Na vlněné příkrývky by se měly používat produkty s mírně sníženou hodnotou pH. Případně se mohou přidat také produkty obsahující enzymy.

Přitom je nutno dbát na to, aby se nepřidávaly proteázy, protože tyto enzymy jsou vůči vlně agresivní a poškozují ji.

kapacita náplně

typ	náplň maximálně 3/4 celkového množství naplnění		
	sedlové potahy	letní příkrývky	zimní příkrývky
PW 6241	15	3–4	2–3
PW 6321	18	4–5	3

Přezky



Kovové přezky, očka a háčky musíte bezpodmínečně přikrýt pro ochranu bubnu. V prodejním programu Miele jsou k dostání speciální sáčky, pomocí nichž je možno přikrýt přezky.

Přehled programů Sport

Programy sport

trikoty 40 °C		poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	polyester nebo polyamid s elastanem a bez něj	1:20 PW 6241 – 12 kg PW 6321 – 16 kg
průběh programu	+ U předeprání 30 °C, volitelně hlavní praní 40 °C 3 máchání závěrečné odstředování	
tréninkové oblečení 40 °C		
druh textilu	polyester, polyamid	
průběh programu	hlavní praní 40 °C 2 máchání závěrečné odstředování	1:10 PW 6241 – 24 kg PW 6321 – 32 kg
trénink. obleč. intenziv 40 °C		
druh textilu	polyester, polyamid	
průběh programu	+ U předeprání 30 °C, volitelně hlavní praní 40 °C 2 máchání závěrečné odstředování	
chrániče 40 °C		1:10 PW 6241 – 24 kg PW 6321 – 32 kg
druh textilu	polyester, polyamid, polyetylen, polypropylen a etylenvinyl	
průběh programu	hlavní čištění 40 °C 2 máchání	

cs - Přehled programů

outdoor oblečení 40 °C		poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	polyamid a membránové výrobky	1:15–1:20 PW 6241 – 12–16 kg PW 6321 – 16–21 kg
průběh programu	+  předeprání 30 °C, volitelně hlavní praní 40 °C 2 máchání impregnace 40 °C závěrečné odstředování	
sport. obleč.-impregnace 40 °C		
druh textilu	polyamid a membránové výrobky	
průběh programu	máchání impregnace 40 °C závěrečné odstředování	
funkční spodní prádlo 40 °C		
druh textilu	polyester/směs elastanu, polyamid/směs elastanu nebo polypropylen	1:20 PW 6241 – 12 kg PW 6321 – 16 kg
průběh programu	+  předeprání 30 °C, volitelně hlavní praní 40 °C 2 máchání závěrečné odstředování	

Přehled programů Sluice (předpisy pro praní prádla HTM 01-04)

Programy Sluice jsou určeny pro mimořádně silně zašpiněné spodní prádlo a také silně zašpiněné froté prádlo a ložní prádlo.
Dezinfekce se provádí podle specifikací National Health Service (GB). Jsou specifikovány dvě různé možnosti dezinfekce, 65 °C, 10 minut nebo 71 °C, 3 minuty.

Programy Sluice

Sluice low		65 °C	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	silně zašpiněné spodní, froté a ložní prádlo		
průběh programu	2 předmáchání předepírání 60 °C, 5 min dezinfekce 65 °C, 10 min 3 máchání závěrečné odstředování		
Sluice high		71 °C	1:10 PW 6241 – 24 kg PW 6321 – 32 kg
druh textilu	silně zašpiněné spodní, froté a ložní prádlo		
průběh programu	2 předmáchání předepírání 60 °C, 5 min dezinfekce 71 °C, 3 min 3 máchání závěrečné odstředování		

cs - Přehled programů

Průběh programu Sluice

Sluice senzitivní 65 °C					
krok programu	poměr lázně *	zastavení při teplotě	teplota	doba setrv. při tepl. (doba praní 2)	naprogramovaná doba praní cca
předmáchání 1	1:7	ne	studená	-	5 min.
předmáchání 2	1:7	ne	studená	-	4 min.
předepírání	1:7	ano	60 °C	5 min.	-
1 minuta odstředování s 500 ot/min					
dezinfekce	1:5	ano	65 °C	10 min.	- **
2 minuty odstředování s 800 ot/min					
máchání 1	1:5	ne	studená	-	5 min.
1 minuta odstředování s 800 ot/min					5 min.
máchání 2	1:5	ne	studená	-	5 min.
1 minuta odstředování s max. ot/min					
máchání 3	1:4	ne	studená	-	5 min.
5 minut odstředování s max. ot/min					
Sluice 71 °C					
předmáchání 1	1:7	ne	studená	-	5 min.
předmáchání 2	1:7	ne	studená	-	4 min.
předepírání	1:7	ano	60 °C	5 min.	-
1 minuta odstředování s 500 ot/min					
dezinfekce	1:5	ano	71 °C	3 min.	- **
2 minuty odstředování s 800 ot/min					
máchání 1	1:5	ne	studená	-	5 min.
1 minuta odstředování s 800 ot/min					5 min.
máchání 2	1:5	ne	studená	-	5 min.
1 minuta odstředování s max. ot/min					
máchání 3	1:4	ne	studená	-	5 min.
5 minut odstředování s max. ot/min					

* v závislosti na naplnění a druhu textilie

** v závislosti na způsobu ohřevu a při připojení teplé vody na její teplotě

Přehled programů Recyklace vody (WRG)

Program rekuperace vody (WRG)

čištění WRG		80 °C	poměr náplně/ kapacita náplně
průběh programu	vypouštění máchání vypouštění čištění vypouštění máchání vypouštění		
vypuštění WRG			
průběh programu	vypouštění		




Programme summary	89
Programme summary – basic programmes	89
Whites programme.....	89
Coloured items programmes.....	90
Minimum iron programmes	91
Delicates/Woollens programmes	92
Separate rinse programme.....	93
Separate spin programme.....	93
Separate drain programme	93
Starch programme	93
Programme chart – Hotel/Restaurant/Catering	94
Bed linen/towelling programmes	94
Mattress protectors programme	94
Spa towelling programme	94
Bathrobes programme	95
Kitchen linen programme	95
Table linen programmes.....	96
Curtains programme package	96
Bedding programme overview	97
Bedding programmes	97
Disinfection – general information	99
What is disinfection?	99
Thermal disinfection.....	99
Chemo-thermal disinfection.....	99
RKI list (Robert Koch Institute).....	99
Disinfection process according to areas of impact.....	99
VAH list.....	100
Avoidance of contamination or recontamination	100
Cleaning detergent drawers and siphons	100
Disinfection programme overview	101
Disinfection programmes	101
Clean machine programme overview	103
Clean machine	103
Buildings maintenance programme overview	104
Mop programmes.....	104
Mats/Pads programmes.....	107
Cleaning cloth programmes.....	108
Fire brigade programme overview.....	110
Protective clothing programmes	110
Masks programmes	112
Chemical protective suits programmes	113
Rescue clothing programmes	114
Programme chart – Professional cleaners.....	117
Dry cleaner programmes.....	117
Programme chart – Immersion proofing.....	118
Immersion proofing programmes.....	118
Equestrian programme overview.....	119
Equestrian programmes.....	119
Sport programme overview	121
Sport programmes	121

en - Contents

Sluice programme overview (Laundry Regulation HTM 01-04).....	123
Sluice programmes	123
Programme sequence Sluice	124
Water recycling (WRG) programme overview.....	125
Water recovery programme (WRG)	125

Programme summary – basic programmes

Whites programme




Whites		90 °C	Load ratio/Load size
Fabric	Cotton, linen and mixed fibre fabrics, e.g. bed linen and towelling		1:10 PW 6241 – 24 kg PW 6321 – 32 kg
Programme sequence	+  Pre-wash 40 °C, optional Main wash 90 °C, Cool down can be activated 2 rinse cycles Last rinse cycle hot* Final spin		

* The standard programmes **Whites 90 °C**, **Coloured items 60 °C** and **Colours intensive 60 °C** are programmed with hot water rinse cycles. If hot water is available, we recommend using hot water for the final rinse:

- There is less residual moisture in the laundry after spinning.
- The laundry is already warmed.
- This saves time and energy if the laundry is immediately either dried in a tumble dryer or ironed with an ironer.

en - Programme summary



Coloured items programmes

Coloured items		60 °C	Load ratio/Load size
Fabric	Normally soiled cotton, linen and mixed fibre fabrics, e.g. bed linen and towelling		1:10 PW 6241 – 24 kg PW 6321 – 32 kg
Programme sequence	+  Pre-wash 30 °C, optional Main wash 60 °C 2 rinse cycles Last rinse cycle hot* Final spin		
Colours intensive		60 °C	
Fabric	Heavily soiled cotton, linen or mixed fibre, e.g. bed linen and towelling		
Programme sequence	+  Pre-wash 30 °C, optional Main wash 60 °C 2 rinse cycles Last rinse cycle hot* Final spin		
Coloured items		30 °C	
Fabric	Normally soiled cotton, linen and mixed fibre fabrics, e.g. bed linen and towelling		
Programme sequence	+  Pre-wash 30 °C, optional Main wash 30 °C 2 rinse cycles Final spin		





* The standard programmes **Whites 90 °C**, **Coloured items 60 °C** and **Colours intensive 60 °C** are programmed with hot water rinse cycles. If hot water is available, we recommend using hot water for the final rinse:

- There is less residual moisture in the laundry after spinning.
- The laundry is already warmed.
- This saves time and energy if the laundry is immediately either dried in a tumble dryer or ironed with an ironer.

en - Programme summary

Colours intensive 30 °C		Load ratio/Load size
Fabric	Heavily soiled cotton, linen or mixed fibre, e.g. bed linen and towelling	1:10 PW 6241 – 24 kg PW 6321 – 32 kg
Programme sequence	+  Pre-wash 30 °C, optional Main wash 30 °C 2 rinse cycles Final spin	
Colours Eco short 50 °C		
Fabric	Lightly soiled cotton, linen and mixed fibre fabrics, e.g. bed linen and towelling	
Programme sequence	+  Pre-wash 30 °C, optional Main wash 50 °C 2 rinse cycles Final spin	

Minimum iron programmes

Minimum iron 60 °C		Load ratio/Load size
Fabric	Normally soiled synthetic and mixed fibre fabrics	1:20 PW 6241 – 12 kg PW 6321 – 16 kg
Programme sequence	+  Pre-wash 30 °C, optional Main wash 60 °C 2 rinse cycles Final spin	
Minimum iron Intensive 60 °C		
Fabric	Heavily soiled synthetic and mixed fibre fabrics	
Programme sequence	+  Pre-wash 30 °C, optional Main wash 60 °C 2 rinse cycles Final spin	
Minimum iron 30 °C		
Fabric	Normally soiled synthetic and mixed fibre fabrics	
Programme sequence	+  Pre-wash 30 °C, optional Main wash 30 °C 2 rinse cycles Final spin	
Minimum iron Intensive 30 °C		
Fabric	Heavily soiled synthetic and mixed fibre fabrics	
Programme sequence	+  Pre-wash 30 °C, optional Main wash 30 °C 2 rinse cycles Final spin	

en - Programme summary

Delicates/Woollens programmes

Delicates		30 °C	Load ratio/Load size
Fabric	Synthetic and artificial fibre fabrics		
Programme sequence	Main wash 30 °C Wash rhythm "gentle" 2 rinse cycles Final spin		
Woollens		30 °C	1:25 PW 6241 – 9.6 kg PW 6321 – 13 kg
Fabric	Machine washable woollens and wool mixtures with a woollens care label		
Programme sequence	Main wash 30 °C Wash rhythm "very gentle" 2 rinse cycles Final spin		
Handwash. woollens		30 °C	
Fabric	Washable woollens and wool mixtures with a woollens care label		
Programme sequence	Main wash 30 °C Wash rhythm "extra gentle" 2 rinse cycles Final spin		

Separate rinse programme

Separate rinse		
Fabric	Fabrics that only need to be rinsed and spun	
Programme sequence	1 rinse cycle Final spin	

Separate spin programme




Separate spin		
Fabric	Items which have been washed and only need to be spun in the machine	
Programme sequence	Final spin	

Separate drain programme

Separate drain		
Fabric		
Programme sequence	Drainage	

Starch programme

Starch		
Fabric	For starching freshly laundered items such as table cloths, serviettes and workwear	
Programme sequence	1 rinse cycle* Final spin	



* Starch concentrates can be added to the front right or back right dispenser drawer compartment  before the programme starts. Large quantities of starch solution can be added manually with the water using the dispenser compartments  or .

en - Programme summary


Programme chart – Hotel/Restaurant/Catering

A multitude of textiles with widely varying degrees of soiling fall into this area. These programmes are suitable for washing lightly soiled bed linen and towels, through heavily soiled table linen to very heavily soiled kitchen linen.


Bed linen/towelling programmes

Bed linen/towelling 90 °C		Load ratio/Load size
Fabric	White cotton, linen and mixed fibre fabrics, e.g. bed linen and towelling	1:10* PW 6241 – 24 kg PW 6321 – 32 kg
Programme sequence	+  Pre-wash 40 °C, optional Main wash 90 °C, Cool down can be activated 2 rinse cycles Final spin	
Bed linen/towelling 60 °C		
Fabric	Linen and mixed fibre coloured and white bed linen and towelling	
Programme sequence	+  Pre-wash 40 °C, optional Main wash 60 °C 2 rinse cycles Final spin	

Mattress protectors programme

Mattress protectors 60 °C		Load ratio/Load size
Fabric	Synthetic waterproof mattress protectors	1:13 PW 6241 – 18 kg PW 6321 – 24 kg
Programme sequence	+  Pre-wash 30 °C, optional Main wash 60 °C 2 rinse cycles Final spin	



Spa towelling programme

Spa towelling 50 °C		Load ratio/Load size
Fabric	Coloured and white cotton, linen and mixed fibre fabrics, e.g. bed linen and towelling, with heavy oil and grease stains	1:13* PW 6241 – 18 kg PW 6321 – 24 kg
Programme sequence	Main wash 50 °C +  Extra main wash 75 °C, optional** 2 rinse cycles Final spin	

* Wash with maximum load.

** For heavy soiling, for example by creams and massage oils, an extra main wash with elevated temperature can be selected. In the case of coloured stains, additional bleach can be dispensed.

Bathrobes programme

Bathrobes		60 °C	Load ratio/Load size
Fabric	Cotton and mixed fibre bathrobes (select +  Pre-wash 40 °C for heavily soiled items)		1:10* PW 6241 – 24 kg PW 6321 – 32 kg
Programme sequence	+  Pre-wash 40 °C, optional Main wash 60 °C 2 rinse cycles Final spin		

* Wash with maximum load.

Kitchen linen programme


Kitchen linen		90 °C	Load ratio/Load size
Fabric	Cotton, linen and mixed fibre kitchen linen		1:13 PW 6241 – 18 kg PW 6321 – 24 kg
Programme sequence	Pre-rinse Pre-wash 40 °C Main wash 90 °C, Cool down can be activated 3 rinse cycles Final spin		

en - Programme summary




Table linen programmes

Table linen		90 °C	Load ratio/Load size
Fabric	White cotton, linen and mixed fibre table linen		1:10 PW 6241 – 24 kg PW 6321 – 32 kg
Programme sequence	Pre-wash 40 °C Main wash 90 °C, Cool down can be activated 2 rinse cycles Final spin		
Table linen		60 °C	
Fabric	Coloured cotton, linen and mixed fibre table linen		
Programme sequence	Pre-wash 40 °C Main wash 60 °C 2 rinse cycles Final spin		

Curtains programme package

Curtains		40 °C	Load ratio/Load size
Fabric	Synthetic and artificial fibre fabrics		1:20–1:25
Programme sequence	+  Pre-wash 30 °C, optional Main wash 40 °C 3 rinse cycles Final spin		PW 6241 – approx. 10.8 kg PW 6321 – approx. 14.4 kg

Programme sequence without spin




- Press the  “Without spin” button.
- End the programme in “Without spin” mode with water still in the machine by pressing the  “Stop/Finish” button.
- Press the  “Drain” button.

Bedding programme overview


These programmes are suitable for washing down, natural fibre and synthetic filling quilts, unquilted and quilted duvets.

Bedding programmes

These wash programmes are only suitable for washing items with a care label stating that they are suitable for machine washing.

Down duvets		60 °C	Load ratio/Load size
Fabric	Heavily soiled down and feather-filled duvets and pillows		
Programme sequence	Deflation +  Pre-wash 30 °C, optional Main wash 60 °C 2 rinse cycles Final spin		
Down duvets		40 °C	see "Bedding load sizes"
Fabric	Normally soiled down and feather-filled duvets and pillows		
Programme sequence	Deflation +  Pre-wash 30 °C, optional Main wash 40 °C 2 rinse cycles Final spin		
Synthetic duvets		60 °C	
Fabric	Heavily soiled synthetic duvets and pillows		
Programme sequence	+  Pre-wash 30 °C, optional Main wash 60 °C 2 rinse cycles Final spin		

en - Programme summary

Synthetic duvets		40 °C	Load ratio/Load size
Fabric	Normally soiled synthetic duvets and pillows		see "Bedding load sizes"
Programme sequence	+  Pre-wash 30 °C, optional Main wash 40 °C 2 rinse cycles Final spin		
Natural hair bedding		25 °C	
Fabric	Machine washable natural fibre quilts and blankets		
Programme sequence	Main wash 25 °C, Wash rhythm "extra gentle" 2 rinse cycles Finishing agent Final spin		

Detergent

Tip: Liquid detergent is recommended. For heavy soiling, powder detergent can be added for a better wash result.

Bedding load sizes

The maximum load sizes are set out in the chart below. The loads given are approximate only and vary depending on the size and thickness of the bedding.

Model	Quantity*
PW 6241	6 pillows or 4 pillows + 1 duvet or 3 duvets
PW 6321	8 pillows or 2–3 pillows + 3 duvets or 4 duvets

* A duvet is equal to approx. 2 pillows.

Tip: Unquilted duvets must be tied a few times to keep imbalance to a minimum and ensure good wash results.

Disinfection – general information

What is disinfection?

Deactivation and reduction in number of pathogens transmitting diseases to such an extent that the transmission of diseases and infection is no longer to be anticipated.

Thermal disinfection

Thermal disinfection is carried out by the action of a defined temperature over a holding time. In the list, according to § 18 German infection control legislation, this is 90 °C over 10 min or 85 °C over 15 min with a load-to-liquor ratio of 1–4 to 1–5 with the area of impact AB.

The thermal disinfection is independent of the detergent used, which does not have to be classified.

Chemo-thermal disinfection

Chemo-thermal disinfection differs from thermal disinfection by a lower liquor temperature during the disinfection phase. A compensation for the low temperature is ensured by the correspondingly listed washing and disinfecting components.

It is important that these products are used exactly according to the listings. The liquor temperature, the load-to-liquor ratio, the dispensing quantity, the time of dispensing and the temperature holding time must be strictly adhered to.

For disinfection wash programmes there are two lists in which the necessary process parameters with regard to detergents and disinfectants are listed.

RKI list (Robert Koch Institute)

Describes procedures for disinfection according to § 18 German infection control legislation. These processes are only required when a health authority prescribes the use of disinfection in the event of the outbreak of an epidemic relating to a notifiable, transferable disease where there is a risk of items being contaminated. The RKI lists thermal disinfection processes as well as chemo-thermal methods.

Disinfection process according to areas of impact

Disinfection procedure is divided into areas of impact A, B and C.

- Area of impact A:
Suitable for the destruction of vegetative germs, including mycobacteria, mould fungi and fungal spores.
- Area of impact B:
Suitable for deactivating viruses.
- Area of impact C:
Suitable for killing anthrax spores.

en - Programme summary

VAH list

VAH = Association for Applied Hygiene
(previously DGHM = German Society for Hygiene and Microbiology)

The VAH list describes the procedures required for routine prophylactic disinfection, and in particular for the prevention of infection in hospitals, doctors' offices, public areas and other areas where there may be the risk of infection spreading.

With respect to an officially directed disinfection, § 18 of the German infection control legislation is invoked.

Special validated procedures and machines are to be used for surgical textiles as medical devices. The procedures and machines listed here are **not** medical devices.

Avoidance of contamination or recontamination

- Disinfect your hands before using the machine.
- Use clean/disinfected transport containers.
- Dispense detergents and disinfectants in accordance with instructions.
- Observe regulations regarding the wearing of protective clothing.
- Ensure that water is bacteria-free when using water from water treatment units.
- Clean detergent drawers, detergent compartments and siphons before use.

Cleaning detergent drawers and siphons

The detergent drawer is subject to constant moisture. It needs to be cleaned regularly to prevent the build-up of water-borne bacteria.

- Clean the detergent drawer, detergent compartments and siphon thoroughly with hot water as required to remove detergent residues and encrustation.



It is the operator's responsibility to ensure that the standard of disinfection in thermal as well as chemo-thermal procedures is maintained (from the list, in accordance with § 18 German infection control legislation) by carrying out suitable validation tests. The procedures should be checked periodically, thermoelectrically by means of loggers or bacteriologically using bio-indicators. The operator must pay particular attention to observing the process parameters temperature and, in the case of chemo-thermal programmes, the concentration. Disinfection programmes must not be interrupted, as this can have a limiting effect on the disinfection result.

Disinfection programme overview

Disinfection programmes

All programmes are **locked**. After 1 minute into a programme, the programme can therefore no longer be cancelled, stopped or parts skipped.



To avoid recontamination, the water inlet for the rinse cycles in the disinfection programmes is not supplied via the detergent drawer.

Thermal disinfection 90 °C		Load ratio/Load size
Fabric	Cotton, linen e.g. bed linen, towelling	
Programme sequence	+  Pre-wash 40 °C, optional Disinfection 90 °C, 10 min, Cool down can be activated 2 rinse cycles Final spin	
Thermal disinfection RKI* 90 °C		1:10 PW 6241 – 24 kg PW 6321 – 32 kg
Fabric	Cotton, linen e.g. bed linen, towelling	
Programme sequence	Disinfection 90 °C, 10 min, Cool down can be activated 2 rinse cycles Final spin	
Chemo-thermal disin. 60 °C		
Fabric	Cotton, linen e.g. bed linen, towelling	
Programme sequence	+  Pre-wash 40 °C, optional Disinfection 60 °C**, 20 min 2 rinse cycles Final spin	
Chemo-thermal disin. RKI* 60 °C		
Fabric	Cotton, linen e.g. bed linen, towelling	
Programme sequence	Disinfection 60 °C**, 20 min 2 rinse cycles Final spin	

* RKI = Robert Koch Institute

* The disinfection parameters for chemo-thermal disinfection (temperature, temperature holding time and dispensing quantities) must be set on site to suit detergents and disinfectants.

en - Programme summary

Chemo-thermal disin. 40 °C		Load ratio/Load size
Fabric	Cotton, mixed fibre up to 40 °C	1:10 PW 6241 – 24 kg PW 6321 – 32 kg
Programme sequence	+  Pre-wash 30 °C, optional Disinfection 40 °C**, 20 min Wash rhythm “gentle” 2 rinse cycles Final spin	
Chemo-thermal disin. RKI* 40 °C		1:13 PW 6241 – 18 kg PW 6321 – 24 kg
Fabric	Cotton, mixed fibre up to 40 °C	
Programme sequence	Disinfection 40 °C**, 20 min Wash rhythm “gentle” 2 rinse cycles Final spin	
Incontinence 90 °C		1:13 PW 6241 – 18 kg PW 6321 – 24 kg
Fabric	Washable incontinence nappy systems	
Programme sequence	Pre-rinse bath +  Pre-rinse bath, optional Pre-wash 40 °C Disinfection 90 °C, 10 min, Cool down can be activated 3 rinse cycles Final spin	
Incontinence laundry 90 °C		1:13 PW 6241 – 18 kg PW 6321 – 24 kg
Fabric	Heavily soiled personal clothing, cotton	
Programme sequence	2 Pre-rinses Pre-wash 40 °C Disinfection 90 °C, 10 min 3 rinse cycles Final spin	

* RKI = Robert Koch Institute


* The disinfection parameters for chemo-thermal disinfection (temperature, temperature holding time and dispensing quantities) must be set on site to suit detergents and disinfectants.

Clean machine programme overview

Clean machine

For cleaning the detergent drawer, the washing machine drum, the suds container and the drainage system

- Carry out the maintenance wash programme regularly if you frequently use disinfection programmes or low temperature programmes, or to get rid of coarse soiling.

Clean machine		Load ratio/Load size
Fabric	Without load, with multi-purpose detergent	-
Programme sequence	+  Main wash 70 °C (with water inlet via all detergent drawers) 2 rinse cycles	

en - Programme summary

Buildings maintenance programme overview



These programmes are suitable for washing, disinfecting and finishing (at different humidity levels) cotton or mixed fibre mops, door mats, polishing pads and cleaning cloths used in facility management.

To avoid recontamination, the water inlet for the rinse cycles in the disinfection programmes is not supplied via the detergent drawer.


Mop programmes

Avoid coarse soiling in the machine.

- Shake out the mops before putting them in the machine.


Standard mops		60 °C / 90 °C	Load ratio/Load size
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre mops		1:10 PW 6241 PW 6321 For number, see "Mops load size" chart
Programme sequence	Pre-spin Pre-rinse bath +  2nd pre-rinse bath, optional Main wash 60 °C/90 °C, Cool down can be activated 2 rinse cycles Final spin		
Mops standard + finish		60 °C / 90 °C	
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre mops		
Programme sequence	Programme sequence as for Mops standard, then: Finishing agent, damp or activate block: Moist, wet, dripping wet		
Mops thermal disinfection		90 °C	
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre mops		
Programme sequence	Pre-spin Pre-rinse bath +  2nd pre-rinse bath, optional Disinfection 90 °C, 10 min, Cool down can be activated 3 rinse cycles Final spin		

en - Programme summary

Mops Th.Dis. + finish		90 °C	Load ratio/Load size
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre mops		
Programme sequence	Programme sequence as for Mops thermal disinfection, then: Finishing agent, damp or activate block: Moist, wet, dripping wet		
Mops Ch. Th. Dis.		60 °C	<p>1:10 PW 6241 PW 6321 For number, see "Mops load size" chart</p>
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre mops		
Programme sequence	Pre-spin Pre-rinse bath +  2nd pre-rinse bath, optional Disinfection* 60 °C, 20 min 3 rinse cycles Final spin		
Mops Ch.Th. Dis.+finish		60 °C	
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre mops		
Programme sequence	Programme sequence as for Mops chemo-thermal disinfection*, then: Finishing agent, damp or activate block: Moist, wet, dripping wet		
Mops finish			
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre mops		
Programme sequence	1 rinse cycle Finishing agent, damp or activate block: Moist, wet, dripping wet		

* The disinfection parameters for chemo-thermal disinfection (temperature, temperature holding time and dispensing quantities) must be set on site to suit detergents and disinfectants.

en - Programme summary

Mops intensive		90 °C	Load ratio/Load size
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre mops		1:10 PW 6241 PW 6321 For number, see "Mops load size" chart
Programme sequence	Pre-spin Pre-rinse +  2nd pre-rinse, optional Pre-wash 30 °C Main wash 90 °C, Cool down can be activated 3 rinse cycles Final spin		
New mops		60 °C / 90 °C	
Fabric	For washing new mops		
Programme sequence	Main wash 60 °C/90 °C, Cool down can be activated 2 rinse cycles Final spin		

With the **Mops . . . + finish** programme the mops are ready to use and already impregnated with detergent and disinfectant. To achieve this, following washing or disinfection there is a finishing stage and then a final spin. The desired moisture of the mops can be varied by programming different spin blocks at the end.

Dispensing quantities must be set on site and the standard of disinfection must be checked.



The **Mops finish** programme is suitable for the subsequent finishing of clean and dry mops. A disinfecting agent is applied during finishing.

Dispensing quantities must be set on site and the standard of disinfection must be checked.

Mops load size

Mop size/ weight	40 cm 190 g/mop	50 cm 220 g/mop	60 cm 280 g/mop	80 cm 360 g/mop	110 cm 510 g/mop	130 cm 610 g/mop	160 cm 720 g/mop
PW 6241	Qty. 126	Qty. 109	Qty. 85	Qty. 67	Qty. 47	Qty. 40	Qty. 34
PW 6321	Qty. 168	Qty. 145	Qty. 114	Qty. 90	Qty. 62	Qty. 53	Qty. 45

Mats/Pads programmes



Mats		40 °C	Load ratio/Load size
Fabric	Door mats		1:15 PW 6241 – 16 kg PW 6321 – 21.4 kg
Programme sequence	Pre-rinse Main wash 40 °C 3 rinsing baths Final spin		
Heavily soiled mats		60 °C	
Fabric	Heavily soiled door mats		
Programme sequence	Pre-rinse +  Pre-wash 40 °C, optional Main wash 60 °C 3 rinsing baths Final spin		
Pads		40 °C / 60 °C	
Fabric	Polishing pads		1:50 PW 6241 – 4.8 kg PW 6321 – 6.4 kg
Programme sequence	Pre-rinse bath +  2nd pre-rinse bath, optional Main wash 40 °C/60 °C 3 rinse cycles Final spin		


Tip: The mats load size may vary depending on the size, stiffness and thickness of the mats.

en - Programme summary

Cleaning cloth programmes

These programmes are suitable for washing, disinfecting and finishing (at different humidity levels) cleaning cloths made of cotton, mixed fibre or microfibre fabric used in facility management.

Standard cloths 60 °C		Load ratio/Load size
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre cleaning cloths	
Programme sequence	Pre-rinse +  Pre-wash 30 °C, optional Main wash 60 °C 3 rinsing baths Final spin	
Standard cloths + finish 60 °C		1:20 PW 6241 – 12 kg PW 6321 – 16 kg 12 kg cleaning cloths 755 pieces 16 kg cleaning cloths 1000 pieces
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre cleaning cloths	
Programme sequence	Programme sequence as for Cloths standard, then: Finishing agent, damp or activate block: Moist, wet, dripping wet	
Th.Dis.cloths 90 °C		
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre cleaning cloths	
Programme sequence	Pre-rinse +  Pre-wash 30 °C, optional Disinfection 90 °C, 10 min, Cool down can be activated 3 rinsing baths Final spin	
Th.Dis. cloths + finish 90 °C		
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre cleaning cloths	
Programme sequence	Programme sequence as for Cloths thermal disinfection, then: Finishing agent, damp or activate block: Moist, wet, dripping wet	

Ch.Th.Dis. cloths 70 °C		Load ratio/Load size
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre cleaning cloths	1:20 PW 6241 – 12 kg PW 6321 – 16 kg 12 kg cleaning cloths 755 pieces 16 kg cleaning cloths 1000 pieces
Programme sequence	Pre-rinse +  Pre-wash, optional Disinfection 70 °C, 10 min 3 rinsing baths Final spin	
Ch.Th.Dis. cloths+finish 70 °C		
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre cleaning cloths	
Programme sequence	Programme sequence as for Cloths chemo-thermal Disinfection, then: Finishing agent, damp or activate block: Moist, wet, dripping wet	
Finish cleaning cloths		
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre cleaning cloths	
Programme sequence	1 rinse cycle Finishing agent, damp or activate block: Moist, wet, dripping wet	

The programme **Standard cloths** is also suitable for cleaning cloths that are not to be used immediately after washing, but are to be stored after drying.

With the **Cloths . . . + finish** programme the cleaning cloths are ready to use and already impregnated with detergent and disinfectant. To achieve this, following washing or disinfection there is a finishing stage and then a final spin. The desired moisture of the cleaning cloths can be varied by programming different spin blocks at the end. Dispensing quantities must be set on site and the standard of disinfection must be checked.

The **Finish cleaning cloths** programme is suitable for the subsequent finishing of clean and dry cleaning cloths. A disinfecting agent is applied during finishing. Dispensing quantities must be set on site and the standard of disinfection must be checked.

en - Programme summary

Fire brigade programme overview

These programmes are suitable for washing and proofing Nomex fire-fighting apparel, jackets and trousers, breathing masks and chemical protective suits.

Protective clothing programmes

Protective clothing		60 °C (Cold to 60 °C)	Load ratio/Load size
Fabric	Nomex fire-fighting apparel, jackets, trousers		See "Protective clothing load size" chart
Programme sequence	Pre-cleaning up to 40 °C Main wash up to 60 °C with cool down 3 rinse cycles, final spin		
Reproof protect. clothing 60 °C (Cold to 60 °C)			
Fabric	Nomex fire-fighting apparel, jackets, trousers		
Programme sequence	Pre-cleaning up to 40 °C Main wash up to 60 °C 2 rinse cycles Reproofing bath 40 °C Final spin		
Proofing without wash 40 °C			
Fabric	Nomex fire-fighting apparel, jackets, trousers		
Programme sequence	1 rinsing bath Reproofing bath 40 °C Final spin		

Protective clothing load size

Model	Quantity
PW 6241	Approx. 4 suits
PW 6321	Approx. 5 suits

Preparing Protective clothing for washing

- Do not staple labels to the items.
- Remove carabiner hooks if possible, or enclose them in a side pocket.
- Close velcro fasteners or cover them with velcro tape.
- Wash sheepskin linings separately.
- Do not wash garments inside out.
- Observe the load sizes.

Protective clothing is a programme for washing fire-fighting apparel. It is not suitable for washing garments containing wool as lining material.

Tip: Detergent: we recommend using a liquid detergent with reduced pH that is particularly effective for dissolving grease and pigmentation stains.

If a proofing agent is used, it must be suited to the special requirements of this area of use.

en - Programme summary

Masks programmes

Masks are programmes for washing and disinfecting breathing masks with head straps.

- Put the head bands over the masks to protect the visors before loading the machine.
- Put each mask into its own protective bag and fasten it.

The protective bags are available to order from the Miele Customer Service Department.

- Remove the masks from the bags after reprocessing.
- Spin damp, empty protective bags using the **Spin bags** programme.

Disin. masks 60 °C		Load ratio/Load size
Load	Breathing masks with head straps	
Programme sequence	Chemo-thermal disinfection* 60 °C, holding time 20 min 4 rinse cycles	
Intensive disin. masks 60 °C		PW 6241 – 19 masks PW 6321 – 26 masks
Load	For heavily soiled breathing masks with head straps	
Programme sequence	Pre-wash 30 °C Chemo-th. disinfection* 60 °C, holding time 20 min 4 rinse cycles	
Spin wash bags		
Load	Mask bags	
Programme sequence	Spin	

* The disinfection parameters for chemo-thermal disinfection (temperature, temperature holding time and dispensing quantities) must be set on site to suit detergents and disinfectants.

To avoid recontamination, the water inlet for the rinse cycles in the disinfection programmes is not supplied via the detergent drawer.

Do not wash masks with connections for helmet-mask combinations.
The clasps are likely to scratch visors.

Use a suitable detergent. Observe the manufacturer's instructions.

Chemical protective suits programmes

Chemical prot. suits is a programme for washing chemical protective clothing of fire brigades.

A chemo-thermal disinfection (60 °C/20 min) is carried out, for which suitable detergents are to be used.

Chemical prot. suits		60 °C	Load ratio/Load size
Fabric	Chemical protective suits made from multi-layered laminated fabrics		PW 6241 – 3 suits PW 6321 – 4 suits
Programme sequence	Disinfection 60 °C, holding time 20 min 3 rinse cycles		
Chemical prot suits special		40 °C	
Fabric	Chemical protective suits made from multi-layered laminated fabrics		
Programme sequence	Main wash 40 °C		

- Observe the recommendation of the protective suit manufacturer regarding maximum wash temperature.
- Heavily contaminated protective suits should be pre-washed using the “Chemical prot suits special” programme.
- In the case of unknown contamination, check the type of contamination before washing, because decontamination is not guaranteed in every case.
- To remove external contamination, close the suits before using the “Chemical prot suits special” programme. For internal and external disinfection with the “Chemical prot. suits” programme, open the suits. To protect the visor, fold the hood inwards and place the leg part over it.
- Observe the minimum load of the washing machine so that the suits do not spread apart and damage the visors. Or prevent the unfolding of the suits by washing in a suitably large washing net.

en - Programme summary

Rescue clothing programmes


Helmets*		60 °C (Cold to 60 °C)	Load ratio/Load size
Fabric	Firefighter helmets		PW 6241 – 6 helmets PW 6321 – 10 helmets
Programme sequence	Pre-wash up to 40 °C Main wash up to 60 °C 3 rinse cycles		

* The safety helmet manufacturer must allow the helmet to be washed or dried by machine.

Before loading the machine, push the sliding visor, if applicable, into the safety helmet.
Place one helmet in each of the padded protective bags provided and close them.

The protective bags are available to order from the Miele Customer Service Department.

Remove easily removable attachments from the helmet and wash in a separate washing net.

Gloves		40 °C (Cold to 40 °C)	Load ratio/Load size
Fabric	Gloves with and without leather trim		PWM 6241 – 50 pairs of gloves PWM 6321 – 67 pairs of gloves
Programme sequence	Main wash up to 40 °C 3 rinse cycles +  Finishing 40 °C, optional Final spin		

After washing, air-dry the gloves with and without leather trim. Before drying, roll the leather gloves or gloves with leather trim through your hands to maintain the elasticity of the leather.

en - Programme summary

Belts*		40 °C (Cold to 40 °C)	Load ratio/Load size
Fabric	Fire brigade belts also with aluminium components and leather trim		PWM 6241 – 18 belts PWM 6321 – 24 belts
Programme sequence	Main wash up to 40 °C 3 rinse cycles Final spin		

* The belt manufacturer must allow the belt to be washed by machine.

If there are aluminium attachments on the belts, we recommend using a liquid delicates detergent with reduced pH value which is particularly effective for dissolving pigmentation stains.

Place 2–3 belts (safety belts) in each of the padded protective bags provided and close them.

The protective bags are available to order from the Miele Customer Service Department.

After washing, air-dry the belts. Before drying, roll the leather components through your hands and, if necessary, treat them with a suitable leather refatting agent to maintain the elasticity of the leather.

Emergency services clothing is a programme for disinfecting. It is not suitable for washing garments containing wool as lining material.

Do not wash garments inside out.

Disin. safety clothing*		60 °C	Load ratio/Load size
Fabric	Nomex and cottons		See “Emergency services clothing load size” chart
Programme sequence	Pre-wash up to 40 °C Disinfection* 60 °C, holding time 20 min 2 rinse cycles Final spin		
Dis./proof safety cloth.* / **		60 °C	
Fabric	Nomex and cottons		
Programme sequence	Pre-wash up to 40 °C Disinfection* 60 °C, holding time 20 min 2 rinse cycles Proofing bath** 40 °C Final spin		

* The disinfection parameters for chemo-thermal disinfection (temperature, temperature holding time and dispensing quantities) must be set on site to suit detergents and disinfectants.

** The proofing agent must be suited to the special requirements of this area of use.

en - Programme summary



Emergency services clothing load size

Model	Quantity
PWM 6241	9 suits
PWM 6321	12 suits

Programme chart – Professional cleaners

Dry cleaner programmes

WetCare “wet cleaning” is a very gentle cleaning process using water and special care products for clothing that could previously only be cleaned chemically.


WetCare sensitive		25 °C	Load ratio/Load size
Fabric	Non-washable outerwear		1:15–1:20 PW 6241 – approx. 12–16 kg PW 6321 – approx. 16–21 kg
Programme sequence	+  Pre-cleaning 25 °C, optional Main wash 25 °C Waterproof finish 25 °C Final spin		
WetCare intensive		40 °C	
Fabric	Washable outerwear		
Programme sequence	+  Pre-wash, 30 °C, optional Main wash 40 °C Rinse cycle Waterproof finish 25 °C Final spin		
WetCare silks		30 °C	
Fabric	For non-washable outerwear which creases easily		1:20–1:25 PW 6241 – approx. 9.6–12 kg PW 6321 – approx. 13–16 kg
Programme sequence	Main wash 30 °C, optional Waterproof finish 25 °C Final spin		

In the textile cleaning programmes, no hot water valves are activated. The incoming water must not exceed a temperature of 30 °C.

en - Programme summary

Programme chart – Immersion proofing




Immersion proofing programmes

Wash/proofing		40 °C	Load ratio/Load size
Fabric	For all washable items requiring proofing (e.g. outdoor clothing)		1:15–1:20 PW 6241 – 14.5 kg PW 6321 – 19.5 kg
Programme sequence	+  Pre-cleaning 30 °C, optional Main wash 40 °C 2 rinse cycles Reproofing bath 40 °C Final spin		
Rinse/proofing		40 °C	
Fabric	For all washable garments requiring reproofing (e.g. outdoor clothing)		
Programme sequence	1 rinse cycle Reproofing bath 40 °C Final spin		

Equestrian programme overview

This programme is suitable for washing and reproofing horse blankets, saddle cloths, gaiters, hoof boots, bandages, textile halters.

Equestrian programmes

Horse blankets		60 °C	Load ratio/Load size
Fabric	Horse blankets, saddle-cloths, gaiters, hoof boots, bandages, textile halters		
Programme sequence	Pre-rinse +  Pre-rinse, optional Pre-wash 40 °C Main wash 60 °C 3 rinse cycles Final spin		
Horse blankets		30 °C	1:13 See "Load size" chart
Fabric	Horse blankets, saddle-cloths, gaiters, hoof boots, bandages, textile halters		
Programme sequence	Pre-rinse +  Pre-rinse, optional Pre-wash 30 °C Main wash 30 °C 3 rinse cycles Final spin		
Woollen horse blankets		30 °C	
Fabric	Horse blankets containing wool		
Programme sequence	Pre-rinse Pre-wash 30 °C Main wash 30 °C Wash rhythm "gentle" 2 rinse cycles Final spin		
Wash/proof horse blankets		30 °C	
Fabric	Horse blankets, saddle-cloths, gaiters, hoof boots, bandages, textile halters		
Programme sequence	Pre-rinse +  Pre-rinse, optional Pre-wash 30 °C Main wash 30 °C 2 rinse cycles Reproofing 30 °C Final spin		

en - Programme summary

Pre-treatment

Remove coarse soiling from very heavily soiled blankets with a strong water jet or a vacuum cleaner.

Detergent

For washing, a detergent without bleaching agent and optical brightener should be used. For woollen blankets, products with slightly reduced pH should be used. It is also possible to add enzyme-containing products.

It needs to be ensured that no proteases are used as these enzymes attack and damage the wool.

Load size



Model	Load, maximum 3/4 of the total recommended load		
	Saddle cloths	Summer blankets	Winter blankets
PW 6241	15	3–4	2–3
PW 6321	18	4–5	3

Buckles



Metal buckles, hooks and eye fasteners must be covered to protect the drum.
Special bags for this purpose are available to order from Miele.

Sport programme overview

Sport programmes

Singlets		40 °C	Load ratio/Load size
Fabric	Polyester or polyamide with and without spandex		<p>1:20</p> <p>PW 6241 – 12 kg</p> <p>PW 6321 – 16 kg</p>
Programme sequence	+  Pre-wash 30 °C, optional Main wash 40 °C 3 rinse cycles Final spin		
Track suits		40 °C	
Fabric	Polyester, polyamide		
Programme sequence	Main wash 40 °C 2 rinse cycles Final spin		
Track suits intensive		40 °C	
Fabric	Polyester, polyamide		
Programme sequence	+  Pre-wash 30 °C, optional Main wash 40 °C 2 rinse cycles Final spin		
Leg protectors		40 °C	
Fabric	Polyester, polyamide, polyethylene, polypropylene and ethylene vinyl		
Programme sequence	Main wash 40 °C 2 rinse cycles		

en - Programme summary

Outerwear 40 °C		Load ratio/Load size
Fabric	Polyamide and membrane items	1:15–1:20 PW 6241 – 12–16 kg PW 6321 – 16–21 kg
Programme sequence	+  Pre-wash 30 °C, optional Main wash 40 °C 2 rinse cycles Reproofing 40 °C Final spin	
Sportswear proofing 40 °C		
Fabric	Polyamide and membrane items	
Programme sequence	Rinse Reproofing 40 °C Final spin	
Supportive underwear 40 °C		
Fabric	Polyester / man-made elastomer mix polyamide / man-made elastomer mix or polypropylene	1:20 PW 6241 – 12 kg PW 6321 – 16 kg
Programme sequence	+  Pre-wash 30 °C, optional Main wash 40 °C 2 rinse cycles Final spin	

Sluice programme overview (Laundry Regulation HTM 01-04)

The sluice programmes are for extremely heavily soiled personal clothing, as well as heavily soiled towelling and bed linen.
 Disinfection according to provisions of British National Health Service (GB). There are two different disinfection options: 65 °C for 10 min or 71°C for 3 min.

Sluice programmes

Sluice low		65 °C	Load ratio/Load size
Fabric	Heavily soiled personal clothing, towelling and bed linen		
Programme sequence	2 pre-rinses Pre-wash 60 °C, 5 min Disinfection 65 °C, 10 min 3 rinse cycles Final spin		
Sluice high		71 °C	1:10 PW 6241 – 24 kg PW 6321 – 32 kg
Fabric	Heavily soiled personal clothing, towelling and bed linen		
Programme sequence	2 pre-rinses Pre-wash 60 °C, 5 min Disinfection 71 °C, 3 min 3 rinse cycles Final spin		

en - Programme summary

Programme sequence Sluice

Sluice low 65 °C					
Programme stage	Load-to-liquor ratio *	Thermostop	Temperature	Temperature holding time (wash time 2)	Programmed wash time approx.
Pre-rinse 1	1:7	No	Cold	-	5 min
Pre-rinse 2	1:7	No	Cold	-	4 min
Pre-wash	1:7	Yes	60 °C	5 min	-
1-minute spin at 500 rpm					
Disinfection	1:5	Yes	65 °C	10 min	- **
2-minute spin at 800 rpm					
Rinse 1	1:5	No	Cold	-	5 min
1-minute spin at 800 rpm					
Rinse 2	1:5	No	Cold	-	5 min
1-minute spin at max. speed					
Rinse 3	1:4	No	Cold	-	5 min
5-minute spin at max. speed					
Sluice 71 °C					
Pre-rinse 1	1:7	No	Cold	-	5 min
Pre-rinse 2	1:7	No	Cold	-	4 min
Pre-wash	1:7	Yes	60 °C	5 min	-
1-minute spin at 500 rpm					
Disinfection	1:5	Yes	71 °C	3 min	- **
2-minute spin at 800 rpm					
Rinse 1	1:5	No	Cold	-	5 min
1-minute spin at 800 rpm					
Rinse 2	1:5	No	Cold	-	5 min
1-minute spin at max. speed					
Rinse 3	1:4	No	Cold	-	5 min
5-minute spin at max. speed					

* Depending on load and fabric type

** Depending on type of heating and, with hot water connection, the hot water temperature

Water recycling (WRG) programme overview

Water recovery programme (WRG)

Water recovery cleaning 80 °C		Load ratio/Load size
Programme sequence	Drain Rinse Drain Clean Drain Rinse Drain	
Water recovery drainage		
Programme sequence	Discharge	


Relación de programas	129
Programas básicos de la relación de programas	129
Programa Ropa blanca	129
Programas Ropa de color	130
Programas Sint. /Mezcla de algodón	132
Programas Ropa delicada/Lana.....	133
Programa Aclarado extra.....	134
Programa Centrifugado extra.....	134
Programa Desagüe extra.....	134
Programa Almidonado	134
Relación de programas Hoteles/Restaurantes/Catering	135
Programas Ropa cama/toallas de rizo	135
Programa Cubrecolchones	135
Programa Ropa de rizo wellness	136
Programa Albornoces	137
Programa Paños de cocina	137
Programas Mantelerías	138
Paquete de programas Cortinas	138
Relación de programas Edredones	139
Programas Edredones.....	139
Información general sobre la desinfección	141
¿Qué significa «desinfección»?.....	141
Desinfección térmica.....	141
Desinfección termoquímica	141
Lista del RKI (Instituto Robert Koch).....	141
Procesos de desinfección según el ámbito de actuación	141
Lista de la VAH.....	142
Prevención de una contaminación o recontaminación	142
Limpieza de las cubetas de detergente y del sifón.....	142
Relación de programas Desinfección	143
Programas Desinfección	143
Relación de programas Limpiar máquina	145
Limpiar máquina	145
Relación de programas Limpieza de edificios.....	146
Programa Mopas.....	146
Programas Colchonetas/Discos.....	149
Programas para paños	150
Relación de programas Bomberos.....	152
Programas Trajes de protección	152
Programas Mascarillas	154
Programa para trajes de protección química	155
Programas Ropa de rescate	156
Relación de programas Limpieza de tejidos	159
Programa Tintorería.....	159
Relación de programas Baño de impermeabilización.....	160
Programa Baño de impermeabilización	160
Relación de programas Establo	161
Programa de caballerizas.....	161
Relación de programas Deporte	163
Programa Sport.....	163

es - Contenido

Relación de programas Fecales (Laundry Regulation HTM 01–04)	165
Programa Fecales	165
Desarrollo del programa Fecales	166
Relación de programas Recuperación de agua (WRG).....	167
Programa Recuperación de agua (WRG)	167

Programas básicos de la relación de programas

Programa Ropa blanca




Ropa blanca 90 °C		Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Prendas de algodón, lino o tejidos mixtos, p. ej. ropa de cama o toallas	1:10 PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Desarrollo del programa	+  Prelavado 40 °C, seleccionable Lavado principal 90 °C, Cool Down activable 2 aclarados Último aclarado con agua caliente* Centrifugado final	

* El aclarado de los programas estándar **Ropa blanca 90 °C**, **Ropa de color 60 °C** y **Ropa de color intensivo 60 °C** está programado con agua caliente. Es aconsejable realizar el último aclarado con agua caliente si se dispone de ella:

- La humedad residual de la ropa se reduce tras el centrifugado.
- La ropa ya se ha calentado.
- Si acto seguido se va a utilizar una secadora o una calandra se consigue ahorrar tiempo y energía.

es - Relación de programas



Programas Ropa de color

Ropa de color 60 °C		Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Prendas de algodón, lino o tejidos mixtos con suciedad normal, p. ej. ropa de cama o toallas	
Desarrollo del programa	+  Prelavado 30 °C, seleccionable Lavado principal 60 °C 2 aclarados último aclarado en caliente* Centrifugado final	
Ropa de color intensivo 60 °C		1:10 PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Tipo de tejido	Prendas de algodón, lino o tejidos mixtos muy sucios, p. ej. ropa de cama y toallas	
Desarrollo del programa	+  Prelavado 30 °C, seleccionable Lavado principal 60 °C 2 aclarados último aclarado en caliente* Centrifugado final	
Ropa de color 30 °C		
Tipo de tejido	Prendas de algodón, lino o tejidos mixtos con suciedad normal, p. ej. ropa de cama o toallas	
Desarrollo del programa	+  Prelavado 30 °C, seleccionable Lavado principal 30 °C 2 aclarados Centrifugado final	

* El aclarado de los programas estándar **Ropa blanca 90 °C**, **Ropa de color 60 °C** y **Ropa de color intensivo 60 °C** está programado con agua caliente. Es aconsejable realizar el último aclarado con agua caliente si se dispone de ella:





- La humedad residual de la ropa se reduce tras el centrifugado.
- La ropa ya se ha calentado.
- Si acto seguido se va a utilizar una secadora o una calandra se consigue ahorrar tiempo y energía.

es - Relación de programas

Ropa de color intensivo 30 °C		Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Prendas de algodón, lino o tejidos mixtos muy sucios, p. ej. ropa de cama y toallas	1:10 PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Desarrollo del programa	+  Prelavado 30 °C, seleccionable Lavado principal 30 °C 2 aclarados Centrifugado final	
Ropa de color Eco corto 50 °C		
Tipo de tejido	Prendas de algodón, lino o tejidos mixtos algo sucios, p. ej. ropa de cama o toallas	
Desarrollo del programa	+  Prelavado 30 °C, seleccionable Lavado principal 50 °C 2 aclarados Centrifugado final	

es - Relación de programas

Programas Sint. /Mezcla de algodón

Sint. /Mezcla de algodón 60 °C		Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Prendas de fibras sintéticas o tejidos mixtos con suciedad normal	1:20 PW 6241 - 12 kg PW 6321 - 16 kg
Desarrollo del programa	+  Prelavado 30 °C, seleccionable Lavado principal 60 °C 2 aclarados Centrifugado final	
Sintét./ Algod. Intensivo 60 °C		
Tipo de tejido	Prendas de fibras sintéticas o tejidos mixtos muy sucios	
Desarrollo del programa	+  Prelavado 30 °C, seleccionable Lavado principal 60 °C 2 aclarados Centrifugado final	
Sint. /Mezcla de algodón 30 °C		
Tipo de tejido	Prendas de fibras sintéticas o tejidos mixtos con suciedad normal	
Desarrollo del programa	+  Prelavado 30 °C, seleccionable Lavado principal 30 °C 2 aclarados Centrifugado final	
Sintét./ Algod. Intensivo 30 °C		
Tipo de tejido	Prendas de fibras sintéticas o tejidos mixtos muy sucios	
Desarrollo del programa	+  Prelavado 30 °C, seleccionable Lavado principal 30 °C 2 aclarados Centrifugado final	

Programas Ropa delicada/Lana

Ropa delicada		30 °C	Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Fibras sintéticas, seda artificial		
Desarrollo del programa	Lavado principal 30 °C Ritmo de lavado «delicado» 2 aclarados Centrifugado final		
Lana		30 °C	1:25 PW 6241 - 9,6 kg PW 6321 - 13 kg
Tipo de tejido	Lana o mezcla de lana con certificado de lana apta para el lavado a máquina y resistente		
Desarrollo del programa	Lavado principal 30 °C Ritmo de lavado «suave» 2 aclarados Centrifugado final		
Lana a mano		30 °C	
Tipo de tejido	Lana y mezcla de lana con certificado de lana		
Desarrollo del programa	Lavado principal 30 °C Ritmo de lavado «extra suave» 2 aclarados Centrifugado final		

es - Relación de programas

Programa Aclarado extra

Aclarado extra		
Tipo de tejido	Prendas que solo se quieren aclarar y centrifugar	
Desarrollo del programa	1 lavado centrifugado final	

Programa Centrifugado extra




Centrifugado extra		
Tipo de tejido	Textiles lavados que solo se van a centrifugar	
Desarrollo del programa	Centrifugado final	

Programa Desagüe extra

Desagüe extra		
Tipo de tejido		
Desarrollo del programa	Desagüe	

Programa Almidonado



Almidonado		
Tipo de tejido	Para almidonar ropa recién lavada (manteles, servilletas, ropa de trabajo)	
Desarrollo del programa	1 ciclo de lavado* Centrifugado final	

*Los concentrados de almidón se pueden verter en la cubeta derecha de la parte trasera o delantera  antes de que se inicie el programa. Las cantidades más grandes de solución de almidón se pueden dosificar a mano al mismo tiempo que el agua entrante a través de las cubetas de inducción  o .


Relación de programas Hoteles/Restaurantes/Catering

Este ámbito comprende una gran variedad de tejidos con diferentes grados de suciedad. Este programa está indicado para lavar ropa de cama y toallas de mano con poca suciedad, mantelerías más sucias o hasta ropa de cocina muy sucia.

Programas Ropa cama/toallas de rizo


Ropa cama/toallas de rizo 90 °C		Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Ropa blanca de cama y toallas, lino o tejidos mixtos	1:10*
Desarrollo del programa	+  Prelavado 40 °C, seleccionable Lavado principal 90 °C, Cool Down activable 2 aclarados Centrifugado final	
Ropa cama/toallas de rizo 60 °C		PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Tipo de tejido	Ropa de cama y toallas blancas y de color de algodón, lino o tejidos mixtos	
Desarrollo del programa	+  Prelavado 40 °C, seleccionable Lavado principal 60 °C 2 aclarados Centrifugado final	

Programa Cubrecolchones

Cubrecolchones 60 °C		Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Cubrecolchones impermeables de tejidos sintéticos	1:13 PW 6241 - 18 kg PW 6321 - 24 kg
Desarrollo del programa	+  Prelavado 30 °C, seleccionable Lavado principal 60 °C 2 aclarados Centrifugado final	

es - Relación de programas

Programa Ropa de rizo wellness

Ropa de rizo wellness 50 °C		Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Ropa de cama y toallas blancas y de color de algodón, lino o tejidos mixtos muy sucios con restos de aceite o grasa	1:13* PW 6241 - 18 kg PW 6321 - 24 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal 50 °C +  Lavado principal extra 75 °C, seleccionable** 2 aclarados Centrifugado final	

* Lavar con carga máxima.

** En el caso de prendas muy sucias, p. ej. manchas de cremas o aceites de masaje, se puede seleccionar el lavado principal extra a una temperatura superior. En este caso, opcionalmente, se puede añadir blanqueante para eliminar las manchas de color.

Programa Albornoces

Albornoces		60 °C	Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Albornoces de algodón o tejido mixto (en caso de mucha suciedad + U elegir el prelavado a 40 °C)		1:10* PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Desarrollo del programa	+ U Prelavado 40 °C, seleccionable Lavado principal 60 °C 2 aclarados Centrifugado final		

* lavar con carga máxima.

Programa Paños de cocina


Paños de cocina		90 °C	Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Ropa de cocina de algodón, lino o tejidos mixtos		1:13 PW 6241 - 18 kg PW 6321 - 24 kg
Desarrollo del programa	Prelavado Prelavado 40 °C Lavado principal 90 °C, Cool Down activable, 3 aclarados Centrifugado final		

es - Relación de programas




Programas Mantelerías

Mantelerías 90 °C		Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Mantelerías blancas de algodón, lino o tejidos mixtos	1:10 PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Desarrollo del programa	Prelavado 40 °C Lavado principal 90 °C, Cool Down activable 2 aclarados Centrifugado final	
Mantelerías 60 °C		
Tipo de tejido	Mantelerías de color de algodón, lino o mezcla de tejidos	
Desarrollo del programa	Prelavado 40 °C Lavado principal 60 °C 2 aclarados Centrifugado final	

Paquete de programas Cortinas

Cortinas 40 °C		Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Fibras sintéticas, seda artificial	1:20–1:25
Desarrollo del programa	+  Prelavado 30 °C, seleccionable Lavado principal 40 °C 3 aclarados Centrifugado final	PW 6241 - aprox. 10,8 kg PW 6321 - aprox. 14,4 kg

Desarrollo del programa sin centrifugado




- Pulse la tecla  «Parada del centrifugado».
- En el estado de «Parada del centrifugado», finalice el programa mientras haya agua en la máquina con la tecla  «Stop/Fin».
- Seleccione la tecla  «Desagüe».

Relación de programas Edredones


Estos programas están indicados para lavar edredones y fundas con relleno sintético, de plumas o de pelo natural.

Programas Edredones

Estos programas de lavado se han ideado exclusivamente para lavar prendas que hayan sido etiquetadas por el fabricante como aptas para el lavado a máquina.

Edredones de plumas 60 °C		Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Edredones con relleno de plumas o plumones y almohadas muy sucios	
Desarrollo del programa	Purga de aire +  Prelavado 30 °C, seleccionable Lavado principal 60 °C 2 aclarados Centrifugado final	
Edredones de plumas 40 °C		ver «Edredones Cantidad de carga»
Tipo de tejido	Edredones con relleno de plumas o plumones o almohadas con suciedad normal	
Desarrollo del programa	Purga de aire +  Prelavado 30 °C, seleccionable Lavado principal 40 °C 2 aclarados Centrifugado final	
Edredones sintéticos 60 °C		
Tipo de tejido	Edredones con relleno sintético y almohadas muy sucios	
Desarrollo del programa	+  Prelavado 30 °C, seleccionable Lavado principal 60 °C 2 aclarados Centrifugado final	

es - Relación de programas

Edredones sintéticos 40 °C		Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Edredones con relleno sintético y almohadas con suciedad normal	ver «Edredones Cantidad de carga»
Desarrollo del programa	+  Prelavado 30 °C, seleccionable Lavado principal 40 °C 2 aclarados Centrifugado final	
Edredones de pelo natural 25 °C		
Tipo de tejido	Mantas y edredones de pelo natural aptos para lavarlos a máquina	
Desarrollo del programa	Lavado principal 25 °C, ritmo de lavado «extra suave» 2 aclarados Apresto Centrifugado final	

Uso del detergente

Consejo: Se recomienda utilizar detergente líquido. Si las prendas están muy sucias se puede utilizar detergente en polvo para mejorar los resultados del lavado.

Edredones Cantidad de carga

Las cantidades máximas de carga se pueden tomar de la siguiente tabla. Son cifras aproximadas que varían en función del tamaño y el grosor de los edredones.

Modelo	Cantidad*
PW 6241	6 almohadas o 4 almohadas y 1 edredón o 3 edredones
PW 6321	8 almohadas o 2-3 almohadas y 3 edredones o 4 edredones

* Un edredón equivale aprox. a dos almohadas.

Consejo: Es imprescindible separar el relleno de los edredones acolchados varias veces para minimizar la generación de desequilibrio y conseguir un buen resultado de lavado.

Información general sobre la desinfección

¿Qué significa «desinfección»?

Eliminación y reducción del número de gérmenes que transmiten enfermedades de manera que no quepa esperar un contagio o infección.

Desinfección térmica

La desinfección térmica se lleva a cabo aplicando una temperatura definida durante un tiempo de mantenimiento. De acuerdo con el artículo 18 de la Ley alemana de Prevención de Enfermedades Infecciosas en Humanos, la temperatura es de 90 °C durante más de 10 min. o de 85 °C durante más de 15 min. con una relación de agua de lavado de 1–4 a 1–5 y con un ámbito de actuación AB.

El detergente que se utilice no incide en la desinfección térmica y no tiene por qué responder a las indicaciones de un listado.

Desinfección termoquímica

La desinfección termoquímica difiere de la desinfección térmica en que se utiliza una temperatura menor del agua de lavado durante la fase de desinfección. La menor temperatura se compensa con el uso de componentes de lavado y desinfección que aparecen debidamente listados.

En este sentido, es importante utilizar dichos productos siguiendo de forma exacta las indicaciones. Se debe respetar escrupulosamente la temperatura del agua de lavado, la proporción del agua de lavado, el tiempo de dosificación y el tiempo de mantenimiento de la temperatura.

Para los programas de lavado y desinfección se proporcionan dos listados en los que se detallan los parámetros necesarios en función de los productos de lavado y desinfección.

Lista del RKI (Instituto Robert Koch)

Describe los procedimientos de descontaminación de acuerdo con el artículo 18 de la Ley alemana de Prevención de Enfermedades Infecciosas en Humanos. Para llevar a cabo dichos procedimientos de desinfección es imprescindible que la desinfección esté exigida por una orden administrativa, la cual se da cuando existen objetos contaminados con agentes patógenos responsables de transmitir enfermedades de notificación obligatoria y, por lo tanto, cabe esperar una propagación de la enfermedad. En la lista RKI se describen tanto los procedimientos de desinfección térmica como los de desinfección termoquímica.

Procesos de desinfección según el ámbito de actuación

Los procedimientos de desinfección se clasifican según los ámbitos de actuación A, B y C.

- Ámbito de actuación A:
para eliminar bacterias vegetativas, incluyendo las microbacterias, así como los hongos y las esporas fúngicas.
- Ámbito de actuación B:
apto para la inactivación de los virus.
- Ámbito de actuación C:
para eliminar las esporas de los patógenos del ántrax.

es - Relación de programas

Lista de la VAH

VAH = Unión de Higiene Aplicada (Verbund für angewandte Hygiene), organización registrada (anteriormente DGHM = Sociedad Alemana de Higiene y Microbiología, Deutsche Gesellschaft für Hygiene und Mikrobiologie)

En la lista de la VAH se describen los procedimientos para una desinfección rutinaria y profiláctica y, especialmente, para la prevención de enfermedades en hospitales, en consultas médicas, en ámbitos públicos y en otros ámbitos en los que se pueda producir el contagio de enfermedades.

Una desinfección exigida por una orden administrativa remite al artículo 18 de la Ley alemana de Prevención de Enfermedades Infecciosas en Humanos.

En el caso de prendas de uso quirúrgico, al igual que productos médicos, se deben emplear procedimientos y máquinas especialmente validados. Los procedimientos y máquinas aquí indicados **no** constituyen productos médicos.

Prevención de una contaminación o recontaminación

- Desinfectarse las manos antes de utilizar el aparato.
- Utilizar recipientes de transporte limpios/desinfectados.
- Dosificar el producto de lavado y desinfectar siguiendo las indicaciones.
- Observar las indicaciones sobre cómo manipular los trajes de protección.
- Asegurarse de que el agua está esterilizada cuando es agua procedente de plantas potabilizadoras.
- Limpiar las cubetas, las cubetas de detergente y el sifón antes de su uso.

Limpieza de las cubetas de detergente y del sifón

La cubeta del detergente está continuamente expuesta a la humedad, por lo que, si no se lleva a cabo una limpieza a regular, es probable que se produzca una proliferación de gérmenes.

- Una vez utilizados, limpie a fondo las cubetas, las cubetas de detergente y el sifón con agua caliente, eliminando los restos de detergente y las incrustaciones.



El operario debe comprobar periódicamente que se cumplen las normas de desinfección que se aplican tanto a los procedimientos térmicos como a los termoquímicos (descritos en la lista de acuerdo con el artículo 18 de la Ley alemana de Prevención de Enfermedades Infecciosas en Humanos) mediante las revisiones pertinentes. Los procedimientos se someten periódicamente a revisiones termoeléctricas (mediante registradores) o bacteriológicas (mediante bioindicadores). El operador deberá asegurarse especialmente de que se respetan los parámetros de temperatura y, en el caso de los programas termoquímicos, también los de concentración. Los programas de desinfección no se deben interrumpir, ya que podría mermarse el resultado de la desinfección.

Relación de programas Desinfección

Programas Desinfección

Todos los programas están **bloqueados**. Es decir, una vez transcurrido un minuto después del inicio del programa, el programa no se puede detener ni interrumpir ni se podrán saltar ciclos.



Para evitar una recontaminación, en los programas de desinfección la entrada de agua en los aclarados no se realiza a través del cajetín de detergente.

Desinfección térmica 90 °C		Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Algodón, lino, p. ej. ropa de cama, toallas	
Desarrollo del programa	+  Prelavado 40 °C, seleccionable Desinfección 90 °C, 10 min., Cool Down activable 2 ciclos de lavado Centrifugado final	
Desinfección térmica RKI* 90 °C		1:10 PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Tipo de tejido	Algodón, lino, p. ej. ropa de cama, toallas	
Desarrollo del programa	Desinfección 90 °C, 10 min., Cool Down activable 2 ciclos de lavado Centrifugado final	
Desinfecc. termo-química 60 °C		
Tipo de tejido	Algodón, lino, p. ej. ropa de cama, toallas	
Desarrollo del programa	+  Prelavado 40 °C, seleccionable Desinfección 60 °C**, 20 min. 2 aclarados Centrifugado final	
Desinf. termo-quím. RKI* 60 °C		
Tipo de tejido	Algodón, lino, p. ej. ropa de cama, toallas	
Desarrollo del programa	Desinfección 60 °C**, 20 min. 2 aclarados Centrifugado final	

*RKI = Instituto Robert Koch

**Los parámetros de desinfección para la desinfección termoquímica (temperatura, tiempo de mantenimiento de la temperatura y cantidades de dosificación) se deben adaptar in situ a los detergentes y productos para la desinfección.

es - Relación de programas

Desinfecc. termo-química 40 °C		Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Algodón, tejidos mixtos hasta 40 °C	
Desarrollo del programa	+  Prelavado 30 °C, seleccionable Desinfección 40 °C**, 20 min. Ritmo de lavado «delicado» 2 aclarados Centrifugado final	
Desinf. termo-quím. RKI* 40 °C		1:10 PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Tipo de tejido	Algodón, tejidos mixtos hasta 40 °C	
Desarrollo del programa	Desinfección 40 °C**, 20 min. Ritmo de lavado «delicado» 2 aclarados Centrifugado final	
Incontinencia 90 °C		1:13 PW 6241 - 18 kg PW 6321 - 24 kg
Tipo de tejido	sistema de pañales lavables	
Desarrollo del programa	Prelavado para poner en remojo las prendas +  Prelavado para poner en remojo las prendas, seleccionable Prelavado 40 °C Desinfección 90 °C, 10 min., Cool Down activable 3 aclarados Centrifugado final	
Ropa con heces 90 °C		
Tipo de tejido	ropa interior de algodón muy sucia	
Desarrollo del programa	2 baños de aclarado previo Prelavado 40 °C Desinfección 90 °C, 10 min. 3 aclarados Centrifugado final	

*RKI = Instituto Robert Koch


**Los parámetros de desinfección para la desinfección termoquímica (temperatura, tiempo de mantenimiento de la temperatura y cantidades de dosificación) se deben adaptar in situ a los detergentes y productos para la desinfección.

Relación de programas Limpiar máquina

Limpiar máquina

Limpieza del cajetín del detergente, del tambor, del recipiente del agua de lavado y del sistema de desagüe

- Si utiliza a menudo programas de desinfección, programas a bajas temperaturas o para la eliminación de suciedad gruesa, utilice regularmente el programa Limpiar máquina.

Limpiar máquina		Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Sin carga, con detergente universal	-
Desarrollo del programa	+  Limpieza 70 °C (con entrada de agua por todas las cajas de inducción) 2 aclarados	

es - Relación de programas

Relación de programas Limpieza de edificios



Este programa está indicado para lavar, desinfectar e impregnar (en diferentes grados de humedad) fundas de fregado de algodón o tejidos mixtos, felpudos, discos de pulido o bayetas empleados por empresas de servicios de limpieza.

Para evitar una recontaminación, en los programas de desinfección la entrada de agua en los aclarados no se realiza a través del cajetín de detergente.


Programa Mopas

Evite la suciedad intensa en la máquina.

- Sacuda las mopas antes de introducirlas en la máquina.


Mopas estándar		60 °C/90 °C	Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Paños de algodón, viscosa, poliéster, microfibra		1:10 PW 6241 PW 6321 Número de unidades ver tabla «capacidad de carga de fregonas»
Desarrollo del programa	Centrifugado previo Baño de aclarado previo +  Segundo baño de aclarado previo, seleccionable Lavado principal 60 °C/90 °C, Cool Down activable 2 aclarados Centrifugado final		
Mop. estándar. + impregnar		60 °C/90 °C	
Tipo de tejido	Paños de algodón, viscosa, poliéster, microfibra		
Desarrollo del programa	Desarrollo de programa como en Mopa estándar, a continuación: baño de impregnación húmedo o mediante activación de bloque: ligeramente húmedo, mojado, empapado		
Mopas Desinf. térmica		90 °C	
Tipo de tejido	Paños de algodón, viscosa, poliéster, microfibra		
Desarrollo del programa	Centrifugado previo Baño de aclarado previo +  Segundo baño de aclarado previo, seleccionable Desinfección 90 °C, 10 min., CoolDown activable 3 aclarados Centrifugado final		

es - Relación de programas

Mopas DES-T + impregnar 90 °C		Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Paños de algodón, viscosa, poliéster, microfibra	<p>1:10 PW 6241 PW 6321</p> <p>Número de unidades ver tabla «capacidad de carga de fregonas»</p>
Desarrollo del programa	Desarrollo de programa como en Mopa Desinfección térmica, a continuación: Baño de impregnación húmedo o mediante activación de bloque: ligeramente húmedo, mojado, empapado	
Mopas desinf. termoquím. 60 °C		
Tipo de tejido	Paños de algodón, viscosa, poliéster, microfibra	
Desarrollo del programa	Centrifugado previo Baño de aclarado previo +  Segundo baño de aclarado previo, seleccionable Desinfección* 60 °C, 20 min. 3 aclarados Centrifugado final	
Mop.DES-T. Q.+almidon. 60 °C		
Tipo de tejido	Paños de algodón, viscosa, poliéster, microfibra	
Desarrollo del programa	Desarrollo de programa como en Mopa Desinfección termoquímica*, a continuación: Baño de impregnación húmedo o mediante activación de bloque: ligeramente húmedo, mojado, empapado	
Impregnar mopas		
Tipo de tejido	Paños de algodón, viscosa, poliéster, microfibra	
Desarrollo del programa	1 aclarado baño de impregnación húmedo o mediante activación de bloque: ligeramente húmedo, mojado, empapado	

* Los parámetros de desinfección para la desinfección termoquímica (temperatura, tiempo de mantenimiento de la temperatura y cantidades de dosificación) se deben adaptar in situ a los detergentes y productos para la desinfección.

es - Relación de programas

Mopas intensivo		90 °C	Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Paños de algodón, viscosa, poliéster, microfibra		1:10 PW 6241 PW 6321 Número de unidades ver tabla «capacidad de carga de fregonas»
Desarrollo del programa	Centrifugado previo Prelavado +  Segundo prelavado, seleccionable Prelavado 30 °C Lavado principal 90 °C, Cool Down Activable 3 aclarados Centrifugado final		
Mopas nuevas	60 °C/90 °C		
Tipo de tejido	Para lavar paños nuevos		
Desarrollo del programa	Lavado principal 60 °C/90 °C, Cool Down activable 2 aclarados Centrifugado final		

A través del programa **Mopa . . . + impregnado** se obtienen mopas listas para su uso que ya se han empapado con productos de limpieza o desinfección. Para ello, después del lavado o desinfección, se incluye un paso de almidonado y un centrifugado posterior. Es posible modificar la humedad deseada de las mopas programando diferentes bloques de centrifugado al final.

Las cantidades de dosificación se deben ajustar in situ y se debe comprobar que se cumplen las normas de desinfección.



El programa **Impregnar mopas** es apto para el almidonado posterior de mopas secas y limpias. Para el almidonado se añade una solución desinfectante.

Las cantidades de dosificación se deben ajustar in situ y se debe comprobar que se cumplen las normas de desinfección.

Cantidad de carga de mopas

Formato de las mopas	40 cm 190 g/mopa	50 cm 220 g/mopa	60 cm 280 g/mopa	80 cm 360 g/mopa	110 cm 510 g/mopa	130 cm 610 g/mopa	160 cm 720 g/mopa
PW 6241	126 uds.	109 uds.	85 uds.	67 uds.	47 uds.	40 uds.	34 uds.
PW 6321	168 uds.	145 uds.	114 uds.	90 uds.	62 uds.	53 uds.	45 uds.

Programas Colchonetas/Discos



Colchonetas 40 °C		Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Felpudos	
Desarrollo del programa	Prelavado Lavado principal 40 °C 3 aclarados Centrifugado final	
Colchonetas muy sucias 60 °C		
Tipo de tejido	felpudos muy sucios	1:15 PW 6241 - 16 kg PW 6321 - 21,4 kg
Desarrollo del programa	Prelavado +  Prelavado 40 °C, seleccionable Lavado principal 60 °C 3 aclarados Centrifugado final	
Discos 40 °C/60 °C		
Tipo de tejido	Discos de pulido	1:50 PW 6241 - 4,8 kg PW 6321 - 6,4 kg
Desarrollo del programa	Baño de aclarado previo +  Segundo baño de aclarado previo, seleccionable Lavado principal 40 °C/60 °C 3 aclarados Centrifugado final	


Consejo: La cantidad de carga para las alfombras puede ser menor dependiendo del tamaño, la rigidez y el grosor de las mismas.

es - Relación de programas

Programas para paños

Estos programas están indicados para lavar, desinfectar e impermeabilizar (en diferentes grados de humedad) paños de algodón, tejidos mixtos o microfibra utilizados por empresas de servicios de limpieza de edificios.

Paños estándar 60 °C		Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Paños de limpieza de algodón, viscosa, poliéster, microfibras	
Desarrollo del programa	Prelavado +  Prelavado 30 °C, seleccionable Lavado principal 60 °C 3 aclarados Centrifugado final	
Paños estándar.+ impregnar 60 °C		<p>1:20 PW 6241 - 12 kg PW 6321 - 16 kg 12 kg de paños 755 unidades 16 kg de paños 1000 unidades</p>
Tipo de tejido	Paños de limpieza de algodón, viscosa, poliéster, microfibras	
Desarrollo del programa	Desarrollo de programa como en Paños estándar, a continuación: baño de impregnación húmedo o mediante activación de bloques: ligeramente húmedo, mojado, empapado	
Paños desinf. térmica 90 °C		
Tipo de tejido	Paños de limpieza de algodón, viscosa, poliéster, microfibras	
Desarrollo del programa	Prelavado +  Prelavado 30 °C, seleccionable Desinfección 90 °C, 10 min., Cool Down activable 3 aclarados Centrifugado final	
Paños DES-T + impregnar 90 °C		
Tipo de tejido	Paños de limpieza de algodón, viscosa, poliéster, microfibras	
Desarrollo del programa	Desarrollo de programa como en Paños Desinfección térmica, a continuación: Baño de impregnación húmedo o mediante activación de bloque: ligeramente húmedo, mojado, empapado	

Paños DES-T.Q. 70 °C		Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Paños de limpieza de algodón, viscosa, poliéster, microfibras	1:20 PW 6241 - 12 kg PW 6321 - 16 kg 12 kg de paños 755 unidades 16 kg de paños 1000 unidades
Desarrollo del programa	Prelavado +  Prelavado, seleccionable Desinfección 70 °C, 10 min. 3 aclarados Centrifugado final	
Paños DES-T.Q.+impreg. 70 °C		
Tipo de tejido	Paños de limpieza de algodón, viscosa, poliéster, microfibras	
Desarrollo del programa	Desarrollo del programa como Paños desinfección termoquímica. Desinfección, a continuación: Baño de impregnación húmedo o mediante activación de bloque: ligeramente húmedo, mojado, empapado	
Apresto de paños		
Tipo de tejido	Paños de limpieza de algodón, viscosa, poliéster, microfibras	
Desarrollo del programa	1 aclarado baño de impregnación húmedo o mediante activación de bloque: ligeramente húmedo, mojado, empapado	

El programa **Paños estándar** «también» es apto para paños que no se vuelven a utilizar inmediatamente, sino que se almacenan tras el secado.

A través de los programas **Paños . . . + impregnado** se obtienen paños listos para su uso que ya se han empapado con productos de limpieza o desinfección. Para ello, después del lavado o desinfección, se incluye un paso de almidonado y un centrifugado posterior. Es posible modificar la humedad deseada de los paños programando diferentes bloques de centrifugado al final. Las cantidades de dosificación se deben ajustar in situ y se debe comprobar que se cumplen las normas de desinfección.

El programa **Apresto de paños** es apto para el impregnado posterior de paños secos y limpios. Para el almidonado se añade una solución desinfectante. Las cantidades de dosificación se deben ajustar in situ y se debe comprobar que se cumplen las normas de desinfección.

es - Relación de programas

Relación de programas Bomberos

Estos programas están indicados para lavar e impregnar trajes de bomberos Nomex, chaquetas, pantalones, mascarillas y trajes de protección química.

Programas Trajes de protección

Trajes de protección 60 °C (frío a 60 °C)		Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Trajes, chaquetas y pantalones de bombero Nomex	ver la tabla «capacidad de carga para trajes de protección»
Desarrollo del programa	Prelavado hasta 40 °C Lavado principal hasta 60 °C con Cool Down 3 aclarados Centrifugado final	
Trajes prot. impregnación 60 °C (frío a 60 °C)		
Tipo de tejido	Trajes, chaquetas y pantalones de bombero Nomex	
Desarrollo del programa	Prelavado hasta 40 °C Lavado principal hasta 60 °C 2 aclarados Impermeabilización 40 °C Centrifugado final	
Impermeabilizar sin lavar 40 °C		
Tipo de tejido	Trajes, chaquetas y pantalones de bombero Nomex	
Desarrollo del programa	1 aclarado baño de impermeabilización 40 °C centrifugado final	

Capacidad de carga para trajes de protección

Modelo	Cantidad
PW 6241	aprox. 4 trajes
PW 6321	aprox. 5 trajes

Trajes de protección para preparar la ropa

- No coloque etiquetas en la ropa sucia.
- En la medida de lo posible, retire los mosquetones o introdúzcalos en un bolsillo lateral y ciérrelo.
- Cierre los velcros o cúbralos con una banda de velcro.
- Lave el relleno de lana virgen por separado.
- Lave la prenda por la parte derecha (relleno = parte izquierda).
- Tenga en cuenta la capacidad de carga.

Trajes de protección es un programa pensado para lavar trajes de bomberos. No es apto para lavar prendas que utilicen la lana virgen como material de relleno.

Consejo: Detergente: se recomienda un detergente líquido con pH reducido que esté especialmente indicado para disolver manchas de grasa y pigmentos.

Si se utiliza un impermeabilizante, deberá cumplir con los requisitos especiales para este ámbito de aplicación.

es - Relación de programas

Programas Mascarillas

Mascarillas comprende programas pensados para el lavado y la desinfección de máscaras respiratorias con goma de ajuste.

- A fin de proteger los visores, girar las cintas de las mascarillas antes de introducirlas en la máquina.
- Introducir cada una de las mascarillas en la bolsa protectora prevista para ello y cerrar la bolsa protectora.

Las bolsas protectoras se pueden adquirir a través del servicio Post-venta de Miele.

- Una vez finalizado el tratamiento de las mascarillas, retirarlas de las bolsas.
- Centrifugar las bolsas protectoras vacías y empapadas mediante el programa **Desaguar bolsa**.

Mascarillas desinf. 60 °C		Capacidad de carga/cantidad
Carga	Máscaras respiratorias con goma de ajuste	PW 6241 - 19 máscaras PW 6321 - 26 máscaras
Desarrollo del programa	Desinfección termoquímica * 60 °C, tiempo de mantenimiento 20 min. 4 aclarados	
Masc. desinf. intensivo 60 °C		
Carga	Máscaras respiratorias muy sucias con goma de ajuste	
Desarrollo del programa	Prelavado 30 °C Desinfección termoquímica * 60 °C, tiempo de mantenimiento 20 min. 4 aclarados	
Centrifugar bolsa		
Carga	Bolsa para mascarillas	
Desarrollo del programa	Centrifugado	

**Los parámetros de desinfección para la desinfección termoquímica (temperatura, tiempo de mantenimiento de la temperatura y cantidades de dosificación) se deben adaptar in situ a los detergentes y productos de desinfección.

Para evitar una recontaminación, en los programas de desinfección la entrada de agua en los aclarados no se realiza a través del cajetín de detergente.

No lavar mascarillas que tengan una conexión para combinaciones de mascarilla y casco.

Las conexiones podrían rallar el cristal visor.

Se debe utilizar un detergente adecuado. Se deben respetar las indicaciones del fabricante.

Programa para trajes de protección química

CSA es un programa pensado para el lavado de trajes de protección química de los cuerpos de bomberos.
Para ello se lleva a cabo una desinfección termoquímica (60 °C/20 minutos) para la que hay que utilizar un detergente adecuado.

CSA	60 °C	Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Trajes de protección química de laminado multi-capa recubierto	PW 6241 - 3 trajes PW 6321 - 4 trajes
Desarrollo del programa	Desinfección 60 °C, tiempo de mantenimiento 20 min. 3 aclarados	
CSA especial		
Tipo de tejido	Trajes de protección química de laminado multi-capa recubierto	
Desarrollo del programa	Lavado principal 40 °C,	

- Respetar la temperatura máxima de lavado indicada por el fabricante de los trajes de protección.
- Realizar un lavado previo de los trajes de protección muy contaminados en el programa «CSA especial».
- En caso de que haya manchas desconocidas, comprobar el tipo de suciedad antes del lavado, ya que no siempre se puede garantizar la descontaminación dependiendo de la cantidad de suciedad.
- Para eliminar manchas externas, cerrar los trajes antes de tratarlos en el programa «CSA especial». Abrir los trajes para la desinfección exterior e interior en el programa «CSA». Volver hacia dentro la parte de la cabeza y colocar encima la parte de los pies para proteger el cristal visor.
- Respetar la cantidad mínima de llenado de la lavadora para que no se desplieguen los trajes y no se dañen los cristales visores. O bien evitar que se desplieguen los trajes introduciendo prendas en una red de lavandería del tamaño apropiado.

es - Relación de programas

Programas Ropa de rescate

Cascos*		60 °C (frío a 60 °C)	Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Cascos de protección de bombero		PW 6241 - 6 cascos PW 6321 - 10 cascos
Desarrollo del programa	Prelavado hasta 40 °C Lavado principal hasta 60 °C 3 aclarados		


* El fabricante del casco protector debe permitir el lavado o secado a máquina.

Antes de cargar la máquina, deslizar cualquier cristal visor deslizante en el casco.

Colocar un casco en cada una de las bolsas protectoras acolchadas provistas y cerrarlas.

Las bolsas protectoras se pueden adquirir a través del servicio Post-venta de Miele.

Retirar los accesorios fácilmente extraíbles del casco y lavarlos en una red de lavado por separado.

Guantes		40 °C (frío a 40 °C)	Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Guantes con y sin cuero		PWM 6241 - 50 pares de guantes PWM 6321 - 67 pares de guantes
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 40 °C 3 aclarados +  Apresto 40 °C seleccionable Centrifugado final		

Después del lavado, los guantes con y sin cuero se secan al aire. Antes de que se sequen, los guantes de cuero o los guantes con cuero se mueven a mano para mantener la elasticidad del cuero.

es - Relación de programas

Correas* 40 °C (frío a 40 °C)		Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Acoplamientos para bomberos también con componentes de aluminio y con cuero	PWM 6241 - 18 acopladores PWM 6321 - 24 acopladores
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 40 °C 3 aclarados Centrifugado final	

* El fabricante del acoplador debe permitir el lavado a máquina.

Si hay accesorios de aluminio en los acopladores se recomienda un detergente para prendas delicadas líquido suave con pH reducido que esté especialmente indicado para disolver manchas de pigmentos.

Colocar 2–3 acopladores (correas de sujeción) en cada una de las bolsas protectoras acolchadas provistas y cerrarlas.

Las bolsas protectoras se pueden adquirir a través del servicio Post-venta de Miele.

Después del lavado, los acopladores se secan al aire. Los componentes de cuero se mueven a mano antes de que se sequen y, si es necesario, se tratan con un agente reengrasante de cuero adecuado para que se mantenga la elasticidad del cuero.

Ropa de rescate es un programa de lavado desinfectante. No es apto para lavar prendas que utilicen la lana virgen como material de relleno.

Lavar la prenda por la parte derecha (relleno = parte izquierda).

Equipos salvam. desinf.* 60 °C		Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Nomex y algodón	ver la tabla «Capacidad de carga para ropa de rescate»
Desarrollo del programa	Prelavado hasta 40 °C Desinfección* 60 °C, tiempo de espera 20 min. 2 aclarados Centrifugado final	
Equipos salvam. des./ imp.* / ** 60 °C		
Tipo de tejido	Nomex y algodón	
Desarrollo del programa	Prelavado hasta 40 °C Desinfección* 60 °C, tiempo de mantenimiento 20 min. 2 aclarados impermeabilización** 40 °C Centrifugado final	

* Los parámetros de desinfección para la desinfección termoquímica (temperatura, tiempo de mantenimiento de la temperatura y cantidades de dosificación) se deben adaptar in situ a los detergentes y productos para la desinfección.

** El producto para la impermeabilización deberá cumplir con los requisitos especiales para este ámbito de aplicación.

es - Relación de programas



Capacidad de carga para ropa de rescate

Modelo	Cantidad
PWM 6241	9 Trajes
PWM 6321	12 Trajes

Relación de programas Limpieza de tejidos

Programa Tintorería

La «limpieza húmeda» de WetCare es un procedimiento de limpieza suave que utiliza agua y productos para el mantenimiento especiales para prendas que hasta ahora solo podían limpiarse químicamente.


WetCare sensitiv 25 °C		Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Prendas exteriores no aptas para el lavado a máquina	1:15–1:20 PW 6241 - aprox. 12–16 kg PW 6321 - aprox. 16–21 kg
Desarrollo del programa	+  Prelavado 25 °C, seleccionable Lavado principal 25 °C Apresto 25 °C Centrifugado final	
WetCare intensiv 40 °C		1:20–1:25 PW 6241 - aprox. 9,6–12 kg PW 6321 - aprox. 13–16 kg
Tipo de tejido	Prendas exteriores aptas para el lavado a máquina	
Desarrollo del programa	+  Prelavado 30 °C, seleccionable Lavado principal 40 °C Aclarado Apresto 25 °C Centrifugado final	
WetCare Seda 30 °C		
Tipo de tejido	Prendas exteriores no aptas para el lavado a máquina con tendencia a arrugarse	
Desarrollo del programa	Lavado principal 30 °C, seleccionable Apresto 25 °C Centrifugado final	

En los programas de limpieza de tejidos no se accionan las válvulas de agua caliente. El agua entrante no puede superar los 30 °C.

es - Relación de programas

Relación de programas Baño de impermeabilización




Programa Baño de impermeabilización

Lavado/Imperm. 40 °C		Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Para todos los artículos lavables que precisan impregnación (p. ej. prendas outdoor)	1:15–1:20 PW 6241 - 14,5 kg PW 6321 - 19,5 kg
Desarrollo del programa	+  Prelavado 30 °C, seleccionable Lavado principal 40 °C 2 aclarados Impermeabilización 40 °C Centrifugado final	
Aclarado/Imperm. 40 °C		
Tipo de tejido	Para todos los artículos lavables que precisan impregnación (p. ej. prendas outdoor)	
Desarrollo del programa	1 aclarado Impregnación 40 °C Centrifugado final	

Relación de programas Establo

Este programa está indicado para lavar e impermeabilizar mantas para caballos, sudaderas, protectores, campanas, vendas, cabezadas de tejido.

Programa de caballerizas

Mantas para caballos 60 °C		Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Mantas para caballos, sudaderas, protectores, campanas, vendas, cabezadas de tejido	
Desarrollo del programa	Prelavado +  Prelavado, seleccionable Prelavado 40 °C Lavado principal 60 °C 3 aclarados Centrifugado	
Mantas para caballos 30 °C		1:13 véase la tabla «Cantidad de carga»
Tipo de tejido	Mantas para caballos, sudaderas, protectores, campanas, vendas, cabezadas de tejido	
Desarrollo del programa	Prelavado +  Prelavado, seleccionable Prelavado 30 °C Lavado principal 30 °C 3 aclarados Centrifugado	
Mantas para caballos lana 30 °C		
Tipo de tejido	Mantas para caballos con alto contenido de lana	
Desarrollo del programa	Prelavado Prelavado 30 °C Lavado principal 30 °C Ritmo de lavado «suave» 2 aclarados Centrifugado final	
Lavar mantas caballo/imp. 30 °C		
Tipo de tejido	Mantas para caballos, sudaderas, protectores, campanas, vendas, cabezadas de tejido	
Desarrollo del programa	Prelavado +  Prelavado, seleccionable Prelavado 30 °C Lavado principal 30 °C 2 aclarados Impermeabilizado 30 °C Centrifugado final	

es - Relación de programas

Tratamiento previo

Eliminar la suciedad de las mantas muy sucias con un chorro de agua potente o con un aspirador.

Detergente

Durante el lavado se debe utilizar un detergente sin lejía o blanqueadores ópticos.

Para las mantas de lana se deben utilizar productos con un valor de pH algo bajo. Dado el caso, se pueden añadir también productos enzimáticos.

Conviene evitar el uso de proteasas dado que este tipo de enzimas atacan y dañan la lana.

Cantidad de carga

Modelo	Carga máxima 3/4 de la cantidad de carga total		
	Mantillas para sillas de montar	Mantas de verano	Mantas de invierno
PW 6241	15	3-4	2-3
PW 6321	18	4-5	3



Hebillas

Es imprescindible cubrir las hebillas, ojales y corchetes de metal para proteger el tambor.



En la lista de precios de Miele aparecen bolsas especiales con las que se pueden cubrir las hebillas.

Relación de programas Deporte

Programa Sport

Camisetas		40 °C	Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Poliéster o poliamida con y sin elastán		1:20 PW 6241 - 12 kg PW 6321 - 16 kg
Desarrollo del programa	+  Prelavado 30 °C, seleccionable Lavado principal 40 °C 3 aclarados Centrifugado final		
Chándal		40 °C	
Tipo de tejido	Poliéster, poliamida		
Desarrollo del programa	Lavado principal 40 °C 2 aclarados Centrifugado final		
Chándal intensivo		40 °C	
Tipo de tejido	Poliéster, poliamida		
Desarrollo del programa	+  Prelavado 30 °C, seleccionable Lavado principal 40 °C 2 aclarados Centrifugado final		
Espinilleras		40 °C	
Tipo de tejido	Poliéster, poliamida, polietilenos, polipropilenos y acetato de vinilo etilénico		
Desarrollo del programa	Lavado principal 40 °C 2 aclarados		

es - Relación de programas

Cazadoras		40 °C	Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Poliamida y artículos con membrana		1:15–1:20 PW 6241 - 12–16 kg PW 6321 - 16–21 kg
Desarrollo del programa	+  Prelavado 30 °C, seleccionable Lavado principal 40 °C 2 aclarados Impermeabilizado 40 °C Centrifugado final		
Impreg. Ropa deportiva			
Tipo de tejido	Poliamida y artículos con membrana		
Desarrollo del programa	Aclarado Impermeabilizado 40 °C Centrifugado final		
Ropa interior		40 °C	
Tipo de tejido	Poliéster / mezcla de elastán poliamida / mezcla de elastán o polipropilenos		1:20 PW 6241 - 12 kg PW 6321 - 16 kg
Desarrollo del programa	+  Prelavado 30 °C, seleccionable Lavado principal 40 °C 2 aclarados Centrifugado final		

Relación de programas Fecales (Laundry Regulation HTM 01-04)

Los programas Fecales están pensados para ropa interior, así como ropa de cama y toallas con un grado elevado de suciedad.
 La desinfección se realiza siguiendo las indicaciones del National Health Service (Reino Unido). Existen dos posibilidades para la desinfección: 65 °C, 10 minutos o 71 °C, 3 minutos.

Programa Fecales

Sluice low		65 °C	Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	ropa interior, toallas o ropa de cama muy sucia		
Desarrollo del programa	2 prelavados Prelavado 60 °C, 5 min. Desinfección 65 °C, 10 min. 3 aclarados Centrifugado final		
Sluice high		71 °C	1:10 PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Tipo de tejido	ropa interior, toallas o ropa de cama muy sucia		
Desarrollo del programa	2 prelavados Prelavado 60 °C, 5 min. Desinfección 71 °C, 3 min. 3 aclarados Centrifugado final		

es - Relación de programas

Desarrollo del programa Fecales

Fecales sensitiv 65 °C					
Paso de programa	Relación del agua de lavado*	Parada térmica	Temperatura	Temperatura tiempo de mantenimiento (tiempo de lavado 2)	Tiempo de lavado programado aprox.
Preaclarado 1	1:7	no	Fría	-	5 min
Preaclarado 2	1:7	no	Fría	-	4 min
Prelavado	1:7	sí	60 °C	5 min	-
1 minuto de centrifugado a 500 rpm.					
Desinfección	1:5	sí	65 °C	10 min	- **
2 minutos de centrifugado a 800 rpm.					
Lavado 1	1:5	no	Fría	-	5 min
1 minuto de centrifugado a 800 rpm.					
Lavado 2	1:5	no	Fría	-	5 min
1 minuto de centrifugado a máx. rpm.					
Lavado 3	1:4	no	Fría	-	5 min
5 minutos de centrifugado a máx. rpm.					
Fecales 71 °C					
Preaclarado 1	1:7	no	Fría	-	5 min
Preaclarado 2	1:7	no	Fría	-	4 min
Prelavado	1:7	sí	60 °C	5 min	-
1 minuto de centrifugado a 500 rpm.					
Desinfección	1:5	sí	71 °C	3 min	- **
2 minuto de centrifugado a 800 rpm.					
Lavado 1	1:5	no	Fría	-	5 min
1 minuto de centrifugado a 800 rpm.					
Lavado 2	1:5	no	Fría	-	5 min
1 minuto de centrifugado a máx. rpm.					
Lavado 3	1:4	no	Fría	-	5 min
5 minutos de centrifugado a máx. rpm.					

* En función de la carga y del tipo de tejido

** En función del tipo de calentamiento y de la temperatura del agua caliente en el caso de una conexión de agua caliente

Relación de programas Recuperación de agua (WRG)

Programa Recuperación de agua (WRG)

Limpieza WRG		80 °C	Capacidad de carga/cantidad
Desarrollo del programa	Vaciado Aclarado Vaciado Limpieza Vaciado Aclarado Vaciado		
Vaciar WRG			
Desarrollo del programa	Vaciado		


Tableau des programmes	171
Tableau des programmes de base	171
Programme Blanc	171
Programmes Couleurs	172
Programmes Non repassable.....	174
Programmes Fin/Laine	175
Programme Rinçage seul	176
Programme Essorage supplémentaire	176
Programme Vidange supplémentaire.....	176
Programme Amidonnage	176
Tableau des programmes hôtels/restaurants/traiteurs	177
Programmes Draps/linge éponge	177
Programme Housses de matelas	177
Programme Linge éponge spa.....	178
Programme Peignoirs.....	179
Programme Linge de cuisine	179
Programmes Linge de table	180
Bloc de programmes Voilages	180
Tableau des programmes Couettes	181
Programmes Couettes	181
Désinfection : généralités	183
Qu'est-ce que la désinfection ?	183
Désinfection thermique	183
Désinfection chimico-thermique	183
Liste RKI (Institut Robert Koch).....	183
Procédés de désinfection : niveaux d'efficacité	183
Liste VAH.....	184
Mesures pour la prévention des contaminations et de la recontamination	184
Nettoyage des compartiments et du siphon.....	184
Tableau des programmes Désinfection	185
Programmes Désinfection.....	185
Tableau des programmes Nettoyage machine.....	187
Nettoyage machine	187
Tableau des programmes Fauberts.....	188
Programmes Fauberts.....	188
Programmes Tapis de seuil/Disques de nettoyage.....	191
Programmes Lavettes	192
Tableau des programmes Pompier.....	194
Programmes Tenue de protection	194
Programmes Masques	196
Programmes Tenues protection chimie.....	197
Programmes Vêtements de secours	198
Tableau des programmes Pressings	201
Programmes Pressings	201
Tableau des programmes Bain d'imprégnation	202
Programme Bain d'imprégnation	202
Tableau des programmes Centre équestre	203
Programmes Centres équestres.....	203
Tableau des programmes Sport	205
Programmes Sport	205

fr - Table des matières

Tableau des programmes Sluice (Laundry Regulation HTM 01-04).....	207
Programmes Sluice	207
Déroulement de programme Sluice	208
Tableau des programmes Récupération de l'eau (WRG)	209
Programme Recyclage de l'eau (WRG).....	209

Tableau des programmes de base

Programme Blanc

Blanc		90 °C	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Textiles en coton, lin ou fibres mélangées blancs, par ex. draps ou serviettes éponge		1.10 PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Déroulement de programme	+  Prélavage 40 °C, sélectionnable Lavage 90 °C, Cooldown activable 2 Cycles de rinçage Dernier rinçage chaud* Essorage final		

* Les programmes standard **Blanc 90 °C**, **Couleurs 60 °C** et **Couleurs intensif 60 °C** sont programmés avec rinçage chaud. Si de l'eau chaude est disponible, il est avantageux d'effectuer le dernier rinçage avec de l'eau chaude.




- L'humidité résiduelle du linge est moindre après l'essorage.

- Le linge est déjà chaud.

- Cela permet de gagner du temps et d'économiser de l'énergie lors du traitement suivant du linge dans le sèche-linge ou avec la repasseuse.

fr - Tableau des programmes

Programmes Couleurs

Couleurs		60 °C	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Textiles en coton, lin ou fibres mélangées normalement sales, par ex. draps et serviettes éponge		1.10 PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Déroulement de programme	+  Prélavage 30 °C, sélectionnable Lavage 60 °C 2 cycles de rinçage Dernier rinçage chaud* Essorage final		
Couleurs intensif		60 °C	
Type de textile	Textiles en coton, lin ou fibres mélangées très sales, par ex. draps et serviettes éponge		
Déroulement de programme	+  Prélavage 30 °C, sélectionnable Lavage 60 °C 2 cycles de rinçage Dernier rinçage chaud* Essorage final		
Couleurs		30 °C	
Type de textile	Textiles en coton, lin ou fibres mélangées normalement sales, par ex. draps et serviettes éponge		
Déroulement de programme	+  Prélavage 30 °C, sélectionnable Lavage 30 °C 2 cycles de rinçage Essorage final		



* Les programmes standard **Blanc 90 °C**, **Couleurs 60 °C** et **Couleurs intensif 60 °C** sont programmés avec rinçage chaud. Si de l'eau chaude est disponible, il est avantageux d'effectuer le dernier rinçage avec de l'eau chaude.

- L'humidité résiduelle du linge est moindre après l'essorage.

- Le linge est déjà chaud.





- Cela permet de gagner du temps et d'économiser de l'énergie lors du traitement suivant du linge dans le sèche-linge ou avec la repasseuse.

fr - Tableau des programmes

Couleurs intensif 30 °C		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Textiles en coton, lin ou fibres mélangées très sales, par ex. draps et serviettes éponge	1.10
Déroulement de programme	+  Prélavage 30 °C, sélectionnable Lavage 30 °C 2 cycles de rinçage Essorage final	
Couleurs éco court 50 °C		PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Type de textile	Textiles en coton, lin ou fibres mélangées peu sales, par ex. draps et serviettes éponge	
Déroulement de programme	+  Prélavage 30 °C, sélectionnable Lavage 50 °C 2 cycles de rinçage Essorage final	

fr - Tableau des programmes

Programmes Non repassable

Non repassable 60 °C		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Textiles normalement sales en fibres synthétiques ou mélangées	1.20 PW 6241 - 12 kg PW 6321 - 16 kg
Déroulement de programme	+  Prélavage 30 °C, sélectionnable Lavage 60 °C 2 cycles de rinçage Essorage final	
Non repassable intensif 60 °C		
Type de textile	Textiles très sales en fibres synthétiques ou mélangées	
Déroulement de programme	+  Prélavage 30 °C, sélectionnable Lavage 60 °C 2 cycles de rinçage Essorage final	
Non repassable 30 °C		
Type de textile	Textiles normalement sales en fibres synthétiques ou mélangées	
Déroulement de programme	+  Prélavage 30 °C, sélectionnable Lavage 30 °C 2 cycles de rinçage Essorage final	
Non repassable intensif 30 °C		
Type de textile	Textiles très sales en fibres synthétiques ou mélangées	
Déroulement de programme	+  Prélavage 30 °C, sélectionnable Lavage 30 °C 2 cycles de rinçage Essorage final	

Programmes Fin/Laine

Fin		30 °C	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Fibres synthétiques, satin		
Déroulement de programme	Lavage 30 °C Rythme de lavage « fin » 2 Cycles de rinçage Essorage final		
Laine		30 °C	1.25 PW 6241 - 9,6 kg PW 6321 - 13 kg
Type de textile	Textiles en laine ou en laine mélangée qui portent le symbole Woolmark et la mention « lavable en machine »		
Déroulement de programme	Lavage 30 °C Rythme de lavage « délicat » 2 Cycles de rinçage Essorage final		
Laine lavable main		30 °C	
Type de textile	Textiles en laine ou en laine mélangée qui porte le symbole Woolmark		
Déroulement de programme	Lavage 30 °C Rythme de lavage « délicat + » 2 Cycles de rinçage Essorage final		

fr - Tableau des programmes

Programme Rinçage seul

Rinçage seul		
Type de textile	Textiles qui doivent uniquement encore être rincés et essorés	
Déroulement de programme	1 cycle de rinçage Essorage final	

Programme Essorage supplémentaire

Essorage supplémentaire		
Type de textile	Textiles lavés qui doivent uniquement être essorés	
Déroulement de programme	Essorage final	

Programme Vidange supplémentaire

Vidange supplémentaire		
Type de textile		
Déroulement de programme	Vidange	

Programme Amidonnage

Amidonnage		
Type de textile	Pour amidonner le linge fraîchement lavé (nappes, serviettes, vêtements de travail)	
Déroulement de programme	1 cycle de rinçage* Essorage final	






* Les solutions amidonnées peuvent être ajoutées avant le début du programme dans le compartiment avant droit ou arrière . Vous pouvez ajouter manuellement de plus grandes quantités de solution amidonnée simultanément avec l'entrée d'eau dans le compartiment  ou .


Tableau des programmes hôtels/restaurants/traiteurs

Cette catégorie concerne un grand nombre de textiles avec des degrés de salissure divers. Ce programme peut laver des draps et serviettes peu sales jusqu'au linge de cuisine très sale, en passant par le linge de table normalement sale.

Programmes Draps/linge éponge


Draps/linge éponge 90 °C		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Draps ou serviettes éponge en coton, lin ou fibres mélangées blancs	1.10*
Déroulement de programme	+  Prélavage 40 °C, sélectionnable Lavage 90 °C, Cooldown activable 2 Cycles de rinçage Essorage final	
Draps/linge éponge 60 °C		PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Type de textile	Draps ou serviettes éponge en coton, lin et fibres mélangées blancs et couleur	
Déroulement de programme	+  Prélavage 40 °C, sélectionnable Lavage 60 °C 2 cycles de rinçage Essorage final	

Programme Housses de matelas

Housses de matelas 60 °C		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Housses de protection imperméables pour matelas en synthétique	1.13 PW 6241 - 18 kg PW 6321 - 24 kg
Déroulement de programme	+  Prélavage 30 °C, sélectionnable Lavage 60 °C 2 cycles de rinçage Essorage final	

fr - Tableau des programmes

Programme Linge éponge spa



Linge éponge spa 50 °C		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Draps ou serviettes éponge en coton, lin ou fibres mélangées de couleur ou blancs avec taches d'huile ou de graisse prononcées	1.13*
Déroulement de programme	Lavage 50 °C +  Lavage Plus 75 °C, sélectionnable** 2 Cycles de rinçage Essorage final	PW 6241 - 18 kg PW 6321 - 24 kg

* Laver à pleine charge.

** Pour les salissures tenaces, par exemple des crèmes et huiles de massage, un lavage supplémentaire avec température élevée peut être sélectionnée. En cas de taches colorantes, l'eau de Javel supplémentaire peut être distribué.

fr - Tableau des programmes

Programme Peignoirs

Peignoirs 60 °C		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Peignoirs en coton ou en fibres mélangées (s'ils sont très sales, sélectionner +  Prélavage 40 °C)	1.10*
Déroulement de programme	+  Prélavage 40 °C, sélectionnable Lavage 60 °C 2 Cycles de rinçage Essorage final	PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg

* Laver à pleine charge.

Programme Linge de cuisine


Linge de cuisine 90 °C		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Linge de cuisine en coton, lin ou tissu mélangé	1.13 PW 6241 - 18 kg PW 6321 - 24 kg
Déroulement de programme	Prérinçage Prélavage 40 °C Lavage 90 °C, Cooldown activable 3 Cycles de rinçage Essorage final	

fr - Tableau des programmes

Programmes Linge de table

Linge de table		90 °C	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Linge de table en coton, lin ou tissu mélangé-blanc		1.10 PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Déroulement de programme	Prélavage 40 °C Lavage 90 °C, Cooldown activable 2 Cycles de rinçage Essorage final		
Linge de table		60 °C	
Type de textile	Linge de table en coton, lin ou tissu mélangé-couleur		
Déroulement de programme	Prélavage 40 °C Lavage 60 °C 2 Cycles de rinçage Essorage final		

Bloc de programmes Voilages

Voilages		40 °C	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Fibres synthétiques, satin		1.20–1.25
Déroulement de programme	+  Prélavage 30 °C, sélectionnable Lavage 40 °C 3 Cycles de rinçage Essorage final		PW 6241 - 10,8 kg PW 6321 - 14,4 kg

Déroulement de programme sans essorage :







- Actionnez la touche  « Arrêt sans essorage ».
- Vous pouvez terminer le programme sans essorage et avec de l'eau dans la machine en actionnant la touche  « Arrêt/Fin ».
- Appuyez sur la touche  « Vidange eau ».

Tableau des programmes Couettes


Ces programmes permettent de laver les couettes, oreillers et/ou duvets avec garnissage de plumes et garnissage en fibres synthétiques ou naturelles.

Programmes Couettes

Ces programmes de lavage sont exclusivement conçus pour laver des textiles portant la mention « lavable en machine ».

Couettes plumes 60 °C		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Couettes/oreillers en plumes ou duvet très sales	
Déroulement de programme	Purger +  Prélavage 30 °C, sélectionnable Lavage 60 °C 2 cycles de rinçage Essorage final	
Couettes plumes 40 °C		voir « Couettes Quantité de charge »
Type de textile	Couettes/oreillers en plumes ou duvet normalement sales	
Déroulement de programme	Purger +  Prélavage 30 °C, sélectionnable Lavage 40 °C 2 cycles de rinçage Essorage final	
Couettes synth. 60 °C		
Type de textile	Couettes et oreillers synthétiques très sales	
Déroulement de programme	+  Prélavage 30 °C, sélectionnable Lavage 60 °C 2 cycles de rinçage Essorage final	

fr - Tableau des programmes

Couettes synth. 40 °C		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Couettes et oreillers synthétiques normalement sales	voir « Couettes Quantité de charge »
Déroulement de programme	+  Prélavage 30 °C, sélectionnable Lavage 40 °C 2 cycles de rinçage Essorage final	
Couettes fibre naturelle 25 °C		
Type de textile	Couettes et couvertures en fibre naturelle lavables en machine	
Déroulement de programme	Lavage 25 °C, Rythme de lavage « délicat + » 2 Cycles de rinçage Apprêt Essorage final	

Lessive

Conseil : Il est recommandé d'utiliser de la lessive liquide. En cas de salissures importantes, vous pouvez utiliser de la lessive universelle en poudre afin d'améliorer les résultats de lavage.

Couettes Quantité de charge

Les capacités maximales peuvent être relevées dans le tableau suivant. Ces données sont fournies à titre indicatif et varient en fonction de la taille et de l'épaisseur des couettes.

Type	Quantité*
PW 6241	6 oreillers ou 4 oreillers 1 couette ou 3 couettes
PW 6321	8 oreillers ou 2 à 3 oreillers + 3 couettes ou 4 couettes

* Une couette correspond à 2 oreillers.

Conseil : Ficeler impérativement plusieurs fois les édredons afin de réduire le balourd et d'obtenir un bon résultat de lavage.

Désinfection : généralités

Qu'est-ce que la désinfection ?

Destruction et réduction des germes de maladies contagieuses, de sorte qu'une contamination et une infection soient exclues.

Désinfection thermique

La désinfection thermique a lieu par l'action d'une température définie pendant un temps de maintien. Dans la liste, selon § 18 à IFSG, elle est de 90 ° C (194 ° F) pendant 10 min. ou 85 ° C (185 ° F) pendant 15 min. avec un rapport de bain lessiviel de 1-4 à 1-5 avec le domaine d'action AB.

La désinfection thermique est indépendante du détergent utilisé, qui ne doit pas être classifiée.

Désinfection chimico-thermique

La désinfection chimico-thermique diffère de la désinfection thermique par une température inférieure du bain lessiviel lors de la phase de désinfection. Une compensation pour la basse température est assurée par les composants de lavage et de désinfection énumérés de manière correspondante.

Il est important d'utiliser ces produits exactement tels qu'ils sont prescrits. La température du bain lessiviel, le rapport linge/bain lessiviel, la quantité de dosage, le temps de dosage et le temps de maintien en température doivent être strictement respectés.

Pour les programmes de lavage et de désinfection, il existe deux listes dans lesquelles les paramètres de procédé en fonction de la lessive et du produit de désinfection sont décrits.

Liste RKI (Institut Robert Koch)

Décrit les procédures de décontamination conformément à l'article 18 de la loi allemande sur la protection des infections. Ces procédés ne sont nécessaires que lorsqu'une autorité sanitaire prescrit l'utilisation de la désinfection en cas de déclenchement d'une épidémie liée à une maladie à déclaration obligatoire où il existe un risque de contamination d'éléments. La liste RKI décrit les processus de désinfection thermique ainsi que les méthodes chimico-thermiques.

Procédés de désinfection : niveaux d'efficacité

On distingue les procédés de désinfection selon les niveaux d'efficacité A, B et C.

- Niveau d'efficacité A :
approprié à la destruction de germes végétatifs bactériens, notamment les mycobactéries, ainsi que des champignons, notamment les spores fongiques.
- Niveau d'efficacité B :
pour l'inactivation des virus.
- Niveau d'efficacité C :
pour détruire les spores de l'agent pathogène de la maladie du charbon.

fr - Tableau des programmes

Liste VAH

VAH = Verbund für angewandte Hygiene e.V.
(précédemment DGHM = Deutsche Gesellschaft für Hygiene und Mikrobiologie)

La liste VAH décrit les procédés pour une désinfection prophylactique de routine pour la prévention des infections à l'hôpital, dans les cabinets médicaux, dans les bâtiments publics et autres zones où les infections pourraient se propager.

En cas de désinfection ordonnée par les autorités, veuillez vous référer à l'article 18 de la loi fédérale allemande de protection contre les infections.

Des procédures et des machines spéciales validées doivent être utilisées pour les textiles chirurgicaux en tant que dispositifs médicaux. Les procédures et machines énumérées ici ne sont **pas** des dispositifs médicaux.

Mesures pour la prévention des contaminations et de la recontamination

- Le personnel doit se désinfecter les mains avant d'utiliser l'appareil.
- Utilisez les chariots de transport suffisamment propres/désinfectés.
- Le dosage de lessive et de désinfectant doit être conforme aux consignes.
- Respectez les consignes en matière de port des vêtements de protection.
- Lors de l'utilisation d'eau d'une installation de traitement de l'eau, veillez à ce qu'elle soit exempte de germes.
- Nettoyez le bac à produits, les compartiments et le siphon avant utilisation.

Nettoyage des compartiments et du siphon

Le bac à produits est toujours humide, ce qui favorise la prolifération considérablement des germes si le nettoyage n'est pas effectué régulièrement.

- Après utilisation, nettoyez soigneusement le bac à produits, les compartiments et le siphon à l'eau chaude pour les débarrasser des résidus de détergent et des dépôts incrustés.



L'exploitant doit garantir dans la routine appliquée et au moyen de contrôles adaptés un standard de désinfection pour les procédés thermique et chimico-thermique (selon la liste de l'article 18 de la loi allemande de protection contre des infections). Les procédures doivent être contrôlées à des fréquences régulières, thermo-électriquement par des enregistreurs de données (loggers) ou bactériologiquement à l'aide de bio-indicateurs. L'opérateur doit porter une attention particulière à l'observation des paramètres du procédé température et, dans le cas des programmes chimio-thermiques, à la concentration. Les programmes de désinfection ne peuvent pas être interrompus, car le résultat de désinfection peut être limité.

Tableau des programmes Désinfection

Programmes Désinfection

Tous les programmes sont **verrouillés**. Ils ne peuvent plus être interrompus ou arrêtés après 1 minute de déroulement. Leur ordre ne peut plus être modifié.



Pour éviter une nouvelle contamination, l'arrivée d'eau n'est pas effectuée par la boîte à produits pendant les rinçages.

Désinfection thermique 90 °C		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Coton, lin ; par ex. draps, serviettes éponge	
Déroulement de programme	+  Prélavage 40 °C, sélectionnable Désinfection 90 °C, 10 min, Cool down activable 2 cycles de rinçage Essorage final	
Thermodésinfection RKI* 90 °C		1.10 PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Type de textile	Coton, lin ; par ex. draps, serviettes éponge	
Déroulement de programme	Désinfection 90 °C, 10 min, Cool down activable 2 cycles de rinçage Essorage final	
Désinfection thermochim. 60 °C		
Type de textile	Coton, lin ; par ex. draps, serviettes éponge	
Déroulement de programme	+  Prélavage 40 °C, sélectionnable Désinfection 60 °C*, 20 min 2 cycles de rinçage Essorage final	
Désinfec. thermochim. RKI* 60 °C		
Type de textile	Coton, lin ; par ex. draps, serviettes éponge	
Déroulement de programme	Désinfection 60 °C**, 20 min 2 Cycles de rinçage Essorage final	

* RKI = institut Robert-Koch

** Les paramètres de désinfection pour la désinfection chimico-thermique (température, temps de maintien de la température, ainsi que la quantité de dosage) doivent être adaptés sur place aux produits de lavage et de désinfection.

fr - Tableau des programmes

Désinfection thermochim. 40 °C		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Coton, fibres mélangées jusqu'à 40 °C	<p>1.10</p> <p>PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg</p>
Déroulement de programme	+  Prélavage 30 °C, sélectionnable Désinfection 40 °C**, 20 min Rythme de lavage « fin » 2 cycles de rinçage Essorage final	
Désinfec. thermochim. RKI* 40 °C		
Type de textile	Coton, fibres mélangées jusqu'à 40 °C	
Déroulement de programme	Désinfection 40 °C**, 20 min Rythme de lavage « fin » 2 Cycles de rinçage Essorage final	
Incontinence 90 °C		
Type de textile	Couches lavables	
Déroulement de programme	Bain de prérinçage +  Bain de prérinçage sélectionnable Prélavage 40 °C Désinfection 90 °C, 10 min, Cooldown activable 3 Cycles de rinçage Essorage final	
Linge souillure fécale 90 °C		
Type de textile	Linge de corps très sale, coton	
Déroulement de programme	2 Bains de prérinçage Prélavage 40 °C Désinfection 90 °C, 10 min 3 Cycles de rinçage Essorage final	

* RKI = institut Robert-Koch


** Les paramètres de désinfection pour la désinfection chimico-thermique (température, temps de maintien de la température, ainsi que la quantité de dosage) doivent être adaptés sur place aux produits de lavage et de désinfection.

Tableau des programmes Nettoyage machine

Nettoyage machine

Pour nettoyer la boîte à produits, le tambour, la cuve et le système de vidange.

- En cas d'utilisation fréquente de programmes de désinfection, de programmes basses températures ou pour l'élimination de salissures grossières, effectuez régulièrement le programme Nettoyage machine.

Nettoyage machine		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Sans charge, avec lessive tous textiles	-
Déroulement de programme	+  lavage 70 °C (avec arrivée d'eau sur tous les bacs à produits) 2 cycles de rinçage	

fr - Tableau des programmes

Tableau des programmes Fauberts



Ces programmes sont conçus pour le lavage, la désinfection et l'apprêt (différents degrés d'humidité disponibles) de fauberts en coton ou en fibres mélangées, de tapis d'entrée lavables, de disques de polissage et de lavettes utilisés par les entreprises de nettoyage.

Pour éviter une nouvelle contamination, l'arrivée d'eau n'est pas effectuée par la boîte à produits pendant les rinçages.


Programmes Fauberts

Pour éviter de salir exagérément l'intérieur de l'appareil :

- Secouez les fauberts avant de les mettre en machine.


Fauberts standard 60 °C / 90 °C		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Fauberts en coton, viscose, polyester ou microfibres	
Déroulement de programme	Essorage intermédiaire Bain de prérinçage +  2ème Bain de prérinçage, sélectionnable Lavage 60 °C/90 °C, Cooldown activable 2 Cycles de rinçage Essorage final	
Fauberts standard+appr. 60 °C / 90 °C		1.10 PW 6241 PW 6321 Quantité voir tableau « Quantité de charge : fauberts »
Type de textile	Fauberts en coton, viscose, polyester ou microfibres	
Déroulement de programme	Déroulement de programme comme pour Fauberts standard, En fin de programme : bain d'apprêt humide ou par activation de bloc : Légèrement humide, mouillé, trempé	
Fauberts désin thermique 90 °C		
Type de textile	Fauberts en coton, viscose, polyester ou microfibres	
Déroulement de programme	Essorage intermédiaire Bain de pré-rinçage +  2ème Bain de pré-rinçage, sélectionnable Désinfection 90 °C, 10 min, Cool down activable 3 Cycles de rinçage Essorage final	

fr - Tableau des programmes

Fauberts désin Th+apprêt 90 °C		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Fauberts en coton, viscose, polyester ou micro-fibres	
Déroulement de programme	Déroulement de programme comme pour fauberts désinfection thermique, en fin de programme : Bain d'apprêt humide ou par activation de bloc : légèrement humide, mouillé, trempé	
Fauberts désin Ch-Th 60 °C		1.10 PW 6241 PW 6321 Quantité voir tableau « Quantité de charge : fauberts »
Type de textile	Fauberts en coton, viscose, polyester ou micro-fibres	
Déroulement de programme	Essorage intermédiaire Bain de pré-rinçage +  2ème Bain de pré-rinçage, sélectionnable Désinfection* 60 °C, 20 min 3 cycles de rinçage Essorage final	
Fauberts désin Ch-Th+appr 60 °C		
Type de textile	Fauberts en coton, viscose, polyester ou micro-fibres	
Déroulement de programme	Déroulement de programme comme pour fauberts désinfection chimico-thermique, en fin de programme : Bain d'apprêt humide ou par activation de bloc : légèrement humide, mouillé, trempé	
Apprêt fauberts		
Type de textile	Fauberts en coton, viscose, polyester ou micro-fibres	
Déroulement de programme	1 cycle de rinçage Bain d'apprêt humide ou par activation de bloc : légèrement humide, mouillé, trempé	

* Les paramètres de désinfection pour la désinfection thermo-chimique (température, temps de maintien de la température, ainsi que la quantité de dosage) doivent être adaptés sur place aux produits de lavage et de désinfection.

fr - Tableau des programmes

Fauberts intensif		90 °C	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Fauberts en coton, viscose, polyester ou microfibres		
Déroulement de programme	Essorage intermédiaire Prérinçage +  Prérinçage 2, sélectionnable Prélavage 30 °C Lavage 90 °C, Cooldown activable 3 Cycles de rinçage Essorage final		
Fauberts neufs		60 °C / 90 °C	
Type de textile	Pour le lavage de fauberts neufs		
Déroulement de programme	Lavage 60 °C/90 °C, Cooldown activable 2 Cycles de rinçage Essorage final		

1.10
PW 6241
PW 6321
Quantité voir tableau
« Quantité de charge : fauberts »



Les programmes **Fauberts . . . + apprêt** permettent d'obtenir des lavettes prêtes à l'utilisation, déjà imprégnés de produit de nettoyage ou de désinfection. Pour cela, le lavage ou la désinfection est suivi(e) d'une étape d'apprêt avec essorage. L'humidité souhaitée des fauberts peut être modifiée en programmant différents blocs d'essorage à la fin. Les quantités de dosage doivent être réglées sur place et le standard de désinfection contrôlé.

Le programme **Apprêt fauberts** convient pour l'apprêt ultérieur des fauberts secs et propres. Une solution désinfectante est rajoutée lors de l'apprêt. Les quantités de dosage doivent être réglées sur place et le standard de désinfection contrôlé.

Faubert charge

Format du faubert	40 cm 190 g/faubert	50 cm 220 g/faubert	60 cm 280 g/faubert	80 cm 360 g/faubert	110 cm 510 g/faubert	130 cm 610 g/faubert	160 cm 720 g/faubert
PW 6241	126 pc.	109 pc.	85 pc.	67 pc.	47 pc.	40 pc.	34 pc.
PW 6321	168 pc.	145 pc.	114 pc.	90 pc.	62 pc.	53 pc.	45 pc.

Programmes Tapis de seuil/Disques de nettoyage



Tapis de seuil 40 °C		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Tapis d'entrée lavables	1.15 PW 6241 - 16 kg PW 6321 - 21,4 kg
Déroulement de programme	Pré-rinçage Lavage 40 °C 3 Bains de rinçage Essorage final	
Tapis de seuil très sale 60 °C		
Type de textile	Tapis d'entrée très sales	
Déroulement de programme	Pré-rinçage +  Prélavage 40 °C, sélectionnable Lavage 60 °C 3 Bains de rinçage Essorage final	
Disques de nettoyage 40 °C / 60 °C		
Type de textile	Disques de nettoyage	1.50 PW 6241 - 4,8 kg PW 6321 - 6,4 kg
Déroulement de programme	Bain de pré-rinçage +  Bain de pré-rinçage 2, sélectionnable Lavage 40 °C/60 °C, Cooldown activable 3 Cycles de rinçage Essorage final	

Conseil : La quantité de charge des tapis de seuil peut être moindre en fonction de leur taille, de leur rigidité et de leur épaisseur.


fr - Tableau des programmes

Programmes Lavettes

Ces programmes sont conçus pour le lavage, la désinfection et l'apprêt (différents degrés d'humidité disponibles) de lavettes en coton, en fibres mélangées ou en microfibres utilisées par les entreprises de nettoyage.

Lavettes standard 60 °C		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester ou microfibres	
Déroulement de programme	Prérinçage +  Prélavage 30 °C, sélectionnable Lavage 60 °C 3 Bains de rinçage Essorage final	
Lavettes standard+apprêt 60 °C		<p>1.20 PW 6241 - 12 kg PW 6321 - 16 kg 12 kg lavettes 755 pièces 16 kg lavettes 1000 pièces</p>
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester ou microfibres	
Déroulement de programme	Déroulement de programme comme pour lavettes standard : en fin de programme : bain d'apprêt humide ou par activation de bloc : légèrement humide, mouillé, trempé	
Lavettes désin thermique 90 °C		
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester ou microfibres	
Déroulement de programme	Prérinçage +  Prélavage 30 °C, sélectionnable Désinfection 90 °C, 10 min, Cooldown activable 3 Bains de rinçage Essorage final	
Lavettes désin Th+apprêt 90 °C		
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester ou microfibres	
Déroulement de programme	Déroulement de programme comme pour lavettes désinfection thermique, en fin de programme : Bain d'apprêt humide ou par activation de bloc : légèrement humide, mouillé, trempé	

fr - Tableau des programmes

Lavettes désin Ch-Th 70 °C		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester ou micro-fibres	
Déroulement de programme	Prérinçage +  Prélavage, sélectionnable Désinfection 70 °C, 10 min 3 Bains de rinçage Essorage final	
Lavettes désinCh-Th+appr. 70 °C		1.20 PW 6241 - 12 kg PW 6321 - 16 kg 12 kg lavettes 755 pièces 16 kg lavettes 1000 pièces
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester ou micro-fibres	
Déroulement de programme	Déroulement de programme comme pour lavettes désinfection chimico-thermique Désinfection, en fin de programme : Bain d'apprêt humide ou par activation de bloc : légèrement humide, mouillé, trempé	
Apprêt lavettes		
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester ou micro-fibres	
Déroulement de programme	1 cycle de rinçage Bain d'apprêt humide ou par activation de bloc : légèrement humide, mouillé, trempé	

Le programme **Lavettes standard** convient également pour les lavettes qui ne doivent pas être utilisées immédiatement après le lavage mais stockées après le séchage.

Les programmes **Lavettes . . . + apprêt** permettent d'obtenir des lavettes prêtes à l'utilisation, déjà imprégnés de produit de nettoyage ou de désinfection. Pour cela, le lavage ou la désinfection est suivi(e) d'une étape d'apprêt avec essorage. L'humidité souhaitée des lavettes peut être modifiée en programmant différents blocs d'essorage à la fin. Les quantités de dosage doivent être réglées sur place et le standard de désinfection contrôlé.

Le programme **Apprêt lavettes** convient pour l'apprêt ultérieur des lavettes sèches et propres. Une solution désinfectante est rajoutée lors de l'apprêt. Les quantités de dosage doivent être réglées sur place et le standard de désinfection contrôlé.

fr - Tableau des programmes

Tableau des programmes Pompiers

Ces programmes conviennent pour le lavage et l'imprégnation de tenues, vestes, pantalons, masques respiratoires et tenues de protection anti-produits chimiques pour pompiers Nomex.

Programmes Tenue de protection

Tenue de protection		60 °C (froid à 60 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Tenues, vestes, pantalons pour pompiers Nomex		voir tableau « quantité de charge vêtements de protection »
Déroulement de programme	Prélavage jusqu'à 40 °C Lavage principal jusqu'à 60 °C avec Cooldown 3 Cycles de rinçage Essorage final		
Impr. tenue protection		60 °C (froid à 60 °C)	
Type de textile	Tenues, vestes, pantalons pour pompiers Nomex		
Déroulement de programme	Prélavage jusqu'à 40 °C Lavage principal jusqu'à 60 °C 2 Cycles de rinçage Bain d'imperméabilisation 40 °C Essorage final		
Imperméabilis.sans lavage		40 °C	
Type de textile	Tenues, vestes, pantalons pour pompiers Nomex		
Déroulement de programme	1 bain de rinçage Bain d'imperméabilisation 40 °C Essorage final		

Quantité de charge vêtements de protection

Type	Quantité
PW 6241	4 tenues
PW 6321	5 tenues

Tenue de protection Pour préparer le linge

- N'agrafez pas d'étiquettes sur les articles à laver.
- Si possible, retirez les mousquetons ou placez-les dans une poche latérale soigneusement fermée.
- Fermez les fermetures velcro ou couvrez-les avec du velcro.
- Lavez les vêtements avec doublure de laine vierge séparément.
- Ne lavez pas les tenues sur l'envers (envers = doublure).
- Respectez la capacité de charge.

Tenue de protection est un programme pour le lavage des tenues de pompiers. Il n'est pas approprié pour laver les vêtements contenant de la laine vierge comme doublure.

Conseil : Lessive : il est recommandé d'utiliser de la lessive liquide à valeur pH réduite, particulièrement efficace contre les taches de graisse et les taches pigmentées.

L'imperméabilisant utilisé doit répondre aux exigences particulières de ce domaine d'application.

fr - Tableau des programmes

Programmes Masques

Les programmes **Masques** sont conçus pour le lavage et la désinfection de masques respiratoires avec croisillon.

- Avant le chargement de la machine, relevez les lanières des masques pour protéger les visières.
- Placez chaque masque dans le sac de protection prévu et fermez la fermeture.

Il est possible de se procurer les sachets de protection via le service après-vente Miele.

- Retirez les masques des sacs de protection une fois le programme terminé.
- Le programme **Egouttage sacs de protection** permet d'essorer les sacs vides trempés.

Désinfecter masques 60 °C		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Charge	Masques respiratoires avec croisillon	
Déroulement de programme	Désinfection chimico.-thermique* 60 °C, temps de maintien 20 min. 4 cycles de rinçage	PW 6241 - 19 masques PW 6321 - 26 masques
Désinf. intensive masques 60 °C		
Charge	Masques respiratoires très sales avec croisillon	
Déroulement de programme	Prélavage 30 °C Désinfection chimico.-thermique* 60 °C, temps de maintien 20 min. 4 cycles de rinçage	
Pré-essorage sac		
Charge	Sac de protection	
Déroulement de programme	Essorage	

* Les paramètres de désinfection pour la désinfection chimico-thermique (température, temps de maintien de la température, ainsi que la quantité de dosage) doivent être adaptés sur place aux produits de lavage et de désinfection.

Pour éviter une nouvelle contamination, l'arrivée d'eau n'est pas effectuée par la boîte à produits pendant les rinçages.

Les masques avec raccord pour combinaisons casque-masque ne doivent pas être lavés.
Les fermetures peuvent endommager la visière.

Utiliser un détergent approprié. Respectez les instructions du fabricant.

Programmes Tenues protection chimie

Vêtements chimie est un programme de lavage des vêtements de protection chimique des pompiers.
 Une désinfection thermochimique (60 °C - 140 °F / 20 min) est réalisée pour laquelle des détergents appropriés doivent être utilisés.

Vêtements chimie 60 °C		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Tenues de protection anti-produit chimiques en matière multicouches enduite	PW 6241 - 3 tenues PW 6321 - 4 tenues
Déroulement de programme	Désinfection 60 °C, temps de maintien 20 min. 3 cycles de rinçage	
Vêtements chimie spécial 40 °C		
Type de textile	Tenues de protection anti-produit chimiques en matière multicouches enduite	
Déroulement de programme	Lavage principal 40 °C	

- La température de lavage maximale recommandée par le fabricant des tenues de protection doit être respectée.
- Les tenues de protection fortement contaminées doivent être prélavées dans le programme « Vêtements chimie spécial ».
- En cas de salissures inconnues, vérifiez le type de contamination avant le lavage, car la décontamination n'est pas toujours garantie en fonction de la salissure.
- Pour éliminer une contamination externe, boutonnez les costumes avant d'utiliser le programme « Vêtements chimie spécial ». Pour la désinfection interne et externe avec le « Vêtements chimie », ouvrez les costumes. Pour protéger la visière, pliez le capot vers l'intérieur et placez la partie de jambe au dessus.
- Observez la charge minimale du lave-linge afin que les costumes ne se séparent pas et endommagent les visières. Ou placez les costumes dans un filet de lavage assez grand pour empêcher qu'ils ne se défassent.

fr - Tableau des programmes

Programmes Vêtements de secours

Casques* 60 °C (froid à 60 °C)		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Casques de protection pour pompiers	PW 6241 - 6 casques PW 6321 - 10 casques
Déroulement de programme	Prélavage jusqu'à 40 °C cycle de lavage principal jusqu'à 60 °C 3 cycles de rinçage	


* Le fabricant du casque de protection doit autoriser le lavage ou le séchage en machine.

Avant le chargement de la machine, faire glisser une éventuelle visière coulissante dans le casque de protection.

Mettre un casque de chaque côté dans les sacs de protection rembourrés prévus à cet effet et les fermer.

Il est possible de se procurer les sachets de protection via le service après-vente Miele.

Retirer les pièces rapportées facilement amovibles du casque et les laver dans un filet de lavage séparé.

Gants 40 °C (froid à 40 °C)		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Gants avec ou sans garniture en cuir	PWM 6241 - 50 paires de gants PWM 6321 - 67 paires de gants
Déroulement de programme	Lavage principal jusqu'à 40 °C 3 cycles de rinçage +  apprêt 40 °C sélectionnable essorage final	

Après le lavage, les gants avec ou sans garniture en cuir sont séchés à l'air libre. Avant de sécher, les gants en cuir ou les gants avec garniture en cuir sont foulés à la main afin de préserver l'élasticité du cuir.

fr - Tableau des programmes

Ceintures* 40 °C (froid à 40 °C)		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Couplages de pompiers également avec des composants en aluminium et des garnitures en cuir	PWM 6241 - 18 couplages PWM 6321 - 24 couplages
Déroulement de programme	Lavage principal jusqu'à 40 °C 3 cycles de lavage essorage final	

* Le fabricant du couplage doit autoriser le lavage en machine.

Si les couplages comportent des pièces rapportées en aluminium, il est recommandé d'utiliser une lessive liquide pour linge délicat au pH réduit, qui dissout particulièrement bien les salissures pigmentaires.

Mettre 2 à 3 couplages (sangles de retenue) de chaque côté dans les sacs de protection rembourrés prévus à cet effet et les fermer.

Il est possible de se procurer les sachets de protection via le service après-vente Miele.

Après le lavage, les couplages sont séchés à l'air. Les composants en cuir sont foulés à la main avant d'être séchés à cœur et, le cas échéant, traités avec un dégraissant pour cuir approprié afin de préserver l'élasticité du cuir.

Les vêtements pour personnel de secours font l'objet d'un programme de lavage désinfectant. Il n'est pas approprié pour laver les vêtements contenant de la laine vierge comme doublure.

Ne pas laver les tenues sur l'envers (envers = doublure).

Désinf.vêtem.protect.* 60 °C		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Nomex et coton	voir tableau « Quantité de charge des vêtements pour le personnel de secours »
Déroulement de programme	Prélavage jusqu'à 40 °C Désinfection* 60 °C, temps de maintien 20 min. 2 cycles de rinçage Essorage final	
Dés./Imperm.vêtem.pro- 60 °C tect* / **		
Type de textile	Nomex et coton	
Déroulement de programme	Prélavage jusqu'à 40 °C Désinfection* 60 °C, temps de maintien 20 min. 2 cycles de rinçage Bain d'imperméabilisation** 40 °C Essorage final	

* Les paramètres de désinfection pour la désinfection thermo-chimique (température, temps de maintien de la température, ainsi que la quantité de dosage) doivent être adaptés sur place aux produits de lavage et de désinfection.

** L'imperméabilisant doit répondre aux exigences particulières de ce domaine d'application.

fr - Tableau des programmes



Quantité de charge des vêtements pour le personnel de secours

Type	Quantité
PWM 6241	9 tenues
PWM 6321	12 tenues

Tableau des programmes Pressings

Programmes Pressings

Le « nettoyage à l'eau » Aquanett est un procédé de nettoyage très délicat avec de l'eau et des produits d'entretien spéciaux pour les vêtements qui pouvaient uniquement être nettoyés à sec jusqu'ici.

Aquanett délicat 25 °C		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Vêtements non lavables	
Déroulement de programme	+  Prénettoyage 25 °C, sélectionnable Nettoyage principal 25 °C Apprêt 25 °C Essorage final	1.15–1.20
Aquanett intensif 40 °C		PW 6241 - 12–16 kg PW 6321 - 16–21 kg
Type de textile	Vêtements lavables	
Déroulement de programme	+  Prélavage, 30 °C, sélectionnable Nettoyage principal 40 °C Cycle de rinçage Apprêt 25 °C Essorage final	
Aquanett soie 30 °C		
Type de textile	Vêtements non lavables froissables	1.20–1.25
Déroulement de programme	Lavage principal 30 °C, sélectionnable Apprêt 25 °C Essorage final	PW 6241 - 9,6–12 kg PW 6321 - 13–16 kg

Dans les programmes Nettoyage textiles, aucune vanne d'eau chaude n'est contrôlée. L'eau entrante ne doit pas dépasser une température de 30 °C.

fr - Tableau des programmes

Tableau des programmes Bain d'imprégnation

Programme Bain d'imprégnation





Lavage/imperméabil. 40 °C		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Pour tous les articles lavables à imperméabiliser (par ex. vêtements outdoor)	1.15–1.20 PW 6241 - 14,5 kg PW 6321 - 19,5 kg
Déroulement de programme	+  Prélavage 30 °C, sélectionnable Lavage principal 40 °C 2 Cycles de rinçage Bain d'imprégnation 40 °C Essorage final	
Rinçage/imperméabil. 40 °C		
Type de textile	Pour tous les articles lavables à imperméabiliser (par ex. vêtements outdoor)	
Déroulement de programme	1 cycle de rinçage Bain d'imprégnation 40 °C Essorage final	

Tableau des programmes Centre équestre

Ces programmes sont conçus pour le lavage et l'imprégnation des couvertures pour chevaux, tapis de selle, guêtres, cloches, bandes, licols textile.

Programmes Centres équestres

Couvertures cheval 60 °C		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Couvertures de cheval, tapis de selle, guêtres, cloches, bandes, licols textile	
Déroulement de programme	Prérinçage +  Prérinçage, sélectionnable Prélavage 40 °C Lavage 60 °C 3 Cycles de rinçage Essorage final	
Couvertures cheval 30 °C		1.13 voir tableau « Charge »
Type de textile	Couvertures de cheval, tapis de selle, guêtres, cloches, bandes, licols textile	
Déroulement de programme	Prérinçage +  Prérinçage, sélectionnable Prélavage 30 °C Lavage 30 °C 3 Cycles de rinçage Essorage final	
Couvertures cheval laine 30 °C		
Type de textile	Couvertures pour chevaux avec forte proportion de laine	
Déroulement de programme	Prérinçage Prélavage 30 °C Lavage 30 °C Rythme de lavage « délicat » 2 Cycles de rinçage Essorage final	
Lavage/impr. couv. cheval 30 °C		
Type de textile	Couvertures de cheval, tapis de selle, guêtres, cloches, bandes, licols textile	
Déroulement de programme	Prérinçage +  Prérinçage, sélectionnable Prélavage 30 °C Lavage 30 °C 2 Cycles de rinçage Imprégnation 30 °C Essorage final	

fr - Tableau des programmes

Lavage préalable

Nettoyez les couvertures très sales à l'aide d'un jet d'eau puissant ou d'un aspirateur.

Détergent

Pour le lavage, un détergent sans eau de Javel et azurant optique doit être utilisé.

Pour les couvertures de laine, des produits avec un pH légèrement réduit devraient être utilisés. Il est également possible d'ajouter des produits contenant des enzymes.

Il faut s'assurer qu'aucune protéase ne soit utilisée car ces enzymes attaquent et endommagent la laine.

Quantité de charge

Type	Charge maximale 3/4 de la charge totale		
	Tapis de selle	Couettes d'été	Couvertures
PW 6241	15	3-4	2-3
PW 6321	18	4-5	3



Boucles

Afin de ne pas abîmer le tambour, les boucles en métal, les œillets et crochets doivent impérativement être recouverts.

Des sachets spéciaux sont disponibles dans la gamme Miele.

Tableau des programmes Sport

Programmes Sport

Maillots 40 °C		Rapport de rem- plissage/Quanti- té de charge
Type de textile	Polyester ou polyamide avec ou sans élasthanne	1.20 PW 6241 - 12 kg PW 6321 - 16 kg
Déroulement de programme	+  Prélavage 30 °C, sélectionnable Lavage 40 °C 3 cycles de rinçage Essorage final	
Survêtements 40 °C		
Type de textile	Polyester, polyamide	
Déroulement de programme	Lavage 40 °C 2 Cycles de rinçage Essorage final	
Survêtements intensif 40 °C		
Type de textile	Polyester, polyamide	
Déroulement de programme	+  Prélavage 30 °C, sélectionnable Lavage 40 °C 2 cycles de rinçage Essorage final	
Protège-tibias 40 °C		
Type de textile	Polyester, polyamide, polyéthylène, polypropylène et éthylène-vinyle d'acétate	
Déroulement de programme	Lavage principal 40 °C 2 Cycles de rinçage	

fr - Tableau des programmes



Vêtements outdoor 40 °C		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Textiles polyamide, à membrane	1.15 - 1.20 PW 6241 - 12-16 kg PW 6321 - 16-21 kg
Déroulement de programme	+  Prélavage 30 °C, sélectionnable Lavage 40 °C 2 Cycles de rinçage Imprégnation 40 °C Essorage final	
Imperm. tenues sport 40 °C		
Type de textile	Textiles polyamide, à membrane	1.20 PW 6241 - 12 kg PW 6321 - 16 kg
Déroulement de programme	Rinçage Imprégnation 40 °C Essorage final	
Sous-vêtements sport 40 °C		
Type de textile	Mélange polyester/élasthane mélange polyamide/élasthane ou polypropylène	1.20 PW 6241 - 12 kg PW 6321 - 16 kg
Déroulement de programme	+  Prélavage 30 °C, sélectionnable Lavage 40 °C 2 cycles de rinçage Essorage final	

Tableau des programmes Sluice (Laundry Regulation HTM 01-04)

Les programmes Sluice sont destinés au linge de corps extrêmement sale ainsi qu'au linge éponge et aux draps également très sales.
La désinfection est effectuée selon les prescriptions locales en vigueur. Deux possibilités de désinfection sont prescrites. 65 °C pendant 10 minutes ou 71 °C pendant 3 minutes.

Programmes Sluice

Sluice low 65 °C		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Linge de corps, linge éponge ou draps très sales	
Déroulement de programme	2 cycles de pré-rinçage Pré-lavage 60 °C, 5 min Désinfection 65 °C, 10 min 3 cycles de rinçage Essorage final	
Sluice high 71 °C		1.10 PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Type de textile	Linge de corps, linge éponge ou draps très sales	
Déroulement de programme	2 cycles de pré-rinçage Pré-lavage 60 °C, 5 min Désinfection 71 °C, 3 min 3 cycles de rinçage Essorage final	

fr - Tableau des programmes

Déroulement de programme Sluice

Sluice low 65 °C					
Étape de programme	Rapport linge/bain lessiviel *	Thermo-stop	Température	Temps maintien de température (temps lavage 2)	Temps de lavage programmé env.
Pré-rinçage 1	1:7	non	froid	-	5 min.
Pré-rinçage 2	1:7	non	froid	-	4 min.
Prélavage	1:7	oui	60 °C	5 min.	-
1 minute d'essorage à 500 tr/min					
Désinfection	1:5	oui	65 °C	10 min.	- **
2 minutes d'essorage à 800 tr/min					
Rinçage 1	1:5	non	froid	-	5 min.
1 minute d'essorage à 800 tr/min					5 min.
Rinçage 2	1:5	non	froid	-	5 min.
1 minute d'essorage à max tr/min					
Rinçage 3	1:4	non	froid	-	5 min.
5 minutes d'essorage à max tr/min					
Sluice 71 °C					
Pré-rinçage 1	1:7	non	froid	-	5 min.
Pré-rinçage 2	1:7	non	froid	-	4 min.
Prélavage	1:7	oui	60 °C	5 min.	-
1 minute d'essorage à 500 tr/min					
Désinfection	1:5	oui	71 °C	3 min.	- **
2 minute d'essorage à 800 tr/min					
Rinçage 1	1:5	non	froid	-	5 min.
1 minute d'essorage à 800 tr/min					5 min.
Rinçage 2	1:5	non	froid	-	5 min.
1 minute d'essorage à max tr/min					
Rinçage 3	1:4	non	froid	-	5 min.
5 minutes d'essorage à max tr/min					

* en fonction du type et de la quantité de linge

** en fonction du type de chauffage et de la température de l'eau chaude en cas de raccordement à l'eau chaude

Tableau des programmes Récupération de l'eau (WRG)

Programme Recyclage de l'eau (WRG)

Nettoyage WRG		80 °C	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Déroulement de programme	Vidange Rinçage Vidange Lavage Vidange Rinçage Vidange		
Vidange WRG			
Déroulement de programme	Vidange		




Programáttekintés	213
Az alapprogramok áttekintése.....	213
Főzőmosás program	213
Tarka ruhák programok	214
Kímélő programok.....	216
Finommosás/Gyapjú programok.....	217
Extra öblítés program.....	218
Extra centrifugálás program.....	218
Extra vízleürítés program.....	218
Keményítés program	218
Szálloda/étterem/vendéglátás programáttekintés.....	219
Ágynemű /frottír programok.....	219
Matracvédőhuzat program.....	219
Wellness frottír textília program.....	220
Fürdőköpeny program.....	221
Konyhai textíliák program.....	221
Asztali textíliák programok	222
Függöny programcsomag	222
Ágynemű programáttekintés	223
Ágynemű programok.....	223
Általános tudnivalók a fertőtlenítési témához.....	225
Mit jelent a fertőtlenítés fogalom.....	225
Termikus fertőtlenítés	225
A vegyi hőkezeléses fertőtlenítés	225
Robert Koch Intézet listája (Robert-Koch-Institut)	225
Fertőtlenítési eljárások hatásterületek szerint	225
VAH-lista	226
Fertőzések, ill. újrafertőzések elkerülése	226
Vízadagoló fiókok és beszívócsövek tisztítása	226
Fertőtlenítés programáttekintés.....	227
Fertőtlenítés programok	227
Készülék tisztítása programáttekintés.....	229
Készülék tisztítása.....	229
Épülettisztítás programáttekintés	230
Felmosó mop programok.....	230
Lábtörlő/Padek programok	233
Kendők programok	234
Tűzoltó programáttekintés	236
Védőruházat programok.....	236
Maszkok programok	238
Vegyvédelmi ruházat programok.....	239
Bebetési ruha programok.....	240
Ruhatisztító programok áttekintése.....	242
Ruhatisztító programok.....	242
Impregnáló programok áttekintése	243
Impregnáló programok.....	243
Lovarda programáttekintés	244
Lovarda programok.....	244
Sportruházat programáttekintés.....	246
Sport programok.....	246

hu - Tartalom

Speciális fekália progr. programáttekintés(Laundry Regulation HTM 01– 04)	248
Sluice programok	248
Programlefutás Speciális fekália progr.....	249
Vízvisszanyerés (WRG) programáttekintés	250
Vízvisszanyerés (WRG) program	250

Az alapprogramok áttekintése

Főzőmosás program




Főzőmosás 90 °C		Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Pamut-, vászon- vagy kevertszálás textíliák, pl. ágynemű és frottír textíliák	1:10 PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Programlefutás	+  Előmosás 40 °C, választható Főmosás 90 °C, Cooldown aktiválható 2 öblítési menet Utolsó öblítési menet melegen* Utolsó centrifugálás	

* A Főzőmosás 90 °C, Tarka ruhák 60 °C és Tarka ruhák intenzív 60 °C normál programok melegen öblítésre vannak programozva. Ha rendelkezésre áll a meleg víz, célszerű az utolsó öblítést meleg vízzel végezni:

- A ruhák maradéknedvessége a centrifugálást követően alacsonyabb.
- A ruhák már elő vannak melegítve.
- A ruhák azonnali további feldolgozása a szárítógépben vagy a vályús mángorlóban energia- és időmegtakarítást eredményez.

hu - Programáttekintés

Tarka ruhák programok



Tarka ruhák 60 °C		Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Normál szennyezettségű pamut- vászon- vagy kevertszálás textíliák, pl. ágynemű és frottír textíliák	1:10 PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Programlefutás	+  Előmosás 30 °C, választható Főmosás 60 °C 2 öblítési menet Utolsó öblítési menet melegen* Utolsó centrifugálás	
Tarka ruhák intenzív 60 °C		
Textilfajta	Erősen szennyezett pamut-, vászon- vagy kevertszálás textíliák, pl. ágynemű és frottír textíliák	
Programlefutás	+  Előmosás 30 °C, választható Főmosás 60 °C 2 öblítési menet Utolsó öblítési menet melegen* Utolsó centrifugálás	
Tarka ruhák 30 °C		
Textilfajta	Normál szennyezettségű pamut- vászon- vagy kevertszálás textíliák, pl. ágynemű és frottír textíliák	
Programlefutás	+  Előmosás 30 °C, választható Főmosás 30 °C 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás	

* A Főmosás 90 °C, Tarka ruhák 60 °C és Tarka ruhák intenzív 60 °C normál programok melegen öblítésre vannak programozva. Ha rendelkezésre áll a meleg víz, célszerű az utolsó öblítést meleg vízzel végezni:

– A ruhák maradéknedvessége a centrifugálást követően alacsonyabb.





– A ruhák már elő vannak melegítve.

– A ruhák azonnali további feldolgozása a szárítógépben vagy a vályús mángorlóban energia- és időmegtakarítást eredményez.

Tarka ruhák intenzív 30 °C		Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Erősen szennyezett pamut-, vászon- vagy kevertszálás textíliák, pl. ágynemű és frottír textíliák	1:10 PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Programlefutás	+  Előmosás 30 °C, választható Főmosás 30 °C 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Tarkamosás Eco rövid 50 °C		
Textilfajta	Enyhén szennyezett pamut-, vászon- vagy kevertszálás textíliák, pl. ágynemű és frottír textíliák	
Programlefutás	+  Előmosás 30 °C, választható Főmosás 50 °C 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás	

hu - Programáttekintés

Kímélő programok

Kímélő 60 °C		Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Normál szennyezettségű, műszálas, kevertszálas anyagú textíliák	
Programlefutás	+  Előmosás 30 °C, választható Főmosás 60 °C 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Kímélő intenzív 60 °C		1:20 PW 6241 - 12 kg PW 6321 - 16 kg
Textilfajta	Erősen szennyezett műszálas, kevertszálas anyagú textíliák	
Programlefutás	+  Előmosás 30 °C, választható Főmosás 60 °C 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Kímélő 30 °C		
Textilfajta	Normál szennyezettségű, műszálas, kevertszálas anyagú textíliák	
Programlefutás	+  Előmosás 30 °C, választható Főmosás 30 °C 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Kímélő intenzív 30 °C		
Textilfajta	Erősen szennyezett műszálas, kevertszálas anyagú textíliák	
Programlefutás	+  Előmosás 30 °C, választható Főmosás 30 °C 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás	

Finommosás/Gyapjú programok

Finommosás 30 °C		Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Szintetikus szálak, műselyem	
Programlefutás	Főmosás 30 °C „Finom“ mosási ritmus 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Gyapjú 30 °C		1:25 PW 6241 - 9,6 kg PW 6321 - 13 kg
Textilfajta	Gépben mosható, strapabíró gyapjú és gyapjúkeverékek gyapjú védjeggyel	
Programlefutás	Főmosás 30 °C „Kímélő“ mosási ritmus 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Gyapjú kézim. program 30 °C		
Textilfajta	Gyapjú és gyapjúkeverék gyapjú védjeggyel	
Programlefutás	Főmosás 30 °C „Különösen kímélő“ mosási ritmus 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás	

hu - Programáttekintés

Extra öblítés program

Extra öblítés		
Textilfajta	Textíliák, amelyeket csak öblíteni és centrifugálni kell	
Programlefutás	1 öblítési menet Utolsó centrifugálás	

Extra centrifugálás program




Extra centrifugálás		
Textilfajta	Kimosott textíliák, amelyeket csak centrifugálni kell	
Programlefutás	Utolsó centrifugálás	

Extra vízleürítés program

Extra vízleürítés		
Textilfajta		
Programlefutás	Vízelvezetés	

Keményítés program



Keményítés		
Textilfajta	A frissen mosott ruhák keményítésére (asztalterítők, szalvéták, munkaruházat)	
Programlefutás	1 öblítési menet* Végcentrifugálás	

* A keményítő koncentrátumok a programindítást megelőzően a jobb első vagy hátsó  mosószeres fiókba tölthetők. Nagyobb mennyiségű keményítő oldat manuálisan a befolyó vízzel együtt a(z) , vagy  mosószeres fiókon keresztül adagolható.


Szálloda/étterem/vendéglátás programáttekintés

Ezen a területen textíliák sokasága keletkezik a legkülönbözőbb szennyezettségekkel. Ezek a programok alkalmasak a mosásra az enyhén szennyezett ágyneműtől és törülközőktől az erősebben szennyezett asztali textíliákon át az erősen szennyezett konyhai textíliáig.

Ágynemű /frottír programok


Ágynemű /frottír		90 °C	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Fehér ágynemű és frottír anyag pamutból, vászonból, vagy kevertszál textíliából		1:10*
Programlefutás	+  Előmosás 40 °C, választható Főmosás 90 °C, Cooldown aktiválható 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás		
Ágynemű /frottír		60 °C	PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Textilfajta	Színes és fehér ágynemű és frottír anyag pamutból, vászonból vagy kevertszál textíliából		
Programlefutás	+  Előmosás 40 °C, választható Főmosás 60 °C 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás		

Matracvédőhuzat program

Matracvédőhuzat		60 °C	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Vízáró matracvédő huzatok szintetikus szövetből		1:13 PW 6241 - 18 kg PW 6321 - 24 kg
Programlefutás	+  Előmosás 30 °C, választható Főmosás 60 °C 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás		

hu - Programáttekintés



Wellness frottír textília program

Wellness frottír textília 50 °C		Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Színes és fehér ágynemű és frottír anyag pamutból, vászonból vagy kevertszál textíliából erős olaj- vagy zsírszennyeződéssel	1:13*
Programlefutás	Főmosás 50 °C +  Extra főmosás 75 °C, választható** 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás	PW 6241 - 18 kg PW 6321 - 24 kg

* Mosás maximális töltettel.

** Erős szennyezettség esetén, pl. krémek, masszázsolajok által, a megnövelt hőmérsékletű extra főmosás is kiválasztható. Ez utóbbinál színes foltok esetén opcionálisan kiegészítő fehérítőszer adagolható.

Füüdőköpeny program

Füüdőköpeny		60 °C	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Füüdőköpenyek pamutból vagy kevertszálas textíliából (erős szennyezettség esetén +  40 °C-os előmosást kell választani)		1:10* PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Programlefutás	+  Előmosás 40 °C, választható Főmosás 60 °C 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás		

* Mosás maximális töltettel.

Konyhai textíliák program


Konyhai textíliák		90 °C	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Konyhai pamut-, vászon- vagy kevertszálas textíliák		1:13 PW 6241 - 18 kg PW 6321 - 24 kg
Programlefutás	Előöblítés Előmosás 40 °C Főmosás 90 °C, Cool Down aktiválható 3 öblítési menet Utolsó centrifugálás		

hu - Programáttekintés




Asztali textíliák programok

Asztali textíliák		90 °C	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség	
Textilfajta	Fehér asztali pamut-, vászon- vagy kevertszálás textília		1:10 PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg	
Programlefutás	Előmosás 40 °C Főmosás 90 °C, Cool Down aktiválható 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás			
Asztali textíliák		60 °C		
Textilfajta	Színes pamut-, vászon- vagy kevertszálás asztali textília			
Programlefutás	Előmosás 40 °C, választható Főmosás 60 °C 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás			

Függöny programcsomag

Függöny		40 °C	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Szintetikus szálak, műselyem		1:20–1:25
Programlefutás	+  Előmosás 30 °C, választható Főmosás 40 °C 3 öblítési menet Utolsó centrifugálás		PW 6241 - kb. 10,8 kg PW 6321 - kb. 14,4 kg

Programlefutás centrifugálás nélkül




- Nyomja meg a „Centrifuga stop“  gombot.
- A programot a „Centrifuga stop“ állapotban a „Stop/vége“  gomb megnyomásával vízzel fejezze be a gépben.
- Válassza a „Vízleeresztés“  gombot.

Ágynemű programáttekintés


Ezek a programok tollal, szintetikus vagy természetes szállal töltött dunnák, steppelt, vagy kazettás paplanok mosására alkalmasak.

Ágynemű programok

Ezek a mosóprogramok kizárólag olyan textíliák mosására szolgálnak, amelyeket a gyártó az ápolási címkén gépben moshatóként jelölt.

Tollpaplan		60 °C	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Erősen szennyezett toll- és pelypaplanok és fejpárnák		
Programlefutás	Szellőztetés +  Előmosás 30 °C, választható Főmosás 60 °C 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás		
Tollpaplan		40 °C	lásd: „Ágyneműk töltetmennyisége“
Textilfajta	Normál szennyezettségű toll- és pelypaplanok és fejpárnák		
Programlefutás	Szellőztetés +  Előmosás 30 °C, választható Főmosás 40 °C 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás		
Szintetikus paplan		60 °C	
Textilfajta	Erősen szennyezett szintetikus paplanok és fejpárnák		
Programlefutás	+  Előmosás 30 °C, választható Főmosás 60 °C 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás		

hu - Programáttekintés

Szintetikus paplan 40 °C		Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Normál szennyezettségű szintetikus paplanok és fejpárnák	lásd: „Ágyneműk töltetmennyisége“
Programlefutás	+  Előmosás 30 °C, választható Főmosás 40 °C 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Természetes szálak takaró 25 °C		
Textilfajta	Géppel mosható természetes szálú paplanok és takarók	
Programlefutás	Főmosás 25 °C, „Különösen kímélő“ mosási ritmus 2 öblítési menet Appretálás Utolsó centrifugálás	

Mosószeradagolás

Tanács: Ajánlott a folyékony mosószer használata. Erős szennyezettség esetén az univerzális mosóporok használata a mosási eredmény javulásához vezethet.

„Ágyneműk töltetmennyisége“

A maximális töltetmennyiségeket a következő táblázat tartalmazza. Körülbelüli adatok, amelyek az ágyneműk méretétől és vastagságától függően változnak.

Típus	Mennyiség*
PW 6241	6 párna vagy 4 párna + 1 paplan vagy 3 paplan
PW 6321	8 párna vagy 2–3 párna + 3 paplan vagy 4 paplan

* Egy paplan kb. két fejpárnának felel meg.

Tanács: A dunnákat több helyen le kell kötni a kiegyensúlyozatlanság kialakulásának minimalizálása és a jó mosási eredmény elérése érdekében.

Általános tudnivalók a fertőtlenítési témához

Mit jelent a fertőtlenítés fogalom

Fertőző betegségek kórokozóinak elpusztítása és számuk olyan mértékű csökkentése, hogy átadásra és fertőzésre ne lehessen számítani.

Termikus fertőtlenítés

A termikus fertőtlenítés egy definiált hőmérsékletnek bizonyos tartási időn keresztüli behatásával megy végbe. A Fertőzésvédelmi törvény 18. §-a szerinti listában ezek a 90°C 10 percen keresztül, vagy 85°C 15 percen 1–4 és 1–5-ig közötti mosóvízaránynál AB hatásterülettel.

A hőkezeléses fertőtlenítés független az alkalmazott mosószertől, amelynek nem kell megfelelnie semmilyen előírásnak.

A vegyi hőkezeléses fertőtlenítés

A vegyi hőkezeléses fertőtlenítés a hőkezeléses fertőtlenítéstől a mosóvíz fertőtlenítési fázis alatti alacsonyabb hőmérsékletében különbözik. Az alacsonyabb hőmérséklet kiegyenlítését a megfelelő listázott mosó- és fertőtlenítő komponensek biztosítják.

Itt az a fontos, hogy a termékeket pontosan a listázás szerint használja. Pontosán be kell tartani a mosóvíz-hőmérsékletet, a mosóvíz-arányt, az adagolási mennyiséget, az adagolás időpontját és a hőmérséklettartási időt.

A fertőtlenítő mosóprogramokhoz két lista áll rendelkezésre, amelyekben a szükséges eljárási paraméterek a mosó- és fertőtlenítőszer függvényében vannak felsorolva.

Robert Koch Intézet listája (Robert-Koch-Institut)

Leírja a fertőtlenítési eljárásokat a fertőzésvédelmi törvény 18. §-a szerint. Az ilyen fertőtlenítési eljárások alkalmazásának feltétele a hatóságilag elrendelt fertőtlenítés, ami akkor történik meg, ha tárgyak jelentésköteles és fertőző betegségek kórokozóival szennyezettek, és ezáltal a betegség elterjedésétől kell tartani. Az RKI-listában erre a hőkezeléses és a vegyi hőkezeléses eljárások is le vannak írva.

Fertőtlenítési eljárások hatásterületek szerint

A fertőtlenítési eljárásokat az A, B és C hatásterületek szerint osztják fel.

- Az A hatásterület:
a vegetatív bakteriális csírák elpusztítására, beleértve a mikobaktériumokat, valamint a gombákat és a gombaspórákat.
- A B hatásterület:
a vírusok hatástalanítására alkalmas.
- A C hatásterület:
A lépfene kórokozója spóráinak elpusztítására.

VAH-lista

VAH = Alkalmazott Higiéniai Szövetség
(korábban DGHM = Német Higiéniai és Mikrobiológiai Társaság)

A VAH-listában a rutinszerű, megelőző fertőtlenítés eljárásai kerülnek leírásra, különösen a fertőzések elkerülésére a kórházban, az orvosi rendelőben, nyilvános területeken, valamint olyan területeken, ahol a fertőzések terjedhetnek.

Hatósági fertőtlenítés vonatkozásában a fertőzésvédelmi törvény 18. §-ára teszünk utalást.

A műtéti textíliákhoz, mint gyógyászati termékekhez speciális engedélyezett eljárásokat és készülékeket kell alkalmazni. Az itt felsorolt eljárások és készülékek **nem** gyógyászati termékek.

Fertőzések, ill. újrafertőzések elkerülése

- A készülék kezelése előtt fertőtlenítse a kezét.
- Használjon tisztított/fertőtlenített szállítótartályokat.
- Adagolja a mosó- és fertőtlenítőszeret az előírásoknak megfelelően.
- Vegye figyelembe a védőruha kezelésére vonatkozó előírásokat.
- Ügyeljen a vízkezelő berendezésekből származó víz használata során a csíramentességre.
- Tisztítsa meg a használat előtt a mosószer-adagoló fiókokat, mosószeres fiókokat, beszívócsöveket.

Vízadagoló fiókok és beszívócsövek tisztítása

A mosószer-adagoló fiók állandó nedvességnek van kitéve, miáltal a rendszeres tisztítás be nem tartása esetén a vízi baktériumok erősen elszaporodnak.

- A használatot követően a mosószer-adagoló fiókot, a mosószeres fiókokat és a beszívócsövet meleg vízzel alaposan tisztítsa meg a mosószer-maradványoktól és a lerakódásoktól.



A hőkezeléses, valamint vegyi hőkezeléses eljárások fertőtlenítési szabványát (a fertőzésvédelmi törvény 18. §-a szerinti lista alapján) az üzemeltetőnek a gyakorlatban megfelelő ellenőrzésekkel kell biztosítania. Az eljárásokat rendszeresen, termoelektromosan loggerek, vagy bakteriológiailag bioindikátorok segítségével ellenőrizni kell. A hőmérséklet és a vegyi hőkezeléses programok esetében a koncentráció eljárási paraméterek betartására az üzemeltetőnek különösen ügyelni kell. A fertőtlenítő programokat sohasem szabad megszakítani, különben előfordulhat, hogy csak korlátozott fertőtlenítő hatást ér el.

Fertőtlenítés programáttekintés

Fertőtlenítés programok

Valamennyi program **reteszelve** van. Ez azt jelenti, hogy 1 perccel a programindítást követően nem tudja megszakítani, leállítani vagy lerövidíteni.



A visszafertőzés megelőzése végett a fertőtlenítő programokban a vízbevezetés az öblítési menetek során nem a mosószer-adagoló fiókon keresztül történik.

Termikus fertőtlenítés 90 °C		Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Pamut, vászon, pl. ágyneműk, frottír	
Programlefutás	+  Előmosás 40 °C, választható Fertőtlenítés 90 °C, 10 perc, Cool Down aktiválható 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Termikus Fertőtlen. RKI* 90 °C		1:10 PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Textilfajta	Pamut, vászon, pl. ágyneműk, frottír	
Programlefutás	Fertőtlenítés 90 °C, 10 perc, Cool Down aktiválható 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Kemoterm. fertőtlenítés 60 °C		
Textilfajta	Pamut, vászon, pl. ágyneműk, frottír	
Programlefutás	+  Előmosás 40 °C, választható Fertőtlenítés 60 °C**, 20 perc 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Kemoterm. fertőtlen. RKI* 60 °C		
Textilfajta	Pamut, vászon, pl. ágyneműk, frottír	
Programlefutás	Fertőtlenítés 60 °C**, 20 perc 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás	

* RKI = Robert-Koch-Institut

* A vegyi hőkezeléses fertőtlenítés fertőtlenítési paramétereit (hőmérséklet, hőmérséklet-tartási idő, valamint adagolási mennyiségek) a helyszínen kell a mosó- és fertőtlenítőszerhez igazítani.

hu - Programáttekintés

Kemoterm. fertőtlenítés 40 °C		Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Pamut, kevertszálás textília 40 °C-ig	
Programlefutás	+  Előmosás 30 °C, választható Fertőtlenítés 40 °C*, 20 perc „Finom“ mosási ritmus 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Kemoterm. fertőt. RKI* 40 °C		1:10 PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Textilfajta	Pamut, kevertszálás textília 40 °C-ig	
Programlefutás	Fertőtlenítés 40 °C*, 20 perc „Finom“ mosási ritmus 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Inkontinencia 90 °C		1:13 PW 6241 - 18 kg PW 6321 - 24 kg
Textilfajta	Mosható pelenkarendszerek	
Programlefutás	Előöblítés +  Előöblítés, választható Előmosás 40 °C Fertőtlenítés 90 °C*, 10 perc, Cool Down aktivál- ható 3 öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Fekália program 90 °C		
Textilfajta	Erősen szennyezett fehérnemű, pamut	
Programlefutás	2 előöblítés Előmosás 40 °C Fertőtlenítés 90 °C, 10 perc 3 öblítési menet Utolsó centrifugálás	

* RKI = Robert-Koch-Institut


* A vegyi hőkezeléses fertőtlenítés fertőtlenítési paramétereit (hőmérséklet, hőmérséklet-tartási idő, valamint adagolási mennyiségek) a helyszínen kell a mosó- és fertőtlenítőszerhez igazítani.

Készülék tisztítása programáttekintés

Készülék tisztítása

A mosószer-adagoló fiók, a mosódob, a mosóvíztartály és a lefolyórendszer tisztítása

- Fertőtlenítő programok, alacsony hőmérsékletű programok alkalmazása esetén, vagy durvább szennyeződések eltávolításához rendszeresen futtassa le a Gép tisztítása programot.

Készülék tisztítása		Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Töltet nélkül, univerzális mosószerrel	-
Programlefutás	+  Tisztítás 70 °C (vízbevezetéssel mindegyik adagolófiókon keresztül) 2 öblítési menet	

hu - Programáttekintés

Épülettisztítás programáttekintés



Ezek a programok az épülettakarítás területén használt pamut vagy kevertszálás textília felmosórongyok, szennyfogó szőnyegek, polírozó tárcsák és törőlkendők mosására, fertőtlenítésére és (több nedvességi lépcsőben) előkészítésére alkalmasak.


A visszafertőzés megelőzése végett a fertőtlenítő programokban a vízbevezetés az öblítési menetek során nem a mosószer-adagoló fiókon keresztül történik.

Felmosó mop programok

Kerülje el a durva szennyeződések készülékbe jutását.


- Rázza ki a felmosó mopokat a készülékbe helyezés előtt.

Mopp Stand. 60 °C/90 °C		Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálás felmosórongyok	
Programlefutás	Elővíztelenítés Előöblítés +  2. előöblítés, választható Főmosás 60 °C/90 °C, Cool Down aktiválható 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Mop standard + imp. 60 °C/90 °C		1:10 PW 6241 PW 6321 A darabszámot lásd a „Mop töltetmennyisége“ táblázatban
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálás felmosórongyok	
Programlefutás	Programlefutás, mint az Alap felmosó mopnál, végül: előmosás nedvesre, vagy blokkaktiválással: vasalásnedvesre, nedvesre, csepegő nedvesre	
Mop term. fertőtlenítés 90 °C		
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálás felmosórongyok	
Programlefutás	Elővíztelenítés Előöblítés +  2. előöblítés, választható Fertőtlenítés 90 °C, 10 perc, Cool Down aktiválható 3 öblítési menet Utolsó centrifugálás	

Mop term. fert. + imp. 90 °C		Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálas felmosórongyok	
Programlefutás	Programlefutás, mint a Felmosó mop hőkezeléses fertőtlenítésénél, végül: előmosás nedvesre, vagy blokkaktiválással: vasalásnedvesre, nedvesre, csepegő nedvesre	
Mop kemoterm. fert. 60 °C		1:10 PW 6241 PW 6321 A darabszámot lásd a „Mop töltetmennyisége“ táblázatban
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálas felmosórongyok	
Programlefutás	Elővíztelenítés Előöblítés +  2. előöblítés, választható Fertőtlenítés 60 °C, 20 perc 3 öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Mop kemot. fert. + imp. 60 °C		
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálas felmosórongyok	
Programlefutás	Programlefutás, mint a Felmosó mop vegyi hőkezeléses fertőtlenítésénél*, azután: előmosás nedvesre, vagy blokkaktiválással: vasalásnedvesre, nedvesre, csepegő nedvesre	
Mop impregnálás		
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálas felmosórongyok	
Programlefutás	1 öblítési menet előmosás nedvesre, vagy blokkaktiválással: vasalásnedvesre, nedvesre, csepegő nedvesre	

* A vegyi hőkezeléses fertőtlenítés fertőtlenítési paramétereit (hőmérséklet, hőmérséklettartási idő, valamint adagolási mennyiségek) a helyszínen kell a mosó- és fertőtlenítőszerhez igazítani.

hu - Programáttekintés

Mop intenzív		90 °C	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálás felmosórongyok		1:10 PW 6241 PW 6321 A darabszámot lásd a „Mop töltetmennyisége“ táblázatban
Programlefutás	Elővíztelenítés Előöblítés +  2. előöblítés, választható Előmosás 30 °C Főmosás 90 °C, Cooldown aktiválható 3 öblítési menet Utolsó centrifugálás		
Mopp új	60 °C/90 °C		
Textilfajta	Új felmosórongyok bemosásához		
Programlefutás	Főmosás 60 °C/90 °C, Cooldown aktiválható 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás		

Felmosó mop programokkal. . . + felkészítés programok révén használatra, feltörlésre kész felmosó mopokat nyerünk, amelyek már fertőtlenítő- ill. tisztítószerrel át vannak itatva. Ezért a mosást ill. fertőtlenítést egy előkészítő lépés követi, azt követő centrifugálással. A felmosó mopok kívánt nedvességét a különböző centrifugázási blokkok programozásával lehet a végén variálni.

Az adagolási mennyiségeket a helyszínen kell beállítani és a fertőtlenítési szabványt ellenőrizni.



A(z) **Mop impregnálás** program a tiszta és száraz felmosó mopok utólagos előkészítésére használható. Az előkészítés során fertőtlenítőoldat kerül hozzáadásra.

Az adagolási mennyiségeket a helyszínen kell beállítani és a fertőtlenítési szabványt ellenőrizni.

Felmosó mop betöltési mennyisége

Mop formátum	40 cm 190 g/mop	50 cm 220 g/mop	60 cm 280 g/mop	80 cm 360 g/mop	110 cm 510 g/mop	130 cm 610 g/mop	160 cm 720 g/mop
PW 6241	126 db	109 db	85 db	67 db	47 db	40 db	34 db
PW 6321	168 db	145 db	114 db	90 db	62 db	53 db	45 db

Lábtörő/Padek programok



Lábtörő		40 °C	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Szennyfogó szőnyegek		1:15 PW 6241 – 16 kg PW 6321 – 21,4 kg
Programlefutás	Előöblítés Főmosás 40 °C 3 öblítés Utolsó centrifugálás		
Lábtörő szennyezett		60 °C	
Textilfajta	erősen szennyezett szennyfogó szőnyegek		
Programlefutás	Előöblítés +  Előmosás 40 °C, választható Főmosás 60 °C 3 öblítés Utolsó centrifugálás		
Padek		40 °C/60 °C	
Textilfajta	Polírozótárcsák		1:50 PW 6241 - 4,8 kg PW 6321 - 6,4 kg
Programlefutás	Előöblítés +  2. előöblítés, választható Főmosás 40 °C/60 °C 3 öblítési menet Utolsó centrifugálás		


Tanács: A szőnyegek töltetmennyisége azok méretétől, merevségétől és vastagságától függően kisebb is lehet.

hu - Programáttekintés

Kendők programok

Ezek a programok az épülettakarítás területén használt pamut, kevertszálás textília vagy mikroszálás törölkendők mosására, fertőtlenítésére és (több nedvességi lépcsőben történő) előkészítésére alkalmasak.

Kendők standard 60 °C		Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálás törölkendők	
Programlefutás	Előöblítés +  Előmosás 30 °C, választható Főmosás 60 °C 3 öblítés Utolsó centrifugálás	
Kendők standard + imp. 60 °C		1:20 PW 6241 - 12 kg PW 6321 - 16 kg
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálás törölkendők	
Programlefutás	Programlefutás, mint az Alap kendőnél, végül: előmosás nedvesre, vagy blokkaktiválással: vasalásnedvesre, nedvesre, csepegő nedvesre	
Kendők termikus fert. 90 °C		12 kg törölkendő 755 darab 16 kg törölkendő 1000 darab
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálás törölkendők	
Programlefutás	Előöblítés +  Előmosás 30 °C, választható Fertőtlenítés 90 °C, 10 perc, Cool Down aktiválható 3 öblítés Utolsó centrifugálás	
Kendők term. fert.+ imp. 90 °C		
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálás törölkendők	
Programlefutás	Programlefutás, mint a kendők hőkezeléses fertőtlenítésénél, végül: előmosás nedvesre, vagy blokkaktiválással: vasalásnedvesre, nedvesre, csepegő nedvesre	

Kendők kemoterm. fert. 70 °C		Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálás törőlkendők	
Programlefutás	Előöblítés +  Előmosás, választható Fertőtlenítés 70 °C, 10 perc 3 öblítés Utolsó centrifugálás	
Kendők kemot. fert.+imp. 70 °C		
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálás törőlkendők	
Programlefutás	Programlefutás, mint a kendők vegyi hőkezelésénél. Fertőtlenítés, végül: előmosás nedvesre, vagy blokkaktiválással: vasalásnedvesre, nedvesre, csepegő nedvesre	1:20 PW 6241 - 12 kg PW 6321 - 16 kg 12 kg törőlkendő 755 darab 16 kg törőlkendő 1000 darab
Kendő tisztítás		
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálás törőlkendők	
Programlefutás	1 öblítési menet előmosás nedvesre, vagy blokkaktiválással: vasalásnedvesre, nedvesre, csepegő nedvesre	

A(z) **Kendők standard** program olyan törőlkendőkhöz „is” használható, amelyeket mosás után nem azonnal használnak fel, hanem a szárítást követően tárolni kell.

Kendők programokkal. . . + felkészítés programok révén használatra, feltörlésre kész kendőket nyerünk, amelyek már át vannak itatva fertőtlenítő- ill. tisztítószerrel. Ezért a mosást ill. fertőtlenítést egy előkészítő lépés követi, azt követő centrifugálással. A kendők kívánt nedvességét a különböző centrifugázási blokkok programozásával lehet a végén variálni. Az adagolási mennyiségeket a helyszínen kell beállítani és a fertőtlenítési szabványt ellenőrizni.

A(z) **Kendő tisztítás** program a tiszta és száraz törőlkendők utólagos előkészítésére használható. Az előkészítés során fertőtlenítőoldat kerül hozzáadásra. Az adagolási mennyiségeket a helyszínen kell beállítani és a fertőtlenítési szabványt ellenőrizni.

hu - Programáttekintés

Tűzoltó programáttekintés

Ezek a programok a Nomex tűzoltó egyenruhák, dzsekik, nadrágok, gázmaszkok és vegy-védelmi ruhák mosására és impregnálására alkalmasak.

Védőruházat programok

Védőruházat		60 °C (hideg víztől 60 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Nomex tűzoltó egyenruhák, dzsekik, nadrágok		lásd a „Védőruha töltetmennyisége“ táblázatot
Programlefutás	Előtisztítás 40 °C-ig Főtisztítás 60 °C-ig Cool Down aktiválással 3 öblítési menet Utolsó centrifugálás		
Védőruházat impregnálás		60 °C (hideg víztől 60 °C-ig)	
Textilfajta	Nomex tűzoltó egyenruhák, dzsekik, nadrágok		
Programlefutás	Előtisztítás 40 °C-ig Főtisztítás 60 °C-ig 2 öblítési menet Impregnálás 40 °C Utolsó centrifugálás		
Impregnálás mosás nélkül		40 °C	
Textilfajta	Nomex tűzoltó egyenruhák, dzsekik, nadrágok		
Programlefutás	1 öblítés Impregnálás 40 °C Utolsó centrifugálás		

Védőruha töltetmennyisége

Típus	Mennyiség
PW 6241	kb. négy ruha
PW 6321	kb. öt ruha

Védőruházat a textília előkészítéséhez

- Ne ragasszon címkét a mosnivalóra.
- A karabínerekampókat lehetőség szerint távolítsa el vagy helyezze be egy oldalzsebbe, és zárja le a zsebet.
- Zárja a tépőzárakat vagy fedje le tépőzáras szalaggal.
- A nyírott gyapjú béléseket külön mossa.
- A ruházatot a színén kell mosni (belső bélés = fonákja).
- Ügyeljen a töltési súlyokra.

A(z) **Védőruházat** a tűzoltó egyenruhák mosására szolgáló program. Nem való olyan ruházat mosására, amely nyírott gyapjút tartalmaz bélésanyagként.

Tanács: Mosószerek: csökkentett pH értékű folyékony mosószer ajánlott, amely különösen jól oldja a zsírt és a pigmentes szennyeződések.

Impregnálószer használata esetén a szernek e felhasználási terület speciális követelményeihez kell igazodnia.

hu - Programáttekintés

Maszkok programok

A(z) **Maszkok** programok a fejhálós gázmaszkok mosására és fertőtlenítésére szolgálnak.

- A maszkok fejpántjait a látófelületek védelme érdekében a készülékbe töltés előtt fordítsa ki.
- Tegye az összes maszkot egyenként az erre szolgáló mosózsákba, és zárja le annak száját.

A mosózsákokat beszerezheti a Miele ügyfélszolgálatán keresztül.

- A maszk-előkészítést követően vegye ki a maszkokat a zsákokból.
- A csepegő nedves, üres védőzacskókat centrifugálja ki a **Zsákok víztelenítése** programban.

Maszk fertőtlenítés		60 °C	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Töltet	Gázmaszkok fejhálóval		PW 6241 – 19 maszk PW 6321 – 26 maszk
Programlefutás	Vegyí hőkezeléses fertőtlenítés* 60 °C, 20 perc behatási idő, négy öblítési menet		
Maszk fertőtlenítés int.			
60 °C			
Töltet	Erősen szennyezett fejhálós gázmaszkok		
Programlefutás	Előmosás 30 °C Vegyí hőkezeléses fertőtlenítés* 60 °C, 20 perc behatási idő 4 öblítési menet		
Mosózsákok centrifugálása			
Töltet	Maszkzsákok		
Programlefutás	Centrifugálás		

* A vegyí hőkezeléses fertőtlenítés fertőtlenítési paramétereit (hőmérséklet, hőmérséklettartási idő, valamint adagolási mennyiségek) a helyszínen kell a mosó- és fertőtlenítőszerhez igazítani.

A visszafertőzés megelőzése végett a fertőtlenítő programokban a vízbevezetés az öblítési menetek során nem a mosószer-adagoló fiókon keresztül történik.

Ne mossa a maszkokat sisak-maszk kombinációkhoz való csatlakozóval.
A látófelületet a zárok összekarcolhatják.

Megfelelő mosószert használjon. Vegye figyelembe a gyártó előírásait.

Vegyvédelmi ruházat programok

A(z) **Vegyi védőruha** a tűzoltóság vegyvédelmi ruháinak mosására szolgáló program. Vegyi hőkezeléses fertőtlenítést (60 °C/20 perc) kell végezni, ehhez megfelelő mosószereket kell használni.

Vegyi védőruha 60 °C		Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Vegyvédelmi ruhák bevonattal ellátott többrétegű laminátból	PW 6241 - 3 ruha PW 6321 - 4 ruha
Programlefutás	Fertőtlenítés* 60 °C, 20 perc behatási idő, 3 öblítési menet	
Vegyi védőr. speciális 40 °C		
Textilfajta	Vegyvédelmi ruhák bevonattal ellátott többrétegű laminátból	
Programlefutás	Főmosás 40 °C,	

- Tartsa be a védőruhák gyártója által ajánlott maximális mosási hőmérsékletet.
- Az erősen szennyezett védőruhákat a(z) „Vegyi védőr. speciális” programban mossa elő.
- Ismeretlen szennyeződések esetén mosás előtt ellenőrizze a szennyeződés típusát, mert a szennyeződéstől függően a fertőtlenítés nem minden esetben biztosítható.
- A külső szennyeződések eltávolításához zárja össze a ruhákat a(z) „Vegyi védőr. speciális” programmal történő kezelés előtt. A(z) „Vegyi védőruha” programban történő belső és külső fertőtlenítéshez nyissa szét a ruhákat. A látófelület védelme érdekében a fejrészt hajtsa belülré és a lábészt hajtsa rá.
- Ügyeljen a mosógép minimális töltetmennyiségére, hogy a ruhák ne hajtódjanak szét, és a látófelületek ne sérüljenek meg. Vagy akadályozza meg a ruhák széthajtódását úgy, hogy a ruhákat egy megfelelő méretű mosóhálóban mossa.

hu - Programáttekintés

Bevetési ruha programok

Sisakok*		60 °C (hideg víztől 60 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Tűzoltósági védősisakok		PW 6241 – hat sisak PW 6321 – tíz sisak
Programlefutás	Előmosás 40 °C-ig Főmosás 60 °C-ig 3 öblítési menet		


* A védősisak gyártójának engedélyeznie kell a gépi mosást, illetve szárítást.

A töltet készülékbe helyezése előtt tolja be az esetleges betolható szemvédőt a védősisakba.

Tegyen egy-egy sisakot az erre a célra szánt párnázott mosózsákba, és zárja le azt.

A mosózsákokat beszerezheti a Miele ügyfélszolgálatán keresztül.

Vegye le a sisak könnyen eltávolítható rászertelt alkatrészeit, és mossa azokat külön mosóhálóban.

Kesztyű		40 °C (hideg víztől 40 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Kesztyűk bőrszegéllyel vagy anélkül		PWM 6241 - 50 pár kesztyű PWM 6321 - 67 pár kesztyű
Programlefutás	Főmosás 40 °C-ig 3 öblítési menet +  Appretálás 40 °C, választható Utolsó centrifugálás		

Mosás után a bőrszegélyes vagy bőrszegély nélküli kesztyűket levegőn kell megszáritani. A bőr rugalmasságának megtartásához a teljes megszáradás előtt a bőrkesztyűket vagy a bőrszegélyes kesztyűket kézzel át kell gyúrni.

Bev. ruha öv*		40 °C (hideg víztől 40 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Tűzoltóövek alumínium részekkel és bőrszegéllyel is		PWM 6241 - 18 öv PWM 6321 - 24 öv
Programlefutás	Főmosás 40 °C-ig 3 öblítési menet Utolsó centrifugálás		

* Az övek gyártójának engedélyeznie kell a gépi mosást.

Amennyiben az övön alumínium alkatrészek is vannak, csökkentett pH-jú folyékony finom mosószer ajánlott, amely különösen jól oldja pigmentszennyeződések.

Tegyen egyszerre 2–3 övet (tartószíjat) az erre a célra szánt párnázott mosózsákba, és zárja le azt.

A mosózsákokat beszerezheti a Miele ügyfélszolgálatán keresztül.

Mosás után az öveket levegőn kell megszáritani. A bőr rugalmasságának megőrzéséhez a teljes megszáradás előtt a bőr alkatrészeket kézzel át kell gyúrni, és szükség esetén megfelelő bőrszíró szerrel kell kezelni.

A Mentős ruha program fertőtlenítő mosásra szolgál. Nem alkalmas olyan ruha mosására, amely bélésanyagként nyírott gyapjút tartalmaz.

A ruhát a színén kell mosni (belső bélés = fonákja).

Védőruházat fertőtlenítés* 60 °C		Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Nomex és pamut	lásd a „Mentős ruha töltetmennyisége“ táblázatot
Programlefutás	Előmosás 40 °C-ig Fertőtlenítés* 60 °C, 20 perc behatási idő 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Védőruházat fert./impr.*/** 60 °C		
Textilfajta	Nomex és pamut	
Programlefutás	Előmosás 40 °C-ig Fertőtlenítés* 60 °C, 20 perc behatási idő 2 öblítési menet Impregnálás** 40 °C Utolsó centrifugálás	

* A vegyi hőkezeléses fertőtlenítés fertőtlenítési paramétereit (hőmérséklet, hőmérséklettartási idő, valamint adagolási mennyiségek) a helyszínen kell a mosó- és fertőtlenítőszerhez igazítani.

** Az impregnálószernek igazodnia kell e felhasználási terület speciális követelményeihez.

Mentős ruha töltetmennyisége



Típus	Mennyiség
PWM 6241	9 ruha
PWM 6321	12 ruha

hu - Programáttekintés

Ruhatisztító programok áttekintése

Ruhatisztító programok


A WetCare „nedves tisztítás“ egy nagyon kímélő tisztítási eljárás vízzel és speciális ápolószerekkel olyan ruhák számára, amelyeket eddig csak vegyszerrel lehetett tisztítani.

WetCare érzékeny		25 °C	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Nem mosható felsőruházat		1:15–1:20 PW 6241 - kb. 12–16 kg PW 6321 - kb. 16–21 kg
Programlefutás	+  Előtisztítás 25 °C, választható Főtisztítás 25 °C Appretálás 25 °C Utolsó centrifugálás		
WetCare intenzív		40 °C	1:20–1:25 PW 6241 - kb. 9,6–12 kg PW 6321 - kb. 13–16 kg
Textilfajta	Mosható felsőruházat		
Programlefutás	+  Előtisztítás 30 °C, választható Főtisztítás 40 °C Öblítési menet Appretálás 25 °C Utolsó centrifugálás		
WetCare selyem		30 °C	
Textilfajta	Nem mosható, gyűrődő felsőruházat		
Programlefutás	Főtisztítás 30 °C, választható Appretálás 25 °C Utolsó centrifugálás		

A textiltisztító programokban a melegvíz-szelepeket nem vezérli a rendszer. A befolyó víz hőmérséklete nem haladhatja meg a 30 °C-ot.

Impregnáló programok áttekintése

Impregnáló programok




Mosás/Impregnálás 40 °C		Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Valamennyi impregnálandó, mosható cikkhez (pl. outdoor ruházat)	1:15–1:20 PW 6241 – 14,5 kg PW 6321 – 19,5 kg
Programlefutás	+  Előtisztítás 30 °C, választható Főtisztítás 40 °C 2 öblítési menet Impregnálás 40 °C Utolsó centrifugálás	
Öblítés/Impregnálás 40 °C		
Textilfajta	Valamennyi impregnálandó, mosható cikkhez (pl. outdoor ruházat)	
Programlefutás	1 öblítési menet Impregnálás 40 °C Utolsó centrifugálás	

hu - Programáttekintés

Lovarda programáttekintés

Ez a program lópokrócok, nyeregtakarók, lábszárvédők, harangok, bandázsok, textilkötőfékek mosására és impregnálására alkalmas.

Lovarda programok

Lótakaró 60 °C		Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Lópokrócok, nyeregtakarók, lábszárvédők, harangok, bandázsok, textil kötőfékek	
Programlefutás	Előöblítés +  Előöblítés, választható Előmosás 40 °C Főmosás 60 °C 3 öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Lótakaró 30 °C		1:13 lásd: „Betöltési mennyiségek“ tábl.
Textilfajta	Lópokrócok, nyeregtakarók, lábszárvédők, harangok, bandázsok, textil kötőfékek	
Programlefutás	Előöblítés +  Előöblítés, választható Előmosás 30 °C Főmosás 30 °C 3 öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Lótakaró gyapjú 30 °C		
Textilfajta	Lópokrócok némi gyapjúval	
Programlefutás	Előöblítés Előmosás 30 °C Főmosás 30 °C „Kímélő“ mosási ritmus 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Lótakaró mosás/imp. 30 °C		
Textilfajta	Lópokrócok, nyeregtakarók, lábszárvédők, harangok, bandázsok, textil kötőfékek	
Programlefutás	Előöblítés +  Előöblítés, választható Előmosás 30 °C Főmosás 30 °C 2 öblítési menet Impregnálás 30 °C Utolsó centrifugálás	

Előkezelés

A nagyon erősen szennyezett takarókat erős vízsugárral vagy porszívóval kell megszabadítani a durva szennyeződésektől.

Mosószer

A mosásnál fehérítőszer és optikai világosító nélküli mosószert kell alkalmazni. Gyapjútakarókhöz enyhén csökkentett pH-jú termékeket kell használni. Esetleg enzimtartalmú termékek is hozzáadhatók. Eközben ügyelni kell arra, hogy proteázokat ne használjunk, mert ezek az enzimek megtámadják és károsítják a gyapjút.

Töltetmennyiség

Típus	A töltet legfeljebb a teljes töltetmennyiség 3/4-e		
	Nyeregtakarók	Nyári takarók	Téli takarók
PW 6241	15	3–4	2–3
PW 6321	18	4–5	3



Csatok



A dob védelme érdekében a fém csatokat, füleket és kampókat feltétlenül le kell takarni. A Miele értékesítési programban speciális tasakok kaphatók, amelyekkel letakarhatók a csatok.

hu - Programáttekintés

Sportruházat programáttekintés

Sport programok

Trikó		40 °C	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Poliészter vagy poliamid elasztánnal, vagy anélkül		
Programlefutás	+  Előmosás 30 °C, választható Főmosás 40 °C 3 öblítési menet Utolsó centrifugálás		
Tréningruha		40 °C	1:20 PW 6241 - 12 kg PW 6321 - 16 kg
Textilfajta	Poliészter, poliamid		
Programlefutás	Főmosás 40 °C 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás		
Tréningruha intenzív		40 °C	
Textilfajta	Poliészter, poliamid		
Programlefutás	+  Előmosás 30 °C, választható Főmosás 40 °C 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás		
Sípcsontvédő		40 °C	1:10 PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Textilfajta	Poliészter, poliamid, polietilén, polipropilén és etilénvinil		
Programlefutás	Főtisztítás 40 °C 2 öblítési menet		

Kiránduló (outdoor) ruha 40 °C		Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Poliamid és membrán cikkek	1:15 – 1:20 PW 6241 – 12–16 kg PW 6321 – 16–21 kg
Programlefutás	+  Előmosás 30 °C, választható Főmosás 40 °C 2 öblítési menet Impregnálás 40 °C Utolsó centrifugálás	
Sportruházat impregn. 40 °C		
Textilfajta	Poliamid és membrán cikkek	
Programlefutás	Öblítés Impregnálás 40 °C Utolsó centrifugálás	
Sport alsóruházat 40 °C		
Textilfajta	Poliészter/elasztán, keverék poliamid/elasztán keverék vagy polipropilén	1:20 PW 6241 - 12 kg PW 6321 - 16 kg
Programlefutás	+  Előmosás 30 °C, választható Főmosás 40 °C 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás	

hu - Programáttekintés

Speciális fekália progr. programáttekintés (Laundry Regulation HTM 01– 04)

A Sluice programok különösen erősen szennyezett fehérnemű, valamint szintén erősen szennyezett frottír textíliák és ágyneműk mosására szolgálnak.

A fertőtlenítés a Nemzeti Egészségügyi Szolgálat (GB) előírásai szerint történik. Két különböző fertőtlenítési lehetőség van előírva, 65 °C, 10 perc vagy 71 °C, 3 perc.

Sluice programok

Sluice low		65 °C	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	erősen szennyezett fehérneműk, frottír textíliák és ágyneműk		1:10
Programlefutás	2 előöblítési menet Előmosás 60 °C, 5 perc Fertőtlenítés 65 °C, 10 perc 3 öblítési menet Utolsó centrifugálás		
Sluice high		71 °C	PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Textilfajta	erősen szennyezett fehérneműk, frottír textíliák és ágyneműk		
Programlefutás	2 előöblítési menet Előmosás 60 °C, 5 perc Fertőtlenítés 71 °C, 3 perc 3 öblítési menet Utolsó centrifugálás		

Programlefutás Speciális fekália progr.

Speciális fekália szenz. 65 °C					
Program- lépés	Töltöttségi arány*	Termostop	Hőmérsék- let	Hőmérséklet tartási idő (Mosási idő 2)	Programozott mosási idő kb.
Előöblítés 1	1:7	nem	hideg	-	5 perc
Előöblítés 2	1:7	nem	hideg	-	4 perc
Előmosás	1:7	igen	60 °C	5 perc	-
1 perc centrifugálás 500 ford./perc fordulatszám					
Fertőtlenítés	1:5	igen	65 °C	10 perc	- **
2 perc centrifugálás 800 ford./perc fordulatszám					
Öblítés 1	1:5	nem	hideg	-	5 perc
1 perc centrifugálás 800 ford./perc fordulatszám					
Öblítés 2	1:5	nem	hideg	-	5 perc
1 perc centrifugálás max. fordulaton					
Öblítés 3	1:4	nem	hideg	-	5 perc
5 perc centrifugálás max. fordulaton					
Speciális fekália progr. 71 °C					
Előöblítés 1	1:7	nem	hideg	-	5 perc
Előöblítés 2	1:7	nem	hideg	-	4 perc
Előmosás	1:7	igen	60 °C	5 perc	-
1 perc centrifugálás 500 ford./perc fordulatszám					
Fertőtlenítés	1:5	igen	71 °C	3 perc	- **
2 perc centrifugálás 800 ford./perc fordulatszám					
Öblítés 1	1:5	nem	hideg	-	5 perc
1 perc centrifugálás 800 ford./perc fordulatszám					
Öblítés 2	1:5	nem	hideg	-	5 perc
1 perc centrifugálás max. fordulaton					
Öblítés 3	1:4	nem	hideg	-	5 perc
5 perc centrifugálás max. fordulaton					

* töltöttségtől és textíliafajtától függően

** a fűtési módtól és melegvízes csatlakozás esetén a vízhőfoktól függően

hu - Programáttekintés

Vízvisszanyerés (WRG) programáttekintés

Vízvisszanyerés (WRG) program

WRG tisztítás		80 °C	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Programlefutás	Leürítés Öblítés Leürítés Tisztítás Leürítés Öblítés Leürítés		
WRG leürítés			
Programlefutás	Leürítés		




Elenco programmi	254
Elenco Programmi base	254
Programma Cotone resistente	254
Programmi Cotone colorato	255
Programmi Lava/indossa	257
Programmi Delicati/Lana	258
Programma Risciacquo extra	259
Programma Centrifuga extra	259
Programma Scarico extra	259
Programma Inamidare	259
Elenco programmi Hotel e ristorazione	260
Programmi Lenzuola/asciugamani	260
Programma Coprimaterassi	260
Programma Spugne Wellness	261
Programma Accappatoi	262
Programma Biancheria da cucina	262
Programmi Tovagliato	263
Pacchetto programmi Tende	263
Elenco programmi Piumoni	264
Programmi Piumoni	264
In generale sull'argomento disinfezione	266
Cosa si intende per disinfezione	266
Disinfezione termica	266
Disinfezione termochimica	266
Elenco RKI (Istituto Robert Koch)	266
Processo di disinfezione in base alle aree di efficacia	266
Elenco VAH	267
Si evitano contaminazioni e/o ricontaminazioni	267
Pulizia del cassetto detersivi e del dispositivo di aspirazione	267
Elenco programmi Disinfezione	268
Programmi Disinfezione	268
Elenco programmi Pulizia macchina	270
Pulizia macchina	270
Elenco programmi Imprese di pulizia	271
Programmi Mop	271
Programmi Tappetini/Dischi/Pads	274
Programmi Panni	275
Elenco programmi Vigili del fuoco	277
Programmi Abbigl. protettivo	277
Programmi Maschere	279
Programmi Tute protettive contro gli agenti chimici	280
Programmi Abbigl. pronto intervento	281
Elenco programmi per lavasecco/tintorie	284
Programmi per lavasecco/tintorie	284
Elenco programmi Impermeabilizzazione a immersione	285
Programmi Impermeabilizzazione a immersione	285
Elenco programmi Maneggio	286
Programmi Maneggio	286
Elenco programmi Sport	288
Programmi Sport	288

Elenco programmi Sluice (Laundry Regulation HTM 01-04)	290
Programmi Sluice	290
Svolgimento del programma Sluice	291
Elenco programmi Recupero acqua (WRG)	292
Programma Modulo recupero acqua (WRG).....	292

it - Elenco programmi

Elenco Programmi base




Programma Cotone resistente

Cotone resistente 90 °C		Rapporto di carico/Quantità di carico
Tipo di tessuto	Capi in cotone, lino o fibre miste, ad es. lenzuola e capi in spugna	
Svolgimento del programma	+  Prelavaggio 40 °C, selezionabile Lavaggio principale 90 °C, Cool Down attivabile 2 risciacqui Ultimo risciacquo con acqua calda* Centrifuga finale	1.10 PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg

* I programmi standard **Cotone resistente 90 °C**, **Cotone colorato 60 °C** e **Cot. colorato intenso 60 °C** sono programmati con il risciacquo con acqua calda. Se si ha a disposizione l'acqua calda, conviene eseguire l'ultimo risciacquo con acqua calda:

- L'umidità residua della biancheria è inferiore dopo la centrifuga.
- La biancheria è già riscaldata.
- Se si continua il trattamento nell'essiccatoio oppure con il mangano, si ottiene un notevole risparmio di tempo e di costi energetici.



Programmi Cotone colorato

Cotone colorato 60 °C		Rapporto di carico/Quantità di carico
Tipo di tessuto	Capi normalmente sporchi in cotone, lino o fibre miste, ad es. lenzuola e capi in spugna	
Svolgimento del programma	+  Prelavaggio 30 °C, selezionabile Lavaggio principale 60 °C 2 risciacqui Ultimo risciacquo con acqua calda* Centrifuga finale	
Cot. colorato intenso 60 °C		1.10 PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Tipo di tessuto	Capi molto sporchi in cotone, lino o fibre miste ad es. lenzuola e capi in spugna	
Svolgimento del programma	+  Prelavaggio 30 °C, selezionabile Lavaggio principale 60 °C 2 risciacqui Ultimo risciacquo con acqua calda* Centrifuga finale	
Cotone colorato 30 °C		
Tipo di tessuto	Capi normalmente sporchi in cotone, lino o fibre miste, ad es. lenzuola e capi in spugna	
Svolgimento del programma	+  Prelavaggio 30 °C, selezionabile Lavaggio principale 30 °C 2 risciacqui Centrifuga finale	





* I programmi standard **Cotone resistente 90 °C**, **Cotone colorato 60 °C** e **Cot. colorato intenso 60 °C** sono programmati con il risciacquo con acqua calda. Se si ha a disposizione l'acqua calda, conviene eseguire l'ultimo risciacquo con acqua calda:

- L'umidità residua della biancheria è inferiore dopo la centrifuga.
- La biancheria è già riscaldata.
- Se si continua il trattamento nell'essiccatoio oppure con il mangano, si ottiene un notevole risparmio di tempo e di costi energetici.

it - Elenco programmi

Cot. colorato intenso 30 °C		Rapporto di carico/Quantità di carico
Tipo di tessuto	Capi molto sporchi in cotone, lino o fibre miste ad es. lenzuola e capi in spugna	1.10
Svolgimento del programma	+  Prelavaggio 30 °C, selezionabile Lavaggio principale 30 °C 2 risciacqui Centrifuga finale	
Cot. colorato Eco breve 50 °C		PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Tipo di tessuto	Capi leggermente sporchi in cotone, lino o fibre miste, ad es. lenzuola e capi in spugna	
Svolgimento del programma	+  Prelavaggio 30 °C, selezionabile Lavaggio principale 50 °C 2 risciacqui Centrifuga finale	

Programmi Lava/indossa

Lava/indossa 60 °C		Rapporto di carico/Quantità di carico
Tipo di tessuto	Capi normalmente sporchi in fibra sintetica, fibre miste	
Svolgimento del programma	+  Prelavaggio 30 °C, selezionabile Lavaggio principale 60 °C 2 risciacqui Centrifuga finale	
Lava/Indossa intenso 60 °C		1.20 PW 6241 - 12 kg PW 6321 - 16 kg
Tipo di tessuto	Capi molto sporchi in fibra sintetica, fibre miste	
Svolgimento del programma	+  Prelavaggio 30 °C, selezionabile Lavaggio principale 60 °C 2 risciacqui Centrifuga finale	
Lava/indossa 30 °C		
Tipo di tessuto	Capi normalmente sporchi in fibra sintetica, fibre miste	
Svolgimento del programma	+  Prelavaggio 30 °C, selezionabile Lavaggio principale 30 °C 2 risciacqui Centrifuga finale	
Lava/Indossa intenso 30 °C		
Tipo di tessuto	Capi molto sporchi in fibra sintetica, fibre miste	
Svolgimento del programma	+  Prelavaggio 30 °C, selezionabile Lavaggio principale 30 °C 2 risciacqui Centrifuga finale	

it - Elenco programmi

Programmi Delicati/Lana

Delicati		30 °C	Rapporto di carico/Quantità di carico
Tipo di tessuto	Fibre sintetiche, rayon		
Svolgimento del programma	Lavaggio principale 30 °C Ritmo di lavaggio "delicato" 2 risciacqui Centrifuga finale		
Lana		30 °C	1.25 PW 6241 - 9,6 kg PW 6321 - 13 kg
Tipo di tessuto	Capi lavabili in macchina, in lana resistente, lana mista con marchio pura lana		
Svolgimento del programma	Lavaggio principale 30 °C Ritmo di lavaggio "delicato" 2 risciacqui Centrifuga finale		
Lana a mano		30 °C	
Tipo di tessuto	Lana e lana mista con marchio pura lana		
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 30 °C Ritmo di lavaggio "extra delicato" 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale		

Programma Risciacquo extra

Risciacquo extra		
Tipo di tessuto	Capi che devono essere solamente risciacquati e centrifugati	
Svolgimento del programma	1 ciclo di risciacquo Centrifuga finale	

Programma Centrifuga extra




Centrifuga extra		
Tipo di tessuto	Capi lavati che devono solo essere centrifugati	
Svolgimento del programma	Centrifuga finale	

Programma Scarico extra

Scarico extra		
Tipo di tessuto		
Svolgimento del programma	Scarico idrico	

Programma Inamidare

Inamidare		
Tipo di tessuto	Per inamidare biancheria appena lavata (tovaglie, tovaglioli, abbigliamento professionale)	
Svolgimento del programma	1 ciclo di risciacquo* Centrifuga finale	



* L'amido concentrato può essere versato prima dell'inizio del programma nella vaschetta detersivi anteriore e/o posteriore destra . Quantità superiori di soluzione con amido possono essere dosate a mano mentre affluisce l'acqua dalle vaschette  o .

it - Elenco programmi


Elenco programmi Hotel e ristorazione

In questo settore ci sono molti capi con lo sporco più disparato. Questi programmi sono adatti al lavaggio di lenzuola e asciugamani poco sporchi, tovaglie molto sporche e biancheria da cucina molto sporca.


Programmi Lenzuola/asciugamani

Lenzuola/asciugamani 90 °C		Rapporto di carico/Quantità di carico
Tipo di tessuto	Lenzuola e biancheria in spugna bianche in cotone, lino o fibre miste	1.10*
Svolgimento del programma	+  Prelavaggio 40 °C, selezionabile Lavaggio principale 90 °C, Cool Down attivabile 2 risciacqui Centrifuga finale	
Lenzuola/asciugamani 60 °C		PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Tipo di tessuto	Lenzuola e biancheria in spugna bianche e colorate in cotone, lino o fibre miste	
Svolgimento del programma	+  Prelavaggio 40 °C, selezionabile Lavaggio principale 60 °C 2 risciacqui Centrifuga finale	

Programma Coprimaterassi

Coprimaterassi 60 °C		Rapporto di carico/Quantità di carico
Tipo di tessuto	Coprimaterassi impermeabili in fibre sintetiche	1.13 PW 6241 - 18 kg PW 6321 - 24 kg
Svolgimento del programma	+  Prelavaggio 30 °C, selezionabile Lavaggio principale 60 °C 2 risciacqui Centrifuga finale	

Programma Spugne Wellness



Spugne Wellness 50 °C		Rapporto di carico/Quantità di carico
Tipo di tessuto	Capi in spugna bianchi e colorati in cotone, lino o fibre miste che presentano sporco ostinato di oli e grassi	1.13* PW 6241 - 18 kg PW 6321 - 24 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale 50 °C +  Lavaggio principale opzione 75 °C, selezionabile** 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale	

* Lavare a pieno carico.

** In caso di sporco ostinato, per esempio dovuto a creme o oli da massaggio, è possibile selezionare inoltre il lavaggio principale con una temperatura più elevata. In caso di macchie colorate, è possibile dosare anche un ulteriore candeggio.

it - Elenco programmi

Programma Accappatoi

Accappatoi 60 °C		Rapporto di carico/Quantità di carico
Tipo di tessuto	Accappatoi in cotone o fibre miste (per sporco ostinato +  selezionare Prelavaggio 40 °C)	1.10* PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Svolgimento del programma	+  Prelavaggio 40 °C, selezionabile Lavaggio principale 60 °C 2 risciacqui Centrifuga finale	

* Lavare a pieno carico.


Programma Biancheria da cucina

Biancheria da cucina 90 °C		Rapporto di carico/Quantità di carico
Tipo di tessuto	Biancheria da cucina in cotone, lino o fibre miste	1.13 PW 6241 - 18 kg PW 6321 - 24 kg
Svolgimento del programma	Prerisciacquo Prelavaggio 40 °C Lavaggio principale 90 °C, Cool Down attivabile 3 risciacqui Centrifuga finale	




Programmi Tovagliato

Tovagliato 90 °C		Rapporto di carico/Quantità di carico
Tipo di tessuto	Tovaglie e tovaglioli bianchi in cotone, lino o fibre miste	1.10
Svolgimento del programma	Prelavaggio 40 °C Lavaggio principale 90 °C, Cool Down attivabile 2 risciacqui Centrifuga finale	
Tovagliato 60 °C		PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Tipo di tessuto	Tovaglie e tovaglioli colorati in cotone, lino o fibre miste	
Svolgimento del programma	Prelavaggio 40 °C Lavaggio principale 60 °C 2 risciacqui Centrifuga finale	

Pacchetto programmi Tende

Tende 40 °C		Rapporto di carico/Quantità di carico
Tipo di tessuto	Fibre sintetiche, rayon	1.20-1.25
Svolgimento del programma	+  Prelavaggio 30 °C, selezionabile Lavaggio principale 40 °C 3 risciacqui Centrifuga finale	PW 6241 - ca. 10,8 kg PW 6321 - ca. 14,4 kg

Svolgimento del programma senza centrifuga

- Premere il tasto  "Stop centrifuga".
- Terminare nello stato "Stop di centrifuga" con il tasto  "Stop/Fine" il programma con acqua in macchina.
- Selezionare il tasto  "Scarico idrico".




it - Elenco programmi

Elenco programmi Piumoni


Questi programmi sono adatti per lavare piumoni con imbottitura in piuma, imbottitura sintetica o in fibre naturali.

Programmi Piumoni

Questi programmi di lavaggio devono essere usati esclusivamente per lavare capi e tessuti che il produttore ha dichiarato lavabili in acqua sull'etichetta.

Piumoni in piuma 60 °C		Rapporto di carico/Quantità di carico
Tipo di tessuto	Piumoni, trapunte o cuscini con imbottitura in piuma e/o piumini molto sporchi	
Svolgimento del programma	Sgonfiare +  Prelavaggio 30 °C, selezionabile Lavaggio principale 60 °C 2 risciacqui Centrifuga finale	
Piumoni in piuma 40 °C		
Tipo di tessuto	Piumoni, trapunte o cuscini con imbottitura in piuma e/o piumini normalmente sporchi	
Svolgimento del programma	Sgonfiare +  Prelavaggio 30 °C, selezionabile Lavaggio principale 40 °C 2 risciacqui Centrifuga finale	
Piumoni sintetici 60 °C		
Tipo di tessuto	Piumoni, piumini sintetici e cuscini molto sporchi	
Svolgimento del programma	+  Prelavaggio 30 °C, selezionabile Lavaggio principale 60 °C 2 risciacqui Centrifuga finale	

v. "Quantità di carico piumoni"

Piumoni sintetici 40 °C		Rapporto di carico/Quantità di carico
Tipo di tessuto	Piumoni, piumini sintetici e cuscini normalmente sporchi	v. "Quantità di carico piumoni"
Svolgimento del programma	+  Prelavaggio 30 °C, selezionabile Lavaggio principale 40 °C 2 risciacqui Centrifuga finale	
Piumoni in fibre naturali 25 °C		
Tipo di tessuto	Trapunte e piumoni con imbottitura in fibre naturali, lavabili in macchina	
Svolgimento del programma	Lavaggio principale 25 °C, Ritmo di lavaggio "extra delicato" 2 cicli di risciacquo Bagno di appretto Centrifuga finale	

Aggiunta di detersivo

Suggerimento: Si consiglia l'impiego di detersivo liquido. In caso di sporco ostinato è possibile utilizzare detersivo in polvere per migliorare il risultato del lavaggio.

Quantità di carico piumoni

Le quantità massime di carico sono elencate nella seguente tabella. I valori sono indicativi, perché dipendono anche dalle dimensioni e dallo spessore dei piumoni.

Modello	Quantità*
PW 6241	6 cuscini oppure 4 cuscini + 1 piumone oppure 3 piumoni
PW 6321	8 cuscini oppure 2-3 cuscini + 3 piumoni o 4 piumoni

* Un piumone corrisponde più o meno a due cuscini.

Suggerimento: Legare i piumoni per limitare lo sbilanciamento e ottenere un buon risultato di lavaggio.

In generale sull'argomento disinfezione

Cosa si intende per disinfezione

Eliminazione e riduzione del numero di agenti patogeni di malattie trasmissibili delle quali non ci si aspetta la trasmissione e l'infezione.

Disinfezione termica

La disinfezione termica avviene mediante l'azione di una temperatura definita per un tempo di mantenimento. Nell'elenco, in base alla legge sulla prevenzione delle infezioni si tratta di 90 °C per 10 min. o invece 85 °C per 15 min. con rapporto di liscivia da 1 - 4 a 1 - 5 con area di efficacia AB.

La disinfezione termica non dipende dal detersivo impiegato che non deve corrispondere a nessun elenco.

Disinfezione termochimica

La disinfezione termochimica si distingue dalla disinfezione termica per una temperatura più bassa della liscivia nel corso della fase di disinfezione. Una compensazione per la temperatura bassa è garantita in questo modo dai componenti di lavaggio e di disinfezione elencati.

In questo caso è importante che questi prodotti vengano utilizzati esattamente in base all'elenco. La temperatura e il rapporto della liscivia, il rapporto di carico e il momento del dosaggio e il tempo di mantenimento della temperatura devono essere rispettati con precisione.

Per i programmi di lavaggio per la disinfezione esistono due elenchi, nei quali sono riportati i necessari parametri di processo in base ai prodotti utilizzati per il lavaggio e la disinfezione.

Elenco RKI (Istituto Robert Koch)

Descrive il processo per la decontaminazione secondo la legge sulla prevenzione delle infezioni. Presupposto per l'utilizzo di questo processo di disinfezione è una disinfezione disposta dalle autorità che viene effettuata se gli oggetti sono contaminati da agenti patogeni di malattie notificabili e trasmissibili e per questo motivo si deve temere la diffusione della malattia. Nell'elenco RKI vengono descritti sia il processo di disinfezione termica che il processo di disinfezione termochimica.

Processo di disinfezione in base alle aree di efficacia

I processi di disinfezione sono suddivisi secondo aree di efficacia A, B e C.

- Area di efficacia A:
per eliminare germi batterici vegetativi compresi micobatteri e funghi comprese spore fungine.
- Area di efficacia B:
per l'inattivazione dei virus.
- Area di efficacia C:
per eliminare le spore degli agenti patogeni del carbonchio.

Elenco VAH

VAH = Associazione per l'igiene applicata
(precedentemente DGHM = Società tedesca per l'igiene e la microbiologia)

Nell'elenco VAH vengono descritti processi per una disinfezione di routine, profilattica, in particolare per la prevenzione di infezioni in ospedale, negli ambulatori medici, nelle aree pubbliche e in altri settori nei quali possono essere trasmesse le infezioni.

Relativamente a una disinfezione disposta dalle autorità si rimanda alla legge sulla prevenzione delle infezioni.

Per i capi per sala operatoria come dispositivi medici devono essere utilizzati processi e macchine convalidati speciali. I processi e le macchine qui indicati **non** sono dispositivi medici.

Si evitano contaminazioni e/o ricontaminazioni

- Prima dell'utilizzo della macchina disinfettarsi le mani.
- Utilizzare contenitori per il trasporto puliti e disinfettati.
- Dosare detersivo e disinfettante in base alle normative.
- Rispettare le normative per il trattamento dell'abbigliamento protettivo.
- Se si utilizza acqua degli impianti di trattamento accertarsi che sia sterile.
- Pulire il cassetto detersivi, i singoli scomparti e il dispositivo di aspirazione prima dell'uso.

Pulizia del cassetto detersivi e del dispositivo di aspirazione

Il cassetto detersivi è soggetto a costante umidità, per cui in caso di pulizia non regolare i germi possono moltiplicarsi.

- Dopo l'uso pulire il cassetto detersivi, i singoli scomparti e il dispositivo di aspirazione accuratamente con acqua calda per eliminare i residui di detersivo e le incrostazioni.

Il gestore deve garantire di routine lo standard di disinfezione termica o termochimica (dall'elenco, in base alla legge tedesca sulla prevenzione di infezioni), mediante rispettivi controlli. I processi devono essere monitorati periodicamente in termini termoelettrici per mezzo logger o in termini batteriologici mediante bioindicatori. Il gestore deve prestare particolare attenzione al rispetto dei parametri procedurali relativi alla temperatura e con i programmi termochimici anche alla concentrazione. Non interrompere mai programmi di disinfezione altrimenti il risultato del processo di disinfezione potrebbe risultare limitato.



it - Elenco programmi

Elenco programmi Disinfezione

Programmi Disinfezione

Tutti i programmi sono **bloccati**. Questo significa che trascorso 1 minuto dall'avvio, il programma non può più essere interrotto, terminato né svolto in modo rapido.



Per evitare una ricontaminazione, nei programmi di disinfezione l'afflusso nei cicli di risciacquo non avviene attraverso il cassetto detersivi.

Disinfezione termica 90 °C		Rapporto di carico/Quantità di carico
Tipo di tessuto	Cotone, lino p. es. lenzuola, biancheria in spugna	
Svolgimento del programma	+  Prelavaggio 40 °C, selezionabile Disinfezione 90 °C, 10 min., Cool Down attivabile 2 risciacqui Centrifuga finale	
Disinf. termica RKI* 90 °C		1.10 PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Tipo di tessuto	Cotone, lino p. es. lenzuola, biancheria in spugna	
Svolgimento del programma	Disinfezione 90 °C, 10 min., Cool Down attivabile 2 risciacqui Centrifuga finale	
Disinf. termo-chimica 60 °C		
Tipo di tessuto	Cotone, lino p. es. lenzuola, biancheria in spugna	
Svolgimento del programma	+  Prelavaggio 40 °C, selezionabile Disinfezione 60 °C*, 20 min. 2 risciacqui Centrifuga finale	
Disinf. termo-chimica RKI* 60 °C		
Tipo di tessuto	Cotone, lino p. es. lenzuola, biancheria in spugna	
Svolgimento del programma	Disinfezione 60 °C**, 20 min. 2 risciacqui Centrifuga finale	

* RKI = Istituto Robert Koch

** I parametri relativi alla disinfezione termochimica (temperatura, tempo di mantenimento della temperatura e quantità di dosaggio) devono essere adattati in loco ai detersivi e ai disinfettanti.

it - Elenco programmi

Disinf. termo-chimica 40 °C		Rapporto di carico/Quantità di carico
Tipo di tessuto	Cotone, fibre miste fino a 40 °C	1.10 PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Svolgimento del programma	+  Prelavaggio 30 °C, selezionabile Disinfezione 40 °C*, 20 min. Ritmo di lavaggio "delicato" 2 risciacqui Centrifuga finale	
Disinf. termo-chimica RKI* 40 °C		
Tipo di tessuto	Cotone, fibre miste fino a 40 °C	1.13 PW 6241 - 18 kg PW 6321 - 24 kg
Svolgimento del programma	Disinfezione 40 °C**, 20 min. Ritmo di lavaggio "delicato" 2 risciacqui Centrifuga finale	
Bianch.sanit. incontinenza 90 °C		
Tipo di tessuto	Pannolini lavabili	1.13 PW 6241 - 18 kg PW 6321 - 24 kg
Svolgimento del programma	Bagno di prerisciacquo +  Bagno di prerisciacquo, selezionabile Prelavaggio 40 °C Disinfezione 90 °C, 10 min., Cool Down attivabile 3 risciacqui Centrifuga finale	
Biancheria sporco fecale 90 °C		
Tipo di tessuto	Biancheria intima molto sporca, cotone	1.13 PW 6241 - 18 kg PW 6321 - 24 kg
Svolgimento del programma	2 Bagni di prerisciacquo Prelavaggio 40 °C Disinfezione 90 °C, 10 min. 3 risciacqui Centrifuga finale	

* RKI = Istituto Robert Koch

** I parametri relativi alla disinfezione termochimica (temperatura, tempo di mantenimento della temperatura e quantità di dosaggio) devono essere adattati in loco ai detersivi e ai disinfettanti.


it - Elenco programmi

Elenco programmi Pulizia macchina

Pulizia macchina

Pulizia del cassetto detersivi, del cesto, della vasca di lavaggio e del sistema di scarico

- Eseguire con regolarità il programma Pulizia macchina quando si usano spesso programmi di disinfezione, programmi a basse temperature o per rimuovere sporco grossolano.

Pulizia macchina		Rapporto di carico/Quantità di carico
Tipo di tessuto	Senza carico, lavaggio con detersivo universale	-
Svolgimento del programma	+  Lavaggio 70 °C (con afflusso idrico dal cassetto detersivi) 2 risciacqui	

Elenco programmi Imprese di pulizia



Questi programmi sono adatti per lavare, disinfettare e impregnare (con differenti livelli di umidità) panni di pulizia in cotone o fibre miste, zerbini, feltri per lucidatrici e altre microfibre utilizzate dalle imprese di pulizia.

Per evitare una ricontaminazione, nei programmi di disinfezione l'afflusso nei cicli di risciacquo non avviene attraverso il cassetto detersivi.


Programmi Mop

Per evitare lo sporco grossolano nella macchina.


- Scuotere i mop, prima di introdurli nella macchina.

Mop, standard		60 °C / 90 °C	Rapporto di carico/Quantità di carico
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra		
Svolgimento del programma	Centrifuga preliminare Bagno di prerisciacquo +  2° bagno di prerisciacquo, selezionabile Lavaggio principale 60 °C/90 °C, Cool Down attivabile 2 risciacqui Centrifuga finale		
Mop, standard+impregnare		60 °C / 90 °C	1.10 PW 6241 PW 6321 Per il numero v. tabella "Quantità carico mop"
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra		
Svolgimento del programma	Svolgimento programma come Mop standard, infine: Bagno di impregnazione umido oppure mediante attivazione del blocco: Nebulizzazione, Bagnato, Intriso d'acqua (Bagnato+)		
Mop, disinfezione termica		90 °C	
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra		
Svolgimento del programma	Centrifuga preliminare Bagno di prerisciacquo +  2° bagno di prerisciacquo, selezionabile Disinfezione 90 °C, 10 min., Cool Down attivabile 3 risciacqui Centrifuga finale		

it - Elenco programmi

Mop,disinf.term.+impregn. 90 °C		Rapporto di carico/Quantità di carico
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	
Svolgimento del programma	Svolgimento programma come Mop, disinfezione termica, infine: Bagno di impregnazione umido oppure mediante attivazione blocco: Nebulizzazione, Bagnato, Intriso d'acqua (Bagnato+)	
Mop, disinfesz. termochim. 60 °C		<p>1.10 PW 6241 PW 6321</p> <p>Per il numero v. tabella "Quantità carico mop"</p>
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	
Svolgimento del programma	Centrifuga preliminare Bagno di prerisciacquo +  2° bagno di prerisciacquo, selezionabile Disinfezione* 60 °C, 20 min. 3 risciacqui Centrifuga finale	
Mop,disinf.termoch.+impr. 60 °C		
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	
Svolgimento del programma	Svolgimento programma come Mop, disinfezione termochimica*, infine: Bagno di impregnazione umido oppure mediante attivazione blocco: Nebulizzazione, Bagnato, Intriso d'acqua (Bagnato+)	
Mop, impregnare		
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	
Svolgimento del programma	1 risciacquo Bagno di impregnazione umido oppure mediante attivazione del blocco: Nebulizzazione, Bagnato, Intriso d'acqua (Bagnato+)	

* I parametri relativi alla disinfezione termochimica (temperatura, tempo di mantenimento della temperatura e quantità di dosaggio) devono essere adattati in loco ai detersivi e ai disinfettanti.

Mop, intenso		90 °C	Rapporto di carico/Quantità di carico
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra		1.10 PW 6241 PW 6321 Per il numero v. tabella "Quantità carico mop"
Svolgimento del programma	Centrifuga preliminare Prerisciacquo +  2° Prerisciacquo, selezionabile Prelavaggio 30 °C Lavaggio principale 90 °C, Cool Down attivabile 3 risciacqui Centrifuga finale		
Mop nuovi			
Tipo di tessuto	Per ammolare/ammorbidire panni per la pulizia nuovi		
Svolgimento del programma	Lavaggio principale 60 °C/90 °C, Cool Down attivabile 2 risciacqui Centrifuga finale		

Grazie ai programmi **Mop . . . + impregnare** i mop saranno pronti all'uso e già impregnati di detersivo e/o disinfettante. A questo scopo, dopo il lavaggio e/o la disinfezione, è prevista una fase per impregnare, seguita da centrifuga. È possibile variare il tasso di umidità dei mop agendo sulla programmazione dei diversi blocchi di centrifuga previsti al termine. È necessario impostare il dosaggio localmente e verificare lo standard di disinfezione.



Il programma **Mop, impregnare** è adatto a impregnare in un secondo momento i mop puliti e asciutti. Durante questa operazione viene aggiunta una soluzione disinfettante. È necessario impostare il dosaggio localmente e verificare lo standard di disinfezione.

Quantità di carico mop

Formato mop	40 cm 190 g/Mop	50 cm 220 g/Mop	60 cm 280 g/Mop	80 cm 360 g/Mop	110 cm 510 g/Mop	130 cm 610 g/Mop	160 cm 720 g/Mop
PW 6241	126 pz.	109 pz.	85 pz.	67 pz.	47 pz.	40 pz.	34 pz.
PW 6321	168 pz.	145 pz.	114 pz.	90 pz.	62 pz.	53 pz.	45 pz.

it - Elenco programmi



Programmi Tappetini/Dischi/Pads

Tappetini		40 °C	Rapporto di carico/Quantità di carico
Tipo di tessuto	Zerbini		1.15 PW 6241 - 16 kg PW 6321 - 21,4 kg
Svolgimento del programma	Prerisciacquo Lavaggio principale 40 °C 3 bagni di risciacquo Centrifuga finale		
Tappetini molto sporchi 60 °C			
Tipo di tessuto	Zerbini molto sporchi		
Svolgimento del programma	Prerisciacquo +  Prelavaggio 40 °C, selezionabile Lavaggio principale 60 °C 3 bagni di risciacquo Centrifuga finale		
Dischi/Pads		40 °C / 60 °C	
Tipo di tessuto	Dischi per lucidatura		1.50 PW 6241 - 4,8 kg PW 6321 - 6,4 kg
Svolgimento del programma	Bagno di prerisciacquo +  2° bagno di prerisciacquo, selezionabile Lavaggio principale 40 °C/60 °C 3 risciacqui Centrifuga finale		


Suggerimento: La quantità di carico per i tappetini può essere inferiore in base a dimensioni, forma e spessore.

Programmi Panni

Questi programmi sono adatti per lavare, disinfettare e impregnare (con differenti livelli di umidità) panni di pulizia in cotone o fibre miste utilizzati dalle imprese di pulizia.

Panni, standard 60 °C		Rapporto di carico/Quantità di carico
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	
Svolgimento del programma	Prerisciacquo +  Prelavaggio 30 °C, selezionabile Lavaggio principale 60 °C 3 bagni di risciacquo Centrifuga finale	
Panni, standard+impregnare 60 °C		1.20 PW 6241 - 12 kg PW 6321 - 16 kg 12 kg panni 755 pz. 16 kg panni 1000 pz.
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	
Svolgimento del programma	Svolgimento programma come Panni standard, infine: Bagno di impregnazione umido oppure mediante attivazione del blocco: Nebulizzazione, Bagnato, Intriso d'acqua (Bagnato+)	
Panni, disinf. termica 90 °C		
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	
Svolgimento del programma	Prerisciacquo +  Prelavaggio 30 °C, selezionabile Disinfezione 90 °C, 10 min., Cool Down attivabile 3 risciacqui Centrifuga finale	
Panni, dis.termica+impreg. 90 °C		
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	
Svolgimento del programma	Svolgimento programma come Panni disinfezione termochimica, infine: Bagno di impregnazione umido oppure mediante attivazione blocco: Nebulizzazione, Bagnato, Intriso d'acqua (Bagnato+)	

it - Elenco programmi

Panni, disinfez. termochim. 70 °C		Rapporto di carico/Quantità di carico
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	
Svolgimento del programma	Prerisciacquo +  Prelavaggio, selezionabile Disinfezione 70 °C, 10 min. 3 Bagni di risciacquo Centrifuga finale	
Panni, dis. termoch. + impr. 70 °C		1.20 PW 6241 - 12 kg PW 6321 - 16 kg 12 kg panni 755 pz. 16 kg panni 1000 pz.
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	
Svolgimento del programma	Svolgimento programma come Panni, disinfezione termochimica Disinfezione, infine: Bagno di impregnazione umido oppure mediante attivazione del blocco: nebulizzazione, Bagnato, Intriso d'acqua (Bagnato+)	
Impregn. Panni di pulizia		
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	
Svolgimento del programma	1 risciacquo Bagno di impregnazione umido oppure mediante attivazione del blocco: Nebulizzazione, Bagnato, Intriso d'acqua (Bagnato+)	

Il programma **Panni, standard** è adatto "anche" ai panni che non vengono utilizzati immediatamente dopo il lavaggio ma che vengono riposti dopo l'asciugatura.

Grazie ai programmi **Panni . . . + impregnare**, i panni saranno pronti all'uso e già impregnati di detersivo e/o disinfettante. A questo scopo, dopo il lavaggio e/o la disinfezione, è prevista una fase per impregnare, seguita da centrifuga. È possibile variare il tasso di umidità dei panni agendo sulla programmazione dei diversi blocchi di centrifuga previsti al termine. È necessario impostare il dosaggio localmente e verificare lo standard di disinfezione.

Il programma **Impregn. Panni di pulizia** è adatto a impregnare in un secondo momento i panni di pulizia puliti e asciutti. Durante questa operazione viene aggiunta una soluzione disinfettante. È necessario impostare il dosaggio localmente e verificare lo standard di disinfezione.

Elenco programmi Vigili del fuoco

Questi programmi sono adatti al lavaggio e all'impermeabilizzazione di tute ignifughe dei vigili del fuoco in Nomex, giacche e pantaloni, maschere respiratorie e indumenti di protezione per agenti chimici.

Programmi Abbigl. protettivo

Abbigl. protettivo		60 °C (da fredda a 60 °C)	Rapporto di carico/Quantità di carico
Tipo di tessuto	Tute per i vigili del fuoco Nomex, giacche, pantaloni		v. tabella "Quantità di carico Abbigliamento protettivo"
Svolgimento del programma	Prelavaggio fino a 40 °C Lavaggio principale fino a 60 °C con Cool Down 3 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Impermeab. abb. protett.		60 °C (da fredda a 60 °C)	
Tipo di tessuto	Tute per i vigili del fuoco Nomex, giacche, pantaloni		
Svolgimento del programma	Prelavaggio fino a 40 °C Lavaggio principale fino a 60 °C 2 cicli di risciacquo Bagno impermeabilizzante 40 °C Centrifuga finale		
Impermeab. senza lavaggio		40 °C	
Tipo di tessuto	Tute per i vigili del fuoco Nomex, giacche, pantaloni		
Svolgimento del programma	1 bagno di risciacquo Bagno impermeabilizzante 40 °C Centrifuga finale		

Quantità di carico Abbigliamento protettivo

Modello	Quantità
PW 6241	circa 4 tute
PW 6321	circa 5 tute

it - Elenco programmi

Preparare Abbigl. protettivo per il lavaggio

- Non attaccare etichette agli indumenti da lavare.
- Rimuovere i moschettoni se possibile oppure infilarli in una tasca laterale e chiudere la tasca.
- Chiudere le chiusure in velcro oppure coprirle con nastro in velcro.
- Lavare separatamente i rivestimenti interni in lana vergine.
- Lavare l'abbigliamento dal diritto (rivestimento interno = dal rovescio).
- Rispettare la capacità di carico.

Abbigl. protettivo è un programma per lavare le tute dei vigili del fuoco. Non è adatto al lavaggio di abbigliamento con rivestimento interno in lana vergine.

Suggerimento: Detersivo: si consiglia un detersivo liquido a pH ridotto che sciolga lo sporco di grassi e pigmenti.

Se si utilizza un impermeabilizzante, questo deve essere concepito per rispettare le specifiche esigenze di questo impiego.

Programmi Maschere

Maschere sono programmi per il lavaggio e la disinfezione di maschere respiratorie con elastico.

- Rovesciare gli elastici delle maschere, prima di caricarle in macchina, per proteggere le visiere.
- Inserire ogni maschera nell'apposito sacchetto protettivo e chiudere il sacchetto.

I sacchetti protettivi possono essere richiesti all'assistenza tecnica Miele.

- Al termine del trattamento, estrarre le maschere dai sacchetti.
- Centrifugare i sacchetti protettivi vuoti e molto bagnati col programma **Centrifuga sacchetti**.

Disinfezione maschere 60 °C		Rapporto di carico/Quantità di carico
Carico	Maschere respiratorie con elastico	PW 6241 - 19 maschere PW 6321 - 26 maschere
Svolgimento del programma	Disinfezione termochimica* 60 °C, tempo di mantenimento 20 min. 4 risciacqui	
Disinf. intensa maschere 60 °C		
Carico	Maschere respiratorie con elastico molto sporche	
Svolgimento del programma	Prelavaggio 30 °C Disinfezione termochimica* 60 °C, tempo di mantenimento 20 min. 4 risciacqui	
Centrifuga sacchetti		
Carico	Sacca per la maschera	
Svolgimento del programma	Centrifuga	

* I parametri relativi alla disinfezione termochimica (temperatura, tempo di mantenimento della temperatura e quantità di dosaggio) devono essere adattati in loco ai detersivi e ai disinfettanti.

Per evitare una ricontaminazione, nei programmi di disinfezione l'afflusso nei cicli di risciacquo non avviene attraverso il cassetto detersivi.

Non lavare le maschere con l'attacco per elmetto/maschera.
Le visiere possono graffiarsi a causa delle cerniere.

Utilizzare un detersivo adeguato. Attenersi alle indicazioni del produttore.

it - Elenco programmi

Programmi Tute protettive contro gli agenti chimici

CSA tute protettive è un programma per lavare le tute protettive dagli agenti chimici dei vigili del fuoco.

Viene eseguita una disinfezione termochimica (60 °C/20 min) che richiede l'utilizzo di detersivi adeguati.

CSA tute protettive 60 °C		Rapporto di carico/Quantità di carico
Tipo di tessuto	Tute protettive in laminato stratificato rivestito	PW 6241 - 3 tute PW 6321 - 4 tute
Svolgimento del programma	Disinfezione 60 °C, tempo di mantenimento 20 min. 3 risciacqui	
CSA-Special tute protett. 40 °C		
Tipo di tessuto	Tute protettive in laminato stratificato rivestito	
Svolgimento del programma	Lavaggio principale 40 °C,	

- Rispettare la temperatura di lavaggio massima, raccomandata dal produttore degli indumenti di protezione.
- Effettuare il prelavaggio di abbigliamento protettivo contaminato nel programma "CSA-Special tute protett."
- In caso di sporco sconosciuto, prima del lavaggio verificare il tipo di contaminazione perché la decontaminazione non è sempre garantita in base allo sporco.
- Per rimuovere lo sporco esterno, chiudere le tute prima del trattamento con il programma "CSA-Special tute protett.". Per la disinfezione interna ed esterna col programma "CSA tute protettive", aprire le tute. Per proteggere la visiera, ribaltare verso l'interno la parte superiore e posizionarvi sopra la parte inferiore.
- Rispettare la quantità di carico minima della lavatrice affinché le tute non si aprano e le visiere non si danneggino. Oppure evitare il dispiegamento delle tute, lavandole in un sacchetto in rete adeguatamente grande.

Programmi Abbigl. pronto intervento

Elmetti*		60 °C (da fredda a 60 °C)	Rapporto di carico/Quantità di carico
Tipo di tessuto	Elmetti dei vigili del fuoco		PW 6241 - 6 elmetti PW 6321 - 10 elmetti
Svolgimento del programma	Prelavaggio fino a 40 °C Lavaggio principale fino a 60 °C 3 cicli di risciacquo		


* Il produttore dell'elmetto deve consentire la possibilità di lavaggio e asciugatura in macchina.

Prima di caricare la macchina, inserire l'eventuale visiera scorrevole nell'elmetto.

Infilare ogni elmetto nel sacchetto protettivo imbottito e adatto a tale scopo e chiuderlo.

I sacchetti protettivi possono essere richiesti all'assistenza tecnica Miele.

Smontare i componenti facilmente amovibili dell'elmetto e lavarli in un sacchetto in rete separato.

Guanti		40 °C (da fredda a 40 °C)	Rapporto di carico/Quantità di carico
Tipo di tessuto	Guanti con e senza inserti in pelle		PWM 6241 - 50 paia di guanti PWM 6321 - 67 paia di guanti
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 40 °C 3 risciacqui +  Appretto 40 °C selezionabile Centrifuga finale		

Al termine del lavaggio, i guanti con e senza inserti in pelle, vengono asciugati all'aria. Prima dell'asciugatura, i guanti in pelle o con inserti in pelle vengono follati a mano per ripristinare l'elasticità della pelle.

it - Elenco programmi

Cinturoni*		40 °C (da fredda a 40 °C)	Rapporto di carico/Quantità di carico
Tipo di tessuto	Cinturoni dei vigili del fuoco anche con componenti in alluminio e inserti in pelle		PWM 6241 - 18 cinturoni PWM 6321 - 24 cinturoni
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 40 °C 3 cicli di risciacquo Centrifuga finale		

* Il produttore deve dichiarare che i cinturoni possono essere lavati in macchina.

Se sui cinturoni vi sono dei componenti in alluminio, si consiglia un detersivo delicato liquido con pH ridotto, che scioglia lo sporco di pigmento.

Infilare 2-3 cinturoni nei sacchetti protettivi imbottiti adatti a questo impiego e chiudere i sacchetti.

I sacchetti protettivi possono essere richiesti all'assistenza tecnica Miele.

Al termine del lavaggio, i cinturoni vengono asciugati all'aria aperta. I componenti in pelle vengono follati a mano prima dell'asciugatura ed eventualmente trattati con un agente reingrassante adatto per mantenere l'elasticità della pelle.

Abbigliamento di pronto intervento è un programma per il lavaggio disinfettante. Non è adatto al lavaggio di abbigliamento con rivestimento interno in lana vergine.

Lavare l'abbigliamento dal diritto (rivestimento interno = dal rovescio).

Disinf.abb.pronto interv.*		60 °C	Rapporto di carico/Quantità di carico
Tipo di tessuto	Nomex e cotone		v. tabella "Quantità di carico abbigliamento di pronto intervento"
Svolgimento del programma	Prelavaggio fino a 40 °C Disinfezione* 60 °C, Tempo di mantenimento 20 min. 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Dis./Imp.abb.pronto int.* / **			
Tipo di tessuto	Nomex e cotone		
Svolgimento del programma	Prelavaggio fino a 40 °C Disinfezione* 60 °C, Tempo di mantenimento 20 min. 2 risciacqui Bagno impermeabilizzante** 40 °C Centrifuga finale		

* I parametri relativi alla disinfezione termochimica (temperatura, tempo di mantenimento della temperatura e quantità di dosaggio) devono essere adattati in loco ai detersivi e ai disinfettanti.

** L'impermeabilizzante deve essere concepito per rispettare le specifiche esigenze di questo impiego.

Quantità di carico abbigliamento di pronto intervento



Modello	Quantità
PWM 6241	9 tute
PWM 6321	12 tute

it - Elenco programmi

Elenco programmi per lavasecco/tintorie

Programmi per lavasecco/tintorie


Il "lavaggio ad acqua" WetCare è una procedura molto delicata che prevede l'uso di acqua e detersivi specifici per capi che finora era possibile lavare solo con agenti chimici.

WetCare delicato 25 °C		Rapporto di carico/Quantità di carico
Tipo di tessuto	Capi di abbigliamento non lavabili in acqua	1.15-1.20 PW 6241 - ca. 12-16 kg PW 6321 - ca. 16-21 kg
Svolgimento del programma	+  Prelavaggio 25 °C, selezionabile Lavaggio principale 25 °C Bagno di appretto 25 °C Centrifuga finale	
WetCare intenso 40 °C		
Tipo di tessuto	Capi di abbigliamento lavabili	
Svolgimento del programma	+  Prelavaggio, 30 °C, selezionabile Lavaggio principale fino a 40 °C Ciclo di risciacquo Bagno di appretto 25 °C Centrifuga finale	
WetCare seta 30 °C		
Tipo di tessuto	Capi non lavabili, che formano facilmente pieghe	1.20-1.25 PW 6241 - ca. 9,6-12 kg PW 6321 - ca. 13-16 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale 30 °C, selezionabile Bagno di appretto 25 °C Centrifuga finale	

Nei programmi di lavaggio dei tessuti non vengono azionate le valvole dell'acqua calda. La temperatura dell'acqua utilizzata non deve superare i 30 °C.

Elenco programmi Impermeabilizzazione a immersione

Programmi Impermeabilizzazione a immersione




Lavaggio/Impermeabil. 40 °C		Rapporto di carico/Quantità di carico
Tipo di tessuto	Per tutti gli articoli lavabili e adatti all'impermeabilizzazione (per es. abbigliamento outdoor)	1.15–1.20 PW 6241 - 14,5 kg PW 6321 - 19,5 kg
Svolgimento del programma	+  Prelavaggio fino a 30 °C, selezionabile Lavaggio principale 40 °C 2 cicli di risciacquo Bagno impermeabilizzante 40 °C Centrifuga finale	
Risciacquo/Impermeabil. 40 °C		
Tipo di tessuto	Per tutti gli articoli lavabili e adatti all'impermeabilizzazione (per es. abbigliamento outdoor)	
Svolgimento del programma	1 risciacquo Bagno impermeabilizzante 40 °C Centrifuga finale	

it - Elenco programmi

Elenco programmi Maneggio

Questo programma è adatto al lavaggio e all'impermeabilizzazione di coperte per cavalli, sottosella, gambali, scarpette per zoccoli, fasce, cavezze in tessuto.

Programmi Maneggio

Coperte per cavalli 60 °C		Rapporto di carico/Quantità di carico
Tipo di tessuto	Coperte per cavalli, sottosella, gambali, scarpette per zoccoli, fasce, cavezze in tessuto	
Svolgimento del programma	Prerisciacquo +  Prerisciacquo, selezionabile Prelavaggio 40 °C Lavaggio principale 60 °C 3 risciacqui Centrifuga finale	
Coperte per cavalli 30 °C		1.13 v. tabella "Quantità di carico"
Tipo di tessuto	Coperte per cavalli, sottosella, gambali, scarpette per zoccoli, fasce, cavezze in tessuto	
Svolgimento del programma	Prerisciacquo +  Prerisciacquo, selezionabile Prelavaggio 30 °C Lavaggio principale 30 °C 3 risciacqui Centrifuga finale	
Coperte per cavalli, lana 30 °C		
Tipo di tessuto	Coperte per cavalli con percentuale di lana	
Svolgimento del programma	Prerisciacquo Prelavaggio 30 °C Lavaggio principale 30 °C Ritmo di lavaggio "delicato" 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Lavare/Impearm.coperte 30 °C		
Tipo di tessuto	Coperte per cavalli, sottosella, gambali, scarpette per zoccoli, fasce, cavezze in tessuto	
Svolgimento del programma	Prerisciacquo +  Prerisciacquo, selezionabile Prelavaggio 30 °C Lavaggio principale 30 °C 2 risciacqui Impermeabilizzare 30 °C Centrifuga finale	

Pretrattamento

Eliminare lo sporco grossolano dalle coperte molto sporche con un getto d'acqua potente oppure con un aspirapolvere.

Detersivo

Per il lavaggio utilizzare un detersivo senza candeggianti e sbiancanti ottici.

Per le coperte in lana, utilizzare prodotti con un valore di pH leggermente ridotto. Eventualmente, utilizzare come additivo un prodotto che contiene enzimi.

Fare attenzione ad evitare le proteasi, dato che questi enzimi attaccherebbero e rovinerebbero la lana.

Quantità di carico

Modello	Carico max. $\frac{3}{4}$ della quantità di carico totale		
	Sottosella	Coperte estive	Coperte invernali
PW 6241	15	3-4	2-3
PW 6321	18	4-5	3

Fibbie



Al fine di proteggere il cestello da danni, coprire tassativamente le fibbie in metallo, le asole e i ganci.



Il programma di vendita Miele mette a disposizione sacchetti speciali con cui coprire le fibbie.

it - Elenco programmi

Elenco programmi Sport

Programmi Sport

Magliette 40 °C		Rapporto di carico/Quantità di carico
Tipo di tessuto	Poliestere o poliammide con e senza elasthan	1.20 PW 6241 - 12 kg PW 6321 - 16 kg
Svolgimento del programma	+  Prelavaggio 30 °C, selezionabile Lavaggio principale 40 °C 3 risciacqui Centrifuga finale	
Tute 40 °C		
Tipo di tessuto	Poliestere, poliammide	
Svolgimento del programma	Lavaggio principale 40 °C 2 risciacqui Centrifuga finale	
Tute intenso 40 °C		
Tipo di tessuto	Poliestere, poliammide	
Svolgimento del programma	+  Prelavaggio 30 °C, selezionabile Lavaggio principale 40 °C 2 risciacqui Centrifuga finale	
Parastinchi 40 °C		
Tipo di tessuto	Poliestere, poliammide, polietilene, polipropilene ed etilene vinile	
Svolgimento del programma	Lavaggio principale 40 °C 2 risciacqui	

Abbigliamento outdoor 40 °C		Rapporto di carico/Quantità di carico
Tipo di tessuto	Poliammide e tessuti a membrana	1.15 - 1.20 PW 6241 - 12-16 kg PW 6321 - 16-21 kg
Svolgimento del programma	+  Prelavaggio 30 °C, selezionabile Lavaggio principale 40 °C 2 risciacqui Impermeabilizzazione 40 °C Centrifuga finale	
Impermeabilizzare 40 °C		
Tipo di tessuto	Poliammide e tessuti a membrana	
Svolgimento del programma	Risciacquo Impermeabilizzare 40 °C Centrifuga finale	
Intimo in microfibra 40 °C		
Tipo di tessuto	Poliestere/fibre miste con elastan e poliammide/ fibre miste con elastan o polipropilene	1.20 PW 6241 - 12 kg PW 6321 - 16 kg
Svolgimento del programma	+  Prelavaggio 30 °C, selezionabile Lavaggio principale 40 °C 2 risciacqui Centrifuga finale	

it - Elenco programmi

Elenco programmi Sluice (Laundry Regulation HTM 01-04)

I programmi Sluice sono adatti a biancheria intima molto sporca, capi in spugna e lenzuola molto sporchi.

Disinfezione in base alle indicazioni del National Health Service (GB). Le possibilità di disinfezione sono due: 65 °C, 10 minuti oppure 71 °C, 3 minuti.

Programmi Sluice

Sluice low 65 °C		Rapporto di carico/Quantità di carico
Tipo di tessuto	biancheria intima molto sporca, capi in spugna e lenzuola molto sporchi	1.10 PW 6241 - 24 kg PW 6321 - 32 kg
Svolgimento del programma	2 cicli di prerisciacquo Prelavaggio fino a 60 °C, 5 min. Disinfezione 65 °C, 10 min. 3 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Sluice high 71 °C		
Tipo di tessuto	biancheria intima molto sporca, capi in spugna e lenzuola molto sporchi	
Svolgimento del programma	2 cicli di prerisciacquo Prelavaggio fino a 60 °C, 5 min. Disinfezione 71 °C, 3 min. 3 cicli di risciacquo Centrifuga finale	

Svolgimento del programma Sluice

Sluice Sensitiv 65 °C					
Fase del programma	Rapporto liscivia *	Termostop	Temperatura	Temp. tempo di mantenimento (durata lavaggio 2)	Durata del lavaggio programmata ca.
Prerisciacquo 1	1:7	no	fredda	-	5 min.
Prerisciacquo 2	1:7	no	fredda	-	4 min.
Prelavaggio	1:7	sì	60 °C	5 min.	-
1 minuto di centrifuga con 500 giri/min.					
Disinfezione	1:5	sì	65 °C	10 min.	- **
2 minuti di centrifuga con 800 giri/min.					
Risciacquo 1	1:5	no	fredda	-	5 min.
1 minuto di centrifuga con 800 giri/min.					
Risciacquo 2	1:5	no	fredda	-	5 min.
1 minuto di centrifuga con max. giri/min.					
Risciacquo 3	1:4	no	fredda	-	5 min.
5 minuti di centrifuga con max. giri/min.					
Sluice 71 °C					
Prerisciacquo 1	1:7	no	fredda	-	5 min.
Prerisciacquo 2	1:7	no	fredda	-	4 min.
Prelavaggio	1:7	sì	60 °C	5 min.	-
1 minuto di centrifuga con 500 giri/min.					
Disinfezione	1:5	sì	71 °C	3 min.	- **
2 minuto di centrifuga con 800 giri/min.					
Risciacquo 1	1:5	no	fredda	-	5 min.
1 minuto di centrifuga con 800 giri/min.					
Risciacquo 2	1:5	no	fredda	-	5 min.
1 minuto di centrifuga con max. giri/min.					
Risciacquo 3	1:4	no	fredda	-	5 min.
5 minuti di centrifuga con max. giri/min.					

* in base al carico e al tipo di tessuto

** in base al tipo di riscaldamento e, con allacciamento all'acqua calda, in base alla temperatura dell'acqua calda

it - Elenco programmi

Elenco programmi Recupero acqua (WRG)

Programma Modulo recupero acqua (WRG)

Pulizia WRG		80 °C	Rapporto di carico/Quantità di carico
Svolgimento del programma	Svuotare Risciacquo Svuotare Lavaggio Svuotare Risciacquo Svuotare		
Vuotamento WRG			
Svolgimento del programma	Svuotare		



pl - Spis treści


Przegląd programów	296
Przegląd programów – Programy podstawowe	296
Program Tkaniny do gotowania	296
Programy Tkaniny kolorowe.....	297
Programy Tkaniny delikatne.....	299
Programy Tkaniny b. delikatne/Wełna.....	300
Program Dodatkowe płukanie.....	301
Program Dodatkowe wirowanie	301
Program Dodatkowy odpływ.....	301
Program Krochmalenie.....	301
Przegląd programów Hotel/Restauracja/Catering.....	302
Programy Pościel / Tkaniny frotte	302
Program Pokrowce na materace.....	302
Program Wellness frotte.....	303
Program Szlafroki.....	304
Program Tkaniny kuchenne	304
Programy Bielizna stołowa.....	305
Pakiet programowy Firanki.....	305
Przegląd programów Pościel.....	306
Programy Pościel	306
Uwagi ogólne dotyczące dezynfekcji.....	308
Co oznacza pojęcie dezynfekcji.....	308
Dezynfekcja termiczna	308
Dezynfekcja chemotermiczna	308
Wytyczne RKI (Instytut Roberta Kocha).....	308
Postępowanie dezynfekcyjne według obszarów działania	308
Wytyczne VAH.....	309
Unikanie kontaminacji ew. rekontaminacji	309
Czyszczenie komory spłukiwania i zasysacza	309
Przegląd programów Dezynfekcja.....	310
Programy Dezynfekcja	310
Przegląd programów Czyszczenie urządzenia.....	312
Czyszczenie urządzenia.....	312
Przegląd programów Sprzątanie budynków	313
Programy Mopy.....	313
Programy Maty/Pady.....	316
Programy Ścierki	317
Przegląd programów Straż pożarna	319
Programy Odzież ochronna.....	319
Programy Maski	321
Programy Odzież ochrony chemicznej.....	322
Programy Odzież ratownicza	323
Przegląd programów Czyszczenie odzieży	326
Programy Czyszczenie odzieży.....	326
Przegląd programów Kąpiel impregncyjna.....	327
Programy Kąpiel impregncyjna	327
Przegląd programów Stajnia	328
Programy Stajnia.....	328
Przegląd programów Sport	330
Programy Sport.....	330

Przegląd programów Sluice (Laundry Regulation HTM 01-04)	332
Programy Sluice	332
Przebieg programu Sluice	333
Przegląd programów Odzyskiwanie wody (WRG)	334
Program Odzyskiwanie wody (WRG)	334

pl - Przegląd programów

Przegląd programów – Programy podstawowe

Program Tkaniny do gotowania

Tkaniny do gotowania 90 °C		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Tekstyliia z bawełny, lnu lub tkanin mieszanych, np. bielizna pościelowa i frotte	
Przebieg programu	+  Pranie wstępne 40 °C, opcjonalnie Pranie główne 90 °C, możliwość aktywacji Cool-Down 2 cykle płukania Ostatnie płukanie na ciepło* Wirowanie końcowe	1:10 PW 6241 – 24 kg PW 6321 – 32 kg




* Programy standardowe **Tkaniny do gotowania 90 °C**, **Tkaniny kolorowe 60 °C** i **Tkaniny kolor. intensiv 60 °C** są zaprogramowane na płukanie na ciepło. Jeśli do dyspozycji jest ciepła woda, korzystnie jest przeprowadzać ostatnie płukanie ciepłą wodą.

- Wilgotność resztkowa prania po wirowaniu jest mniejsza.

- Pranie jest już rozgrzane.

- W przypadku natychmiastowej dalszej obróbki prania w suszarce lub za pomocą magla nieckowego uzyskuje się oszczędność energii i czasu.

Programy Tkaniny kolorowe

Tkaniny kolorowe 60 °C		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Normalnie zabrudzone tekstylia z bawełny, lnu lub tkanin mieszanych, np. bielizna pościelowa i frotte	
Przebieg programu	+  Pranie wstępne 30 °C, opcjonalnie Pranie główne 60 °C 2 cykle płukania Ostatnie płukanie na ciepło* Wirowanie końcowe	
Tkaniny kolor. intensiv 60 °C		
Rodzaj tekstyliów	Mocno zabrudzone tekstylia z bawełny, lnu lub tkanin mieszanych, np. bielizna pościelowa i frotte	
Przebieg programu	+  Pranie wstępne 30 °C, opcjonalnie Pranie główne 60 °C 2 cykle płukania Ostatnie płukanie na ciepło* Wirowanie końcowe	1:10 PW 6241 – 24 kg PW 6321 – 32 kg
Tkaniny kolorowe 30 °C		
Rodzaj tekstyliów	Normalnie zabrudzone tekstylia z bawełny, lnu lub tkanin mieszanych, np. bielizna pościelowa i frotte	
Przebieg programu	+  Pranie wstępne 30 °C, opcjonalnie Pranie główne 30 °C 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	



* Programy standardowe **Tkaniny do gotowania 90 °C**, **Tkaniny kolorowe 60 °C** i **Tkaniny kolor. intensiv 60 °C** są zaprogramowane na płukanie na ciepło. Jeśli do dyspozycji jest ciepła woda, korzystnie jest przeprowadzać ostatnie płukanie ciepłą wodą.

- Wilgotność resztkowa prania po wirowaniu jest mniejsza.





- Pranie jest już rozgrzane.

- W przypadku natychmiastowej dalszej obróbki prania w suszarce lub za pomocą magła nieckowego uzyskuje się oszczędność energii i czasu.

pl - Przegląd programów

Tkaniny kolor. intensiv 30 °C		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Mocno zabrudzone tekstylia z bawełny, lnu lub tkanin mieszanych, np. bielizna pościelowa i frotte	1:10
Przebieg programu	+  Pranie wstępne 30 °C, opcjonalnie Pranie główne 30 °C 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Tkaniny kolor. Eco krótki 50 °C		PW 6241 – 24 kg PW 6321 – 32 kg
Rodzaj tekstyliów	Lekko zabrudzone tekstylia z bawełny, lnu lub tkanin mieszanych, np. bielizna pościelowa i frotte	
Przebieg programu	+  Pranie wstępne 30 °C, opcjonalnie Pranie główne 50 °C 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	

Programy Tkaniny delikatne

Tkaniny delikatne 60 °C		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Normalnie zabrudzone tekstylia z włókien syntetycznych, tkanin mieszanych	
Przebieg programu	+  Pranie wstępne 30 °C, opcjonalnie Pranie główne 60 °C 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Tkaniny delikatne intens. 60 °C		1:20 PW 6241 – 12 kg PW 6321 – 16 kg
Rodzaj tekstyliów	Mocno zabrudzone tekstylia z włókien syntetycznych, tkanin mieszanych	
Przebieg programu	+  Pranie wstępne 30 °C, opcjonalnie Pranie główne 60 °C 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Tkaniny delikatne 30 °C		
Rodzaj tekstyliów	Normalnie zabrudzone tekstylia z włókien syntetycznych, tkanin mieszanych	
Przebieg programu	+  Pranie wstępne 30 °C, opcjonalnie Pranie główne 30 °C 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Tkaniny delikatne intens. 30 °C		
Rodzaj tekstyliów	Mocno zabrudzone tekstylia z włókien syntetycznych, tkanin mieszanych	
Przebieg programu	+  Pranie wstępne 30 °C, opcjonalnie Pranie główne 30 °C 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	

pl - Przegląd programów

Programy Tkaniny b. delikatne/Wełna

Tkaniny b. delikatne 30 °C		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Włókna syntetyczne, sztuczny jedwab	
Przebieg programu	Pranie główne 30 °C Rytm prania „Delikatny“ 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Wełna 30 °C		1:25 PW 6241 – 9,6 kg PW 6321 – 13 kg
Rodzaj tekstyliów	Przeznaczona do prania maszynowego, odporna na zużycie wełna i mieszanki wełniane z gwarancją jakości	
Przebieg programu	Pranie główne 30 °C Rytm prania „Łagodny“ 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Wełna do pr. ręcznego 30 °C		
Rodzaj tekstyliów	Wełna i mieszanki wełniane z gwarancją jakości	
Przebieg programu	Pranie główne 30 °C Rytm prania „Bardzo łagodny“ 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	

Program Dodatkowe płukanie

Dodatkowe płukanie		
Rodzaj tekstyliów	Tekstylia, które powinny zostać tylko przepłukane i odwirowane	
Przebieg programu	1 cykl płukania Wirowanie końcowe	

Program Dodatkowe wirowanie




Dodatkowe wirowanie		
Rodzaj tekstyliów	Uprane tekstylia, które powinny zostać tylko odwirowane	
Przebieg programu	Wirowanie końcowe	

Program Dodatkowy odpływ

Dodatkowy odpływ		
Rodzaj tekstyliów		
Przebieg programu	Odpływ wody	

Program Krochmalenie

Krochmalenie		
Rodzaj tekstyliów	Do krochmalenia świeżo upranego prania (serwety, serwetki, odzież robocza)	
Przebieg programu	1 cykl płukania* Wirowanie końcowe	



* Koncentraty do krochmalenia można wlać przed rozpoczęciem programu do prawego przedniego lub tylnego zasobnika komory s płukiwania . Większą ilość roztworu krochmalu można równocześnie dozować ręcznie wraz z pobieraną wodą poprzez zasobnik  lub .

pl - Przegląd programów


Przegląd programów Hotel/Restauracja/Catering

W tym obszarze występuje wiele tekstyliów ze zróżnicowanymi zabrudzeniami. Ten program nadaje się do prania różnych tekstyliów, począwszy od lekko zabrudzonej pościeli i ręczników, poprzez bardziej zabrudzoną bieliznę stołową, aż po mocno zabrudzone pranie kuchenne.


Programy Pościel / Tkaniny frotte

Pościel / Tkaniny frotte 90 °C		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Biała bielizna pościelowa i frotte z bawełny, lnu lub tkanin mieszanych	1:10* PW 6241 – 24 kg PW 6321 – 32 kg
Przebieg programu	+  Pranie wstępne 40 °C, opcjonalnie Pranie główne 90 °C, możliwość aktywacji Cool-Down 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Pościel / Tkaniny frotte 60 °C		
Rodzaj tekstyliów	Kolorowa i biała bielizna pościelowa i frotte z bawełny, lnu lub tkanin mieszanych	1:13 PW 6241 – 18 kg PW 6321 – 24 kg
Przebieg programu	+  Pranie wstępne 40 °C, opcjonalnie Pranie główne 60 °C 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	

Program Pokrowce na materace

Pokrowce na materace 60 °C		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Nieprzepuszczające wody pokrowce na materace z materiałów syntetycznych	1:13 PW 6241 – 18 kg PW 6321 – 24 kg
Przebieg programu	+  Pranie wstępne 30 °C, opcjonalnie Pranie główne 60 °C 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	

Program Wellness frotte



Wellness frotte		50 °C	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Kolorowa i biała bielizna pościelowa i frotte z bawełny, lnu lub tkanin mieszanych z silnymi zabrudzeniami z oleju lub tłuszczu		1:13*
Przebieg programu	Pranie główne 50 °C +  Pranie główne Extra 75 °C, opcjonalnie** 2 cykle płukania Wirowanie końcowe		PW 6241 – 18 kg PW 6321 – 24 kg

* Prać z maksymalnym załadunkiem.

** W przypadku silnych zabrudzeń, np. przez kremy, olejki do masażu, można wybrać pranie główne Extra z podwyższoną temperaturą. Przy kolorowych zaplamieniach opcjonalnie można tutaj dozować dodatkowo wybielacz.

pl - Przegląd programów

Program Szlafroki

Szlafroki 60 °C		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Szlafroki z bawełny lub tkanin mieszanych (dla silnych zabrudzeń wybrać +  Pranie wstępne 40 °C)	1:10*
Przebieg programu	+  Pranie wstępne 40 °C, opcjonalnie Pranie główne 60 °C 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	PW 6241 – 24 kg PW 6321 – 32 kg

* Prac z maksymalnym załadunkiem.


Program Tkaniny kuchenne

Tkaniny kuchenne 90 °C		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Pranie kuchenne z bawełny, lnu lub tkanin mieszanych	1:13 PW 6241 – 18 kg PW 6321 – 24 kg
Przebieg programu	Płukanie wstępne Pranie wstępne 40 °C, opcjonalnie Pranie główne 90 °C, możliwość aktywacji Cool-Down 3 cykle płukania Wirowanie końcowe	




Programy Bielizna stołowa

Bielizna stołowa 90 °C		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Biała bielizna stołowa z bawełny, lnu lub tkanin mieszanych	1:10 PW 6241 – 24 kg PW 6321 – 32 kg
Przebieg programu	Pranie wstępne 40 °C Pranie główne 90 °C, możliwość aktywacji Cool-Down 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Bielizna stołowa 60 °C		
Rodzaj tekstyliów	Kolorowa bielizna stołowa z bawełny, lnu lub tkanin mieszanych	
Przebieg programu	Pranie wstępne 40 °C Pranie główne 60 °C 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	

Pakiet programowy Firanki

Firanki 40 °C		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Włókna syntetyczne, sztuczny jedwab	1:20–1:25 PW 6241 – ok. 10,8 kg PW 6321 – ok. 14,4 kg
Przebieg programu	+  Pranie wstępne 30 °C, opcjonalnie Pranie główne 40 °C 3 cykle płukania Wirowanie końcowe	

Przebieg programu bez wirowania

- Nacisnąć przycisk  „Przerwa Wirowanie“.
- Program z wodą w urządzeniu znajdujący się w statusie „Przerwa Wirowanie“ zakończyć przyciskiem  „Stop/Koniec“.
- Wybrać przycisk  „Odptyw wody“.




pl - Przegląd programów


Przegląd programów Pościel

Te programy nadają się do prania pościeli każdego rodzaju z wypełnieniem puchowym, syntetycznym lub naturalnym.

Programy Pościel

Te programy piorące są przeznaczone wyłącznie do prania takich tekstyliów, które są oznaczone przez producenta na etykiecie konserwacyjnej jako nadające się do prania maszynowego.

Pościel z pierza		60 °C	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Mocno zabrudzone kołdry i poduszki z pierza lub z puchu		
Przebieg programu	Odpowietrzanie +  Pranie wstępne 30 °C, opcjonalnie Pranie główne 60 °C 2 cykle płukania Wirowanie końcowe		
Pościel z pierza		40 °C	Patrz „Wielkość załadunku Pościel“
Rodzaj tekstyliów	Normalnie zabrudzone kołdry i poduszki z pierza lub z puchu		
Przebieg programu	Odpowietrzanie +  Pranie wstępne 30 °C, opcjonalnie Pranie główne 40 °C 2 cykle płukania Wirowanie końcowe		
Pościel syntetyczna		60 °C	
Rodzaj tekstyliów	Mocno zabrudzone kołdry i poduszki syntetyczne		
Przebieg programu	+  Pranie wstępne 30 °C, opcjonalnie Pranie główne 60 °C 2 cykle płukania Wirowanie końcowe		

Pościel syntetyczna 40 °C		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Normalnie zabrudzone kołdry i poduszki syntetyczne	
Przebieg programu	+  Pranie wstępne 30 °C, opcjonalnie Pranie główne 40 °C 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Pościel z włosa nat. 25 °C		Patrz „Wielkość załadunku Pościel“
Rodzaj tekstyliów	Kołdry i koce z włosa naturalnego przeznaczone do prania maszynowego	
Przebieg programu	Pranie główne 25 °C, rytm prania „Bardzo łagodny“ 2 cykle płukania Kąpiel apreturowa Wirowanie końcowe	

Dodawanie środków piorących

Wskazówka: Zalecane jest stosowanie płynnych środków piorących. Przy silnych zabrudzeniach zastosowanie proszku do prania może doprowadzić do uzyskania lepszych rezultatów prania.

Wielkość załadunku Pościel

Maksymalne wielkości załadunku można odczytać z poniższej tabeli. Są to wartości przybliżone, które zmieniają się w zależności od wielkości i grubości pościeli.

Typ	Ilość*
PW 6241	6 poduszek lub 4 poduszki + 1 kołdra lub 3 kołdry
PW 6321	8 poduszek lub 2–3 kołdry + 3 poduszki lub 4 kołdry

* Jedna kołdra odpowiada mniej więcej dwóm poduszkom.

Wskazówka: Pościel z luźnym wypełnieniem konieczne wielokrotnie związać, żeby zmniejszyć niewyważenie i osiągnąć dobre efekty prania.

Uwagi ogólne dotyczące dezynfekcji

Co oznacza pojęcie dezynfekcji

Zabicie i redukcja liczby czynników chorób zakaźnych tego rodzaju, że zakażenie i infekcja nie są więcej oczekiwane.

Dezynfekcja termiczna

Dezynfekcja termiczna następuje przez oddziaływanie zdefiniowanej temperatury w określonym czasie utrzymywania. Na liście, zgodnie z § 18 IFSG, są to 90 °C przez 10 min lub też 85 °C przez 15 min przy krotności kąpieli 1–4 do 1–5 z obszarem działania AB.

Dezynfekcja termiczna jest niezależna od zastosowanych środków, które nie muszą odpowiadać żadnym wytycznym.

Dezynfekcja chemotermiczna

Dezynfekcja chemotermiczna różni się od dezynfekcji termicznej niższą temperaturą kąpieli podczas fazy dezynfekcji. Kompensatę dla niższej temperatury gwarantują tutaj spełniające odpowiednie wytyczne komponenty myjące i dezynfekujące.

Ważne jest przy tym, żeby te produkty były stosowane dokładnie według wytycznych. Należy dokładnie zachować temperaturę kąpieli, krotność kąpieli, wielkość dozowania, moment dozowania i czas utrzymywania temperatury.

Dla dezynfekcyjnych programów piorących istnieją dwa uregulowania, w których wymienione są wymagane parametry procesowe w zależności od środków piorących i dezynfekujących.

Wytyczne RKI (Instytut Roberta Kocha)

Opisują postępowanie przy odkażaniu zgodnie z § 18 IfSG. Warunkiem wstępnym do zastosowania takiego postępowania dezynfekcyjnego jest dezynfekcja zarządzana urzędowo, która następuje wtedy, gdy przedmioty są skażone czynnikami zakaźnymi chorób podlegających zgłoszeniu i tym samym istnieje obawa przed rozprzestrzenieniem tych chorób. W wytycznych RKI jest opisane zarówno termiczne jak i chemotermiczne postępowanie dezynfekcyjne.

Postępowanie dezynfekcyjne według obszarów działania

Postępowanie dezynfekcyjne dzieli się według obszarów działania A, B i C.

- Obszar działania A:
Do zabijania wegetatywnych drobnoustrojów bakteryjnych włącznie z mykobakteriami oraz grzybów włącznie z zarodnikami.
- Obszar działania B:
Do inaktywacji wirusów.
- Obszar działania C:
Do zabijania zarodników zarazków węglika.

Wytyczne VAH

VAH = Verbund für angewandte Hygiene e.V.
(wcześniej DGHM = Niemieckie Towarzystwo Higieny i Mikrobiologii)

W wytycznych VAH opisane są postępowania dla rutynowej, profilaktycznej dezynfekcji, w szczególności dotyczące zapobiegania infekcjom w szpitalach, gabinetach lekarskich, w obszarach publicznych oraz w innych obszarach, w których może dochodzić do przeniesienia infekcji.

W odniesieniu do dezynfekcji zarządzanej urzędowo wskazuje się na § 18 IfSG.

Do tekstyliów operacyjnych, rozumianych jako produkty medyczne, należy stosować specjalne zwalidowane procesy i urządzenia. Wymienione tutaj procesy i urządzenia **nie** są produktami medycznymi.

Unikanie kontaminacji ew. rekontaminacji

- Przed obsługą urządzenia należy zdezynfekować ręce.
- Stosować wyczyszczone/zdezynfekowane pojemniki transportowe.
- Dozować środki piorące i dezynfekujące zgodnie z zaleceniami.
- Przestrzegać przepisów dotyczących postępowania z odzieżą ochronną.
- Przy zastosowaniu wody z instalacji uzdatniającej zwrócić uwagę na jej jałowość.
- Wyczyścić przed użyciem komorę splotkiwania środków piorących, zasobniki w komorze oraz zasysacz.

Czyszczenie komory splotkiwania i zasysacza

Komora splotkiwania środków piorących podlega stałemu zwilżaniu, co w przypadku braku regularnego czyszczenia prowadzi do silnego namnażania drobnoustrojów wodnych.

- Komorę splotkiwania środków piorących, zasobniki w komorze splotkiwania i zasysacz po użyciu należy dokładnie wyczyścić ciepłą wodą z resztek środków piorących i osadów.

Standard dezynfekcji procesów termicznych oraz chemotermicznych (z listy wg § 18 IfSG) z reguły zapewnia administrator za pomocą odpowiednich testów. Procesy powinny być okresowo kontrolowane, termoelektrycznie za pomocą rejestratorów lub bakteriologicznie za pomocą bioindykatorów. Osoba administrująca powinna szczególnie zwrócić uwagę na dotrzymanie parametrów procesu, temperaturę, a przy programach chemotermicznych również na koncentrację. Programy dezynfekujące nie mogą być przerywane, ponieważ w przeciwnym razie efekt dezynfekcji zostanie ograniczony.



pl - Przegląd programów

Przegląd programów Dezynfekcja

Programy Dezynfekcja



Wszystkie programy są **zablokowane**. Oznacza to, że po upływie 1 minuty po starcie programu nie mogą one zostać więcej przerwane, zatrzymane lub osadzone w miejscu.

Aby uniknąć rekontaminacji, w programach dezynfekcyjnych pobieranie wody do płukania nie odbywa się przez komorę sflukiwania środków piorących.

Dezynfekcja termiczna 90 °C		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Bawełna, len np. bielizna pościelowa, frotte	
Przebieg programu	+  Pranie wstępne 40 °C, opcjonalnie Dezynfekcja 90 °C, 10 min, możliwość aktywacji Cooldown 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Dezynfekcja termiczna RKI* 90 °C		1:10 PW 6241 – 24 kg PW 6321 – 32 kg
Rodzaj tekstyliów	Bawełna, len np. bielizna pościelowa, frotte	
Przebieg programu	Dezynfekcja 90 °C, 10 min, możliwość aktywacji Cooldown 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Dezynfekcja chemoterm. 60 °C		
Rodzaj tekstyliów	Bawełna, len np. bielizna pościelowa, frotte	
Przebieg programu	+  Pranie wstępne 40 °C, opcjonalnie Dezynfekcja 60 °C**, 20 min 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Dezynf. chemoterm. RKI* 60 °C		
Rodzaj tekstyliów	Bawełna, len np. bielizna pościelowa, frotte	
Przebieg programu	Dezynfekcja 60 °C**, 20 min 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	

* RKI = Instytut Roberta Kocha

** Parametry dezynfekcji dla dezynfekcji chemotermicznej (temperatura, czas utrzymywania temperatury oraz wielkości dozowania) muszą zostać dopasowane na miejscu do środków piorących i dezynfekujących.

Dezynfekcja chemoterm. 40 °C		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Bawełna, tkaniny mieszane do 40 °C	1:10 PW 6241 – 24 kg PW 6321 – 32 kg
Przebieg programu	+  Pranie wstępne 30 °C, opcjonalnie Dezynfekcja 40 °C**, 20 min Rytm prania „Delikatny“ 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Dezynf. chemoterm. RKI* 40 °C		
Rodzaj tekstyliów	Bawełna, tkaniny mieszane do 40 °C	1:13 PW 6241 – 18 kg PW 6321 – 24 kg
Przebieg programu	Dezynfekcja 40 °C**, 20 min Rytm prania „Delikatny“ 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Pranie z moczem 90 °C		
Rodzaj tekstyliów	Systemy pieluchowe przeznaczone do prania	1:13 PW 6241 – 18 kg PW 6321 – 24 kg
Przebieg programu	Wstępna kąpiel płuczająca +  Wstępna kąpiel płuczająca, opcjonalnie Pranie wstępne 40 °C Dezynfekcja 90 °C, 10 min, możliwość aktywacji Cool Down 3 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Pranie z fekaliami 90 °C		
Rodzaj tekstyliów	Mocno zabrudzone ubrania mające kontakt z ciałem, bawełna	1:13 PW 6241 – 18 kg PW 6321 – 24 kg
Przebieg programu	2 wstępne kąpiele płuczające Pranie wstępne 40 °C Dezynfekcja 90 °C**, 10 min 3 cykle płukania Wirowanie końcowe	

* RKI = Instytut Roberta Kocha

** Parametry dezynfekcji dla dezynfekcji chemotermicznej (temperatura, czas utrzymywania temperatury oraz wielkości dozowania) muszą zostać dopasowane na miejscu do środków piorących i dezynfekujących.


pl - Przegląd programów

Przegląd programów Czyszczenie urządzenia

Czyszczenie urządzenia

Czyszczenie komory spłukiwania środków piorących, bębna, zbiornika kąpielii piorącej i systemu odpływowego

- Przy częstym stosowaniu programów dezynfekcyjnych, programów o niskich temperaturach lub do usuwania większych zanieczyszczeń program Czyszczenie urządzenia należy przeprowadzać regularnie.

Czyszczenie urządzenia		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Bez załadunku, z uniwersalnym środkiem piorącym	-
Przebieg programu	+  Czyszczenie 70 °C (z pobieraniem wody przez wszystkie zasobniki komory spłukiwania) 2 cykle płukania	

Przegląd programów Sprzątanie budynków



Te programy nadają się do prania, dezynfekcji i wykańczania (na różnych poziomach wilgotności) nakładek z bawełny lub tkanin mieszanych, mat wejściowych, dysków polerskich i ścierek służących do sprzątania budynków.

Aby uniknąć rekontaminacji, w programach dezynfekcyjnych pobieranie wody do płukania nie odbywa się przez komorę spłukiwania środków piorących.


Programy Mopy

Zapobieganie większym zabrudzeniom w urządzeniu.


- Wyrząsnąć mopy przed włożeniem do urządzenia.

Mopy standard 60 °C/90 °C		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Nakładki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	
Przebieg programu	Wstępne odwadnianie Wstępna kąpiel płuczająca +  2. wstępna kąpiel płuczająca, opcjonalnie Pranie główne 60 °C/90 °C, możliwość aktywacji Cool Down 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Mop standard+wykańczanie 60 °C/90 °C		1:10 PW 6241 PW 6321 Ilość sztuk patrz tabela „Wielkość załadunku Mopy“
Rodzaj tekstyliów	Nakładki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	
Przebieg programu	Przebieg programu jak Mop standard, następnie: kąpiel wykańczająca nawilżająca lub przez aktywację bloku: wilgotne, mokre, kapiące	
Mop dezynfekcja termiczna 90 °C		
Rodzaj tekstyliów	Nakładki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	
Przebieg programu	Wstępne odwadnianie Wstępna kąpiel płuczająca +  2. wstępna kąpiel płuczająca, opcjonalnie Dezynfekcja 90 °C, 10 min., możliwość aktywacji Cool Down 3 cykle płukania Wirowanie końcowe	

pl - Przegląd programów

Mop dez. term+wykańczanie 90 °C		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Nakładki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	
Przebieg programu	Przebieg programu jak Mop dez. term., następnie: kąpiel wykańczająca nawilżająca lub przez aktywację bloku: wilgotne, mokre, kapiące	
Mop dez. chemiczno-term. 60 °C		<p>1:10 PW 6241 PW 6321</p> <p>Ilość sztuk patrz tabela „Wielkość załadunku Mopy“</p>
Rodzaj tekstyliów	Nakładki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	
Przebieg programu	Wstępne odwadnianie Wstępna kąpiel płucząca +  2. wstępna kąpiel płucząca, opcjonalnie Dezynfekcja* 60 °C, 20 min 3 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Mop dez. chem-term+wykań 60 °C		
Rodzaj tekstyliów	Nakładki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	
Przebieg programu	Przebieg programu jak Mop dez. chem.-term. *, następnie: kąpiel wykańczająca nawilżająca lub przez aktywację bloku: wilgotne, mokre, kapiące	
Mop wykańczanie		
Rodzaj tekstyliów	Nakładki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	
Przebieg programu	1 cykl płukania Kąpiel wykańczająca nawilżająca lub przez aktywację bloku: wilgotne, mokre, kapiące	

* Parametry dezynfekcji dla dezynfekcji chemotermicznej (temperatura, czas utrzymywania temperatury oraz wielkości dozowania) muszą zostać dopasowane na miejscu do środków piorących i dezynfekujących.

Mop intensywny		90 °C	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Nakładki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofibry		1:10 PW 6241 PW 6321 Ilość sztuk patrz tabela „Wielkość załadunku Mopy“
Przebieg programu	Odwadnianie wstępne Płukanie wstępne +  2. płukanie wstępne, opcjonalnie Pranie wstępne 30 °C Pranie główne 90 °C, możliwość aktywacji Cool Down 3 cykle płukania Wirowanie końcowe		
Nowe mopy		60 °C/90 °C	
Rodzaj tekstyliów	Do zapierania nowych nakładek		
Przebieg programu	Pranie główne 60 °C/90 °C, możliwość aktywacji Cool Down 2 cykle płukania Wirowanie końcowe		

Dzięki programom **Mopy . . . + wykańczanie** uzyskuje się gotowe do użycia mopy, które są już nasączone środkiem czyszczącym ew. środkiem dezynfekującym. W tym celu po praniu ew. dezynfekcji następuje wykańczanie z końcowym wirowaniem. Pożądaną wilgotność mopów można uzyskać poprzez programowanie różnej intensywności wirowania końcowego. Wielkość dozowania musi zostać ustawiona na miejscu i należy sprawdzić standard dezynfekcji.



Program **Mop wykańczanie** jest przeznaczony do późniejszego wykańczania czystych i suchych mopów. Przy wykańczaniu zastosowany zostaje roztwór środka dezynfekującego. Wielkość dozowania musi zostać ustawiona na miejscu i należy sprawdzić standard dezynfekcji.

Wielkość załadunku – mopy

Format mopa	40 cm 190 g/mop	50 cm 220 g/mop	60 cm 280 g/mop	80 cm 360 g/mop	110 cm 510 g/mop	130 cm 610 g/mop	160 cm 720 g/mop
PW 6241	126 szt.	109 szt.	85 szt.	67 szt.	47 szt.	40 szt.	34 szt.
PW 6321	168 szt.	145 szt.	114 szt.	90 szt.	62 szt.	53 szt.	45 szt.


pl - Przegląd programów

Programy Maty/Pady

Maty		40 °C	Proporcja napę- nienia/wielkość załadunku
Rodzaj teksty- liów	Maty wejściowe		1:15 PW 6241 – 16 kg PW 6321 – 21,4 kg
Przebieg progra- mu	Płukanie wstępne Pranie główne 40 °C 3 kąpiele płuczące Wirowanie końcowe		
Maty bardzo zabrudzone 60 °C			
Rodzaj teksty- liów	Mocno zabrudzone maty wejściowe		1:50 PW 6241 – 4,8 kg PW 6321 – 6,4 kg
Przebieg progra- mu	Płukanie wstępne +  Pranie wstępne 40 °C, opcjonalnie Pranie główne 60 °C 3 kąpiele płuczące Wirowanie końcowe		
Pady		40 °C/60 °C	
Rodzaj teksty- liów	Dyski polerskie		1:50 PW 6241 – 4,8 kg PW 6321 – 6,4 kg
Przebieg progra- mu	Wstępna kąpiel płuczająca +  2. wstępna kąpiel płuczająca, opcjonalnie Pranie główne 40 °C/60 °C 3 cykle płukania Wirowanie końcowe		

Wskazówka: Wielkość załadunku dla mat może być mniejsza w zależności od wielkości, sztywności i grubości mat.

pl - Przegląd programów

Ścierki dez. chem-term 70 °C		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Ścierki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	
Przebieg programu	Płukanie wstępne +  Pranie wstępne, opcjonalnie Dezynfekcja 70 °C, 10 min 3 kąpiele płuczące Wirowanie końcowe	
Ścierki dez ch-term+wykań 70 °C		1:20 PW 6241 – 12 kg PW 6321 – 16 kg 12 kg ścierek 755 sztuk 16 kg ścierek 1000 sztuk
Rodzaj tekstyliów	Ścierki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	
Przebieg programu	Przebieg programu jak Ścierki chem-term. Dezynfekcja, następnie: kąpiel wykańczająca nawilżająca lub przez aktywację bloku: wilgotne, mokre, kapiące	
Wykańczanie ręczników		
Rodzaj tekstyliów	Ścierki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	
Przebieg programu	1 cykl płukania Kąpiel wykańczająca nawilżająca lub przez aktywację bloku: wilgotne, mokre, kapiące	

Program **Ścierki standard** jest „również“ przeznaczony do ścierek, które nie zostaną wykorzystane od razu po praniu, lecz mają być przechowywane po wysuszeniu.

Dzięki programom **Ścierki . . . + wykańczanie** uzyskuje się gotowe do użycia ścierki, które są już nasączone środkiem czyszczącym ew. środkiem dezynfekującym. W tym celu po praniu ew. dezynfekcji następuje wykańczanie z końcowym wirowaniem. Pożądaną wilgotność ścierek można uzyskać poprzez zmianę programowania bloku wirowania końcowego. Wielkość dozowania musi zostać ustawiona na miejscu i należy sprawdzić standard dezynfekcji.

Program **Wykańczanie ręczników** jest przeznaczony do późniejszego wykańczania czystych i suchych ścierek. Przy wykańczaniu zastosowany zostaje roztwór środka dezynfekującego. Wielkość dozowania musi zostać ustawiona na miejscu i należy sprawdzić standard dezynfekcji.

Przegląd programów Straż pożarna

Te programy nadają się do prania i impregnacji kombinezonów strażackich Nomex, kurtek, spodni, masek oddechowych i kombinezonów chemicznych.

Programy Odzież ochronna

Odzież ochronna		60 °C (zimna do 60 °C)	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Kombinezony strażackie, kurtki, spodnie Nomex		patrz tabela „Wielkość załadunku Odzież ochronna“
Przebieg programu	Czyszczenie wstępne do 40 °C Czyszczenie główne do 60 °C z Cool Down 3 cykle płukania Wirowanie końcowe		
Odzież ochronna impregn.		60 °C (zimna do 60 °C)	
Rodzaj tekstyliów	Kombinezony strażackie, kurtki, spodnie Nomex		
Przebieg programu	Czyszczenie wstępne do 40 °C Czyszczenie główne do 60 °C 2 cykle płukania Kąpiel impregnacyjna 40 °C Wirowanie końcowe		
Impregnacja bez prania		40 °C	
Rodzaj tekstyliów	Kombinezony strażackie, kurtki, spodnie Nomex		
Przebieg programu	1 kąpiel płucząca Kąpiel impregnacyjna 40 °C Wirowanie końcowe		

Wielkość załadunku Odzież ochronna

Typ	Ilość
PW 6241	ok. 4 komplety
PW 6321	ok. 5 kompletów

pl - Przegląd programów

Odzież ochronna – przygotowanie do prania

- Nie przyklejać żadnych etykiet do pranych rzeczy.
- W miarę możliwości usunąć karabińczyki lub schować do bocznej kieszeni i ją zapiąć.
- Pozapinać rzepy lub zakryć je taśmą rzepową.
- Podpinki prać oddzielnie.
- Ubrania prać na prawej stronie (podszywka = lewa strona).
- Przestrzegać ciężaru załadunku.

Odzież ochronna to program do prania strojów strażackich. Nie nadaje się do prania ubrań, które mają podpinkę wełnianą.

Wskazówka: Środki piorące: Jako środki piorące zalecane są detergenty w płynie o zredukowanym pH, które szczególnie dobrze rozpuszczają zabrudzenia z tłuszczów i pigmentów.

Jeśli stosowany jest środek impregacyjny, musi on być przeznaczony do szczególnych wymagań tego obszaru zastosowań.

Programy Maski

Maski to programy do prania i dezynfekcji masek oddechowych z obejmą nagłówną.

- Przed załadunkiem maszyny, w celu zabezpieczenia szyb masek, owinać maski opaskami nagłownymi.
- Każdą maskę włożyć do przeznaczonego dla niej worka ochronnego i zamknąć zapięcie.

Worki ochronne można nabyć w serwisie Miele.

- Po przygotowaniu masek należy je wyjąć z worków.
- Kapiące, puste worki ochronne odwirować w programie **Odwadnianie worków**.

Maski dezynfekcja 60 °C		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Załadunek	Maski ochronne z obejmą nagłówną	PW 6241 – 19 masek PW 6321 – 26 masek
Przebieg programu	Dezynfekcja chem.-term.* 60 °C, czas utrzymania 20 min 4 cykle płukania	
Maski dezynf. intens. 60 °C		
Załadunek	Mocno zabrudzone maski ochronne z obejmą nagłówną	
Przebieg programu	Pranie wstępne 30 °C Dezynfekcja chem.-term.* 60 °C, czas utrzymania 20 min 4 cykle płukania	
Odwadnianie worków		
Załadunek	Worki na maski	
Przebieg programu	Wirowanie	

* Parametry dezynfekcji dla dezynfekcji chemotermicznej (temperatura, czas utrzymania temperatury oraz wielkości dozowania) muszą zostać dopasowane na miejscu do środków piorących i dezynfekujących.

Aby uniknąć rekontaminacji, w programach dezynfekcyjnych pobieranie wody do płukania nie odbywa się przez komorę spłukiwania środków piorących.

Nie prać żadnych masek z przyłączem do kombinacji z hełmem.
Szyba maski może zostać porysowana przez zapięcia.

Stosować odpowiednie środki piorące. Należy uwzględnić dane producenta.

pl - Przegląd programów

Programy Odzież ochrony chemicznej

CSA to program do prania strażackich kombinezonów ochrony chemicznej. Przeprowadzana jest dezynfekcja chemotermiczna (60 °C/20 min), dla której należy zastosować odpowiednie środki piorące.

CSA		60 °C	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Kombinezony ochrony chemicznej z powlekane-go laminatu wielowarstwowego		PW 6241 – 3 komplety PW 6321 – 4 komplety
Przebieg programu	Dezynfekcja 60 °C, czas utrzymywania 20 min 3 cykle płukania		
CSA specjalny		40 °C	
Rodzaj tekstyliów	Kombinezony ochrony chemicznej z powlekane-go laminatu wielowarstwowego		
Przebieg programu	Pranie główne 40 °C,		

- Przestrzegać maksymalnej temperatury prania zalecanej przez producenta odzieży ochronnej.
- Mocno skażone kombinezony ochronne uprać wstępnie w programie „CSA specjalny“.
- Przy nieznanymi zabrudzeniach sprawdzić przed praniem rodzaj dekontaminacji, ponieważ w zależności od zabrudzeń dekontaminacja nie jest zapewniona w każdym przypadku.
- Do usunięcia zewnętrznych zabrudzeń pozapinać kombinezony przed postępowaniem w programie „CSA specjalny“. W celu dezynfekcji od środka i od zewnątrz w programie „CSA“ kombinezony należy rozpiąć. W celu ochrony szyby wizjera złożyć część głowową do środka i położyć na niej część nożną.
- Przestrzegać minimalnego załadunku pralnicy, żeby kombinezony się nie porozkładały i szyby wizjerów nie zostały uszkodzone. Lub zapobiec rozkładaniu kombinezonów przez pranie w odpowiedniej wielkości siatce na pranie.

Programy Odzież ratownicza

Hełmy*		60 °C (zimna do 60 °C)	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Hełmy strażackie		PW 6241 – 6 hełmów PW 6321 – 10 hełmów
Przebieg programu	Pranie wstępne do 40 °C Cykl prania głównego do 60 °C 3 cykle płukania		


* Producent hełmów ochronnych musi dopuszczać pranie ew. suszenie maszynowe.

Przed załadunkiem urządzenia zasunąć ewentualne przesuwane wizjery w hełmach ochronnych.

Włożyć każdy hełm do przeznaczonego do tego wyściełanego worka ochronnego i go zamknąć.

Worki ochronne można nabyć w serwisie Miele.

Zdjąć łatwo usuwalne elementy hełmu i uprać je w oddzielnej siatce na pranie.

Rękawice		40 °C (zimna do 40 °C)	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Rękawice z i bez obszycia skórzanego		PWM 6241 – 50 par rękawic PWM 6321 – 67 par rękawic
Przebieg programu	Pranie główne do 40 °C 3 cykle płukania +  Apretura 40 °C opcjonalnie Wirowanie końcowe		

Po praniu rękawice z i bez obszycia skórzanego należy wysuszyć na wolnym powietrzu. Przed całkowitym wysuszeniem rękawice skórzane lub rękawice z obszyciem skórzonym należy pomiąć w rękach, żeby zachować elastyczność skóry.

pl - Przegląd programów

Pasy* 40 °C (zimna do 40 °C)		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Pasy strażackie także z wstawkami aluminiowymi i obszyciem skórzanym	PWM 6241 – 18 pasów PWM 6321 – 24 pasy
Przebieg programu	Pranie główne do 40 °C 3 cykle płukania Wirowanie końcowe	

* Producent pasów musi dopuszczać pranie maszynowe.

Jeśli na pasach znajdują się elementy z aluminium, zalecane są detergenty w płynie o zredukowanym pH, które szczególnie dobrze rozpuszczają zabrudzenia z pigmentów.

Włożyć po 2–3 pasy (szelki) do przeznaczonego do tego wyściełanego worka ochronnego i go zamknąć.

Worki ochronne można nabyć w serwisie Miele.

Po praniu pasy należy wysuszyć na wolnym powietrzu. Przed całkowitym wysuszeniem elementy skórzane należy pomic w rękach i ewentualnie potraktować odpowiednim środkiem natłuszczającym do skóry, żeby zachować elastyczność skóry.

Odzież ratownicza to program do dezynfekcji prania. Nie nadaje się on do prania ubrań, które mają podpinkę wełnianą.

Ubrania prac na prawej stronie (podszewka = lewa strona).

Odzież ratunkowa dezynf.* 60 °C		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Nomex i bawełna	patrz tabela „Wielkość załadunku Odzież ratownicza“
Przebieg programu	Pranie wstępne do 40 °C Dezynfekcja* 60 °C, czas utrzymywania 20 min 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Odzież ratunk. dez./impr.* / ** 60 °C		
Rodzaj tekstyliów	Nomex i bawełna	
Przebieg programu	Pranie wstępne do 40 °C Dezynfekcja* 60 °C, czas utrzymywania 20 min 2 cykle płukania Kąpiel impregnacynajna** 40 °C Wirowanie końcowe	

* Parametry dezynfekcji dla dezynfekcji chemotermicznej (temperatura, czas utrzymywania temperatury oraz wielkości dozowania) muszą zostać dopasowane na miejscu do środków piorących i dezynfekujących.

** Środek impregnacynajny musi być przeznaczony do szczególnych wymagań tego obszaru zastosowań.

Wielkość załadunku Odzież ratownicza



Typ	Ilość
PWM 6241	9 kompletów
PWM 6321	12 kompletów

pl - Przegląd programów

Przegląd programów Czyszczenie odzieży

Programy Czyszczenie odzieży


WetCare „Czyszczenie na mokro“ jest bardzo delikatnym procesem czyszczącym za pomocą wody i specjalnych środków pielęgnacyjnych do takich ubrań, które dotychczas mogły być czyszczone tylko chemicznie.

WetCare sensitiv 25 °C		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Odzież wierzchnia nie nadająca się prania	1:15–1:20 PW 6241 – ok. 12–16 kg PW 6321 – ok. 16–21 kg
Przebieg programu	+  Czyszczenie wstępne 25 °C, opcjonalnie Czyszczenie główne 25 °C Kąpiel apreturowa 25 °C Wirowanie końcowe	
WetCare intensiv 40 °C		
Rodzaj tekstyliów	Nadająca się do prania odzież wierzchnia	
Przebieg programu	+  Pranie wstępne 30 °C, opcjonalnie Czyszczenie główne 40 °C Płukanie Kąpiel apreturowa 25 °C Wirowanie końcowe	
WetCare Jedwab 30 °C		
Rodzaj tekstyliów	Wrażliwa na zagniatanie odzież wierzchnia nie nadająca się prania	1:20–1:25 PW 6241 – ok. 9,6–12 kg PW 6321 – ok. 13–16 kg
Przebieg programu	Czyszczenie główne 30 °C, opcjonalnie Kąpiel apreturowa 25 °C Wirowanie końcowe	

W programach do czyszczenia tekstyliów nie są sterowane zawory ciepłej wody. Temperatura pobieranej wody nie może przekraczać 30 °C.

Przegląd programów Kąpiel impregnacyjna

Programy Kąpiel impregnacyjna




Pranie/Impregnacja 40 °C		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Do wszystkich impregnowanych, nadających się do prania artykułów (np. odzież turystyczna)	1:15–1:20 PW 6241 – 14,5 kg PW 6321 – 19,5 kg
Przebieg programu	+  Czyszczenie wstępne 30 °C, opcjonalnie Czyszczenie główne 40 °C 2 cykle płukania Kąpiel impregnacyjna 40 °C Wirowanie końcowe	
Płukanie/Impregnacja 40 °C		
Rodzaj tekstyliów	Do wszystkich impregnowanych, nadających się do prania artykułów (np. odzież turystyczna)	
Przebieg programu	1 cykl płukania Kąpiel impregnacyjna 40 °C Wirowanie końcowe	

pl - Przegląd programów

Przegląd programów Stajnia

Ten program nadaje się do prania i impregnacji derek końskich, czapraków, owijaczy, kaloszy, bandaży, uzd tekstylnych.

Programy Stajnia

Derki końskie 60 °C		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Derki końskie, czapraki, kalosze, ochraniacze, bandaże, uzdy tekstylne	
Przebieg programu	Płukanie wstępne +  płukanie wstępne, opcjonalnie Pranie wstępne 40 °C Pranie główne 60 °C 3 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Derki końskie 30 °C		1:13 patrz tabela „Wielkość załadunku“
Rodzaj tekstyliów	Derki końskie, czapraki, kalosze, ochraniacze, bandaże, uzdy tekstylne	
Przebieg programu	Płukanie wstępne +  płukanie wstępne, opcjonalnie Pranie wstępne 30 °C Pranie główne 30 °C 3 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Derki końskie z wełny 30 °C		
Rodzaj tekstyliów	Derki końskie z udziałem wełny	
Przebieg programu	Płukanie wstępne Pranie wstępne 30 °C Pranie główne 30 °C Rytm prania „Łagodny“ 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Derki końskie pranie/impr 30 °C		
Rodzaj tekstyliów	Derki końskie, czapraki, kalosze, ochraniacze, bandaże, uzdy tekstylne	
Przebieg programu	Płukanie wstępne +  płukanie wstępne, opcjonalnie Pranie wstępne 30 °C Pranie główne 30 °C 2 cykle płukania Impregnacja 30 °C Wirowanie końcowe	

Postępowanie wstępne

Bardzo zabrudzone derki oczyścić z większych zanieczyszczeń za pomocą silnego strumienia wody lub odkurzacza.

Środki piorące

Do prania należy stosować środki piorące bez wybielaczy i wybielaczy optycznych.

W przypadku derek wełnianych należy stosować produkty o lekko zredukowanym pH.

Ewentualnie można również dodać produkty zawierające enzymy.

Należy przy tym uważać na to, żeby nie stosować żadnych proteaz, ponieważ te enzymy są agresywne wobec wełny i ją uszkadzają.

Wielkość załadunku

Typ	Maksymalnie 3/4 całkowitej wielkości załadunku		
	Czapraki	Derki letnie	Derki zimowe
PW 6241	15	3–4	2–3
PW 6321	18	4–5	3

Sprzączki



W celu ochrony bębna metalowe sprzączki, oczka i haftki bezwzględnie muszą zostać zakryte.



W programie sprzedaży Miele dostępne są specjalne worki, za pomocą których można zakryć sprzączki.

pl - Przegląd programów

Przegląd programów Sport

Programy Sport

Trykoty 40 °C		Proporcja napę- nienia/wielkość załadunku
Rodzaj teksty- liów	Poliester lub poliamid z lub bez elastanu	
Przebieg progra- mu	+  Pranie wstępne 30 °C, opcjonalnie Pranie główne 40 °C 3 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Stroje gimnastyczne 40 °C		1:20 PW 6241 – 12 kg PW 6321 – 16 kg
Rodzaj teksty- liów	Poliester, poliamid	
Przebieg progra- mu	Pranie główne 40 °C 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Stroje gimn. intensywnie 40 °C		
Rodzaj teksty- liów	Poliester, poliamid	
Przebieg progra- mu	+  Pranie wstępne 30 °C, opcjonalnie Pranie główne 40 °C 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Nagolenniki 40 °C		1:10 PW 6241 – 24 kg PW 6321 – 32 kg
Rodzaj teksty- liów	Poliester, poliamid, polietylen, polipropylen i EVA	
Przebieg progra- mu	Czyszczenie główne 40°C 2 cykle płukania	

Odzież Outdoor		40 °C	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Poliamid i artykuły membranowe		1:15–1:20 PW 6241 – 12–16 kg PW 6321 – 16–21 kg
Przebieg programu	+  Pranie wstępne 30 °C, opcjonalnie Pranie główne 40 °C 2 cykle płukania Impregnacja 40 °C Wirowanie końcowe		
Odzież sportowa impregn. 40 °C			
Rodzaj tekstyliów	Poliamid i artykuły membranowe		
Przebieg programu	Płukanie Impregnacja 40 °C Wirowanie końcowe		
Bielizna techniczna		40 °C	
Rodzaj tekstyliów	Mieszanki poliester/elastan, poliamid/elastan lub polipropylen		1:20 PW 6241 – 12 kg PW 6321 – 16 kg
Przebieg programu	+  Pranie wstępne 30 °C, opcjonalnie Pranie główne 40 °C 2 cykle płukania Wirowanie końcowe		

pl - Przegląd programów

Przegląd programów Sluice (Laundry Regulation HTM 01-04)

Programy Śluza są przeznaczone do bardzo silnie zabrudzonej bielizny osobistej oraz do mocno zabrudzonych tkanin frotte i bielizny pościelowej.
Dezynfekcja odbywa się zgodnie z założeniami brytyjskiego National Health Service. Do wyboru są dwie różne opcje dezynfekcji, 65 °C, 10 minut lub 71 °C, 3 minuty.

Programy Sluice

Sluice low 65 °C		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Mocno zabrudzona bielizna osobista, tkaniny frotte i bielizna pościelowa	1:10 PW 6241 – 24 kg PW 6321 – 32 kg
Przebieg programu	2 cykle płukania wstępnego Pranie wstępne 60 °C, 5 min Dezynfekcja 65 °C, 10 min 3 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Sluice high 71 °C		
Rodzaj tekstyliów	Mocno zabrudzona bielizna osobista, tkaniny frotte i bielizna pościelowa	
Przebieg programu	2 cykle płukania wstępnego Pranie wstępne 60 °C, 5 min Dezynfekcja 71 °C, 3 min 3 cykle płukania Wirowanie końcowe	

Przebieg programu Sluice

Sluice Sensitiv 65 °C					
Krok programowy	Krotność kąpieli *	Termostop	Temperatura	Czas utrzymywania temp. (czas prania 2)	Zaprogramowany czas prania ok.
Płukanie wstępne 1	1:7	nie	zimna	-	5 min
Płukanie wstępne 2	1:7	nie	zimna	-	4 min
Pranie wstępne	1:7	tak	60 °C	5 min	-
1 minuta wirowania z 500 obr/min					
Dezynfekcja	1:5	tak	65 °C	10 min	- **
2 minuty wirowania z 800 obr/min					
Płukanie 1	1:5	nie	zimna	-	5 min
1 minuta wirowania z 800 obr/min					
Płukanie 2	1:5	nie	zimna	-	5 min
1 minuta wirowania z maks. obr/min					
Płukanie 3	1:4	nie	zimna	-	5 min
5 minut wirowania z maks. obr/min					
Sluice 71 °C					
Płukanie wstępne 1	1:7	nie	zimna	-	5 min
Płukanie wstępne 2	1:7	nie	zimna	-	4 min
Pranie wstępne	1:7	tak	60 °C	5 min	-
1 minuta wirowania z 500 obr/min					
Dezynfekcja	1:5	tak	71 °C	3 min	- **
2 minuty wirowania z 800 obr/min					
Płukanie 1	1:5	nie	zimna	-	5 min
1 minuta wirowania z 800 obr/min					
Płukanie 2	1:5	nie	zimna	-	5 min
1 minuta wirowania z maks. obr/min					
Płukanie 3	1:4	nie	zimna	-	5 min
5 minut wirowania z maks. obr/min					

* w zależności od wielkości załadunku i rodzaju tekstyliów

** w zależności od sposobu grzania, a przy podłączeniu do ciepłej wody od temperatury wody

pl - Przegląd programów

Przegląd programów Odzyskiwanie wody (WRG)

Program Odzyskiwanie wody (WRG)

Czyszczenie WRG 80 °C		Proporcja napę- nienia/wielkość załadunku
Przebieg progra- mu	Opróżnianie Płukanie Opróżnianie Mycie Opróżnianie Płukanie Opróżnianie	
Opróżnianie WRG		
Przebieg progra- mu	Opróżnianie	




Lista de programas	338
Lista de programas básicos	338
Programa Roupa branca	338
Programas Roupa de cor	339
Programas Fibras	341
Programas Roupa delicada/Lãs	342
Programa Enxaguagem extra	343
Programa Centrifugação extra	343
Programa Esgoto extra	343
Programa Goma	343
Lista de programas Hotelaria/Restauração/Catering	344
Programas Roupa cama/turcos	344
Programa Resguardos de colchões	344
Programa Turcos Wellness	345
Programa Roupões	346
Programa Têxteis de cozinha	346
Programas Toalhas e guardanapos	347
Pacote de programas Cortinados	347
Lista de programas Roupa de cama	348
Programas Roupa de cama	348
Generalidades relativamente ao assunto Desinfeção	350
O que significa o conceito Desinfeção	350
Desinfeção térmica	350
Desinfeção termoquímica	350
Lista RKI (Instituto Robert Koch)	350
Processos de desinfeção de acordo com as áreas de ação	350
Lista VAH	351
Prevenção de contaminações ou recontaminações	351
Limpeza da gaveta de detergente e do sifão	351
Lista de programas Desinf.	352
Programas Desinf.	352
Lista de programas Limpar a máquina	354
Limpar a máquina	354
Lista de programas Empresas de limpeza	355
Programas para mopas	355
Programas Tapetes/Pads	358
Programas para panos de limpeza	359
Lista de programas Bombeiros	361
Programas Fatos de protecção	361
Programas Máscaras	363
Programas para fatos de protecção química	364
Programas Vestuário salvamento	365
Lista de programas para limpeza de têxteis	368
Programas para limpeza de têxteis	368
Lista de programas para impermeabilização por imersão	369
Programas para impermeabilização por imersão	369
Lista de programas Picadeiro	370
Programas picadeiro	370
Lista de programas Desporto	372
Programas Desporto	372

Lista de programas Sluice (Laundry Regulation HTM 01–04)	374
Programas Sluice	374
Sequência do programa Sluice	375
Lista de programas Recuperação de água (WRG)	376
Programa Recuperação de água (WRG)	376

pt - Lista de programas

Lista de programas básicos




Programa Roupa branca

Roupa branca 90 °C		Relação de carga/Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Têxteis de algodão, linho ou tecido misto, p. ex. roupa de cama e banho	
Sequência do programa	+  Pré-lavagem a 40 °C, selecionável Lavagem principal a 90 °C, Cool down passível de ser ativado 2 ciclos de enxaguagem Último ciclo de enxaguagem a quente* Centrifugação final	1:10 PW 6241: 24 kg PW 6321: 32 kg

* Os programas padrão **Roupa branca 90 °C**, **Roupa de cor 60 °C** e **Roupa de cor intensivo 60 °C** estão programados com enxaguagem a quente. Se houver água quente disponível, é vantajoso efetuar o último ciclo de enxaguagem com água quente:

- A humidade residual da roupa é menor após a centrifugação.
- A roupa já está aquecida.
- Em caso de um tratamento posterior imediato da roupa no secador ou com a calandra, isso resulta numa poupança de tempo e de energia.



Programas Roupa de cor

Roupa de cor 60 °C		Relação de carga/Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Têxteis com sujidade normal, feitos de algodão, linho ou tecido misto, p. ex. roupa de cama e de banho	
Sequência do programa	+  Pré-lavagem a 30 °C, selecionável Lavagem principal a 60 °C 2 ciclos de enxaguagem Último ciclo de enxaguagem a quente* Centrifugação final	
Roupa de cor intensivo 60 °C		1:10 PW 6241: 24 kg PW 6321: 32 kg
Tipo de têxteis	Têxteis com muita sujidade, feitos de algodão, linho ou tecidos mistos, p. ex. roupa de cama e de banho	
Sequência do programa	+  Pré-lavagem a 30 °C, selecionável Lavagem principal a 60 °C 2 ciclos de enxaguagem Último ciclo de enxaguagem a quente* Centrifugação final	
Roupa de cor 30 °C		
Tipo de têxteis	Têxteis com sujidade normal, feitos de algodão, linho ou tecido misto, p. ex. roupa de cama e de banho	
Sequência do programa	+  Pré-lavagem a 30 °C, selecionável Lavagem principal a 30 °C 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	





* Os programas padrão **Roupa branca 90 °C**, **Roupa de cor 60 °C** e **Roupa de cor intensivo 60 °C** estão programados com enxaguagem a quente. Se houver água quente disponível, é vantajoso efetuar o último ciclo de enxaguagem com água quente:

- A humidade residual da roupa é menor após a centrifugação.
- A roupa já está aquecida.
- Em caso de um tratamento posterior imediato da roupa no secador ou com a calandra, isso resulta numa poupança de tempo e de energia.

pt - Lista de programas

Roupa de cor intenso 30 °C		Relação de carga/Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Têxteis com muita sujidade, feitos de algodão, linho ou tecidos mistos, p. ex. roupa de cama e de banho	1:10 PW 6241: 24 kg PW 6321: 32 kg
Sequência do programa	+  Pré-lavagem a 30 °C, selecionável Lavagem principal a 30 °C 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Roupa de cor 50 °C		
Tipo de têxteis	Têxteis com pouca sujidade, feitos de algodão, linho ou tecido misto, p. ex. roupa de cama e banho	
Sequência do programa	+  Pré-lavagem a 30 °C, selecionável Lavagem principal a 50 °C 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	

Programas Fibras

Fibras		60 °C	Relação de carga/Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Têxteis com sujidade normal, feitos de fibras sintéticas, tecidos mistos		1:20 PW 6241: 12 kg PW 6321: 16 kg
Sequência do programa	+  Pré-lavagem a 30 °C, selecionável Lavagem principal a 60 °C 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final		
Fibras intensivo		60 °C	
Tipo de têxteis	Têxteis com muita sujidade, feitos de fibras sintéticas, tecidos mistos		
Sequência do programa	+  Pré-lavagem a 30 °C, selecionável Lavagem principal a 60 °C 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final		
Fibras		30 °C	
Tipo de têxteis	Têxteis com sujidade normal, feitos de fibras sintéticas, tecidos mistos		
Sequência do programa	+  Pré-lavagem a 30 °C, selecionável Lavagem principal a 30 °C 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final		
Fibras intensivo		30 °C	
Tipo de têxteis	Têxteis com muita sujidade, feitos de fibras sintéticas, tecidos mistos		
Sequência do programa	+  Pré-lavagem a 30 °C, selecionável Lavagem principal a 30 °C 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final		

pt - Lista de programas

Programas Roupa delicada/Lãs

Roupa delicada 30 °C		Relação de carga/Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Fibras sintéticas, seda sintética	
Sequência do programa	Lavagem principal a 30 °C Ritmo de lavagem «Suave» 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Lãs 30 °C		1:25 PW 6241: 9,6 kg PW 6321: 13 kg
Tipo de têxteis	Lãs e mistura de lãs com selo de qualidade, resistentes e laváveis na máquina	
Sequência do programa	Lavagem principal a 30 °C Ritmo de lavagem «Suave» 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Lãs para lav. manual 30 °C		
Tipo de têxteis	Lãs e mistura de lãs com selo de qualidade	
Sequência do programa	Lavagem principal até 30 °C Ritmo de lavagem «Extra delicado» 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	

Programa Enxaguagem extra

Enxaguagem extra		
Tipo de têxteis	Têxteis que só têm de ser enxaguados e centrifugados	
Sequência do programa	1 ciclo de enxaguagem Centrifugação final	

Programa Centrifugação extra




Centrifugação extra		
Tipo de têxteis	Têxteis lavados que só têm de ser centrifugados	
Sequência do programa	Centrifugação final	

Programa Esgoto extra

Esgoto extra		
Tipo de têxteis		
Sequência do programa	Esgoto da água	

Programa Goma

Goma		
Tipo de têxteis	Para a aplicação de goma em roupa acabada de lavar (toalhas de mesa, guardanapos, vestuário de trabalho)	
Sequência do programa	1 ciclo de enxaguagem* Centrifugação final	



* Os concentrados de goma podem ser introduzidos através da gaveta  dianteira e/ou traseira direita antes do início do programa. Quantidades maiores de solução de goma podem ser doseadas manualmente ao mesmo tempo que a água de entrada através das gavetas  ou .

pt - Lista de programas


Lista de programas Hotelaria/Restauração/Catering

Esta área engloba múltiplos têxteis com diversos tipos de sujidade. Este programa adequa-se à lavagem de roupa de cama e toalhas de mão ligeiramente sujas, passando por toalhas de mesa com uma sujidade mais intensa até toalhas de cozinha fortemente sujas.


Programas Roupa cama/turcos

Roupa cama/turcos 90 °C		Relação de carga/Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Roupa de cama e de banho de algodão branca, linho ou tecido misto	1:10* PW 6241: 24 kg PW 6321: 32 kg
Sequência do programa	+  Pré-lavagem a 40 °C, selecionável Lavagem principal a 90 °C, Cool Down ativável 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Roupa cama/turcos 60 °C		
Tipo de têxteis	Roupa de cama e de banho de algodão colorida e branca, linho ou tecido misto	
Sequência do programa	+  Pré-lavagem a 40 °C, selecionável Lavagem principal a 60 °C 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	

Programa Resguardos de colchões

Resguardos de colchões 60 °C		Relação de carga/Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Resguardos de colchões impermeáveis em tecido sintético	1:13 PW 6241: 18 kg PW 6321: 24 kg
Sequência do programa	+  Pré-lavagem a 30 °C, selecionável Lavagem principal a 60 °C 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	

Programa Turcos Wellness



Turcos Wellness		50 °C	Relação de carga/Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Roupa de cama e de banho de algodão colorida e branca, linho ou tecido misto com muita sujidade de óleo ou gordura		1:13* PW 6241: 18 kg PW 6321: 24 kg
Sequência do programa	Lavagem principal a 50 °C +  Lavagem principal extra a 75 °C, selecionável** 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final		

* Lavar com carga completa.

** No caso de sujidade intensa, p. ex., por cremes, óleos de massagem, a lavagem principal Extra também pode ser selecionada com uma temperatura mais alta. Para manchas coloridas, pode, aqui, ser opcionalmente doseada aqui lixívia adicional.

pt - Lista de programas

Programa Roupões

Roupões 60 °C		Relação de carga/Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Roupões em algodão ou tecidos mistos (para sujidade intensa +  , selecionar Pré-lavagem 40 °C)	1:10*
Sequência do programa	+  Pré-lavagem a 40 °C, selecionável Lavagem principal a 60 °C 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	PW 6241: 24 kg PW 6321: 32 kg

* Lavar com carga completa.


Programa Têxteis de cozinha

Têxteis de cozinha 90 °C		Relação de carga/Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Panos de cozinha de algodão, linho ou tecido misto	1:13
Sequência do programa	Pré-enxaguagem Pré-lavagem a 40 °C Lavagem principal a 90 °C, Cool Down ativável 3 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	PW 6241: 18 kg PW 6321: 24 kg




Programas Toalhas e guardanapos

Toalhas e guardanapos 90 °C		Relação de carga/Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Toalhas de mesa brancas de algodão, linho ou tecido misto	1:10 PW 6241: 24 kg PW 6321: 32 kg
Sequência do programa	Pré-lavagem a 40 °C Lavagem principal a 90 °C, Cool Down ativável 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Toalhas e guardanapos 60 °C		
Tipo de têxteis	Toalhas de mesa de cor de algodão, linho ou tecido misto	
Sequência do programa	Pré-lavagem a 40 °C Lavagem principal a 60 °C 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	

Pacote de programas Cortinados

Cortinados 40 °C		Relação de carga/Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Fibras sintéticas, seda sintética	1:20–1:25
Sequência do programa	+  Pré-lavagem a 30 °C, selecionável Lavagem principal a 40 °C 3 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	PW 6241 : aprox. 10,8 kg PW 6321 - aprox. 14,4 kg

Sequência do programa sem centrifugação

- Prima a tecla  «Parar centrifugação».
- No estado «Parar centrifugação», termine o programa com água na máquina com a tecla  «Parar/Fim».
- Selecione a tecla  «Esgoto de água».




pt - Lista de programas


Lista de programas Roupa de cama

Estes programas são adequados para a lavagem de edredões insuflados, acolchoados ou edredões de cassete com enchimento de penas, enchimento sintético ou enchimento de pelo natural.

Programas Roupa de cama

Estes programas de lavagem são exclusivamente apropriados para a lavagem de têxteis que contenham a indicação na etiqueta de que podem ser lavados à máquina.

Edredões penas 60 °C		Relação de carga/Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Edredões de penas ou de penugem e almofadas com sujidade forte	
Sequência do programa	Arejar +  Pré-lavagem a 30 °C, selecionável Lavagem principal a 60 °C 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Edredões penas 40 °C		ver «Quantidade de carga de edredões»
Tipo de têxteis	Edredões de penas ou de penugem e almofadas com sujidade normal	
Sequência do programa	Arejar +  Pré-lavagem a 30 °C, selecionável Lavagem principal a 40 °C 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Edredões sintéticos 60 °C		
Tipo de têxteis	Edredões sintéticos e almofadas com sujidade intensa	
Sequência do programa	+  Pré-lavagem a 30 °C, selecionável Lavagem principal a 60 °C 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	

Edredões sintéticos 40 °C		Relação de carga/Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Edredões sintéticos e almofadas com sujidade normal	ver «Quantidade de carga de edredões»
Sequência do programa	+  Pré-lavagem a 30 °C, selecionável Lavagem principal a 40 °C 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Edredões pelo natural 25 °C		
Tipo de têxteis	Edredões e mantas de pelo natural laváveis na máquina	
Sequência do programa	Lavagem principal a 25 °C, ritmo de lavagem «Extra delicado» 2 ciclos de enxaguagem Banho de acabamento Centrifugação final	

Adição de detergente

Dica: É recomendada a utilização de detergente líquido. No caso de sujidade intensa, a utilização de detergente em pó pode contribuir para a melhoria do resultado de lavagem.

Quantidade de carga de edredões

As quantidades máximas de carga podem ser consultadas na seguinte tabela. São dados aproximados que variam em função do tamanho e da espessura dos edredões.

Modelo	Quantidade*
PW 6241	6 almofadas ou 4 almofadas + 1 edredão ou 3 edredões
PW 6321	8 almofadas ou 2-3 almofadas + 3 edredões ou 4 edredões

* Um edredão corresponde a duas almofadas.

Dica: É imprescindível atar várias vezes os edredões espessos, para manter o mais baixo nível possível de carga não equilibrada e obter um bom resultado de lavagem.

Generalidades relativamente ao assunto Desinfecção

O que significa o conceito Desinfecção

Eliminação e redução do número de agentes de doenças transmissíveis de tal modo que não seja esperada qualquer transmissão e infeção.

Desinfecção térmica

A desinfecção térmica é realizada por exposição a uma temperatura definida durante um tempo de retenção. Na lista, conforme o artigo 18.º da IFSG, a temperatura corresponde a 90 °C durante 10 min. ou 85 °C durante 15 min. com uma proporção de água de lavagem de 1–4 até 1–5 com a área de ação AB.

A desinfecção térmica é independente do detergente utilizado, que não tem de obedecer a qualquer listagem.

Desinfecção termoquímica

A desinfecção termoquímica distingue-se da desinfecção térmica através de uma temperatura mais baixa da água de lavagem durante a fase de desinfecção. Uma compensação pela baixa temperatura é assegurada pelos componentes de lavagem e desinfecção devidamente listados.

Por isso é indispensável que estes produtos sejam utilizados exatamente conforme a listagem. A temperatura da água de lavagem, a proporção da água de lavagem, a quantidade de dosagem, o momento da dosagem e o tempo de retenção da temperatura devem ser cumpridos com exatidão.

Para programas de lavagem de desinfecção existem duas listas nas quais são listados os parâmetros de processo necessários, dependendo do detergente e do desinfetante.

Lista RKI (Instituto Robert Koch)

Descreve os processos para higienização conforme o artigo 18.º da legislação alemã do controlo de infeção. A condição prévia para a aplicação de tais processos de desinfecção é uma desinfecção ordenada pelas autoridades, que ocorre quando os objetos são contaminados com agentes patogénicos de doenças notificáveis e transmissíveis e, como resultado, é de temer uma propagação da doença. Na lista RKI são descritos os processos de desinfecção térmica, bem como os processos de desinfecção termoquímica para este fim.

Processos de desinfecção de acordo com as áreas de ação

Os processos de desinfecção dividem-se de acordo com as áreas de ação A, B e C.

- Área de ação A:
Adequada para a eliminação de germes bacterianos vegetativos incluindo micobactérias, bem como fungos incluindo esporos fúngicos.
- Área de ação B:
Adequada para a inativação de vírus.
- Área de ação C:
Adequada para a eliminação de esporos do agente patogénico do antraz.

Lista VAH

VAH = Associação para higiene aplicada
(anteriormente DGHM = Sociedade Alemã para a Higiene e Microbiologia)

Na lista VAH são descritos processos para uma desinfecção de rotina, profilática, especialmente para a prevenção de infeções em hospitais, consultórios médicos, áreas públicas, assim como outras áreas onde podem ser transmitidas infeções.

No que diz respeito a uma desinfecção ordenada pelas autoridades, é feita referência ao § 18 da legislação alemã do controlo de infeção.

Para têxteis cirúrgicos como dispositivos médicos, devem ser utilizados procedimentos e máquinas especiais validados. Os procedimentos e máquinas aqui listados **não são** dispositivos médicos.

Prevenção de contaminações ou recontaminações

- Desinfete as suas mãos antes de operar o aparelho.
- Utilize o recipiente de transporte limpo/desinfetado.
- Doseie detergentes e produtos desinfetantes de acordo com as instruções.
- Observe os regulamentos para o manuseamento do vestuário de proteção.
- Quando utilizar água proveniente de estações de tratamento de água, certifique-se de que não contém germes.
- Limpe as gavetas de detergente, as gavetas, o sifão antes da utilização.

Limpeza da gaveta de detergente e do sifão

A gaveta de detergente está sujeita a humidade constante, o que provoca a proliferação de germes da água se não for efetuada uma limpeza regular.

- Limpe profundamente as gavetas de detergente, as gavetas e os sifões com água quente após a utilização, para eliminar resíduos de detergente e incrustações.

O padrão de desinfecção pelo processo térmico e termoquímico (da lista, conforme o artigo 18.º da IFSG) deve ser assegurado pelo operador na rotina através de testes adequados. Os processos devem ser periodicamente verificados de forma termométrica através de registadores ou bacteriologicamente por meio de bioindicadores. O operador deve prestar especial atenção ao cumprimento dos parâmetros do processo de temperatura e, no caso de programas termoquímicos, também de concentração. Os programas de desinfecção não podem ser interrompidos, caso contrário o resultado de desinfecção poderá ficar limitado.



pt - Lista de programas

Lista de programas Desinf.

Programas Desinf.

Todos os programas estão **bloqueados**. Isto é, não podem ser interrompidos, parados ou encurtados depois de ter decorrido 1 minuto após o início do programa.

Para evitar a recontaminação, nos programas de desinfecção a entrada de água não é feita através da gaveta de detergente nos ciclos de enxaguagem.

Desinfecção térmica 90 °C		Relação de carga/Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Algodão, linho, p. ex., roupa de cama e de banho	
Sequência do programa	+  Pré-lavagem a 40 °C, selecionável Desinfecção a 90 °C, 10 min., Cool Down ativável 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Desinfecção térmica RKI* 90 °C		
Tipo de têxteis	Algodão, linho, p. ex., roupa de cama e de banho	
Sequência do programa	Desinfecção a 90 °C, 10 min., Cool Down ativável 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Desinfec. químico-térmica 60 °C		
Tipo de têxteis	Algodão, linho, p. ex., roupa de cama e de banho	
Sequência do programa	+  Pré-lavagem a 40 °C, selecionável Desinfecção a 60 °C**, 20 min. 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Desin. químico-térmica RKI* 60 °C		
Tipo de têxteis	Algodão, linho, p. ex., roupa de cama e de banho	
Sequência do programa	Desinfecção a 60 °C**, 20 min. 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	



1:10

PW 6241: 24 kg
PW 6321: 32 kg

* RKI = Instituto Robert Koch

** Os parâmetros de desinfecção para a desinfecção termoquímica (temperatura, tempo de retenção da temperatura e quantidades de dosagem) têm de ser adaptados no local aos detergentes e produtos desinfetantes.

pt - Lista de programas

Desinfec. químico-térmica 40 °C		Relação de carga/Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Algodão, tecidos mistos até 40 °C	1:10 PW 6241: 24 kg PW 6321: 32 kg
Sequência do programa	+  Pré-lavagem a 30 °C, selecionável Desinfecção a 40 °C**, 20 min. Ritmo de lavagem «Suave» 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Desin.químico-térmica RKI* 40 °C		
Tipo de têxteis	Algodão, tecidos mistos até 40 °C	1:13 PW 6241: 18 kg PW 6321: 24 kg
Sequência do programa	Desinfecção a 40 °C**, 20 min. Ritmo de lavagem «Suave» 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Incontinência 90 °C		
Tipo de têxteis	Fraldas laváveis	1:13 PW 6241: 18 kg PW 6321: 24 kg
Sequência do programa	Banho de pré-enxaguagem +  Banho de pré-enxaguagem, selecionável Pré-lavagem a 40 °C Desinfecção a 90 °C, 10 min., Cool Down ativável 3 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Roupa fecal 90 °C		
Tipo de têxteis	Roupa interior com muita sujeira, algodão	1:13 PW 6241: 18 kg PW 6321: 24 kg
Sequência do programa	2 banhos de pré-enxaguagem Pré-lavagem a 40 °C Desinfecção a 90 °C, 10 min. 3 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	

* RKI = Instituto Robert Koch

** Os parâmetros de desinfecção para a desinfecção termoquímica (temperatura, tempo de retenção da temperatura e quantidades de dosagem) têm de ser adaptados no local aos detergentes e produtos desinfetantes.


pt - Lista de programas

Lista de programas Limpar a máquina

Limpar a máquina

Limpeza da gaveta de detergentes, do tambor, da cuba e do sistema de esgoto

- Se os programas de desinfecção, os programas a frio ou a eliminação de sujidade forem efetuadas com frequência, o programa Limpeza da máquina deve ser efetuado regularmente.

Limpar a máquina		Relação de carga/Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Sem carga, detergente para roupas normais	-
Sequência do programa	+  Limpeza a 70 °C (com entrada de água através de todas as gavetas) 2 ciclos de enxaguagem	

Lista de programas Empresas de limpeza



Estes programas são adequados para a lavagem, desinfecção e acabamento (em diferentes níveis de humidade) de mopas de algodão ou tecidos mistos, tapetes coletores de sujidade, discos para polir e panos de limpeza no âmbito da limpeza de edifícios.

Para evitar a recontaminação, nos programas de desinfecção a entrada de água não é feita através da gaveta de detergente nos ciclos de enxaguagem.


Programas para mopas

Prevenção de sujidade grosseira na máquina.


- Sacuda as mopas antes de introduzi-las na máquina.

Mopas Standard		60 °C/90 °C	Relação de carga/Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Coberturas para mopas feitas de algodão, viscosa, poliéster, microfibras		
Sequência do programa	Pré-centrifugar Banho de pré-enxaguagem +  2.º banho de pré-enxaguagem, selecionável Lavagem principal a 60 °C/90 °C, Cool Down ativável 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final		
Mopas Standard+acab.final		60 °C/90 °C	1:10 PW 6241 PW 6321 Número de peças consulte a tabela «Quantidade de carga para mopas»
Tipo de têxteis	Coberturas para mopas feitas de algodão, viscosa, poliéster, microfibras		
Sequência do programa	Sequência do programa como Mopas Standard, a seguir: banho de preparação húmido ou por ativação do bloco: humedecido por vapor, molhado, encharcado		
Mopas Desinfec. térmica		90 °C	
Tipo de têxteis	Coberturas para mopas feitas de algodão, viscosa, poliéster, microfibras		
Sequência do programa	Pré-centrifugar Banho de pré-enxaguagem +  2.º banho de pré-enxaguagem, selecionável Desinfecção a 90 °C, 10 min., Cool Down ativável 3 ciclos de enxaguagem Centrifugação final		

pt - Lista de programas

Mopas Des.ter.+acab.Final 90 °C		Relação de carga/Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Coberturas para mopas feitas de algodão, visco-se, poliéster, microfibras	<p>1:10 PW 6241 PW 6321</p> <p>Número de peças consulte a tabela «Quantidade de carga para mopas»</p>
Sequência do programa	Sequência do programa como Mopas Desinfecção térmica, a seguir: banho de preparação húmido ou por ativação do bloco: humedecido por vapor, molhado, encharcado	
Mopas Desin. termoquímica 60 °C		
Tipo de têxteis	Coberturas para mopas feitas de algodão, visco-se, poliéster, microfibras	
Sequência do programa	Pré-centrifugar Banho de pré-enxaguagem +  2.º banho de pré-enxaguagem, selecionável Desinfecção* a 60 °C , 20 min. 3 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Mopas Des.t.qui. acabam. 60 °C		
Tipo de têxteis	Coberturas para mopas feitas de algodão, visco-se, poliéster, microfibras	
Sequência do programa	Sequência do programa como Mopas Desinfecção termoquímica*, a seguir: Banho de preparação húmido ou por ativação do bloco: humedecido por vapor, molhado, encharcado	
Mopas - Acabamento final		
Tipo de têxteis	Coberturas para mopas feitas de algodão, visco-se, poliéster, microfibras	
Sequência do programa	1 ciclo de enxaguagem Banho de preparação húmido ou por ativação do bloco: humedecido por vapor, molhado, encharcado	

* Os parâmetros de desinfecção para a desinfecção termoquímica (temperatura, tempo de retenção da temperatura e quantidades de dosagem) têm de ser adaptados no local para os detergentes e produtos desinfetantes.

Mopas intensivo		90 °C	Relação de carga/Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Coberturas para mopas feitas de algodão, visco-se, poliéster, microfibras		1:10 PW 6241 PW 6321 Número de peças consulte a tabela «Quantidade de carga para mopas»
Sequência do programa	Pré-centrifugar Pré-enxaguagem +  2.ª pré enxaguagem, seleccionável Pré-lavagem a 30 °C Lavagem principal a 90 °C, Cool Down ativável 3 ciclos de enxaguagem Centrifugação final		
Mopas novas			
		60 °C/90 °C	
Tipo de têxteis	Para lavagem por imersão de novas coberturas para mopas		
Sequência do programa	Lavagem principal a 60 °C/90 °C, Cool Down ativável 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final		

Através dos programas **Mopas . . . + acabamento** obtêm-se mopas prontas a utilizar e prontas para limpeza que já estão impregnadas com produto de limpeza ou desinfetante. Para este fim, a lavagem ou desinfeção é seguida de uma etapa de acabamento com centrifugação posterior. A humidade desejada da mopa pode ser variada no final, através da programação de diferentes blocos de centrifugação. As quantidades de dosagem devem ser ajustadas no local e o padrão de desinfeção deve ser verificado.



O programa **Mopas - Acabamento final** é adequado para o acabamento de mopas limpas e secas. Durante o acabamento é adicionada uma solução desinfetante. As quantidades de dosagem devem ser ajustadas no local e o padrão de desinfeção deve ser verificado.

Quantidade de carga da mopa

Formato da mopa	40 cm 190 g/mopa	50 cm 220 g/mopa	60 cm 280 g/mopa	80 cm 360 g/mopa	110 cm 510 g/mopa	130 cm 610 g/mopa	160 cm 720 g/mopa
PW 6241	126 uni.	109 uni.	85 uni.	67 uni.	47 uni.	40 uni.	34 uni.
PW 6321	168 uni.	145 uni.	114 uni.	90 uni.	62 uni.	53 uni.	45 uni.

pt - Lista de programas



Programas Tapetes/Pads

Tapetes		40 °C	Relação de carga/Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Tapetes coletores de sujidade		
Sequência do programa	Pré-enxaguagem Lavagem principal a 40 °C 3 banhos de enxaguagem Centrifugação final		
Tapetes muito sujos		60 °C	1:15 PW 6241: 16 kg PW 6321: 21,4 kg
Tipo de têxteis	Tapetes coletores de sujidade com muita sujidade		
Sequência do programa	Pré-enxaguagem +  Pré-lavagem a 40 °C, selecionável Lavagem principal a 60 °C 3 banhos de enxaguagem Centrifugação final		
Pads		40 °C/60 °C	
Tipo de têxteis	Discos para polir		1:50 PW 6241: 4,8 kg PW 6321: 6,4 kg
Sequência do programa	Banho de pré-enxaguagem +  2.º banho de pré-enxaguagem, selecionável Lavagem principal a 40 °C/60 °C, 3 ciclos de enxaguagem Centrifugação final		


Dica: A quantidade de carga dos tapetes pode ser menor dependendo do tamanho, rigidez e espessura dos tapetes.

Programas para panos de limpeza

Estes programas são adequados para a lavagem, desinfecção e acabamento (em diferentes níveis de humidade) de panos de limpeza feitos de algodão, tecidos mistos ou microfibras no âmbito da limpeza de edifícios.

Panos Standard 60 °C		Relação de carga/Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Panos de limpeza em algodão, viscose, poliéster, microfibras	
Sequência do programa	Pré-enxaguagem +  Pré-lavagem a 30 °C, selecionável Lavagem principal a 60 °C 3 banhos de enxaguagem Centrifugação final	
Panos Standard+acab.final 60 °C		1:20 PW 6241: 12 kg PW 6321: 16 kg 12 kg de panos de limpeza 755 unidades 16 kg de panos de limpeza 1000 unidades
Tipo de têxteis	Panos de limpeza em algodão, viscose, poliéster, microfibras	
Sequência do programa	Sequência do programa como Panos Standard, a seguir: banho de preparação húmido ou por ativação do bloco: humedecido por vapor, molhado, encharcado	
Panos desinfecção térmica 90 °C		
Tipo de têxteis	Panos de limpeza em algodão, viscose, poliéster, microfibras	
Sequência do programa	Pré-enxaguagem +  Pré-lavagem a 30 °C, selecionável Desinfecção a 90 °C, 10 min., Cool Down ativável 3 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Panos Des.ter.+acab.Final 90 °C		
Tipo de têxteis	Panos de limpeza em algodão, viscose, poliéster, microfibras	
Sequência do programa	Sequência do programa como Panos Desinfecção térmica, a seguir: banho de preparação húmido ou por ativação do bloco: humedecido por vapor, molhado, encharcado	

pt - Lista de programas

Panos Desinfecção t.q. 70 °C		Relação de carga/Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Panos de limpeza em algodão, viscose, poliéster, microfibras	
Sequência do programa	Pré-enxaguagem +  Pré-lavagem, selecionável Desinfecção a 70 °C, 10 min. 3 banhos de enxaguagem Centrifugação final	
Panos des. qui.th.+acaba. 70 °C		
Tipo de têxteis	Panos de limpeza em algodão, viscose, poliéster, microfibras	1:20 PW 6241: 12 kg PW 6321: 16 kg
Sequência do programa	Sequência do programa como Desinfecção termo-química de panos de limpeza. Desinfecção, a seguir: banho de preparação húmido ou por ativação do bloco: humedecido por vapor, molhado, encharcado	12 kg de panos de limpeza 755 unidades 16 kg de panos de limpeza 1000 unidades
Aditivo panos		
Tipo de têxteis	Panos de limpeza em algodão, viscose, poliéster, microfibras	
Sequência do programa	1 ciclo de enxaguagem Banho de preparação húmido ou por ativação do bloco: humedecido por vapor, molhado, encharcado	

O programa **Panos Standard** «também» é adequado para panos de limpeza que não sejam novamente utilizados após a lavagem e devam ser guardados após a secagem.

Através dos programas para **panos de limpeza . . . + acabamento** obtêm-se panos de limpeza prontos a utilizar e prontos para limpeza que já estão impregnados com produto de limpeza ou desinfetante. Para este fim, a lavagem ou desinfecção é seguida de uma etapa de acabamento com centrifugação posterior. A humidade desejada dos panos de limpeza pode ser variada no final, através da programação de diferentes blocos de centrifugação. As quantidades de dosagem devem ser ajustadas no local e o padrão de desinfecção deve ser verificado.

O programa **Aditivo panos** é adequado para o acabamento posterior de panos de limpeza limpos e secos. Durante o acabamento é adicionada uma solução desinfetante. As quantidades de dosagem devem ser ajustadas no local e o padrão de desinfecção deve ser verificado.

Lista de programas Bombeiros

Estes programas são adequados para a lavagem e impermeabilização de fatos dos bombeiros, casacos e calças Nomex, máscaras de proteção respiratória e fatos de proteção química.

Programas Fatos de protecção

Fatos de protecção		60 °C (frio até 60 °C)	Relação de carga/Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Fatos dos bombeiros, casacos e calças Nomex		Consulte a tabela «Quantidade de carga do vestuário de proteção»
Sequência do programa	Pré-lavagem até 40 °C Lavagem principal até 60 °C com Cool Down 3 ciclos de enxaguagem Centrifugação final		
Impermeabili.vest.protec.		60 °C (frio até 60 °C)	
Tipo de têxteis	Fatos dos bombeiros, casacos e calças Nomex		
Sequência do programa	Pré-lavagem até 40 °C Lavagem principal até 60 °C 2 ciclos de enxaguagem Banho de impermeabilização 40 °C Centrifugação final		
Impermeabilizar sem lavar		40 °C	
Tipo de têxteis	Fatos dos bombeiros, casacos e calças Nomex		
Sequência do programa	1 banho de enxaguagem Banho de impermeabilização 40 °C Centrifugação final		

Quantidade de carga do vestuário de protecção

Modelo	Quantidade
PW 6241	aprox. 4 fatos
PW 6321	aprox. 5 fatos

pt - Lista de programas

Fatos de protecção para preparação da roupa

- Não fixe etiquetas aos itens de roupa.
- Se possível, remova mosquetões ou coloque-os num bolso lateral e feche-o.
- Feche os fechos de velcro ou cubra-os com fita de velcro.
- Lave forros de lã virgem separadamente.
- Lave a roupa pela parte principal (forro interno = avesso).
- Observe as quantidades de carga.

Fatos de protecção é um programa de lavagem de fatos dos bombeiros. Não é adequado para lavar roupa que contém lã virgem como material de forro.

Dica: Detergente: recomenda-se um detergente líquido com pH baixo, que seja particularmente bom na dissolução de gorduras e manchas de pigmento.

Se for utilizado um produto impermeabilizante, este deve ser adaptado aos requisitos especiais para esta área de aplicação.

Programas Máscaras

Máscaras são programas de lavagem e desinfecção de máscaras de proteção respiratória com aranha.

- Antes de carregar a máquina, vire as tiras de cabeça das máscaras para baixo para proteger os vidros de observação.
- Insira uma máscara em cada um dos sacos de proteção fornecidos e feche o fecho.

Os sacos de proteção podem ser obtidos através do serviço de assistência técnica da Miele.

- Após o reprocessamento da máscara, retire as máscaras dos sacos.
- Centrifugar sacos de proteção vazios e molhados no programa **Centrifugar sacos**.

Máscaras desinf. 60 °C		Relação de carga/Quantidade de carga
Carga	Máscaras de proteção respiratória com aranha	PW 6241: 19 máscaras PW 6321: 26 máscaras
Sequência do programa	Desinfecção termoquímica* a 60 °C, tempo de retenção 20 min. 4 ciclos de enxaguagem	
Máscaras desinf. intens. 60 °C		
Carga	Máscaras de proteção respiratória com aranha com muita sujidade	
Sequência do programa	Pré-lavagem a 30 °C Desinfecção termoquímica* a 60 °C, tempo de retenção 20 min. 4 ciclos de enxaguagem	
Centrifugar sacos		
Carga	Sacos para máscaras	
Sequência do programa	Centrifugação	

* Os parâmetros de desinfecção para a desinfecção termoquímica (temperatura, tempo de retenção da temperatura e quantidades de dosagem) têm de ser adaptados no local aos detergentes e produtos desinfetantes.

Para evitar a recontaminação, nos programas de desinfecção a entrada de água não é feita através da gaveta de detergente nos ciclos de enxaguagem.

Não lave máscaras com união para combinações capacete-máscara.
O vidro de observação pode ser riscado pelos fechos.

Deve ser utilizado um detergente adequado. As especificações do fabricante devem ser tidas em conta.

pt - Lista de programas

Programas para fatos de proteção química

Fatos prot. quím. é um programa de lavagem de fatos de proteção química dos bombeiros.

É realizada uma desinfecção termoquímica (60 °C/20 min.), para a qual devem ser utilizados detergentes adequados.

Fatos prot. quím. 60 °C		Relação de carga/Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Fatos de proteção química em laminado de várias camadas revestido	PW 6241: 3 fatos PW 6321: 4 fatos
Sequência do programa	Desinfecção a 60 °C, tempo de retenção 20 Min 3 ciclos de lavagem	
Fatos prot. quím. esp. 40 °C		
Tipo de têxteis	Fatos de proteção química em laminado de várias camadas revestido	
Sequência do programa	Lavagem principal a 40 °C,	

- Observe a temperatura máxima de lavagem recomendada pelo fabricante dos fatos de proteção.
- Efetue a pré-lavagem de fatos de proteção muito contaminados no programa «Fatos prot. quím. esp.».
- Em caso de sujidade desconhecida, verifique o tipo de contaminação antes da lavagem, porque a descontaminação nem sempre é garantida.
- Para remover a sujidade externa, feche os fatos antes do tratamento no programa «Fatos prot. quím. esp.». Para desinfetar o interior e o exterior no programa «Fatos prot. quím.», abra os fatos. Para proteger o vidro de observação, dobre a secção da cabeça para dentro e coloque a secção dos pés sobre esta.
- Observe a carga mínima da máquina de lavar roupa para que os fatos não se desdobrem e danifiquem os vidros de observação. Ou evite que os fatos se desdobrem lavando-os numa rede de lavagem de tamanho adequado.

Programas Vestuário salvamento

Capacetes*		60 °C (frio até 60 °C)	Relação de carga/Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Capacetes de proteção dos bombeiros		PW 6241: 6 capacetes PW 6321: 10 capacetes
Sequência do programa	Pré-lavagem até 40 °C Lavagem principal até 60 °C 3 ciclos de lavagem		


* O fabricante do capacete de proteção deve permitir que o capacete seja lavado ou seco à máquina.

Antes de carregar a máquina, empurrar a viseira deslizante para dentro do capacete de proteção.

Coloque um capacete em cada um dos sacos de proteção acolchoados fornecidos e feche-os.

Os sacos de proteção podem ser obtidos através do serviço de assistência técnica da Miele.

Retirar os acessórios amovíveis do capacete e lavar numa rede de lavagem separada.

Luvras		40 °C (frio até 40 °C)	Relação de carga/Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Luvras com e sem acabamento em pele		PWM 6241: 50 pares de luvas PWM 6321: 67 pares de luvas
Sequência do programa	Lavagem principal até 40 °C 3 ciclos de enxaguagem +  Acabamento a 40 °C selecionável Centrifugação final		

Após a lavagem, as luvas com e sem acabamento em pele são secadas ao ar. Antes de secar, as luvas de pele ou luvas com acabamento em pele são amaciadas à mão para manter a elasticidade do couro.

pt - Lista de programas

Correias* 40 °C (frio até 40 °C)		Relação de carga/Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Cinturões de bombeiros também com componentes de alumínio e acabamento em pele	PWM 6241: 18 cinturões PWM 6321: 24 cinturões
Sequência do programa	Lavagem principal até 40 °C 3 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	

* O fabricante do cinturão deve permitir que o cinturão seja lavado à máquina.

Se houver acessórios de alumínio nos cinturões, recomenda-se um detergente para roupa delicada com pH baixo, que seja particularmente bom na dissolução de manchas de pigmento.

Colocar 2–3 cinturões (cintos de retenção) em cada saco de proteção acolchoado fornecido e fechá-lo.

Os sacos de proteção podem ser obtidos através do serviço de assistência técnica da Miele.

Após a lavagem, os cinturões são secados ao ar. Antes de secar, os componentes de pele são amaciados à mão e, se necessário, tratados com um agente hidratante de couro adequado para manter a elasticidade do couro.

Vestuário de salvamento é um programa de lavagem desinfetante. Não é adequado para lavar roupa que contém lã virgem como material de forro.

Lavar a roupa do lado direito (forro interno = lado esquerdo).

Vestuário salv. desinf.* 60 °C		Relação de carga/Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Nomex e algodão	Consulte a tabela «Quantidade de carga de vestuário de salvamento»
Sequência do programa	Pré-lavagem até 40 °C Desinfecção* a 60 °C, tempo de retenção 20 min. 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Vestuário salv. des./ imp.* / ** 60 °C		
Tipo de têxteis	Nomex e algodão	
Sequência do programa	Pré-lavagem até 40 °C Desinfecção* a 60 °C, tempo de retenção 20 min. 2 ciclos de enxaguagem Banho de impermeabilização** 40 °C Centrifugação final	

* Os parâmetros de desinfecção para a desinfecção termoquímica (temperatura, tempo de retenção da temperatura e quantidades de dosagem) têm de ser adaptados no local aos detergentes e produtos desinfetantes.

** O produto impermeabilizante deve ser adaptado aos requisitos especiais para esta área de aplicação.

Quantidade de carga de vestuário de salvamento



Modelo	Quantidade
PWM 6241	9 fatos
PWM 6321	12 fatos

pt - Lista de programas

Lista de programas para limpeza de têxteis

Programas para limpeza de têxteis


A «limpeza húmida» WetCare é um processo de limpeza muito suave que utiliza água e produtos de tratamento especiais para vestuário que anteriormente só podiam ser limpos a seco.

WetCare sensitiv 25 °C		Relação de carga/Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Vestuário exterior não lavável	1:15–1:20 PW 6241: aprox. 12–16 kg PW 6321: aprox. 16–21 kg
Sequência do programa	+  Pré-lavagem a 25 °C, selecionável Lavagem principal a 25 °C Banho de acabamento a 25 °C Centrifugação final	
WetCare intensivo 40 °C		aprox. 12–16 kg PW 6321: aprox. 16–21 kg
Tipo de têxteis	Vestuário exterior lavável	
Sequência do programa	+  Pré-lavagem, 30 °C, selecionável Lavagem principal a 40 °C Ciclo de enxaguagem Banho de acabamento a 25 °C Centrifugação final	
WetCare Sedas 30 °C		1:20–1:25 PW 6241: aprox. 9,6–12 kg PW 6321: aprox. 13–16 kg
Tipo de têxteis	Vestuário exterior não lavável, sensível a rugas	
Sequência do programa	Lavagem principal a 30 °C, selecionável Banho de acabamento a 25 °C Centrifugação final	

As válvulas de água quente não são controladas nos programas de limpeza têxtil. A água de entrada não pode exceder uma temperatura de 30 °C.

Lista de programas para impermeabilização por imersão

Programas para impermeabilização por imersão




Lavagem/imperm. 40 °C		Relação de carga/Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Para todos os artigos a impermeabilizar, laváveis (p. ex. vestuário outdoor)	1:15–1:20 PW 6241: 14,5 kg PW 6321: 19,5 kg
Sequência do programa	+  Pré-lavagem a 30 °C, selecionável Lavagem principal a 40 °C 2 ciclos de enxaguagem Banho de impermeabilização a 40 °C Centrifugação final	
Enxaguagem/imperm. 40 °C		
Tipo de têxteis	Para todos os artigos a impermeabilizar, laváveis (p. ex. vestuário outdoor)	
Sequência do programa	1 ciclo de enxaguagem Banho de impermeabilização a 40 °C Centrifugação final	

pt - Lista de programas

Lista de programas Picadeiro

Este programa é adequado para lavar e impermeabilizar mantas de cavalos, mantas de sela, polainas, sinos, ligaduras, cabrestos em tecido.

Programas picadeiro

Mantas para cavalos 60 °C		Relação de carga/Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Mantas para cavalos, mantas de sela, polainas, sinos, ligaduras, cabrestos em tecido	
Sequência do programa	Pré-enchaguagem +  Pré-enchaguagem, selecionável Pré-lavagem a 40 °C Lavagem principal a 60 °C 3 ciclos de enchaguagem Centrifugação final	
Mantas para cavalos 30 °C		1:13 ver Tab. «Quantidade de carga»
Tipo de têxteis	Mantas para cavalos, mantas de sela, polainas, sinos, ligaduras, cabrestos em tecido	
Sequência do programa	Pré-enchaguagem +  Pré-enchaguagem, selecionável Pré-lavagem a 30 °C Lavagem principal a 30 °C 3 ciclos de enchaguagem Centrifugação final	
Mantas cavalo lã 30 °C		
Tipo de têxteis	Mantas para cavalos com percentagem de lã	
Sequência do programa	Pré-enchaguagem Pré-lavagem a 30 °C Lavagem principal a 30 °C Ritmo de lavagem «Cuidada» 2 ciclos de enchaguagem Centrifugação final	
Cobrejões lavagem/imp. 30 °C		
Tipo de têxteis	Mantas para cavalos, mantas de sela, polainas, sinos, ligaduras, cabrestos em tecido	
Sequência do programa	Pré-enchaguagem +  Pré-enchaguagem, selecionável Pré-lavagem a 30 °C Lavagem principal a 30 °C 2 ciclos e enchaguagem Impermeabilização a 30 °C Centrifugação final	

Pré-tratamento

Remover sujidade grosseira de mantas muito sujas com um jato de água forte ou um aspirador.

Detergente

Na lavagem, deve ser utilizado um detergente sem agentes de branqueamento e branqueadores óticos.

Para mantas de lã, devem ser utilizados produtos com um pH ligeiramente baixo. Possivelmente também podem ser adicionados produtos que contenham enzimas.

Deve-se ter o cuidado de não utilizar proteases, uma vez que estas enzimas agrirem e danificam a lã.

Quantidade de carga

Modelo	Carga máxima 3/4 da quantidade de carga total		
	Mantas de sela	Mantas para verão	Mantas para inverno
PW 6241	15	3-4	2-3
PW 6321	18	4-5	3

Fivelas



Para proteger o tambor, as favelas metálicas, olhais e ganchos devem ser imprescindivelmente cobertos.

No programa de venda da Miele podem ser adquiridos sacos especiais que cobrem as fivelas.



pt - Lista de programas

Lista de programas Desporto

Programas Desporto

Tricôs 40 °C		Relação de carga/Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Poliéster ou poliamida com e sem elastano	<p>1:20</p> <p>PW 6241: 12 kg</p> <p>PW 6321: 16 kg</p>
Sequência do programa	+  Pré-lavagem a 30 °C, selecionável Lavagem principal a 40 °C 3 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Fatos de treino 40 °C		
Tipo de têxteis	Poliéster, poliamida	
Sequência do programa	Lavagem principal a 40 °C 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Fatos de treino intensivo 40 °C		
Tipo de têxteis	Poliéster, poliamida	
Sequência do programa	+  Pré-lavagem a 30 °C, selecionável Lavagem principal a 40 °C 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Protecção de pernas 40 °C		
Tipo de têxteis	Poliéster, poliamida, polietileno, polipropileno e etileno vinil	
Sequência do programa	Lavagem principal 40 °C 2 ciclos de enxaguagem	

pt - Lista de programas

Roupa especial		40 °C	Relação de carga/Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Poliamida e produtos de membrana		1:15–1:20 PW 6241: 12–16 kg PW 6321: 16–21 kg
Sequência do programa	+  Pré-lavagem a 30 °C, selecionável Lavagem principal a 40 °C 2 ciclos de enxaguagem Impermeabilização a 40 °C Centrifugação final		
Roupa de desporto impermeável		40 °C	
Tipo de têxteis	Poliamida e produtos de membrana		
Sequência do programa	Enxaguagem Impermeabilização a 40 °C Centrifugação final		
Roupa interior		40 °C	
Tipo de têxteis	Poliéster/mistura de elastano mistura elastano/ poliamida ou polipropileno		1:20 PW 6241: 12 kg PW 6321: 16 kg
Sequência do programa	+  Pré-lavagem a 30 °C, selecionável Lavagem principal a 40 °C 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final		

pt - Lista de programas

Lista de programas Sluice (Laundry Regulation HTM 01–04)

Os programas Sluice destinam-se a roupa interior extremamente suja, assim como para roupa de cama e banho muito suja.

A desinfeção realiza-se de acordo com as normas do Serviço Nacional de Saúde (Reino Unido). São predefinidas duas possibilidades diferentes de desinfeção: a 65 °C, 10 minutos ou a 71 °C, 3 minutos.

Programas Sluice

Sluice low 65 °C		Relação de carga/Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Roupa interior, roupa de banho e de cama muito suja	1:10 PW 6241: 24 kg PW 6321: 32 kg
Sequência do programa	2 ciclos de pré-enxaguagem Pré-lavagem a 60 °C, 5 min. Desinfeção a 65 °C, 10 min. 3 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Sluice high 71 °C		
Tipo de têxteis	Roupa interior, roupa de banho e de cama muito suja	
Sequência do programa	2 ciclos de pré-enxaguagem Pré-lavagem a 60 °C, 5 min. Desinfeção a 71 °C, 3 min. 3 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	

Sequência do programa Sluice

Sluice Sensitiv 65 °C					
Etapa do programa	Proporção de água de lavagem *	Paragem térmica	Temperatura	Tempo de retenção (tempo de lavagem 2)	Tempo de lavagem programável de aprox.
Pré-enxaguagem 1	1:7	não	frio	-	5 min:
Pré-enxaguagem 2	1:7	não	frio	-	4 min:
Pré-lavagem	1:7	sim	60 °C	5 min:	-
1 minuto de centrifugação a 500 rpm					
Desinfecção	1:5	sim	65 °C	10 min:	- **
2 minutos de centrifugação a 800 rpm					
Enxaguagem 1	1:5	não	frio	-	5 min:
1 minuto de centrifugação a 800 rpm					5 min:
Enxaguagem 2	1:5	não	frio	-	5 min:
1 minuto de centrifugação a rpm máx.					
Enxaguagem 3	1:4	não	frio	-	5 min:
5 minutos de centrifugação a rpm máx.					
Sluice 71 °C					
Pré-enxaguagem 1	1:7	não	frio	-	5 min:
Pré-enxaguagem 2	1:7	não	frio	-	4 min:
Pré-lavagem	1:7	sim	60 °C	5 min:	-
1 minuto de centrifugação a 500 rpm					
Desinfecção	1:5	sim	71 °C	3 min:	- **
2 minutos de centrifugação a 800 rpm					
Enxaguagem 1	1:5	não	frio	-	5 min:
1 minuto de centrifugação a 800 rpm					5 min:
Enxaguagem 2	1:5	não	frio	-	5 min:
1 minuto de centrifugação a rpm máx.					
Enxaguagem 3	1:4	não	frio	-	5 min:
5 minutos de centrifugação a rpm máx.					

* dependente da carga e do tipo de têxtil

** dependente do tipo de aquecimento e da temperatura da água quente na ligação à água quente

pt - Lista de programas

Lista de programas Recuperação de água (WRG)

Programa Recuperação de água (WRG)

Limpar WRG		80 °C	Relação de carga/Quantidade de carga
Sequência do programa	Esvaziar Enxaguar Esvaziar Limpar Esvaziar Enxaguar Esvaziar		
Esvaziar WRG			
Sequência do programa	Esvaziar		




Обзор программ	380
Обзор стандартных программ	380
Программа Белое бельё	380
Программы Цветное бельё.....	381
Программы Смешанная.....	383
Программы «Тонкое бельё/Шерсть»	384
Программа Дополн. полоскание.....	385
Программа Доп. отжим	385
Программа Доп. слив.....	385
Программа Накрахмаливание.....	385
Пакет программ Гостиница/Ресторан/Кейтеринг	386
Программы Постельное/махр. бельё	386
Программа Защитный наматрасник.....	386
Программа СПА Махров. вещи.....	387
Программа Банные халаты	388
Программа Кухонное бельё	388
Программы Столовое бельё.....	389
Пакет программ Гардины.....	389
Обзор программ Одеяла и подушки.....	390
Программы Одеяла и подушки	390
Общие сведения по дезинфекции.....	392
Что такое дезинфекция?	392
Термическая дезинфекция	392
Термохимическая дезинфекция.....	392
Список RKI (Институт Роберта Коха).....	392
Диапазон действия различных методов дезинфекции	392
Список Ассоциации Прикладной Гигиены (VАН).....	393
Предотвращение заражений и повторных заражений	393
Чистка диспенсера для моющих средств и сифона	393
Обзор программ Дезинфекция	394
Программы Дезинфекция	394
Обзор программ Самоочистка машины.....	396
Самоочистка машины	396
Обзор программ Клинингов. компании.....	397
Программы Мопы.....	397
Программы «Маты/Пэды»	400
Программы «Салфетки»	401
Обзор программ Пожарная команда	403
Программы Спецодежда	403
Программы Маски.....	405
Программы «Костюмы химзащиты»	406
Программы Защитные костюмы.....	407
Пакет программ Аквачистка.....	410
Программы Аквачистки	410
Пакет программ Пропитка погружением	411
Программы Пропитка погружением.....	411
Обзор программ Конюшня	412
Программы Конюшня	412
Обзор программ Спорт.....	414
Программы Спорт	414

Обзор программ Бельё леж. больн. (руководство по обработке белья НТМ 01-04)	416
Программы Sluice.....	416
Выполнение программы Бельё леж. больн.....	417
Обзор программ Повт. использ. воды (WRG).....	418
Программа «Повторное использование воды» (WRG).....	418

Обзор стандартных программ




Программа Белое бельё

Белое бельё 90 °С		Фактор загрузки/объём загрузки
Вид текстиля	Ткани из хлопка, льна или смешанных волокон, например постельное бельё и махровые изделия	1:10 PW 6241 - 24 кг PW 6321 - 32 кг
Выполнение программы	+  Предварит. стирка 40 °С, можно выбрать Основная стирка 90 °С, возможность активации функции охлаждения моющего раствора перед сливом Cooldown 2 цикла полоскания последний цикл полоскания горячей водой* Окончательный отжим	

* Стандартные программы **Белое бельё 90 °С**, **Цветное бельё 60 °С** и **Цветн. бельё интенсив. 60 °С** запрограммированы на финальное полоскание горячей водой. Если есть горячая вода, рекомендуется использовать её для последнего цикла полоскания:

- Остаточная влажность белья после отжима уменьшается.
- Бельё нагревается.
- При немедленной дальнейшей обработке белья в сушильной машине или на гладильной машине достигается экономия электроэнергии и времени.

Программы Цветное бельё

Цветное бельё 60 °C		Фактор загрузки/объём загрузки
Вид текстиля	Умеренно загрязнённые ткани из хлопка, льна или смешанных волокон, например постельное бельё и махровые изделия	
Выполнение программы	+  Предварит. стирка 30 °C, можно выбрать Основная стирка 60 °C 2 цикла полоскания Последний цикл полоскания горячей водой* Окончательный отжим	
Цветн. бельё интенсив. 60 °C		1:10 PW 6241 - 24 кг PW 6321 - 32 кг
Вид текстиля	Сильно загрязнённые ткани из хлопка, льна или смешанных волокон, например постельное бельё и махровые изделия	
Выполнение программы	+  Предварит. стирка 30 °C, можно выбрать Основная стирка 60 °C 2 цикла полоскания Последний цикл полоскания горячей водой* Окончательный отжим	
Цветное бельё 30 °C		
Вид текстиля	Умеренно загрязнённые ткани из хлопка, льна или смешанных волокон, например постельное бельё и махровые изделия	
Выполнение программы	+  Предварит. стирка 30 °C, можно выбрать Основная стирка 30 °C 2 цикла полоскания Окончательный отжим	



* Стандартные программы **Белое бельё 90 °C**, **Цветное бельё 60 °C** и **Цветн. бельё интенсив. 60 °C** запрограммированы на финальное полоскание горячей водой. Если есть горячая вода, рекомендуется использовать её для последнего цикла полоскания:

– Остаточная влажность белья после отжима уменьшается.





– Бельё нагревается.

– При немедленной дальнейшей обработке белья в сушильной машине или на гладильной машине достигается экономия электроэнергии и времени.

ru - Обзор программ

Цветн. бельё интенсив. 30 °С		Фактор загрузки/ объём загрузки
Вид текстиля	Сильно загрязнённые ткани из хлопка, льна или смешанных волокон, например постельное бельё и махровые изделия	
Выполнение программы	+  Предварит. стирка 30 °С, можно выбрать Основная стирка 30 °С 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Цветн. бельё Есо Короткая 50 °С		1:10 PW 6241 - 24 кг PW 6321 - 32 кг
Вид текстиля	Слегка загрязнённые ткани из хлопка, льна или смешанных волокон, например постельное бельё и махровые изделия	
Выполнение программы	+  Предварит. стирка 30 °С, можно выбрать Основная стирка 50 °С 2 цикла полоскания Окончательный отжим	

Программы Смешанная

Смешанная 60 °C		Фактор загрузки/объём загрузки
Вид текстиля	Среднезагрязнённый текстиль из синтетических, смешанных волокон	
Выполнение программы	+  Предварит. стирка 30 °C, можно выбрать Основная стирка 60 °C 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Универсальная интенсив. 60 °C		1:20 PW 6241 - 12 кг PW 6321 - 16 кг
Вид текстиля	Сильнозагрязнённый текстиль из синтетических волокон, смешанных волокон	
Выполнение программы	+  Предварит. стирка 30 °C, можно выбрать Основная стирка 60 °C 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Смешанная 30 °C		
Вид текстиля	Среднезагрязнённый текстиль из синтетических, смешанных волокон	
Выполнение программы	+  Предварит. стирка 30 °C, можно выбрать Основная стирка 30 °C 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Универсальная интенсив. 30 °C		
Вид текстиля	Сильнозагрязнённый текстиль из синтетических волокон, смешанных волокон	
Выполнение программы	+  Предварит. стирка 30 °C, можно выбрать Основная стирка 30 °C 2 цикла полоскания Окончательный отжим	

ru - Обзор программ

Программы «Тонкое бельё/Шерсть»

Тонкое бельё		30 °C	Фактор загрузки/объём загрузки
Вид текстиля	Синтетические волокна, искусственный шёлк		
Выполнение программы	Основная стирка 30 °C Ритм стирки «деликатный» 2 цикла полоскания Окончательный отжим		
Шерсть		30 °C	1:25 PW 6241 - 9,6 кг PW 6321 - 13 кг
Вид текстиля	Шерстяные и имеющие в составе шерстяные волокна изделия, пригодные для машинной стирки, с маркировкой для шерстяных тканей		
Выполнение программы	Основная стирка 30 °C Ритм стирки «щадящий» 2 цикла полоскания Окончательный отжим		
Шерсть для ручн. стирки		30 °C	
Вид текстиля	Шерсть и смешанные ткани с содержанием шерсти с маркировкой для шерстяных тканей		
Выполнение программы	Основная стирка 30 °C Ритм стирки «особенно бережный» 2 цикла полоскания Окончательный отжим		

Программа Дополн. полоскание

Дополн. полоскание		
Вид текстиля	Текстильные изделия, которые должны быть только прополосканы и отжаты	
Выполнение программы	1 цикл полоскания Окончательный отжим	

Программа Доп. отжим




Доп. отжим		
Вид текстиля	Выстиранные текстильные изделия, которые нужно только отжать	
Выполнение программы	Окончательный отжим	

Программа Доп. слив

Доп. слив		
Вид текстиля		
Выполнение программы	Слив воды	

Программа Накрахмаливание



Накрахмаливание		
Вид текстиля	Для накрахмаливания свежестыранного белья (скатерти, салфетки, спецодежда)	
Выполнение программы	1 цикл полоскания* Окончательный отжим	

* Концентрированный крахмал можно засыпать в правую переднюю или заднюю кювету диспенсера до начала программы . Большое количество раствора крахмала можно добавлять вручную одновременно с подачей воды через кюветы диспенсера  или .


Пакет программ Гостиница/Ресторан/Кейтеринг

К этой области относится значительное число текстильных изделий с самыми разными загрязнениями. Программы из данного пакета подходят для стирки разнообразного текстиля, например для слегка загрязнённого постельного белья и махровых полотенец или для сильно загрязнённого столового белья и кухонных полотенец.


Программы Постельное/махр. бельё

Постельное/махр. бельё 90 °C		Фактор загрузки/объём загрузки
Вид текстиля	Белое постельное и махровое бельё из хлопка, льна или смешанных волокон	
Выполнение программы	+  Предварит. стирка 40 °C, добавляемая Основная стирка 90 °C, активируемая функция CoolDown 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Постельное/махр. бельё 60 °C		1:10* PW 6241 - 24 кг PW 6321 - 32 кг
Вид текстиля	Цветное и белое постельное бельё и махровые изделия из хлопка, льна или смешанных волокон	
Выполнение программы	+  Предварит. стирка 40 °C, можно выбрать Основная стирка 60 °C 2 цикла полоскания Окончательный отжим	

Программа Защитный наматрасник

Защитный наматрасник 60 °C		Фактор загрузки/объём загрузки
Вид текстиля	Непромокаемые защитные наматрасники из синтетической ткани	
Выполнение программы	+  Предварит. стирка 30 °C, можно выбрать Основная стирка 60 °C 2 цикла полоскания Окончательный отжим	

Программа СПА Махров. вещи



СПА Махров. вещи 50 °С		Фактор загрузки/объём загрузки
Вид текстиля	Цветное и белое постельное бельё и махровые изделия из хлопка, льна или смешанных волокон, сильно загрязнённые маслом или жиром	1:13*
Выполнение программы	Основная стирка 50 °С +  Основная стирка «Экстра» 75 °С, можно выбрать** 2 цикла полоскания Окончательный отжим	PW 6241 - 18 кг PW 6321 - 24 кг

* Стирка с максимальной загрузкой.

** При сильных загрязнениях, например кремами, массажными маслами, дополнительно выбирается основная стирка «Экстра» с увеличенной температурой. В данном случае можно нанести отбеливатель на окрашенные загрязнения.

ru - Обзор программ

Программа Банные халаты

Банные халаты 60 °C		Фактор загрузки/объем загрузки
Вид текстиля	Банные халаты из хлопка или смешанных волокон (при сильных загрязнениях выбрать предварительную стирку +  при 40 °C)	1:10*
Выполнение программы	+  Предварит. стирка 40 °C, можно выбрать Основная стирка 60 °C 2 цикла полоскания Окончательный отжим	PW 6241 - 24 кг PW 6321 - 32 кг

* Стирка с максимальной загрузкой.


Программа Кухонное бельё

Кухонное бельё 90 °C		Фактор загрузки/объем загрузки
Вид текстиля	Кухонное бельё из хлопка, льна или смешанных волокон	1:13 PW 6241 - 18 кг PW 6321 - 24 кг
Выполнение программы	Предвар. полоскание Предварит. стирка 40 °C Основная стирка 90 °C, активируемая функция CoolDown 3 цикла полоскания Окончательный отжим	




Программы Столовое бельё

Столовое бельё 90 °C		Фактор загрузки/объём загрузки
Вид текстиля	Белое столовое бельё из хлопка, льна или смешанных волокон	
Выполнение программы	Предварит. стирка 40 °C Основная стирка 90 °C, активируемая функция CoolDown 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Столовое бельё 60 °C		1:10 PW 6241 - 24 кг PW 6321 - 32 кг
Вид текстиля	Цветное столовое бельё из хлопка, льна или смешанных волокон	
Выполнение программы	Предварит. стирка 40 °C Основная стирка 60 °C 2 цикла полоскания Окончательный отжим	

Пакет программ Гардины

Гардины 40 °C		Фактор загрузки/объём загрузки
Вид текстиля	Синтетические волокна, искусственный шёлк	
Выполнение программы	+  Предварит. стирка 30 °C, можно выбрать Основная стирка 40 °C 3 цикла полоскания Окончательный отжим	
		1:20–1:25 PW 6241 - прибл. 10,8 кг PW 6321 - прибл. 14,4 кг

Выполнение программы без отжима

- Нажмите кнопку  «Без отжима».
- При статусе «Без отжима» кнопкой  «Стоп/Конец» завершите программу с водой в машине.
- Нажмите кнопку  «Слив воды».


Обзор программ Одеяла и подушки

Эти программы предназначены для стирки стёганных, кассетных и нестёганных одеял с перьевым, синтетическим или натуральным шерстяным наполнителем.

Программы Одеяла и подушки

Эти программы предназначены исключительно для стирки текстильных изделий, на этикетках по уходу которых производителем указана допустимость машинной стирки.

Перины		60 °C	Фактор загрузки/объём загрузки
Вид текстиля	Сильнозагрязнённые перьевые или пуховые одеяла и подушки		
Выполнение программы	Удаление воздуха +  Предварит. стирка 30 °C, можно выбрать Основная стирка 60 °C 2 цикла полоскания Окончательный отжим		
Перины		40 °C	см. «Одеяла – количество»
Вид текстиля	Среднезагрязнённые перьевые или пуховые одеяла и подушки		
Выполнение программы	Удаление воздуха +  Предварит. стирка 30 °C, можно выбрать Основная стирка 40 °C 2 цикла полоскания Окончательный отжим		
Синтетические одеяла		60 °C	
Вид текстиля	Сильнозагрязнённые одеяла и подушки с синтетическим наполнителем		
Выполнение программы	+  Предварит. стирка 30 °C, можно выбрать Основная стирка 60 °C 2 цикла полоскания Окончательный отжим		

Синтетические одеяла 40 °С		Фактор загрузки/объём загрузки
Вид текстиля	Среднезагрязнённые одеяла и подушки с синтетическим наполнителем	
Выполнение программы	+  Предварит. стирка 30 °С, можно выбрать Основная стирка 40 °С 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Одеяла из нат. волокон 25 °С		см. «Одеяла – количество»
Вид текстиля	Одеяла и покрывала из шерсти, пригодные для машинной стирки	
Выполнение программы	Основная стирка 25 °С, ритм стирки «особенно бережный» 2 цикла полоскания Обработка влагозащитными составами Окончательный отжим	

Добавление мощного средства

Совет: Рекомендуется использование жидкого моющего средства. При сильном загрязнении применение универсальных порошковых моющих средств может улучшить результат стирки.

Одеяла – количество

В следующей таблице приведены максимальные значения количества изделий. Данные являются приблизительными и варьируются в зависимости от размера и толщины одеял.

Тип	Количество*
PW 6241	6 подушек или 4 подушки + 1 односпальное одеяло или 3 односпальных одеяла
PW 6321	8 подушек или 2–3 подушки + 3 односпальных одеяла или 4 односпальных одеяла

* Одно одеяло соответствует примерно двум подушкам.

Совет: Нестеганые одеяла следует обязательно перевязать в нескольких местах во избежание дисбаланса при отжиге и чтобы добиться хорошего результата стирки.

Общие сведения по дезинфекции

Что такое дезинфекция?

Комплекс мероприятий, направленных на уничтожение возбудителей инфекционных заболеваний.

Термическая дезинфекция

В ходе термической дезинфекции осуществляется обработка воздействием температуры в течение определённого периода времени. В списке, в соответствии с § 18 Закона о защите от инфекционных болезней (IFSG), эта температура соответствует 90 °C в течение 10 мин или же 85 °C в течение 15 мин, при соотношении веса белья и объёма моющего раствора от 1–4 до 1–5 в диапазоне действия АВ.

В ходе термической дезинфекции не нужно добавлять дезинфицирующие средства.

Термохимическая дезинфекция

Термохимическая дезинфекция отличается от термической дезинфекции более низкой температурой раствора во время фазы дезинфекции. При этом более низкая температура компенсируется увеличением времени выдержки и добавлением дезинфицирующего средства.

При этом важно, чтобы эти вещества использовались точно в соответствии с утверждённым списком средств. Температурные режимы, концентрация дезинфицирующего средства, время дозирования и время выдержки температуры должны точно соблюдаться для гарантированной дезинфекции.

В Германии Правила выполнения программ дезинфекции в стиральных машинах регулируются двумя списками дезинфицирующих средств.

Список RKI (Институт Роберта Коха)

Описывает метод обеззараживания в соответствии со ст. 18 закона о защите от инфекционных болезней. Описанные методы дезинфекции применяются только по предписанию органов здравоохранения при заражении предметов возбудителями инфекционных заболеваний, уведомлять об обнаружении которых требуется по закону. Список RKI определяет самые строгие методы термической и термохимической дезинфекции, применяемые в случае возникновения вспышек инфекционных заболеваний.

Диапазон действия различных методов дезинфекции

Диапазон действия различных методов дезинфекции обозначается буквами А, В и С.

- Диапазон действия А:
подходит для уничтожения большинства вегетативных бактерий, в том числе микобактерий, грибков и грибковых спор.
- Диапазон действия В:
подходит для уничтожения вирусов.
- Диапазон действия С:
подходит для уничтожения спор возбудителя сибирской язвы.

Список Ассоциации Прикладной Гигиены (VАН)

VАН = Ассоциация Прикладной Гигиены
(ранее DGHM = Общество Гигиены и Микробиологии Германии)

В списке Ассоциации Прикладной Гигиены описаны технологии регулярной профилактической дезинфекции, в особенности для предотвращения инфекций в больнице, во врачебных практиках, в общественных местах, а также в других местах, где могут распространяться инфекции.

Параметры дезинфекции определяются § 18 Закона о защите от инфекционных болезней.

Для обработки многоразовых текстильных изделий, используемых в ходе хирургических операций, необходимо применять валидированные технологии и оборудование. Технологии и техника, приведенные здесь, **не** относятся к медицинским изделиям.

Предотвращение заражений и повторных заражений

- Перед работой с прибором продезинфицируйте руки.
- Используйте очищенные/продезинфицированные ёмкости для транспортировки.
- Дозируйте моющее и дезинфекционное средство в соответствии с инструкциями.
- Учитывайте предписания по обращению со спецодеждой.
- При использовании воды из водоочистных сооружений убедитесь, что вода не содержит бактерий.
- Перед использованием очистите отсеки для моющих средств и ополаскивателя, а также сифон.

Чистка диспенсера для моющих средств и сифона

Диспенсер для моющих средств постоянно находится в контакте с водой, поэтому его необходимо регулярно мыть во избежание роста и распространения бактерий.

- Тщательно мойте кюветы диспенсера для моющих средств и ополаскивателя, а также сифоны после использования горячей водой для удаления остатков моющих средств и отложений.



Пользователь должен обеспечивать соблюдение стандартов дезинфекции, термических, а также термохимических технологий (из списка, в соответствии с § 18 Закона о защите от инфекционных болезней (IFSG)) в общепринятом порядке посредством соответствующих проверок. Технологии должны периодически проверяться термоэлектрически регистраторами, или бактериологически биоиндикаторами. Пользователь должен обращать особое внимание на соблюдение параметров процесса – температуры, а при программах термохимической дезинфекции также концентрации дезинфицирующего средства. Программы дезинфекции не должны прерываться, поскольку в случае остановки или прерывания программы нет абсолютной гарантии уничтожения болезнетворных бактерий.

Обзор программ Дезинфекция

Программы Дезинфекция



Все программы **заблокированы**. Это означает, что через 1 минуту после старта программу нельзя отменить, остановить или внести изменения в ход её выполнения.

Во избежание повторной контаминации в программах дезинфекции подача воды на этапе полоскания через отсек для моющих средств не производится.

Термич. дезинф. 90 °C		Фактор загрузки/объём загрузки
Вид текстиля	Хлопок, лён, например постельное бельё, махровые изделия	
Выполнение программы	+  Предварит стирка 40 °C, можно выбрать Дезинфекция 90 °C, 10 мин., активируемая функция CoolDown 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Термодезинфекция RKI* 90 °C		1:10 PW 6241 - 24 кг PW 6321 - 32 кг
Вид текстиля	Хлопок, лён, например постельное бельё, махровые изделия	
Выполнение программы	Дезинфекция 90 °C, 10 мин., активируемая функция охлаждения моющего раствора перед сливом CoolDown 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Термо-химич. дезинфекция 60 °C		
Вид текстиля	Хлопок, лён, например постельное бельё, махровые изделия	
Выполнение программы	+  Предварит. стирка 40 °C, можно выбрать Дезинфекция 60 °C**, 20 мин 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Термо-хим. дезинфекц. RKI* 60 °C		
Вид текстиля	Хлопок, лён, например постельное бельё, махровые изделия	
Выполнение программы	Дезинфекция 60 °C**, 20 мин. 2 цикла полоскания Окончательный отжим	

* RKI = Институт Роберта Коха

** Параметры дезинфекции в программе термохимической дезинфекции (температура, время выдержки температуры, а также концентрация дезинфицирующего средства) должны быть установлены в соответствии с рекомендациями производителя моющих и дезинфицирующих средств.

Термо-химич. дезинфекция 40 °С		Фактор загрузки/объём загрузки
Вид текстиля	Хлопок, смешанные волокна до 40 °С	
Выполнение программы	+  Предварит. стирка 30 °С, можно выбрать Дезинфекция 40 °С**, 20 мин Ритм стирки «деликатный» 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Термо-хим. дезинфекц. RKI* 40 °С		1:10 PW 6241 - 24 кг PW 6321 - 32 кг
Вид текстиля	Хлопок, смешанные волокна до 40 °С	
Выполнение программы	Дезинфекция 40 °С**, 20 мин Ритм стирки «деликатный» 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Бельё больн. с недержан. 90 °С		1:13 PW 6241 - 18 кг PW 6321 - 24 кг
Вид текстиля	Многоразовые стираемые подгузники	
Выполнение программы	Предварительное полоскание +  Второе предварительное полоскание, можно выбрать Предварит. стирка 40 °С Дезинфекция 90 °С, 10 мин, активируемая функция охлаждения моющего раствора перед сливом Cooldown 3 цикла полоскания Окончательный отжим	
Бельё больн. с недержан. 90 °С		
Вид текстиля	Сильнозагрязнённое нижнее бельё, хлопок	
Выполнение программы	2 предварительных полоскания Предварит. стирка 40 °С Дезинфекция 90 °С, 10 мин 3 цикла полоскания Окончательный отжим	

* RKI = Институт Роберта Коха


** Параметры дезинфекции в программе термохимической дезинфекции (температура, время выдержки температуры, а также концентрация дезинфицирующего средства) должны быть установлены в соответствии с рекомендациями производителя моющих и дезинфицирующих средств.

Обзор программ Самоочистка машины

Самоочистка машины

Очистка диспенсера для моющих средств, барабана, бака и системы слива

- При частом использовании программ дезинфекции, программ с низкой температурой или для устранения сильных загрязнений и отложений регулярно проводите программу очистки машины.

Самоочистка машины		Фактор загрузки/объем загрузки
Вид текстиля	Без загрузки белья, с универсальным моющим средством	-
Выполнение программы	+  Очистка 70 °C (с подачей воды через все кюветы диспенсера для моющих средств) 2 цикла полоскания	

Обзор программ Клинингов. компании



Данные программы применяются для стирки, дезинфекции и пропитки до необходимой степени остаточной влажности мопов из хлопка или смесовой ткани, протирочных салфеток, полировочных дисков и грязезащитных ковриков для входных групп зданий.

Во избежание повторной контаминации в программах дезинфекции подача воды на этапе полоскания через отсек для моющих средств не производится.

Программы Мопы

Старайтесь избегать попадания крупных частиц загрязнений в барабан машины.


- Встряхивайте мопы, прежде чем класть их в машину.

Мопы Стандартная		60 °C/90 °C	Фактор загрузки/объём загрузки
Вид текстиля	Мопы из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры		
Выполнение программы	Предварительный отжим Предварительное полоскание +  Дополнительное предварительное полоскание, можно выбрать Основная стирка 60 °C/90 °C, активируемая функция охлаждения моющего раствора перед сливом Cooldown 2 цикла полоскания Окончательный отжим		
Мопы стандарт+пропитка		60 °C/90 °C	1:10 PW 6241 PW 6321 Количество штук см. в таблице «Количество мопов»
Вид текстиля	Мопы из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры		
Выполнение программы	Выполнение программы, как Мопы стандартная, затем: добавление средства, которым будет проводиться уборка, пропитка этим средством и отжим или при активации блока выбора остаточной влажности: слегка влажное, мокрое, очень мокрое		
Мопы терм. дез.		90 °C	
Вид текстиля	Мопы из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры		
Выполнение программы	Предварительный отжим Предварительное полоскание +  Дополнительное предварительное полоскание, можно выбрать Дезинфекция 90 °C, 10 мин, активируемая функция Cooldown 3 цикла полоскания Окончательный отжим		

ru - Обзор программ

Мопы терм дез.+пропитка. 90 °С		Фактор загрузки/объем загрузки
Вид текстиля	Мопы из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры	
Выполнение программы	Выполнение программы, как Мопы терм. дез., затем: добавление средства, которым будет проводиться уборка, пропитка этим средством и отжим или при активации блока выбора остаточной влажности: слегка влажное, мокрое, очень мокрое	
Мопы термо-хим. дез. 60 °С		<p>1:10 PW 6241 PW 6321</p> <p>Количество штук см. в таблице «Количество мопов»</p>
Вид текстиля	Мопы из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры	
Выполнение программы	Предварительный отжим Предварительное полоскание +UДополнительное предварительное полоскание, можно выбрать Дезинфекция* 60 °С, 20 мин 3 цикла полоскания Окончательный отжим	
Мопы терм-хим.дез+пропит. 60 °С		
Вид текстиля	Мопы из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры	
Выполнение программы	Выполнение программы, как Мопы терм.-хим. дез.* , затем: добавление средства, которым будет проводиться уборка, пропитка этим средством и отжим или при активации блока выбора остаточной влажности: слегка влажное, мокрое, очень мокрое	
Мопы пропитка		
Вид текстиля	Мопы из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры	
Выполнение программы	1 цикл полоскания Добавление средства, которым будет проводиться уборка, пропитка этим средством и отжим или при активации блока выбора остаточной влажности: слегка влажное, мокрое, очень мокрое	

* Параметры дезинфекции в программе термохимической дезинфекции (температура, время выдержки температуры, а также концентрация дезинфицирующего средства) должны быть установлены в соответствии с рекомендациями производителя моющих и дезинфицирующих средств.

Мопы Интенсивная		90 °C	Фактор загрузки/объем загрузки
Вид текстиля	Мопы из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры		1:10 PW 6241 PW 6321 Количество штук см. в таблице «Количество мопов»
Выполнение программы	Предварительный отжим Предварительное полоскание +  Дополнительное предварительное полоскание, можно выбрать Предварительная стирка 30 °C Основная стирка 90 °C, активируемая функция Cooldown 3 цикла полоскания Окончательный отжим		
Новые мопы		60 °C/90 °C	
Вид текстиля	Для обработки новых мопов		
Выполнение программы	Основная стирка 60 °C/90 °C, активируемая функция охлаждения моющего раствора перед сливом Cooldown 2 цикла полоскания Окончательный отжим		

С помощью программы **Мопы . . . + Пропитка** предназначены для получения полностью готовых к уборке мопов - выстиранных, продезинфицированных и пропитанных тем средством, которым необходимо производить уборку и/или дезинфекцию. Для этого после стирки или дезинфекции добавляется этап пропитки с последующим отжимом. Необходимую влажность мопа можно варьировать, задавая скорость окончательного отжима.

Дозировка определяется индивидуально, при этом необходимо дополнительно удостовериться в соблюдении стандартов дезинфекции.



Программа **Мопы пропитка** предназначена для последующей пропитки чистых и сухих мопов. При пропитке добавляется раствор дезинфицирующего средства. Дозировка определяется индивидуально, при этом необходимо дополнительно удостовериться в соблюдении стандартов дезинфекции.

Количество мопов

Размер мопа	40 см 190 г/моп	50 см 220 г/моп	60 см 280 г/моп	80 см 360 г/моп	110 см 510 г/моп	130 см 610 г/моп	160 см 720 г/моп
PW 6241	126 шт.	109 шт.	85 шт.	67 шт.	47 шт.	40 шт.	34 шт.
PW 6321	168 шт.	145 шт.	114 шт.	90 шт.	62 шт.	53 шт.	45 шт.

ru - Обзор программ



Программы «Маты/Пэды»

Маты		40 °С	Фактор загрузки/объём загрузки
Вид текстиля	Грязезащитные коврики		
Выполнение программы	Предварительное полоскание Основная стирка 40 °С 3 полоскания Окончательный отжим		
Маты силь-нозагрязн.		60 °С	1:15 PW 6241 - 16 кг PW 6321 - 21,4 кг
Вид текстиля	Сильно загрязнённые коврики		
Выполнение программы	Предвар. полоскание +  Предварит. стирка 40 °С, можно выбрать Основная стирка 60 °С 3 полоскания Окончательный отжим		
Пэды		40 °С/60 °С	
Вид текстиля	Полировочные диски		1:50 PW 6241 - 4,8 кг PW 6321 - 6,4 кг
Выполнение программы	Предварительное полоскание +  Дополнительное предварительное полоскание, можно выбрать Основная стирка 40 °С/60 °С 3 цикла полоскания Окончательный отжим		


Совет: Количество загружаемых ковриков зависит от их размеров, жёсткости и толщины и может быть меньше рекомендованного.

Программы «Салфетки»

Данные программы применяются для стирки, дезинфекции и пропитки с отжимом до необходимой степени остаточной влажности протирочных салфеток из хлопка, смешанных волокон или микрофибры, используемых для уборки.

Салфетки Стандартная 60 °C		Фактор загрузки/объем загрузки
Вид текстиля	Салфетки из хлопка, вискозы, полиэстера, микроволокна	
Выполнение программы	Предвар. полоскание +  Предварит. стирка 30 °C, можно выбрать Основная стирка 60 °C 3 полоскания Окончательный отжим	
Салфетки стандарт+пропит. 60 °C		1:20 PW 6241 - 12 кг PW 6321 - 16 кг
Вид текстиля	Салфетки из хлопка, вискозы, полиэстера, микроволокна	
Выполнение программы	Выполнение программы, как Салфетки Стандарт, затем: добавление средства, которым будет проводиться уборка, пропитка этим средством и отжим или при активации блока выбора остаточной влажности: слегка влажное, мокрое, очень мокрое	
Салфетки терм. дез. 90 °C		Салфетки 12 кг 755 шт. Салфетки 16 кг 1000 шт.
Вид текстиля	Салфетки из хлопка, вискозы, полиэстера, микроволокна	
Выполнение программы	Предвар. полоскание +  Предварит. стирка 30 °C, можно выбрать Дезинфекция 90 °C, 10 мин, активируемая функция охлаждения моющего раствора перед сливом Cooldown 3 полоскания Окончательный отжим	
Салфетки терм.дез+пропит. 90 °C		
Вид текстиля	Салфетки из хлопка, вискозы, полиэстера, микроволокна	
Выполнение программы	Выполнение программы, как Салфетки терм. дез., затем: добавление средства, которым будет проводиться уборка, пропитка этим средством и отжим или при активации блока выбора остаточной влажности: слегка влажное, мокрое, очень мокрое	

ru - Обзор программ

Салфетки термо.-хим. дез. 70 °С		Фактор загрузки/объем загрузки
Вид текстиля	Салфетки из хлопка, вискозы, полиэстера, микро-волокна	
Выполнение программы	Предвар. полоскание +  Предварит. стирка, можно выбрать Дезинфекция 70 °С, 10 мин 3 полоскания Окончательный отжим	
Салфетки терм-химдез+проп 70 °С		1:20 PW 6241 - 12 кг PW 6321 - 16 кг Салфетки 12 кг 755 шт. Салфетки 16 кг 1000 шт.
Вид текстиля	Салфетки из хлопка, вискозы, полиэстера, микро-волокна	
Выполнение программы	Установите выполнение программы, например «Салфетки, термохимическая дезинфекция, затем: добавление средства, которым будет проводиться уборка, пропитка этим средством и отжим или при активации блока выбора остаточной влажности: слегка влажное, мокрое, очень мокрое	
Аппретирование салфеток		
Вид текстиля	Салфетки из хлопка, вискозы, полиэстера, микро-волокна	
Выполнение программы	1 цикл полоскания Добавление средства, которым будет проводиться уборка, пропитка этим средством и отжим или при активации блока выбора остаточной влажности: слегка влажное, мокрое, очень мокрое	

Программа **Салфетки Стандартная** подходит для протирочных салфеток, которые после стирки используются не сразу, а сушатся, после чего складываются и отправляются на хранение.

С помощью программы «**Салфетки**» . . . + **Пропитка** предназначены для получения полностью готовых к уборке салфеток – выстиранных, продезинфицированных и пропитанных тем средством, которым необходимо производить уборку и/или дезинфекцию. Для этого после стирки или дезинфекции добавляется этап пропитки с последующим отжимом. Необходимую влажность салфеток можно варьировать, задавая скорость окончательного отжима. Дозировка определяется индивидуально, при этом необходимо дополнительно удостовериться в соблюдении стандартов дезинфекции.

Программа **Аппретирование салфеток** предназначена для последующей пропитки чистых и сухих салфеток. При пропитке добавляется раствор дезинфицирующего средства. Дозировка определяется индивидуально, при этом необходимо дополнительно удостовериться в соблюдении стандартов дезинфекции.

Обзор программ Пожарная команда

Эти программы предназначены для стирки и пропитывания костюмов пожарных Nomex, курток, брюк, дыхательных масок и костюмов химической защиты.

Программы Спецдежда

Спецдежда		60 °C (от холодной до 60 °C)	Фактор загрузки/объем загрузки
Вид текстиля	Костюмы пожарных из огнестойкого материала Nomex, куртки, брюки		См. таблицу «Количество спецдежды»
Выполнение программы	Предварительная очистка до 40 °C Основная очистка до 60 °C с функцией охлаждения моющего раствора перед сливом CoolDown 3 цикла полоскания и окончательный отжим		
Пропитка спецдежды		60 °C (от холодной до 60 °C)	
Вид текстиля	Костюмы пожарных из огнестойкого материала Nomex, куртки, брюки		
Выполнение программы	Предварительная очистка до 40 °C Основная очистка до 60 °C 2 цикла полоскания Пропитка 40 °C Окончательный отжим		
Пропит. без стирки		40 °C	
Вид текстиля	Костюмы пожарных из огнестойкого материала Nomex, куртки, брюки		
Выполнение программы	1 полоскание Пропитка при 40 °C Окончательный отжим		

Объем загрузки спецдежды

Тип	Количество
PW 6241	Примерно 4 костюма
PW 6321	Примерно 5 костюмов

Спецодежда: подготовка к стирке

- Не прикрепляйте этикетки к одежде.
- По возможности снимите карабинные крючки или вложите их в боковой карман и закройте его.
- Застегните липучки или закройте их лентой с липучкой.
- Подкладку из натуральной шерсти стирайте отдельно.
- Смывайте грязь с лицевой стороны спецодежды (подкладка находится с изнанки).
- Учитывайте рекомендуемое количество для загрузки.

Спецодежда – это программа для стирки костюмов пожарных. Не предназначена для стирки одежды с шерстяной подкладкой.

Совет: Моющее средство: рекомендуется использовать жидкое моющее средство с пониженным уровнем pH, так как оно эффективно удаляет пятна от жира и пигментированные загрязнения.

Средство для пропитки (при использовании) должно соответствовать специальным требованиям для данной сферы применения.

Программы Маски

Маски – это программы мойки и дезинфекции дыхательных масок с ремнями для крепления на голове.

- Перед загрузкой масок в машину выверните их ремни для защиты смотровых стёкол от повреждения.
- Положите каждую маску в специальный защитный чехол и закройте замок.

Защитные чехлы можно заказать через сервисную службу Miele.

- После обработки масок выньте их из чехлов.
- Мокрые, пустые защитные чехлы отожмите в программе **Отжим чехлов для масок**.

Дезинф. масок 60 °C		Фактор загрузки/объём загрузки
Изделия	Дыхательные маски с ремнями для крепления	PW 6241 - 19 масок PW 6321 - 26 масок
Выполнение программы	Дезинфекция термохим.* 60 °C, время выдержки 20 мин. 4 цикла полоскания	
Интенс. дезинф. масок 60 °C		
Изделия	Сильнозагрязнённые дыхательные маски с ремнями для крепления на голове	
Выполнение программы	Предварит. стирка 30 °C Дезинфекция термохим.* 60 °C, время выдержки 20 мин. 4 цикла полоскания	
Отж. чехлов для масок		
Изделия	Чехлы для масок	
Выполнение программы	Отжим	

* Параметры дезинфекции в программе термохимической дезинфекции (температура, время выдержки температуры, а также концентрация дезинфицирующего средства) должны быть установлены в соответствии с рекомендациями производителя моющих и дезинфицирующих средств.

Во избежание повторной контаминации в программах дезинфекции подача воды на этапе полоскания через отсек для моющих средств не производится.

Не стирайте маски вместе с застёжками для крепления на шлемах.
Застёжки могут поцарапать смотровое стекло.

Используйте подходящее моющее средство. Учитывайте рекомендации производителя.

Программы «Костюмы химзащиты»

Костюмы химзащиты – это программа для стирки костюмов химической защиты пожарных команд. Производится термохимическая дезинфекция (60 °С/20 мин), для которой необходимо использовать подходящие моющие и дезинфицирующие средства.

Костюмы химзащиты 60 °С		Фактор загрузки/объём загрузки
Вид текстиля	Костюмы химзащиты с покрытием из многослойной ламинированной плёнки	
Выполнение программы	Дезинфекция 60 °С, время выдержки 20 мин. 3 цикла полоскания	PW 6241 - 3 костюма PW 6321 - 4 костюма
Кост. хим-защ. спец. 40 °С		
Вид текстиля	Костюмы химзащиты с покрытием из многослойной ламинированной плёнки	
Выполнение программы	Основная стирка 40 °С	

- Обратите внимание на максимальную температуру стирки, рекомендованную производителем защитных костюмов.
- Сильно загрязненные защитные костюмы перед основной стиркой должны быть предварительно обработаны в программе «Кост. хим-защ. спец.».
- При наличии неизвестных загрязнений перед стиркой уточните их вид, поскольку для некоторых загрязнений дезактивация не гарантируется.
- Чтобы удалить внешние загрязнения, перед использованием программы «Кост. хим-защ. спец.» закройте костюмы. Для внутренней и внешней дезинфекции в программе «Костюмы химзащиты» откройте костюмы. Чтобы защитить смотровые стёкла, загнийте капюшон внутрь и положите на него нижнюю часть комбинезона.
- Учитывайте минимальный объем заполнения стиральной машины, при котором костюмы не развернутся и смотровые стёкла не будут повреждены. Чтобы костюмы не развернулись и при этом не повредили смотровые стекла, для стирки рекомендуется использовать подходящую по размеру сетку.

Программы Защитные костюмы

Шлемы*		60 °C (от холодной до 60 °C)	Фактор загрузки/объем загрузки
Вид текстиля	Защитные шлемы пожарных		PW 6241 - 6 шлемов PW 6321 - 10 шлемов
Выполнение программы	Предварительная стирка до 40 °C Основной цикл стирки до 60 °C 3 цикла полоскания		


* На защитных шлемах должно быть указание производителя о допустимости машинной очистки и (или) сушки.

Перед загрузкой защитных шлемов в машину необходимо сдвинуть подвижный визор (при наличии).

Поместите каждый шлем в специальный мягкий защитный чехол и закройте его.

Защитные чехлы можно заказать через сервисную службу Miele.

Снимите легко отстегивающиеся детали шлема и стирайте их отдельно от шлемов.

Перчатки		40 °C (от холодной до 40 °C)	Фактор загрузки/объем загрузки
Вид текстиля	Перчатки с кожаными накладками и без них		PWM 6241 - 50 пар перчаток PWM 6321 - 67 пар перчаток
Выполнение программы	Основная стирка до 40 °C 3 цикла полоскания +  Пропитка при 40 °C, можно выбрать Окончательный отжим		

После стирки просушите перчатки с кожаными накладками и без них на воздухе.
После частичной просушки кожаные перчатки и перчатки с кожаными накладками следует размять руками, чтобы сохранить эластичность кожи.

ru - Обзор программ

Ремни* 40 °C (от холодной до 40 °C)		Фактор загрузки/объём загрузки
Вид текстиля	Пожарные ремни, в том числе с алюминиевыми деталями и кожаными накладками	PWM 6241 – 18 ремней PWM 6321 – 24 ремня
Выполнение программы	Основной цикл стирки до 40 °C 3 цикла полоскания Окончательный отжим	

* На ремнях должно быть указание производителя о допустимости машинной стирки. Если на ремнях есть навесные детали из алюминия, рекомендуется использовать жидкое средство для стирки деликатных тканей с пониженным уровнем pH, так как оно очень эффективно растворяет пигментированные загрязнения.

Поместите по 2–3 ремня (привязные ремни) в специальные мягкие защитные чехлы и закройте их.

Защитные чехлы можно заказать через сервисную службу Miele.

После стирки просушите ремни на воздухе. После частичной просушки разомните кожаные детали руками, используя при необходимости специальное средство для восстановления жирового слоя кожи, чтобы сохранить эластичность кожи.

«Защитные костюмы экстренных служб» – это программа для стирки с дезинфекцией. Она не предназначена для стирки одежды с шерстяной подкладкой.

Стирайте одежду с лицевой стороны (подкладка = изнаночная сторона).

Дезинф. защ. костюмов* 60 °C		Фактор загрузки/объём загрузки
Вид текстиля	Номех и хлопок	См. таблицу «Количество защитных костюмов экстренных служб»
Выполнение программы	Предварительная стирка до 40 °C Дезинфекция * 60 °C, время выдержки 20 мин 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Дез./проп. защ. кост.* / ** 60 °C		
Вид текстиля	Номех и хлопок	
Выполнение программы	Предварительная стирка до 40 °C Дезинфекция * при 60 °C, время выдержки 20 мин 2 цикла полоскания Пропитка ** при 40 °C Окончательный отжим	

* Параметры дезинфекции в программе термохимической дезинфекции (температура, время выдержки температуры, а также концентрация дезинфицирующего средства) должны быть установлены в соответствии с рекомендациями производителя моющих и дезинфицирующих средств.

** Средство для пропитки должно соответствовать особым требованиям для данной сферы применения.



Количество защитных костюмов экстренных служб

Тип	Количество
PWM 6241	9 костюмов
PWM 6321	12 костюмов

Пакет программ Аквачистка

Программы Аквачистки


WetCare «Аквачистка» – это очень бережная технология чистки одежды в водной среде специальными средствами по уходу за одеждой, для которой раньше допускалась только химчистка.

Аквачистка деликатная 25 °С		Фактор загрузки/объём загрузки
Вид текстиля	Верхняя одежда, не подлежащая стирке	
Выполнение программы	+  Предварит. очистка 25 °С, можно выбрать Основная очистка 25 °С Обработка влагозащитными составами 25 °С Окончательный отжим	
Аквачистка интенсивная 40 °С		1:15–1:20 PW 6241 - прибл. 12–16 кг PW 6321 - прибл. 16–21 кг
Вид текстиля	Верхняя одежда, подлежащая стирке	
Выполнение программы	+  Предварит. очистка, 30 °С, можно выбрать Основная очистка 40 °С Цикл полоскания Обработка влагозащитными составами 25 °С Окончательный отжим	
Аквачистка шёлк 30 °С		1:20–1:25 PW 6241 - прибл. 9,6–12 кг PW 6321 - прибл. 13–16 кг
Вид текстиля	Сильно мнущаяся верхняя одежда, не подлежащая стирке	
Выполнение программы	Основная очистка 30 °С, можно выбрать Обработка влагозащитными составами 25 °С Окончательный отжим	

В программах очистки текстильных изделий клапаны горячей воды не активированы. Температура воды на входе не должна превышать 30 °С.

Пакет программ Пропитка погружением




Программы Пропитка погружением

Стирка/пропитка 40 °С		Фактор загрузки/объем загрузки
Вид текстиля	Для всех изделий, подлежащих пропитыванию и пригодных для стирки (например, верхней одежды)	1:15–1:20 PW 6241 - 14,5 кг PW 6321 - 19,5 кг
Выполнение программы	+  Предварит. очистка 30 °С, можно выбрать Основная очистка 40 °С 2 цикла полоскания Пропитывание 40 °С Окончательный отжим	
Полоскание/пропитка 40 °С		
Вид текстиля	Для всех изделий, подлежащих пропитыванию и пригодных для стирки (например верхней одежды)	
Выполнение программы	1 цикл полоскания Пропитка 40 °С Окончательный отжим	

Обзор программ Конюшня

Эта программа подходит для стирки и пропитки лошадиных попон, чепраков, ногавок, колокольчиков, бинтов, текстильных недоузтков.

Программы Конюшня

Попоны		60 °C	Фактор загрузки/объём загрузки
Вид текстиля	Попоны, чепраки, вальтрапы, колокольчики, бинты, текстильные недоуздки, башмаки на копыта.		
Выполнение программы	Предвар. полоскание +  Предвар. полоскание, можно выбрать Предварительная стирка 40 °C Основная стирка 60 °C 3 цикла полоскания Окончательный отжим		
Попоны		30 °C	1:13 см. таблицу «Количество»
Вид текстиля	Попоны, чепраки, вальтрапы, колокольчики, бинты, текстильные недоуздки, башмаки на копыта.		
Выполнение программы	Предвар. полоскание +  Предвар. полоскание, можно выбрать Предварительная стирка 30 °C Основная стирка 30 °C 3 цикла полоскания Окончательный отжим		
Попоны шерстяные		30 °C	
Вид текстиля	Шерстяные попоны		
Выполнение программы	Предвар. полоскание Предварит. стирка 30 °C Основная стирка 30 °C Ритм стирки «щадящий» 2 цикла полоскания Окончательный отжим		
Попоны Стирка/пропит.		30 °C	
Вид текстиля	Попоны, чепраки, вальтрапы, колокольчики, бинты, текстильные недоуздки, башмаки на копыта.		
Выполнение программы	Предвар. полоскание +  Дополнительное предварительное полоскание, можно выбрать Предварит. стирка 30 °C Основная стирка 30 °C 2 цикла полоскания Пропитывание 30 °C Окончательный отжим		

Предварительная обработка

Очень сильно загрязнённые попоны необходимо очистить от крупных частиц грязи сильной струёй воды или воздуха из пылесоса.

Моющее средство

Для стирки необходимо использовать моющие средства без отбеливающих средств и оптических отбеливателей.

При стирке шерстяных попон следует пользоваться средствами с пониженным значением pH. Возможно также понадобится добавить моющие средства, в состав которых входят энзимы.

При этом следите за тем, чтобы в составе средств не было протеазы, так как эти энзимы могут разъедать и повреждать шерсть.

Количество

Тип	Загрузка максимум 3/4 максимальной загрузки		
	Чепраки	Летние попоны	Зимние попоны
PW 6241	15	3–4	2–3
PW 6321	18	4–5	3

Пряжки



Для защиты барабана металлические пряжки, крючки и кольца должны быть помещены в специальные чехлы.

В ассортименте продукции Miele доступны специальные чехлы для пряжек.

ru - Обзор программ

Обзор программ Спорт

Программы Спорт

Футболки, спорт. трикотаж 40 °С		Фактор загрузки/объем загрузки
Вид текстиля	Полиэстер или полиамид с эластаном и без него	
Выполнение программы	+  Предварит. стирка 30 °С, можно выбрать Основная стирка 40 °С 3 цикла полоскания Окончательный отжим	
Тренировочные костюмы 40 °С		1:20 PW 6241 - 12 кг PW 6321 - 16 кг
Вид текстиля	Полиэстер, полиамид	
Выполнение программы	Основная стирка 40 °С 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Тренир. костюмы интенсив. 40 °С		1:10 PW 6241 - 24 кг PW 6321 - 32 кг
Вид текстиля	Полиэстер, полиамид	
Выполнение программы	+  Предварит. стирка 30 °С, можно выбрать Основная стирка 40 °С 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Защитные щитки 40 °С		
Вид текстиля	Полиэстер, полиамид, полиэтилен, полипропилен и этиленвинил	
Выполнение программы	Основная стирка 40 °С 2 цикла полоскания	

Прогулочная одежда 40 °С		Фактор загрузки/объем загрузки
Вид текстиля	Полиамид и одежда из мембранных тканей	1:15–1:20 PW 6241 - 12–16 кг PW 6321 - 16–21 кг
Выполнение программы	+ Ш Предварит. стирка 30 °С, можно выбрать Основная стирка 40 °С 2 цикла полоскания Пропитывание 40 °С Окончательный отжим	
Пропитка спорт. одежды 40 °С		
Вид текстиля	Полиамид и одежда из мембранных тканей	
Выполнение программы	Полоскание Пропитывание 40 °С Окончательный отжим	
Специальное нижнее белье 40 °С		
Вид текстиля	Смесовая ткань из полиэстера/эластана или полиамида/эластана; полипропилен	1:20 PW 6241 - 12 кг PW 6321 - 16 кг
Выполнение программы	+ Ш Предварит. стирка 30 °С, можно выбрать Основная стирка 40 °С 2 цикла полоскания Окончательный отжим	

Обзор программ Бельё леж. больн. (руководство по обработке белья НТМ 01-04)

Программы Sluice предназначены для сильнозагрязнённого белья (махрового, постельного) и одежды лежачих больных.
 Дезинфекция осуществляется в соответствии с требованиями Государственной службы здравоохранения Великобритании. Доступны два вида дезинфекции: 65 °С в течение 10 минут или 71 °С в течение 3 минут.

Программы Sluice

Sluice low 65 °С		Фактор загрузки/объём загрузки
Вид текстиля	Сильно загрязнённое нижнее, махровое и постельное бельё	
Выполнение программы	2 цикла предвар. полоскания Предварит. стирка 60 °С, 5 мин Дезинфекция 65 °С, 10 мин 3 цикла полоскания Окончательный отжим	
Sluice high 71 °С		1:10 PW 6241 - 24 кг PW 6321 - 32 кг
Вид текстиля	Сильно загрязнённое нижнее, махровое и постельное бельё	
Выполнение программы	2 цикла предвар. полоскания Предварит. стирка 60 °С, 5 мин Дезинфекция 71 °С, 3 мин 3 цикла полоскания Окончательный отжим	

Выполнение программы Бельё леж. больн.

Бельё леж. больн. щад. 65 °С					
Этап программы	Соотношение веса белья и объёма моющего раствора *	Термостоп	Температура	Время выдержки температуры (время стирки 2)	Запрограммированное время стирки ок.
Предварительное полоскание 1	1:7	нет	холодная	–	5 мин
Предварительное полоскание 2	1:7	нет	холодная	–	4 мин
Предварительная стирка	1:7	да	60 °С	5 мин	–
1 минута отжима на скорости 500 об./мин					
Дезинфекция	1:5	да	65 °С	10 мин	– **
2 минуты отжима на скорости 800 об./мин					
Полоскание 1	1:5	нет	холодная	–	5 мин
1 минута отжима на скорости 800 об./мин					
Полоскание 2	1:5	нет	холодная	–	5 мин
1 минута отжима на максимальной скорости					
Полоскание 3	1:4	нет	холодная	–	5 мин
5 минут отжима на максимальной скорости					

* зависит от загрузки и вида текстиля

** зависит от типа нагрева, а при подключении к системе горячего водоснабжения – от температуры горячей воды

ru - Обзор программ

Бельё леж. больн. 71 °C					
Этап программы	Соотношение веса белья и объёма моющего раствора *	Термостоп	Температура	Время выдержки температуры (время стирки 2)	Запрограммированное время стирки ок.
Предварительное полоскание 1	1:7	нет	холодная	–	5 мин
Предварительное полоскание 2	1:7	нет	холодная	–	4 мин
Предварительная стирка	1:7	да	60 °C	5 мин	–
1 минута отжима на скорости 500 об./мин					
Дезинфекция	1:5	да	71 °C	3 мин	– **
2 минута отжима на скорости 800 об./мин					
Полоскание 1	1:5	нет	холодная	–	5 мин
1 минута отжима на скорости 800 об./мин					
Полоскание 2	1:5	нет	холодная	–	5 мин
1 минута отжима на максимальной скорости					
Полоскание 3	1:4	нет	холодная	–	5 мин
5 минут отжима на максимальной скорости					

* зависит от загрузки и вида текстиля

** зависит от типа нагрева, а при подключении к системе горячего водоснабжения – от температуры горячей воды

Обзор программ Повт. использ. воды (WRG)

Программа «Повторное использование воды» (WRG)

Очистка модуля WRG		80 °C	Фактор загрузки/объём загрузки
Выполнение программы	Слив воды Полоскание Слив воды Стирка Слив воды Полоскание Слив воды		
Слив воды из модуля WRG			
Выполнение программы	Слив воды		



tr - İçindekiler


Program tablosu	422
Program tablosu – Ana programlar	422
Beyazlar programı	422
Renkliler programları	423
Bakımı kolay programları	425
Narinler/Yünlü programları	426
Ek durulama programı	427
Ekstra sıkma programı	427
Ekstra tahliye programı	427
Kolalama programı	427
Otel/restoran/yiyecek-içecek hizmetleri program tablosu	428
Yatak tekstili/Havlu programları	428
Yatak koruma örtüsü programı	428
Spa Havlu programı	429
Bornoz programı	430
Mutfak tekstili programı	430
Masa tekstili programları	431
Perdeler program paketi	431
Program tablosu Yorganlar	432
Yorganlar programları	432
Dezenfeksiyon ile ilgili genel bilgiler	434
Dezenfeksiyon ne anlama gelir?	434
Termal dezenfeksiyon	434
Kemotermal dezenfeksiyon	434
RKI Listesi (Robert-Koch Enstitüsü)	434
Etki alanlarına göre dezenfeksiyon işlemi	434
VAH listesi	435
Kontaminasyonların veya yeniden kontaminasyonların önlenmesi	435
Deterjan çekmecesinin ve sifonun temizlenmesi	435
Program tablosu Dezenfeksiyon	436
Dezenfeksiyon programları	436
Program tablosu Makine temizliği	438
Makine temizliği	438
Program tablosu MOP Yerbezleri	439
Mop programları	439
Paspas/Pedler programları	442
Bezler programları	443
Program tablosu İtfaiye	445
Koruyucu giysi programları	445
Maskeler programları	447
Kimyasallara karşı koruyucu giysiler programları	448
Kurtarma ekibi kıyafeti programları	449
Tekstil temizleme program tablosu	452
Tekstil temizliği programları	452
Emprenye banyosu program tablosu	453
Emprenye banyosu programları	453
Program tablosu Binicilik tesisi	454
At çiftliği programları	454
Program tablosu Spor	456
Spor programları	456

Program tablosu Sluice (Laundry Regulation HTM 01-04).....	458
Sluice programları	458
Program akışı Sluice.....	459
Program tablosu Su geri kazanımı (WRG)	460
Su geri kazanım programı (WRG).....	460

tr - Program tablosu

Program tablosu – Ana programlar




Beyazlar programı

Beyazlar		90 °C	Doluluk oranı/ Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, keten veya karışık kumaştan tekstil ürünleri, örneğin yatak tekstil ürünleri ve havlu kumaşlar		1:10 PW 6241 – 24 kg PW 6321 – 32 kg
Program akışı	+  Ön yıkama 40 °C, seçilebilir Ana yıkama 90 °C, soğutma etkinleştirilebilir 2 durulama işlemi Son durulama işlemi sıcak* Son sıkma		

* Standart programlar **Beyazlar 90 °C**, **Renkliler 60 °C** ve **Renkliler yoğun 60 °C** sıcak durulamaya programlanmıştır. Sıcak su mevcutsa, son durulama işleminin sıcak suyla uygulanması avantaj sağlar:

- Sıkma işlemi sonrası çamaşırlarda kalan nem azalır.
- Çamaşırlar ısıtılmış olur.
- Çamaşırlar hemen kurutma makinesinde kurutulacağı veya silindir ütüde ütüleneceği zaman enerji ve zaman tasarrufu elde edilir.



Renkliler programları

Renkliler		60 °C	Doluluk oranı/ Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Normal kirlilikte pamuklu, keten veya karışık kumaştan tekstil ürünleri, örneğin yatak tekstil ürünleri ve havlu kumaşlar		
Program akışı	+  Ön yıkama 30 °C, seçilebilir Ana yıkama 60 °C 2 durulama işlemi Son durulama işlemi sıcak* Son sıkma		
Renkliler yoğun		60 °C	
Tekstil ürünü türü	Çok kirli, pamuklu, keten veya karışık kumaştan tekstil ürünleri, örneğin yatak tekstil ürünleri ve havlu kumaşlar		1:10
Program akışı	+  Ön yıkama 30 °C, seçilebilir Ana yıkama 60 °C 2 durulama işlemi Son durulama işlemi sıcak* Son sıkma		PW 6241 – 24 kg PW 6321 – 32 kg
Renkliler		30 °C	
Tekstil ürünü türü	Normal kirlilikte pamuklu, keten veya karışık kumaştan tekstil ürünleri, örneğin yatak tekstil ürünleri ve havlu kumaşlar		
Program akışı	+  Ön yıkama 30 °C, seçilebilir Ana yıkama 30 °C 2 durulama işlemi Son sıkma		





* Standart programlar **Beyazlar 90 °C**, **Renkliler 60 °C** ve **Renkliler yoğun 60 °C** sıcak durulamaya programlanmıştır. Sıcak su mevcutsa, son durulama işleminin sıcak suyla uygulanması avantaj sağlar:

- Sıkma işlemi sonrası çamaşırlarda kalan nem azalır.
- Çamaşırlar ısıtılmış olur.
- Çamaşırlar hemen kurutma makinesinde kurutulacağı veya silindir ütüde ütüleneceği zaman enerji ve zaman tasarrufu elde edilir.

tr - Program tablosu

Renkliler yoğun		30 °C	Doluluk oranı/ Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Çok kirli, pamuklu, keten veya karışık kumaştan tekstil ürünleri, örneğin yatak tekstil ürünleri ve havlu kumaşlar		1:10
Program akışı	+  Ön yıkama 30 °C, seçilebilir Ana yıkama 30 °C 2 durulama işlemi Son sıkma		
Renkliler Eco kısa		50 °C	PW 6241 – 24 kg PW 6321 – 32 kg
Tekstil ürünü türü	Hafif kirli, pamuklu, keten veya karışık kumaştan tekstil ürünleri, örneğin yatak tekstil ürünleri ve havlu kumaşlar		
Program akışı	+  Ön yıkama 30 °C, seçilebilir Ana yıkama 50 °C 2 durulama işlemi Son sıkma		

Bakımı kolay programları

Bakımı kolay 60 °C		Doluluk oranı/ Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Normal kirlilikte sentetik lifli, karışık kumaştan tekstil ürünleri	1:20 PW 6241 – 12 kg PW 6321 – 16 kg
Program akışı	+  Ön yıkama 30 °C, seçilebilir Ana yıkama 60 °C 2 durulama işlemi Son sıkma	
Yogun Bakimi Kolay Cam. 60 °C		
Tekstil ürünü türü	Sentetik veya karışık kumaştan ve yoğun kirli çamaşırlar	
Program akışı	+  Ön yıkama 30 °C, seçilebilir Ana yıkama 60 °C 2 durulama işlemi Son sıkma	
Bakımı kolay 30 °C		
Tekstil ürünü türü	Normal kirlilikte sentetik lifli, karışık kumaştan tekstil ürünleri	
Program akışı	+  Ön yıkama 30 °C, seçilebilir Ana yıkama 30 °C 2 durulama işlemi Son sıkma	
Yogun Bakimi Kolay Cam. 30 °C		
Tekstil ürünü türü	Sentetik veya karışık kumaştan ve yoğun kirli çamaşırlar	
Program akışı	+  Ön yıkama 30 °C, seçilebilir Ana yıkama 30 °C 2 durulama işlemi Son sıkma	

tr - Program tablosu

Narinler/Yünlü programları

Narinler		30 °C	Doluluk oranı/ Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Sentetik lifler, suni ipek		1:25 PW 6241 – 9,6 kg PW 6321 – 13 kg
Program akışı	Ana yıkama 30 °C Yıkama ritmi “hassas” 2 durulama işlemi Son sıkma		
Yünlü		30 °C	
Tekstil ürünü türü	Makinede yıkanabilir, dayanıklı yünlüler ve yün işaretli yünlü karışımları		
Program akışı	Ana yıkama 30 °C Yıkama ritmi “hassas” 2 durulama işlemi Son sıkma		
Elde yıkanır yünlü		30 °C	
Tekstil ürünü türü	Yünlü ve yün işaretli yünlü karışımları		
Program akışı	Ana yıkama 30 °C Yıkama ritmi “ekstra hassas” 2 durulama işlemi Son sıkma		

Ek durulama programı

Ek durulama		
Tekstil ürünü türü	Sadece durulanması ve sıkılması gereken tekstil ürünleri	
Program akışı	1 durulama işlemi Son sıkma	

Ekstra sıkma programı




Ekstra sıkma		
Tekstil ürünü türü	Sadece sıkılması gereken yıkanmış tekstil ürünleri	
Program akışı	Son sıkma	

Ekstra tahliye programı

Ekstra tahliye		
Tekstil ürünü türü		
Program akışı	Su tahliyesi	

Kolalama programı

Kolalama		
Tekstil ürünü türü	Yeni yıkanmış çamaşırları (masa örtüleri, peçeteler, iş kıyafetleri) kolalamak için	
Program akışı	1 durulama işlemi* Son sıkma	

* Kola konsantreleri, program başlamadan önce sağ ön veya arka deterjan bölmesine  doldurulabilir. Daha büyük miktarlarda kola çözültüsü, deterjan bölmeleri  veya  üzerinden giren su ile aynı anda manuel olarak dozajlanabilir.

tr - Program tablosu

Otel/restoran/iyecek-içecek hizmetleri program tablosu

Bu alana, çok farklı kirlere sahip çok sayıda tekstil ürünü girer. Bu program az kirli yatak araflarını ve el havlularını, daha kirli masa tektstillerini ve çok kirli mutfak tektstillerini yıka- mak için uygundur.


Yatak tekstili/Havlu programları

Yatak tekstili/Havlu 90 �C		Doluluk oranı/ Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Pamuk, keten veya karışık kumařtan beyaz nev- resim ve havlular	1:10*
Program akışı	+ � �n yıkama 40 �C, seçilebilir Ana yıkama 90 �C, soėutma etkinleřtirilebilir 2 durulama iřlemi Son sıkma	
Yatak tekstili/Havlu 60 �C		PW 6241 – 24 kg PW 6321 – 32 kg
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, keten veya karışık kumařtan beyaz ve renkli yatak tekstil ürünleri ve havlu kumařlar	
Program akışı	+ � �n yıkama 40 �C, seçilebilir Ana yıkama 60 �C 2 durulama iřlemi Son sıkma	

Yatak koruma örtüsü programı

Yatak koruma örtüsü 60 �C		Doluluk oranı/ Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Sentetik dokuma su geçirmez yatak koruyucu kı- lıflar	1:13 PW 6241 – 18 kg PW 6321 – 24 kg
Program akışı	+ � �n yıkama 30 �C, seçilebilir Ana yıkama 60 �C 2 durulama iřlemi Son sıkma	

Spa Havlu programı



Spa Havlu	50 °C	Doluluk oranı/ Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Güçlü yağ ve gres kirleri içeren pamuklu, keten veya karışık kumaştan beyaz ve renkli yatak tekstil ürünleri ve havlu kumaşlar	1:13*
Program akışı	Ana yıkama 50 °C +  Ana yıkama ekstra 75 °C, seçilebilir** 2 durulama işlemi Son sıkma	PW 6241 – 18 kg PW 6321 – 24 kg

* Tam dolu kazanla yıkayınız.

** Örneğin kremler, masaj yağları gibi ağır kirler için, daha yüksek sıcaklıkta ana yıkama ekstra seçilebilir. Burada renkli lekeler durumunda opsiyonel olarak ilave bir ağartıcı eklenebilir.

tr - Program tablosu

Bornoz programı

Bornoz		60 °C	Doluluk oranı/ Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Pamuklu veya karma dokumadan bornozlar (güçlü kirler için +  Ön yıkama 40 °C seçilmeli)		1:10* PW 6241 – 24 kg PW 6321 – 32 kg
Program akışı	++  Ön yıkama 40 °C, seçilebilir Ana yıkama 60 °C 2 durulama işlemi Son sıkma		

* Tam dolu kazanla yıkayınız.


Mutfak tekstili programı

Mutfak tekstili		90 °C	Doluluk oranı/ Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, keten veya karışık kumaştan mutfak tekstil ürünleri		1:13 PW 6241 – 18 kg PW 6321 – 24 kg
Program akışı	Ön durulama Ön yıkama 40 °C Ana yıkama 90 °C, soğutma etkinleştirilebilir 3 durulama işlemi Son sıkma		


Masa tekstili programları

Masa tekstili		90 °C	Doluluk oranı/ Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Pamuk, keten veya karışık kumaştan beyaz masa örtüleri		1:10 PW 6241 – 24 kg PW 6321 – 32 kg
Program akışı	Ön yıkama 40 °C Ana yıkama 90 °C, soğutma etkinleştirilebilir 2 durulama işlemi Son sıkma		
Masa tekstili		60 °C	
Tekstil ürünü türü	Pamuk, keten veya karışık kumaştan yapılmış renkli masa tekstilleri		
Program akışı	Ön yıkama 40 °C Ana yıkama 60 °C 2 durulama işlemi Son sıkma		

Perdeler program paketi

Perdeler		40 °C	Doluluk oranı/ Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Sentetik lifler, suni ipek		1:20–1:25
Program akışı	+  Ön yıkama 30 °C, seçilebilir Ana yıkama 40 °C 3 durulama işlemi Son sıkma		PW 6241 – yakl. 10,8 kg PW 6321 – yakl. 14,4 kg

Sıkmasız program akışı

- “Sıkmasız”  tuşuna basınız.
- “Sıkmasız” modunda “Durdur/Son”  tuşu ile programı makinede su varken sonlandırınız.
- “Su tahliyesi”  tuşuna basınız.




tr - Program tablosu


Program tablosu Yorganlar

Bu programlar kuş tüyü dolgulu, sentetik dolgulu veya doğal kıl dolgulu kapitonesiz veya kapitoneli yorganları yıkamak için uygundur.

Yorganlar programları

Bu yıkama programları sadece üretici tarafından bakım etiketinde makinede yıkanabilir olarak belirtilen tekstil ürünlerinin yıkanması için tasarlanmıştır.

Kuş tüyü yorgan		60 °C	Doluluk oranı/ Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Çok kirli kuş tüyü yorganlar ve yastıklar		Bkz. "Yorganlar doldurma miktarı"
Program akışı	Hava alma +  Ön yıkama 30 °C, seçilebilir Ana yıkama 60 °C 2 durulama işlemi Son sıkma		
Kuş tüyü yorgan		40 °C	
Tekstil ürünü türü	Normal kirli kuş tüyü yorganlar ve yastıklar		
Program akışı	Hava alma +  Ön yıkama 30 °C, seçilebilir Ana yıkama 40 °C 2 durulama işlemi Son sıkma		
Sentetik yorgan		60 °C	
Tekstil ürünü türü	Yoğun kirli sentetik yorgan ve yastıklar		
Program akışı	+  Ön yıkama 30 °C, seçilebilir Ana yıkama 60 °C 2 durulama işlemi Son sıkma		

Sentetik yorgan		40 °C	Doluluk oranı/ Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Normal kirli sentetik yorgan ve yastıklar		Bkz. "Yorganlar doldurma miktarı"
Program akışı	+  Ön yıkama 30 °C, seçilebilir Ana yıkama 40 °C 2 durulama işlemi Son sıkma		
Doğal yün yorgan		25 °C	
Tekstil ürünü türü	Makinede yıkanabilir doğal kıl yorganlar ve örtüler		
Program akışı	Ana yıkama 25 °C, yıkama ritmi "ekstra hassas" 2 durulama işlemi Apreleme banyosu Son sıkma		

Deterjan ekleme

Faydalı bilgi: Sıvı deterjan kullanılması tavsiye edilir. Yoğun kirlenme durumunda, toz deterjan kullanımı yıkama sonucunu iyileştirebilir.

Yorganlar doldurma miktarı

Maksimum doldurma miktarları aşağıdaki tabloda belirtilmiştir. Bu değerler, yorganların boyutuna ve kalınlığına göre farklılık gösteren yaklaşık verilerdir.

Model	Miktar*
PW 6241	6 adet yastık veya 4 adet yastık + 1 adet yorgan veya 3 adet yorgan
PW 6321	8 adet yastık veya 2-3 adet yastık + 3 adet yorgan veya 4 adet yorgan

* Bir yorgan, yaklaşık olarak iki yastığa karşılık gelir.

Faydalı bilgi: Dengesizlik oluşumunu en aza indirmek ve iyi bir yıkama sonucu elde etmek için kapitonesiz yorganlar birkaç kez bağlanmalıdır.

Dezenfeksiyon ile ilgili genel bilgiler

Dezenfeksiyon ne anlama gelir?

Bulaşıcı hastalıkların patojenlerinin, bulaşma ve enfeksiyon beklenmeyecek şekilde öldürülmesi ve sayısının azaltılmasıdır.

Termal dezenfeksiyon

Termal dezenfeksiyon, bir sıcaklık muhafaza süresi boyunca, tanımlanmış bir sıcaklığa maruz bırakılarak gerçekleştirilir. Listede, IFSG Madde 18'e göre, bunlar AB etki aralığı ile 1–4 ila 1–5 yıkama suyu oranı ile 10 dakika boyunca 90 °C veya 15 dakika boyunca 85 °C'dir. Termal dezenfeksiyon işlemi, herhangi bir listeye dahil olması gerekmeyen, kullanılan çamaşır deterjanından bağımsızdır.

Kemotermal dezenfeksiyon

Kemotermal dezenfeksiyon, termal dezenfeksiyon işleminden dezenfeksiyon aşaması sırasında yıkama suyu sıcaklığının daha düşük olması bakımından farklılık gösterir. Düşük sıcaklık için dengeleme, listede sunulan çamaşır deterjanı ve dezenfeksiyon maddesi bileşenleri ile sağlanmaktadır.

Burada önemli olan husus, bu ürünlerin listede öngörüldüğü gibi kullanılmasıdır. Yıkama suyu sıcaklığına, yıkama suyu oranına, dozaj miktarına, dozajlama zamanına ve sıcaklık muhafaza süresine tam olarak uyulmalıdır.

Dezenfeksiyon yıkama programları için çamaşır deterjanı ve dezenfeksiyon maddesine bağlı olarak gerekli işlem parametrelerinin sunulduğu iki liste mevcuttur.

RKI Listesi (Robert-Koch Enstitüsü)

Almanya Enfeksiyona Karşı Koruma Kanunu'nun 18. Maddesi uyarınca bulaşıcılığın ortadan kaldırılması yöntemini açıklar. Bu tür dezenfeksiyon işlemlerinin uygulanabilmesinin ön koşulu, nesnelere bildirilmeleri zorunlu olan, bulaşıcı hastalık patojenleri içerdiğinde ve böylece hastalığın yayılması riski söz konusu olduğunda uygulanması resmi olarak öngörülen bir dezenfeksiyon işlemidir. RKI listesinde hem termal dezenfeksiyon işlemleri hem de kemotermal dezenfeksiyon işlemleri açıklanmaktadır.

Etki alanlarına göre dezenfeksiyon işlemi

Dezenfeksiyon işlemleri A, B ve C etki alanlarına ayrılır.

- Etki alanı A:
Mikobakteriler dahil olmak üzere vejetatif bakteriyel mikropların ve mantar sporları dahil olmak üzere mantarların öldürülmesi için uygundur.
- Etki alanı B:
Virüslerin etkisiz kılınması için uygundur.
- Etki alanı C:
Şarbon patojenleri sporlarının öldürülmesi için uygundur.

VAH listesi

VAH = Verbund für angewandte Hygiene e.V.
(eski adı DGHM = Deutsche Gesellschaft für Hygiene und Mikrobiologie) (Alman Uygulamalı Hijyen Derneği)

VAH listesi, özellikle hastanelerde, doktor muayenehanelerinde halka açık alanlarda ve enfeksiyonların yayılabileceği diğer alanlarda enfeksiyonların önlenmesine yönelik rutin, profilaktik dezenfeksiyon prosedürlerini tanımlamaktadır.

Resmi olarak emredilen bir dezenfeksiyonla ilgili olarak Enfeksiyondan Korunma Yasası'nın 18. maddesine atıfta bulunmaktadır.

Tıbbi cihaz olarak cerrahi tekstil ürünleri için özel onaylanmış prosedürler ve makineler kullanılmalıdır. Burada belirtilen yöntemler ve makineler tıbbi ürün **değildir**.

Kontaminasyonların veya yeniden kontaminasyonların önlenmesi

- Cihazı çalıştırmadan önce ellerinizi dezenfekte ediniz.
- Temizlenmiş/dezenfekte edilmiş taşıma kapları kullanınız.
- Çamaşır deterjanını ve dezenfeksiyon maddesini öngörülen miktarda ekleyiniz.
- Koruyucu giysilerin kullanımıyla ilgili yönetmeliklere uyun.
- Su arıtma sistemlerinden gelen suyu kullanırken suyun mikropsuz olduğundan emin olunuz.
- Kullanmadan önce deterjan çekmecesini, deterjan haznelerini ve sifonu temizleyiniz.

Deterjan çekmecesinin ve sifonun temizlenmesi

Deterjan çekmecesinde sürekli bir nem söz konusudur; çekmece düzenli olarak temizlenmediğinde sudaki mikroplar aşırı derecede çoğalabilir.

- Deterjan çekmecesini, deterjan haznelerini ve sifonu her kullanımdan sonra ılık suyla temizleyerek deterjan kalıntılarını ve topaklaşmış deterjandan arındırınız.

Termal ve kemotermal işlemlerin dezenfeksiyon standardı (Almanya Enfeksiyona Karşı Koruma Kanunu'nun 18. Maddesi uyarınca liste) işletmeci tarafından uygun testler vasıtasıyla sağlanmalıdır. Prosedürler, kaydediciler kullanılarak termoelektriksel olarak veya biyoendikatörler kullanılarak bakteriyolojik olarak periyodik şekilde kontrol edilmelidir. İşletmeci, sıcaklık ve kemotermal programlar söz konusu olduğunda konsantrasyon gibi proses parametrelerine uyulmasına özellikle dikkat etmelidir. Dezenfeksiyon programları durdurulmalıdır, aksi takdirde dezenfeksiyon sonucu kısıtlanabilir.



tr - Program tablosu

Program tablosu Dezenfeksiyon

Dezenfeksiyon programları

Tüm programlar **kilitlidir**. Bu da, program başlangıcından 1 dakika geçtikten sonra artık iptal edilemeyecekleri, durdurulamayacakları veya kısaltılamayacakları anlamına gelir.



Yeniden kontaminasyonu önlemek amacıyla, dezenfeksiyon programlarında durulama işlemlerine su beslemesi, deterjan çekmecesini üzerinden gerçekleştirilmez.

Termal dezenfeksiyon 90 °C		Doluluk oranı/ Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, keten, örneğin yatak tekstilleri, havlu kumaşlar	1:10 PW 6241 – 24 kg PW 6321 – 32 kg
Program akışı	+  Ön yıkama 40 °C, seçilebilir Dezenfeksiyon 90 °C, 10 dk., soğutma etkinleştirilebilir 2 durulama işlemi Son sıkma	
Termik Dezenfeksiyon RKI* 90 °C		
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, keten, örneğin yatak tekstilleri, havlu kumaşlar	
Program akışı	Dezenfeksiyon 90 °C, 10 dk., soğutma etkinleştirilebilir 2 durulama işlemi Son sıkma	
Kemo-Termik Dezenfeksiyon 60 °C		
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, keten, örneğin yatak tekstilleri, havlu kumaşlar	
Program akışı	+  Ön yıkama 40 °C, seçilebilir Dezenfeksiyon 60 °C**, 20 dk. 2 durulama işlemi Son sıkma	
Kemo-Termik Dezenf. RKI* 60 °C		
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, keten, örneğin yatak tekstilleri, havlu kumaşlar	
Program akışı	Dezenfeksiyon 60 °C**, 20 dk. 2 durulama işlemi Son sıkma	

* RKI = Robert Koch Enstitüsü

** Kemotermal dezenfeksiyon parametreleri (sıcaklık, sıcaklık muhafaza süresi ve de dozaj miktarları), doğrudan kullanım yerinde çamaşır deterjanına ve dezenfeksiyon maddesine uyumlu hale getirilmelidir.

tr - Program tablosu

Kemo-Termik Dezenfeksiyon 40 °C		Doluluk oranı/ Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, karma dokuma 40 °C'ye kadar	1:10 PW 6241 – 24 kg PW 6321 – 32 kg
Program akışı	+  Ön yıkama 30 °C, seçilebilir Dezenfeksiyon 40 °C**, 20 dk. Yıkama ritmi “hassas” 2 durulama işlemi Son sıkma	
Kemo-Termik Dezenf. RKI* 40 °C		
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, karma dokuma 40 °C'ye kadar	
Program akışı	Dezenfeksiyon 40 °C**, 20 dk. Yıkama ritmi “hassas” 2 durulama işlemi Son sıkma	
İdrar ve dışkılı çamaşır 90 °C		1:13 PW 6241 – 18 kg PW 6321 – 24 kg
Tekstil ürünü türü	Yıkabilir alt bezleri	
Program akışı	Ön durulama banyosu +  Ön durulama banyosu, seçilebilir Ön yıkama 40 °C Dezenfeksiyon 90 °C, 10 dk., soğutma etkinleştirilebilir 3 durulama işlemi Son sıkma	
Dışkılı çamaşır 90 °C		
Tekstil ürünü türü	Çok kirli iç çamaşırları, pamuklu	
Program akışı	2 ön durulama banyosu Ön yıkama 40 °C Dezenfeksiyon 90 °C, 10 dk. 3 durulama işlemi Son sıkma	

* RKI = Robert Koch Enstitüsü

** Kemotermal dezenfeksiyon parametreleri (sıcaklık, sıcaklık muhafaza süresi ve de dozaj miktarları), doğrudan kullanım yerinde çamaşır deterjanına ve dezenfeksiyon maddesine uyumlu hale getirilmelidir.


tr - Program tablosu

Program tablosu Makine temizliđi

Makine temizliđi

Deterjan çekmecesinin, yıkama tamburunun, yıkama suyu haznesinin ve tahliye sisteminin temizlenmesi

- Dezenfeksiyon programları, düşük sıcaklık programları veya kaba kirleri çıkarma programları sık biçimde kullanılıyorsa, makine temizleme programını düzenli olarak çalıştırınız.

Makine temizliđi		Doluluk oranı/ Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Çamaşırırsız, çok amaçlı deterjan ile	-
Program akışı	+  Temizleme 70 °C (tüm deterjan çekmecele- rinden su girişı ile) 2 durulama işlemleri	

Program tablosu MOP Yerbezleri



Bu programlar, bina temizliđi sektöründeki pamuklu veya karışık kumaştan bezlerin, kir tutucu paspasların, cila disklerinin ve temizlik bezlerinin yıkanması, dezenfekte edilmesi ve hazırlanması (çeşitli nem seviyelerinde) için uygundur.

Yeniden kontaminasyonu önlemek amacıyla, dezenfeksiyon programlarında durulama işlemlerine su beslemesi, deterjan çekmecesini üzerinden gerçekleşmez.

Mop programları

Makineye kaba kir girmesini önleyiniz.

- Makineye koymadan önce moplari silkeleyiniz.

Mop Standart		60 °C/90 °C	Doluluk oranı/ Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber moplari		1:10 PW 6241 PW 6321 Adet Bkz. Tablo "Mop doldurma miktarı"
Program akışı	Ön su tahliyesi Ön durulama banyosu +  2. ön durulama banyosu, seçilebilir Ana yıkama 60 °C/90 °C, sođutma etkinleştirebilir 2 durulama işlemi Son sıkma		
Mop standart + hazırlık		60 °C/90 °C	
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber moplari		
Program akışı	Program akışı Standart mop programı gibi, sonrasında: nemli son işlem banyosu veya blok etkinleştirme: Hafif nemli, ıslak, damlayacak ıslaklık		
Mop term. Dezenfeksiyon		90 °C	
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber moplari		
Program akışı	Ön su tahliyesi Ön durulama banyosu +  2. Ön durulama banyosu, seçilebilir Dezenfeksiyon 90 °C, 10 dk., sođutma etkinleştirilebilir 3 durulama işlemi Son sıkma		

tr - Program tablosu

Mop term. dez.+son işl. 90 °C		Doluluk oranı/ Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber moplara	1:10 PW 6241 PW 6321 Adet Bkz. Tablo “Mop doldurma miktarı”
Program akışı	Program akışı Mop term.dezenfeksiyon programı gibi, sonrasında: nemli son işlem banyosu veya blok etkinleştirme: Hafif nemli, ıslak, damlayacak ıslaklık	
Mop kimya.term. Dezenfek. 60 °C		
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber moplara	
Program akışı	Ön su tahliyesi Ön durulama banyosu +1/2. Ön durulama banyosu, seçilebilir Dezenfeksiyon* 60 °C, 20 dk. 3 durulama işlemi Son sıkma	
Mop kim.ter.dez. + haz. 60 °C		
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber moplara	
Program akışı	Program akışı Mop kemotermal dezenfeksiyon* programı gibi, sonrasında: nemli son işlem banyosu veya blok etkinleştirme: Hafif nemli, ıslak, damlayacak ıslaklık	
Mop hazırlama		
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber moplara	
Program akışı	1 durulama işlemi Nemli son işlem banyosu veya blok etkinleştirme: Hafif nemli, ıslak, damlayacak ıslaklık	

* Kemotermal dezenfeksiyon parametreleri (sıcaklık, sıcaklık muhafaza süresi ve de dozaj miktarları), doğrudan kullanım yerinde çamaşır deterjanına ve dezenfeksiyon maddesine uyumlu hale getirilmelidir.

Yoğun mop		90 °C	Doluluk oranı/ Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber moplara		1:10 PW 6241 PW 6321 Adet Bkz. Tablo "Mop doldurma miktarı"
Program akışı	Ön su tahliyesi Ön durulama + U /2. ön durulama, seçilebilir Ön yıkama 30 °C Ana yıkama 90 °C, soğutma etkinleştirilebilir 3 durulama işlemi Son sıkma		
Yeni mop	60 °C/90 °C		
Tekstil ürünü türü	Yeni moplaraın yıkanması için		
Program akışı	Ana yıkama 60 °C/90 °C, soğutma etkinleştirilebilir 2 durulama işlemi Son sıkma		

Programlar **Mop . . . + hazırlama** ile deterjan veya dezenfektanla ıslatılmış, kullanıma hazır, silmeye hazır moplara elde edilir. Bunun için yıkama veya dezenfeksiyon işleminin ardından, sıkma işlemi ile tamamlanan bir yeniden işlenerek kullanıma hazırlama adımı gerçekleşir. Moplaraın istenen nem oranı, en sonda farklı sıkma bloklara programlanarak değiştirilebilir.

Dozaj miktarlaraı doğrudan kullanım yerinde ayarlanmalıdır ve dezenfeksiyon standardına uygunluk kontrol edilmelidir.

Mop hazırlama programı, temiz ve kuru moplaraın sonradan işlemde geçirilmesi için uygundur. Bu son işlemde dezenfeksiyon maddesi çözeltisi eklenir.



Dozaj miktarlaraı doğrudan kullanım yerinde ayarlanmalıdır ve dezenfeksiyon standardına uygunluk kontrol edilmelidir.

Mop doldurma miktarı

Mop boyutu	40 cm 190 g/Mop	50 cm 220 g/Mop	60 cm 280 g/Mop	80 cm 360 g/Mop	110 cm 510 g/Mop	130 cm 610 g/Mop	160 cm 720 g/Mop
PW 6241	126 adet	109 adet	85 adet	67 adet	47 adet	40 adet	34 adet
PW 6321	168 adet	145 adet	114 adet	90 adet	62 adet	53 adet	45 adet

tr - Program tablosu



Paspas/Pedler programları

Paspas		40 °C	Doluluk oranı/ Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Kir tutucu paspaslar		1:15 PW 6241 – 16 kg PW 6321 – 21,4 kg
Program akışı	Ön durulama Ana yıkama 40 °C 3 durulama banyosu Son sıkma		
Çok kirli paspas	60 °C		
Tekstil ürünü türü	Çok kirli kir tutucu paspaslar		
Program akışı	Ön durulama +  Ön yıkama 40 °C, seçilebilir Ana yıkama 60 °C 3 durulama banyosu Son sıkma		
Pedler		40 °C/60 °C	
Tekstil ürünü türü	Cila diskleri		1:50 PW 6241 – 4,8 kg PW 6321 – 6,4 kg
Program akışı	Ön durulama banyosu +  2. ön durulama banyosu, seçilebilir Ana yıkama 40 °C/60 °C 3 durulama işlemi Son sıkma		


Faydalı bilgi: Paspaslar için doldurma miktarı, paspasların boyutuna, sertliğine ve kalınlığına bağlı olarak daha az olabilir.

Bezler programları

Bu programlar, bina temizliđi alanında kullanılan pamuklu, karışık kumaştan veya mikrofiber temizlik bezlerinin yıkanması, dezenfekte edilmesi ve yeniden işlenerek kullanıma hazırlanması (çeşitli nem seviyelerinde) için uygundur.

Bezler standart		60 °C	Doluluk oranı/ Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikro fiber temizlik bezleri		
Program akışı	Ön durulama +  Ön yıkama 30 °C, seçilebilir Ana yıkama 60 °C 3 durulama banyosu Son sıkma		
Bez standart+hazırlama			
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikro fiber temizlik bezleri		1:20 PW 6241 – 12 kg PW 6321 – 16 kg
Program akışı	Program akışı Standart bezler programı gibi, sonrasında: nemli hazırlama banyosu veya blok etkinleştirme: Hafif nemli, ıslak, damlayacak ıslaklık		
Bez standart+dez.			
Bezler term. Dez.		90 °C	12 kg bez 755 adet 16 kg bez 1.000 adet
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikro fiber temizlik bezleri		
Program akışı	Ön durulama +  Ön yıkama 30 °C, seçilebilir Dezenfeksiyon 90 °C, 10 dk., soğutma etkinleştirilebilir 3 durulama işlemi Son sıkma		
Bez termal. Dezen.+hazır.		90 °C	
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikro fiber temizlik bezleri		
Program akışı	Program akışı Bezler term. dezenfeksiyon programı gibi, sonrasında: Nemli son işlem banyosu veya blok etkinleştirme: Hafif nemli, ıslak, damlayacak ıslaklık		

tr - Program tablosu

Bezler kimya.term. dez. 70 °C		Doluluk oranı/ Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikro fiber temizlik bezleri	1:20 PW 6241 – 12 kg PW 6321 – 16 kg 12 kg bez 755 adet 16 kg bez 1.000 adet
Program akışı	Ön durulama +  Ön yıkama, seçilebilir Dezenfeksiyon 70 °C, 10 dk. 3 durulama işlemi Son sıkma	
Bezler kim.ter.dez.+haz. 70 °C		
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikro fiber temizlik bezleri	
Program akışı	Bezler Kemotermal Dezenfeksiyon, sonrasında: Nemli son işlem banyosu veya blok etkinleştirme: Hafif nemli, ıslak, damlayacak ıslaklıkta	
Bez Donanımı		
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikro fiber temizlik bezleri	
Program akışı	1 durulama işlemi Nemli son işlem banyosu veya blok etkinleştirme: Hafif nemli, ıslak, damlayacak ıslaklık	

Bezler standart programı, “ayrıca” bir yıkama işleminden sonra hemen kullanılmayacak, kurutulduktan sonra kaldırılacak temizlik bezleri için de uygundur.

Temizlik Bezleri . . . + hazırlama ile deterjan veya dezenfektanla ıslatılmış, kullanıma hazır, silmeye hazır bezler elde edilir. Bunun için yıkama veya dezenfeksiyon işleminin ardından, sıkma işlemi ile tamamlanan bir yeniden işlenerek kullanıma hazırlama adımı gerçekleştirir. Bezlerin istenen nem oranı, en sonda farklı sıkma blokları programlanarak değiştirilebilir. Dozaj miktarları doğrudan kullanım yerinde ayarlanmalıdır ve dezenfeksiyon standardına uygunluk kontrol edilmelidir.

Bez Donanımı programı, temiz ve kuru temizlik bezlerinin sonradan işlemde geçirilmesi için uygundur. Bu son işlemde dezenfeksiyon maddesi çözültisi eklenir. Dozaj miktarları doğrudan kullanım yerinde ayarlanmalıdır ve dezenfeksiyon standardına uygunluk kontrol edilmelidir.

Program tablosu İtfaiye

Bu programlar, Nomex itfaiyeci elbiselerinin, ceketlerinin, pantolonlarının, solunum maskelerinin ve kimyasallara karşı koruyucu giysilerin yıkanması ve emprenyelenmesi için uygundur.

Koruyucu giysi programları

Koruyucu giysi		60 °C (soğuk ile 60 °C arası)	Doluluk oranı/ Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Nomex itfaiyeci elbiseleri, ceketler, pantolonlar		Bkz. Tablo "Koruyucu giysi doldurma miktarı"
Program akışı	40 °C'ye kadar ön temizleme 60 °C'ye kadar ana temizleme, Soğutma özellikli 3 durulama işlemi, son sıkma		
Koru. giy. emprenyelenme		60 °C (soğuk ile 60 °C arası)	
Tekstil ürünü türü	Nomex itfaiyeci elbiseleri, ceketler, pantolonlar		
Program akışı	40 °C'ye kadar ön temizleme 60 °C'ye kadar ana temizleme 2 durulama işlemi Emprenye banyosu 40 °C Son sıkma		
Yıkamadan emprenyelenme		40 °C	
Tekstil ürünü türü	Nomex itfaiyeci elbiseleri, ceketler, pantolonlar		
Program akışı	1 durulama banyosu Emprenye banyosu 40 °C Son sıkma		

Koruyucu giysi doldurma miktarı

Model	Miktar
PW 6241	Yaklaşık 4 adet elbise
PW 6321	Yaklaşık 5 adet elbise

tr - Program tablosu

Yıkama için Koruyucu giysi hazırlığı

- Yıkanecek çamaşıra etiket tutturmayınız.
- Mümkünse karabina kancalarını çıkarınız veya bunları yan ceplerden birinin içine sokunuz ve yan cebin ağzını kapatınız.
- Cırt bantları kapatınız veya bunların üzerini kapatma bandı ile kapatınız.
- Kırkım yününden astarları ayrı olarak yıkayınız.
- Giysiyi ters yüz etmeden yıkayınız (iç astar = giysinin tersi).
- Doldurma ağırlıklarını dikkate alınız.

Koruyucu giysi, itfaiyeci elbiselerinin yıkanmasına yönelik bir programdır. Astar malzemesi olarak kırkım yünü içeren giysilerin yıkanması için uygun değildir.

Faydalı bilgi: Deterjan: Düşük pH değerlerine sahip, yağ ve pigment kirlerini çıkaran bir sıvı deterjan tavsiye edilir.

Bir emprenyeleme maddesi kullanıldığında, bu madde bu kullanım alanı ile ilgili özel gerekliliklere uygun olmalıdır.

Maskeler programları

Maskeler, kafa bantlı solunum maskelerinin yıkanması ve dezenfekte edilmesine yönelik bir programdır.

- Makineye koymadan önce, siperlikleri korumak amacıyla kafa bantlarını maskelerin üzerine geçiriniz.
- Her bir maskeyi bunun için öngörölmüş olan koruyucu torbaya koyunuz ve koruyucu torbanın ağzını kapatınız.

Koruyucu torbalar Miele müşteri hizmetlerinden temin edilebilir.

- Maskeleri yeniden işledikten sonra torbalardan çıkarınız.
- Damlayacak ıslaklıktaki boş koruyucu torbaları **Torba sıkma** programında sıkınız.

Maske dezenfeksiyonu 60 °C		Doluluk oranı/ Doldurma miktarı
Doldurma miktarı	Kafa bantlı solunum maskeleri	PW 6241 – 19 maske PW 6321 – 26 maske
Program akışı	Kemotermal dezenfeksiyon* 60 °C, sıcaklık muhafaza süresi 20 dk. 4 durulama işlemi	
Maske dez. yoğun 60 °C		
Doldurma miktarı	Çok kirli, kafa bantlı solunum maskeleri	
Program akışı	Ön yıkama 30 °C Kemotermal dezenfeksiyon* 60 °C, sıcaklık muhafaza süresi 20 dk. 4 durulama işlemi	
Torba Boşaltma		
Doldurma miktarı	Maske torbası	
Program akışı	Sıkma	

* Kemotermal dezenfeksiyon parametreleri (sıcaklık, sıcaklık muhafaza süresi ve de dozaj miktarları), doğrudan kullanım yerinde çamaşır deterjanına ve dezenfeksiyon maddesine uyumlu hale getirilmelidir.

Yeniden kontaminasyonu önlemek amacıyla, dezenfeksiyon programlarında durulama işlemlerine su beslemesi, deterjan çekmecesi üzerinden gerçekleşmez.

Baret-maske kombinasyonları için bağlantı yerine sahip maskeleri yıkamayınız.
Tokalar siperlikleri çizebilir.

Uygun bir deterjan kullanılmalıdır. Üreticinin talimatları ve verileri dikkate alınmalıdır.

tr - Program tablosu

Kimyasallara karşı koruyucu giysiler programları

Kimyasal koruma giysisi, kimyasallara karşı koruyucu itfaiyeci giysilerinin yıkanmasına yönelik bir programdır.
Uygun deterjanın kullanılması gereken bir kemotermal dezenfeksiyon işlemi (60 °C/20 dk.) uygulanır.

Kimyasal koruma giysisi 60 °C		Doluluk oranı/ Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Çok katmanlı, lamine kumaştan kimyasallara karşı koruyucu giysiler	PW 6241 – 3 elbise PW 6321 – 4 elbise
Program akışı	Dezenfeksiyon 60 °C, sıcaklık muhafaza süresi 20 dk. 3 durulama işlemi	
Kim. koruma giy. özel 40 °C		
Tekstil ürünü türü	Çok katmanlı, lamine kumaştan kimyasallara karşı koruyucu giysiler	
Program akışı	Ana yıkama 40 °C,	

- Koruyucu elbiselerin üreticisi tarafından tavsiye edilen maksimum yıkama sıcaklığını dikkate alınız.
- Yoğun kirli koruyucu elbiseleri “Kim. koruma giy. özel” programında yıkayınız.
- Bilinmeyen kirlerde yıkamadan önce, kirlenmeye bağlı olarak dekontaminasyon her zaman sağlanamayacağından dolayı kontaminasyon türünü kontrol ediniz.
- Dış yüzdeki kirleri çıkarmak için “Kim. koruma giy. özel” programını uygulamadan önce giysilerin önünü kapatınız. “Kimyasal koruma giysisi” programında içten ve dıştan dezenfeksiyon için giysilerin önünü açınız. Siperliği korumak için kafa parçasını içe doğru katlayınız ve üzerine ayak parçasını koyunuz.
- Giysilerin açılmaması ve siperliklerin zarar görmemesi için çamaşır makinesinin asgari doldurma miktarını dikkate alınız. Veya giysilerin açılmasını, uygun boyutta yıkama filesinde yıkayarak önleyiniz.

Kurtarma ekibi kıyafeti programları

Kasklar*		60 °C (soğuk ile 60 °C arası)	Doluluk oranı/ Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	İtfaiyeci baretleri		PW 6241 – 6 baret PW 6321 – 10 baret
Program akışı	40 °C'ye kadar ön yıkama 60 °C'ye kadar ana yıkama 3 durulama işlemi		


* Baret üreticisi, ürünün makinede yıkanmaya veya kurutmaya uygun olduğunu onaylamalıdır.

Makineye koymadan önce, eğer varsa sürgülü siperliği baretin içine sokunuz.

Her bir baret için bunun için öngörülen bir dolgulu koruyucu torbaya koyunuz ve torbanın ağzını kapatınız.

Koruyucu torbalar Miele müşteri hizmetlerinden temin edilebilir.

Kolay tutuşur baret parçalarını çıkarınız ve ayrı bir yıkama filesinde yıkayınız.

Eldivenler		40 °C (soğuk ile 40 °C arası)	Doluluk oranı/ Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Deri içeren veya içermeyen eldivenler		PWM 6241 – 50 çift eldiven PWM 6321 – 67 çift eldiven
Program akışı	40 °C'ye kadar ana yıkama 3 durulama işlemi +  Apreleme 40 °C seçilebilir Son sıkma		

Yıkandıktan sonra deri içeren veya içermeyen eldivenler havada kurumaya bırakılır. Deri eldivenler veya deri içeren eldivenler tamamen kurumadan önce, deriye esneklik kazandırmak için elle çekilir.

tr - Program tablosu

Kemerler*	40 °C (soğuk ile 40 °C arası)	Doluluk oranı/ Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Alüminyum parçalı ve deri içeren itfaiyeci kemerleri	PWM 6241 – 18 adet kemer PWM 6321 – 24 adet kemer
Program akışı	40 °C'ye kadar ana yıkama 3 durulama işlemi Son sıkma	

* Kemer üreticisi, ürünün makinede yıkanmaya uygun olduğunu onaylamalıdır. Kemerlerde alüminyum parçalar varsa, düşük pH değerlerine sahip, pigment kirlerini çıkaran sıvı narin çamaşırlar deterjanı tavsiye edilir.

Bunun için öngörülmüş olan dolgulu koruyucu torbalara 2–3'er adet kemer (emniyet kemeri) koyunuz ve torbanın ağzını kapatınız.

Koruyucu torbalar Miele müşteri hizmetlerinden temin edilebilir.

Yıkandıktan sonra kemerler havada kurumaya bırakılır. Deri parçalar, tamamen kurumadan önce deriye esneklik kazandırmak için elle çekilir ve gerekirse uygun deri nemlendirme maddesi uygulanır.

Acil durum ekipleri giysileri programı, çamaşırların dezenfekte edilmesine yönelik bir programdır. Astar malzemesi olarak kirkim yünü içeren giysilerin yıkanması için uygun değildir. Giysiyi ters yüz etmeden yıkayınız (iç astar = giysinin tersi).

Kurtarma kıy. dezen.*	60 °C	Doluluk oranı/ Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Nomex ve pamuklu	Bkz. Tablo “Acil durum ekipleri giysileri doldurma miktarı”
Program akışı	40 °C'ye kadar ön yıkama Dezenfeksiyon* 60 °C, Sıcaklık muhafaza süresi 20 dk. 2 durulama işlemi Son sıkma	
Kurtarma kıy. dez/empr.*/**	60 °C	
Tekstil ürünü türü	Nomex ve pamuklu	
Program akışı	40 °C'ye kadar ön yıkama Dezenfeksiyon* 60 °C, Sıcaklık muhafaza süresi 20 dk. 2 durulama işlemi Emprenye banyosu** 40 °C Son sıkma	

* Kemotermlerle dezenfeksiyon parametreleri (sıcaklık, sıcaklık muhafaza süresi ve de dozaj miktarları), doğrudan kullanım yerinde çamaşır deterjanına ve dezenfeksiyon maddesine uyumlu hale getirilmelidir.

** Emprenyeme maddesi bu kullanım alanı ile ilgili özel gerekliliklere uygun olmalıdır.

Acil durum ekipleri giysileri doldurma miktarı



Model	Miktar
PWM 6241	9 elbise
PWM 6321	12 elbise

tr - Program tablosu

Tekstil temizleme program tablosu

Tekstil temizliđi programları


WetCare "Islak Temizleme", Őimdiye kadar sadece kimyasal maddelerle temizlenmiŐ olan giysiler için su ve özel bakım maddelerinin kullanıldıđı, oldukça nazik bir temizleme iŐlemi-
dir.

WetCare Hassas		25 �C	Doluluk oranı/ Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Yıkanmaması gereken st giyim rnleri		1:15-1:20 PW 6241 - yakl. 12-16 kg PW 6321 - yakl. 16-21 kg
Program akıŐı	+  n temizleme 25 �C, seçilebilir Ana temizleme 25 �C Apreleme banyosu 25 �C Son sıkma		
WetCare Yođun		40 �C	PW 6241 - yakl. 12-16 kg PW 6321 - yakl. 16-21 kg
Tekstil ürünü türü	Yıkanabilir st giyim rnleri		
Program akıŐı	+  n yıkama, 30 �C, seçilebilir Ana temizleme 40 �C Durulama iŐlemi Apreleme banyosu 25 �C Son sıkma		
WetCare İpekli		30 �C	1:20-1:25 PW 6241 - yakl. 9,6-12 kg PW 6321 - yakl. 13-16 kg
Tekstil ürünü türü	Yıkanmaması gereken kolay buruŐan st giyim rnleri		
Program akıŐı	Ana temizleme 30 �C, seçilebilir Apreleme banyosu 25 �C Son sıkma		

Tekstil temizliđi programlarında sıcak su valfleri etkinleŐtirilmez. İçeri giren su 30  C'lik bir sıcaklıđı aŐmamalıdır.

Emprenye banyosu program tablosu

Emprenye banyosu programları




Yıkama/Emprenye 40 °C		Doluluk oranı/ Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Emprenyelenecek ve yıkanabilir tüm ürünler için (örn. doğa kıyafetleri)	1:15-1:20 PW 6241 – 14,5 kg PW 6321 – 19,5 kg
Program akışı	+  Ön temizleme 30 °C, seçilebilir Ana temizleme 40 °C 2 durulama işlemi Emprenye banyosu 40 °C Son sıkma	
Durulama/Emp. 40 °C		
Tekstil ürünü türü	Emprenyelenecek ve yıkanabilir tüm ürünler için (örn. doğa kıyafetleri)	
Program akışı	1 durulama işlemi Emprenye banyosu 40 °C Son sıkma	

tr - Program tablosu

Program tablosu Binicilik tesisi

Bu program, at battaniyesi, eyer örtüleri, tozluk, bilek koruyucular, bandajlar, tekstil dizginler gibi ürünlerin yıkanması ve emprenyelenmesi için uygundur.

At çiftliği programları

At örtüsü		60 °C	Doluluk oranı/ Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	At battaniyesi, eyer örtüleri, tozluk, bilek koruyucular, bandajlar, tekstil dizginler		1:13 Bkz. Tablo "Doldurma miktarı"
Program akışı	Ön durulama +  Ön durulama, seçilebilir Ön yıkama 40 °C Ana yıkama 60 °C 3 durulama işlemi Son sıkma		
At örtüsü		30 °C	
Tekstil ürünü türü	At battaniyesi, eyer örtüleri, tozluk, bilek koruyucular, bandajlar, tekstil dizginler		
Program akışı	Ön durulama +  Ön durulama, seçilebilir Ön yıkama 30 °C Ana yıkama 30 °C 3 durulama işlemi Son sıkma		
Yünlü at örtüsü		30 °C	
Tekstil ürünü türü	Yün karışımı at battaniyesi		
Program akışı	Ön durulama Ön yıkama 30 °C Ana yıkama 30 °C Yıkama ritmi "korumalı" 2 durulama işlemi Son sıkma		
At örtü. yıka./emprenyenle		30 °C	
Tekstil ürünü türü	At battaniyesi, eyer örtüleri, tozluk, bilek koruyucular, bandajlar, tekstil dizginler		
Program akışı	Ön durulama +  Ön durulama, seçilebilir Ön yıkama 30 °C Ana yıkama 30 °C 2 durulama işlemi Emprenyemeleme 30 °C Son sıkma		

Ön işlem

Aşırı kirlenmiş battanilyeler ve örtüler, tazyikli su püskürtülerek veya elektrikli süpürge ile kaba kirlere arındırılmalıdır.

Deterjan

Yıkama sırasında ağartıcı ve optik beyazlatıcı içermeyen bir deterjan kullanılmalıdır.

Yünlü battanilyelerde ve örtülerde, pH değeri bir miktar düşürülmüş ürünler kullanılmalıdır.

Gerektiğinde enzim içeren ürünler de eklenebilir.

Burada proteazların kullanılmamasına dikkat edilmelidir, çünkü bu enzimler yüne etki edip zarar verirler.

Doldurma miktarı

Model	Toplam doldurma miktarının maksimum 3/4'ünü doldurma		
	Eyer örtüleri	Yaz örtüleri	Kış örtüleri
PW 6241	15	3-4	2-3
PW 6321	18	4-5	3

Kelepçeler



Kazanın korunması için metal kelepçelerin, halkaların ve kancaların üzeri mutlaka örtülmelidir.

Miele satış ürün portföyünde, kelepçelerin üzerinin kapatılabildiği özel torbalar mevcuttur.



tr - Program tablosu

Program tablosu Spor

Spor programları

Trikolar		40 °C	Doluluk oranı/ Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Elastan içeren veya içermeyen poliamid ve polyester		
Program akışı	+  Ön yıkama 30 °C, seçilebilir Ana yıkama 40 °C 3 durulama işlemi Son sıkma		
Antreman giysileri	40 °C		
Tekstil ürünü türü	Polyester, poliamid		1:20 PW 6241 – 12 kg PW 6321 – 16 kg
Program akışı	Ana yıkama 40 °C 2 durulama işlemi Son sıkma		
Antreman giysileri	yoğun 40 °C		
Tekstil ürünü türü	Polyester, poliamid		
Program akışı	+  Ön yıkama 30 °C, seçilebilir Ana yıkama 40 °C 2 durulama işlemi Son sıkma		
Dizlik	40 °C		
Tekstil ürünü türü	Polyester, poliamid, polietilen, polipropilen ve etilenvinil		1:10 PW 6241 – 24 kg PW 6321 – 32 kg
Program akışı	Ana temizleme 40 °C 2 durulama işlemi		

tr - Program tablosu

Spor giysi		40 °C	Doluluk oranı/ Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Poliamid ve membran ürünler		1:15-1:20 PW 6241 – 12-16 kg PW 6321 – 16-21 kg
Program akışı	+  Ön yıkama 30 °C, seçilebilir Ana yıkama 40 °C 2 durulama işlemi Emprenyeleme 40 °C Son sıkma		
Spor giysileri emprenye. 40 °C			
Tekstil ürünü türü	Poliamid ve membran ürünler		
Program akışı	Durulama Emprenyeleme 40 °C Son sıkma		
Özel iç çamaşırlar			40 °C
Tekstil ürünü türü	Polyester/elastan karışımı poliamit/elastan karışımı veya polipropilen		1:20 PW 6241 – 12 kg PW 6321 – 16 kg
Program akışı	+  Ön yıkama 30 °C, seçilebilir Ana yıkama 40 °C 2 durulama işlemi Son sıkma		

tr - Program tablosu

Program tablosu Sluice (Laundry Regulation HTM 01-04)

Sluice programları çok kirli iç çamaşırların yanı sıra çok kirli havlu kumaştan tekstil ürünleri ve yatak tekstilleri içindir.

Dezenfeksiyon, Ulusal Sağlık Kurumu (GB) yönergelerine göre gerçekleştirilir. İki farklı dezenfeksiyon seçeneği sunulur: 65 °C, 10 dakika veya 71 °C, 3 dakika.

Sluice programları

Sluice low		65 °C	Doluluk oranı/ Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Çok kirli iç çamaşırları, havlu kumaşlar ve yatak tekstilleri		1:10
Program akışı	2 ön durulama işlemi Ön yıkama 60 °C, 5 dk. Dezenfeksiyon 65 °C, 10 dk. 3 durulama işlemi Son sıkma		
Sluice high		71 °C	PW 6241 – 24 kg PW 6321 – 32 kg
Tekstil ürünü türü	Çok kirli iç çamaşırları, havlu kumaşlar ve yatak tekstilleri		
Program akışı	2 ön durulama işlemi Ön yıkama 60 °C, 5 dk. Dezenfeksiyon 71 °C, 3 dk. 3 durulama işlemi Son sıkma		

Program akışı Sluice

Sluice hassas 65 °C					
Program adımı	Yıkama suyu oranı *	Termik durdurma	Sıcaklık	Sıcaklık muhafaza sür. (yıkama süresi 2)	Programlanmış yıkama süresi yakl.
Ön durulama 1	1:7	Hayır	Soğuk	-	5 dk.
Ön durulama 2	1:7	Hayır	Soğuk	-	4 dk.
Ön yıkama	1:7	Evet	60 °C	5 dk.	-
Maks. 500 dev./dk. ile 1 dakika sıkma					
Dezenfeksiyon	1:5	Evet	65 °C	10 dk.	- **
800 dev./dk. ile 2 dakika sıkma					
Durulama 1	1:5	Hayır	Soğuk	-	5 dk.
800 dev./dk. ile 1 dakika sıkma					
Durulama 2	1:5	Hayır	Soğuk	-	5 dk.
Maks. dev./dk. ile 1 dakika sıkma					
Durulama 3	1:4	Hayır	Soğuk	-	5 dk.
Maks. dev./dk. ile 5 dakika sıkma					
Sluice 71 °C					
Ön durulama 1	1:7	Hayır	Soğuk	-	5 dk.
Ön durulama 2	1:7	Hayır	Soğuk	-	4 dk.
Ön yıkama	1:7	Evet	60 °C	5 dk.	-
Maks. 500 dev./dk. ile 1 dakika sıkma					
Dezenfeksiyon	1:5	Evet	71 °C	3 dk.	- **
800 dev./dk. ile 2 dakika sıkma					
Durulama 1	1:5	Hayır	Soğuk	-	5 dk.
800 dev./dk. ile 1 dakika sıkma					
Durulama 2	1:5	Hayır	Soğuk	-	5 dk.
Maks. dev./dk. ile 1 dakika sıkma					
Durulama 3	1:4	Hayır	Soğuk	-	5 dk.
Maks. dev./dk. ile 5 dakika sıkma					

* Doldurma miktarına ve tekstil türüne bağlıdır

** Isıtma şekline ve sıcak su bağlantısı durumunda sıcak su sıcaklığına bağlıdır

tr - Program tablosu

Program tablosu Su geri kazanımı (WRG)

Su geri kazanım programı (WRG)

WRG temizleme 80 °C		Doluluk oranı/ Doldurma miktarı
Program akışı	Boşaltma Durulama Boşaltma Temizleme Boşaltma Durulama Boşaltma	
WRG boşaltma		
Program akışı	Boşaltma	



Miele



Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Germany
Telefon: 05241 89-0
Internet: www.miele.com/professional